

Segadora hileradora autopropulsada A400 (NS 370001-) (Edición para exportación)



MANUAL DEL OPERADOR Segadora hileradora autopropulsada A400

OMFH311713 EDICIÓN H6 (SPANISH)

John Deere Ottumwa Works

Exportación
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio



Segadora hileradora A400 con plataforma 896

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse de cómo utilizar y efectuar correctamente el mantenimiento de su máquina. El no hacerlo puede producirle lesiones personales o daños a la máquina. Este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Para hacer pedidos, consultar al concesionario John Deere.)

ESTE MANUAL ES parte integrante de la máquina y deberá acompañar a la máquina si ésta vuelve a venderse.

Las MEDIDAS en este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los LADOS DERECHO E IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de la máquina. Anotar de forma exacta todos los números para facilitar la recuperación de una máquina robada. El concesionario necesita también dichos números cuando se piden piezas. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Esta máquina dispone de una GARANTÍA como parte del programa de soporte técnico para los clientes que

manejan y mantienen su equipo según describe este manual. La garantía del producto se detalla en el certificado recibido del concesionario en el momento de la compra.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si éstos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. El uso indebido del equipo o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y podría anular las mejoras en campo. Será el caso, por ejemplo, cuando se regule un mayor paso de combustible que el especificado o se intente obtener más potencia de alguna otra manera.

La garantía del FABRICANTE DE LOS NEUMÁTICOS suministrados con la máquina puede carecer de validez fuera de los EE.UU.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, es conveniente contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier programa de mejora del producto.

E57969 —UN—08SEP09

OUO6085,000029D -63-06NOV09-1/1

Índice

	Página
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad.....	05-1
Señales de seguridad y Manual del operador en español.....	05-2
Evitar el arranque imprevisto de la máquina.....	05-2
Uso de los cinturones de seguridad.....	05-2
Liberación de una máquina atascada.....	05-3
Retiro de una máquina del lodo.....	05-3
Estacionamiento seguro de la segadora hileradora.....	05-4
Antes del funcionamiento.....	05-4
No permitir acompañantes en la máquina.....	05-5
Lastre para contacto seguro con el suelo.....	05-5
Alejamiento de la plataforma.....	05-6
Mantenerse alejado del eje de transmisión en movimiento.....	05-6
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios.....	05-7
Estar preparado en caso de emergencia.....	05-7
Manejo seguro del éter.....	05-7
Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión.....	05-8
Usar ropa adecuada.....	05-8
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad.....	05-8
Transporte de la segadora hileradora con la plataforma acoplada.....	05-9
Transporte de un rodillo para colza.....	05-9
Mantenimiento seguro.....	05-10
Apoyo seguro de la máquina.....	05-10
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	05-11
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión.....	05-11
Cuidado con las fugas de alta presión.....	05-12
Mantenimiento seguro de acumuladores.....	05-12
Utilizar las herramientas correctamente.....	05-12
Manejo seguro de la batería.....	05-13
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración.....	05-13
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes.....	05-14
Almacenamiento seguro de accesorios.....	05-14
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....	05-15

	Página
Práctica de procedimientos de mantenimiento seguros.....	05-16
Características de seguridad.....	05-18

Etiquetas de seguridad

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad.....	10-1
Adhesivos de seguridad.....	10-1
Adhesivo de extinguidor de incendios (si existe).....	10-7
Adhesivo de límite de velocidad (si existe).....	10-8

Puesto del operador

Plataforma de conducción.....	15-1
Instrumentos y controles superiores.....	15-1
Colores de controles e interruptores.....	15-2
Controles de mando motriz y régimen del motor.....	15-3
Controles de funciones de la plataforma.....	15-4
Control de transmisión de avance y retroceso.....	15-5
Interruptor de engrane de la transmisión de la plataforma (Avance).....	15-5
Interruptor de la transmisión de la plataforma (Retroceso).....	15-6
Ajuste de presión de flotación de la plataforma.....	15-6
Ajuste de la velocidad del motor.....	15-7
Interruptor de velocidad baja/alta.....	15-7
Interruptor de reanudación de AutoTrac.....	15-8
Unidad de visualización primaria (PDU).....	15-9
Panel de luces testigo.....	15-11
Indicador de combustible.....	15-12
Indicador de temperatura del refrigerante del motor.....	15-12
Funciones del vehículo.....	15-13
Propulsión y diagnóstico del vehículo.....	15-14
Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) y varios.....	15-15
Indicadores, medidores y luces.....	15-16
Controles de calefacción y aire acondicionado.....	15-17
Ajuste del difusor de aire.....	15-18
Interruptor del limpiaparabrisas.....	15-18
Interruptor de llave de contacto.....	15-19
Bocina.....	15-19
Señalizadores de viraje.....	15-19
Ajuste de la altura del volante de la dirección.....	15-20

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

	Página
Ajuste de la inclinación de la columna de dirección.....	15-20
Bandeja de almacenamiento / Filtro de aire de la cabina.....	15-20
Almacenamiento del manual	15-21
Caja de almacenamiento de la cabina	15-21
Cerradura de la puerta de la cabina	15-21
Salida de emergencia (ventana derecha de la cabina).....	15-22
Portavasos.....	15-22
Asiento del operador	15-22
Suspensión del asiento	15-23
Revisión del sistema de presencia de operador.....	15-23
Ajuste de apoyabrazos izquierdo y respaldo.....	15-24
Enjuague de ventanas de la cabina, mantenimiento de faros principales y limpiaparabrisas	15-24
Cinturón de seguridad.....	15-25
Recomendaciones para la extinción de incendios	15-26

Luces y señales

Luces y señalizadores	16-1
Luces interiores de la cabina.....	16-1
Interruptores de control de luces	16-1
Faros de trabajo	16-2
Faros de trabajo	16-3
Intermitencias de giro	16-4
Luces de emergencia	16-4
Faros de carretera	16-6

Rodaje

Mantenimiento durante el rodaje de la máquina	20-1
Después de una hora de funcionamiento.....	20-4
Después de una hora de funcionamiento.....	20-5
Después de 50 horas de funcionamiento	20-5
Cambio inicial de aceite motor y filtro.....	20-7

Comprobaciones previas al arranque

Revisiones diarias previas al arranque.....	25-1
Válvula de charnela de prefiltro de aire	25-3

Funcionamiento del motor

Revisión de las luces de advertencia	30-1
Arranque del motor.....	30-2
Periodo de calentamiento del motor	30-2
Después del arranque del motor	30-3
Parada del motor	30-3
Batería	30-4
Fluido auxiliar de arranque	30-4
Funcionamiento a altas temperaturas	30-4

Conexión y desconexión de la plataforma

Acoplamiento de la plataforma	35-1
Selección del tipo de plataforma	35-3
Nivelación lateral de la plataforma	35-4
Desacoplamiento de la plataforma	35-10

Funcionamiento de la segadora hileradora

Preparación para el campo	40-1
Elevación y bajada de la plataforma.....	40-3
Ajuste de flotación de la plataforma	40-4
Funcionamiento del molinete hidráulico (opcional)	40-5
Ajuste de las aletas de ringleras.....	40-7
Ajuste del ángulo de la protección de la plataforma	40-9
Ajuste de la pantalla del contador de superficie	40-10
Conexión de la transmisión de la plataforma	40-11
Retroceso de la plataforma	40-11
Estacionamiento de la segadora hileradora	40-12
Adición de lastre de la segadora hileradora	40-14
Símbolos de funcionamiento	40-15

Accesorios

Extintores de incendios (opcional).....	45-1
Faros de trabajo superiores e inferiores (opcionales).....	45-1
Limpiaparabrisas grande (opcional)	45-1
Lavaparabrisas (opcional)	45-1
Radio (opcional)	45-2
Retrovisores eléctricos exteriores (opcionales)	45-2
Elevador hidráulico de rodillo para colza (opcional).....	45-2
Adaptador del grupo de cables.....	45-2

Transporte de la segadora hileradora

Transporte de la segadora hileradora	50-1
Conducción de la segadora hileradora.....	50-2
Remolque de la segadora hileradora	50-6
Adhesivo de punto de elevación y punto de amarre de la máquina (si existe).....	50-8
Adhesivo de punto de levante de la máquina (si existe).....	50-8

Combustible, refrigerante y lubricantes

Combustible diesel	55-1
Capacidad lubricante del combustible diésel	55-2
Llenado del depósito de combustible	55-2
Almacenamiento de combustible diesel	55-3
Refrigerante de motores diesel (para motores diesel con camisas de cilindro húmedas).....	55-4
Aditivos suplementarios para el refrigerante del motor	55-5

Continúa en la siguiente página

	Página
Información adicional sobre refrigerantes de motores diésel y John Deere COOL-GARD™ II	
Coolant Extender	55-6
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos	55-7
Revisión del refrigerante de motores diésel	55-7
Intervalos de sustitución del refrigerante para motor diésel	55-8
Prolongador de refrigerante COOL-GARD™ II de John Deere	55-8
Aceite para motor diésel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1 y fase I	55-9
Intervalos de mantenimiento de aceite y filtro de motores diésel	55-9
Filtros de aceite	55-10
Aceite de rodaje para motor diésel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III	55-10
Aceite de reducción final	55-11
Aceite de caja de engranajes de mando de bomba hidráulica, mando hidrostático y sistema hidráulico principal	55-11
Mezcla de lubricantes	55-11
Grasa	55-12
Capacidades	55-12
Almacenamiento de lubricante	55-12
Lubricantes alternativos y sintéticos	55-13
Número de filtro de repuesto	55-13
Engrase y mantenimiento	
Realización de engrase y mantenimiento	60-1
Observación de los símbolos de engrase	60-1
Visualización de los intervalos de mantenimiento	60-2
Etiquetas de mantenimiento periódico y lubricación	60-2
Rodaje	60-3
Mantenimiento si es necesario	60-4
Mantenimiento cada 10 horas	60-5
Mantenimiento cada 50 horas	60-6
Mantenimiento cada 100 horas	60-7
Mantenimiento cada 250 horas o cada temporada	60-8
Cada 400 horas o cada temporada	60-9
Mantenimiento cada 500 horas o cada temporada	60-10
Cada 1000 horas	60-11
Cada temporada	60-12
Cada 2000 horas o cada dos temporadas	60-13
Códigos de diagnóstico	
Visualización de códigos de diagnóstico (DTC)	63-1

Localización de averías

Motor	65-1
Aire acondicionado	65-6
Calefactor	65-9
Sistema de mando	65-10
Sistema de elevación y flotación	65-13
Eléctrico	65-15
Limpiador de la rejilla de aire de la puerta trasera	65-17
Controles de la dirección y velocidad de avance	65-18
Pedal del acelerador	65-19
Neumáticos	65-19
Frenos de estacionamiento internos	65-19
Asiento	65-19
Pantalla digital y sistema de control de la velocidad	65-20
Radio	65-21

Motor

Puertas del compartimiento del motor	70-1
Limpieza del compartimiento del motor	70-2
Depósito de combustible, tapa y respiradero	70-3
Corte del suministro de combustible	70-4
Vaciado del depósito de combustible	70-4
No hay modificación el sistema de alimentación	70-5
Vaciado de agua del filtro de combustible	70-6
Cambio del filtro de combustible	70-6
Sistema de alimentación de purga	70-7
Separador de agua (si existe)	70-8
Enjuague del separador de agua (si existe)	70-9
Revisión de las boquillas de inyección de combustible	70-9
Revisión de nivel de aceite y adición de aceite	70-10
Cambio del aceite de motor	70-10
Cambio del filtro de aceite	70-11
Limpieza del prefiltro de aire	70-11
Retiro e instalación de filtros de aire	70-12
Limpieza e inspección del filtro primario de aire	70-13
Llenado del radiador a través del depósito de rebose	70-14
Sistema de refrigeración	
Preparación para invierno	70-15
Lavado del sistema de refrigeración	70-15
Rejilla de limpieza, enfriador combinado, enfriador de aire de sobrealimentación y radiador	70-18
Revisión del juego de las válvulas del motor	70-19
Retiro e instalación de la correa de accesorios	70-20

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Sistema eléctrico	
Soldeo cerca de unidades electrónicas de control 71-1	Alivio de la presión del acumulador—Presión de flotación 72-10
Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico 71-1	Revisión de nivel de aceite hidráulico 72-10
Precauciones en el manejo de circuitos eléctricos 71-2	Agregado de aceite hidráulico 72-11
Identificación y ubicación de los componentes eléctricos 71-3	Cambio del filtro de aceite hidráulico 72-11
Etiqueta de fusible 71-4	Vaciado y llenado del depósito hidráulico 72-12
Tablero de fusibles (centro de alimentación) 71-5	
Manejo de los conectores eléctricos 71-6	Ruedas, dirección, frenos y eje trasero
Relé de arranque 71-6	Mantenimiento seguro de neumáticos 73-1
Motor de arranque 71-7	Presión de inflado de los neumáticos 73-1
Batería 71-8	Revisión de las ruedas 73-2
Regleta de tomas de corriente auxiliares y conector de diagnóstico Service ADVISOR™ 71-9	Dirección, controles hidrostáticos y varillaje 73-2
Sustitución de las bombillas 71-9	Realineación del punto central del volante o centrado del logotipo del volante 73-3
Sustitución de la luz interior del techo 71-9	Frenos de estacionamiento internos 73-4
Sustitución	Ajuste del ancho de las ruedas orientables 73-5
Luces de advertencia trasera, trabajo y cola 71-10	Cambio de neumáticos de ruedas orientables 73-6
Pautas de seguridad para las bombillas halógenas 71-11	Revisión, vaciado y llenado de reducciones finales 73-8
Sustitución de bombillas de faros de la cabina .. 71-11	
Ajuste de faro de la cabina 71-12	Sistema de aire acondicionado y calefacción
Normas de seguridad para sustitución de faros de xenón de alta intensidad (HID) .. 71-13	Sistema de calefactor y aire acondicionado (Información general) 74-1
Separación e instalación de faros de xenón de alta intensidad (HID) (opcional) 71-13	Precauciones para el servicio del aire acondicionado y calefactor 74-1
Luz (xenón) de descarga de alta intensidad—Ajuste 71-14	Retiro del filtro de aire fresco y la bandeja 74-2
Explosión de las baterías 71-15	Limpieza del prelimpiador 74-2
Prevención de quemaduras con ácido 71-16	Filtro de aire de circulación—Retiro 74-3
Prevención de daños al sistema eléctrico 71-17	Limpieza de los filtros de aire fresco y de recirculación 74-3
Revisión de la gravedad específica 71-18	Limpieza del panel de admisión de aire 74-3
Conexión de los cables de batería 71-19	Limpieza del Condensador 74-4
Carga de la batería 71-20	Revisión del compresor y correa de transmisión 74-4
Conexión de la batería de refuerzo 71-21	Interruptor de presión alta 74-4
Sustitución de las baterías 71-22	Interruptor de baja presión 74-5
Sistema hidráulico	Almacenamiento
Sistema hidráulico (información general) 72-1	Almacenamiento de la segadora hileradora (fin de temporada) 80-1
Limpieza del sistema hidráulico 72-2	Retiro de la segadora hileradora del almacenamiento (Comienzo de temporada) .. 80-2
Acumulador hidráulico—Sistema de flotación 72-2	
Etiqueta de función y ubicación de las válvulas del sistema hidráulico 72-3	Especificaciones
Recomendaciones de mantenimiento para adaptadores enganchar para conectar (STC) 72-5	Especificaciones de la máquina 90-1
Mando de la plataforma, y sistema de carga 72-7	Dimensiones 90-4
Mando motriz, sistema de refrigeración auxiliar y de refrigeración de la caja de engranajes 72-9	Valores de apriete de tornillería métrica 90-5
	Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas 90-6
	Números de identificación
	Registro de números de identificación del producto 95-1
	Número de identificación del producto de la segadora hileradora 95-1
	Registro de número de serie del motor 95-1

Continúa en la siguiente página

Página

Registro del número de serie de la plataforma (plataforma 896).....	95-2
Guarde una prueba de propiedad	95-2
Guarde su máquina de forma segura.....	95-2

El servicio John Deere lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere.....	110-1
Herramientas adecuadas	110-1
Mecánicos entrenados	110-1
Rapidez en el servicio	110-2

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

⚠ PELIGRO

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—28APR14

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Señales de seguridad y Manual del operador en español

Hay versiones del manual del operador y de las señales de seguridad, disponibles en español para esta máquina, que pueden obtenerse a través de los concesionarios John Deere. Consultar al concesionario John Deere.



TS201 —UN—15APR13

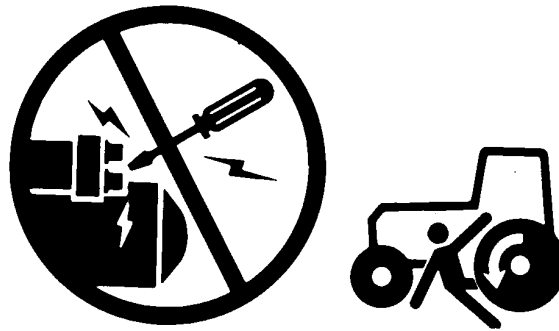
OUO6085,00008DC -63-30MAY08-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

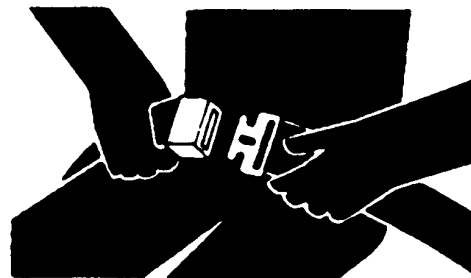


TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Uso de los cinturones de seguridad

Usar el cinturón de seguridad cada vez que se maneje la segadora hileradora o se viaje como pasajero.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

AG,OUO6038,1003 -63-21JUN13-1/1

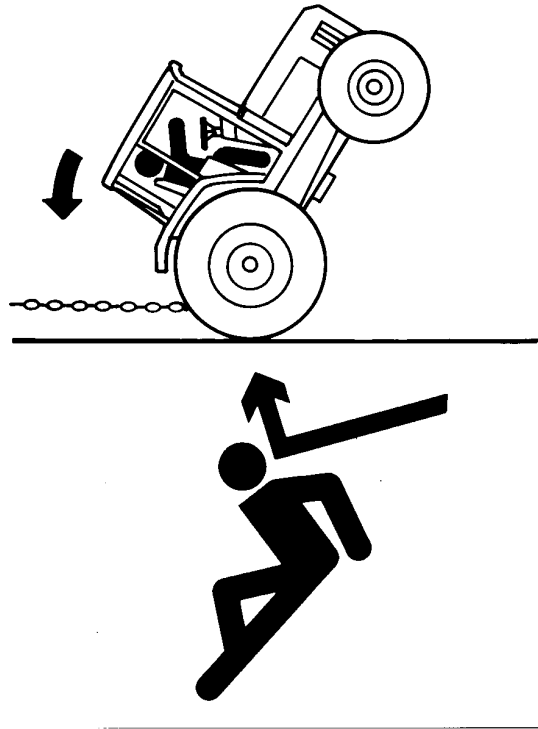
Libерación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



DX,MIREDA -63-07JUL99-1/1

TS1645 —UN—15SEP95

TS263 —UN—23AUG88

Retiro de una máquina del lodo

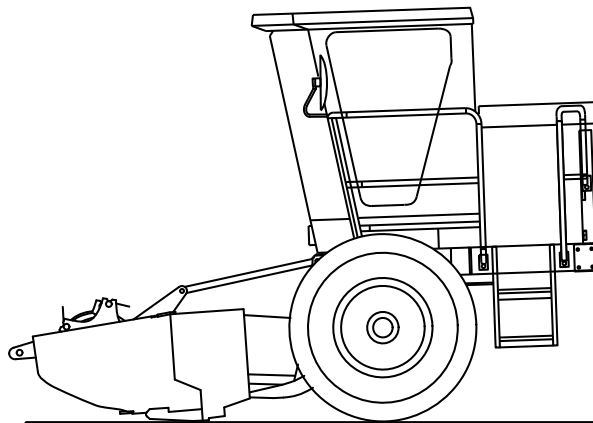
Para sacar una máquina del lodo, consultar "Extracción de la segadora hileradora del lodo" en la sección FUNCIONAMIENTO DE LA SEGADORA HILERADORA.

OUO6085,0000852 -63-19FEB08-1/1

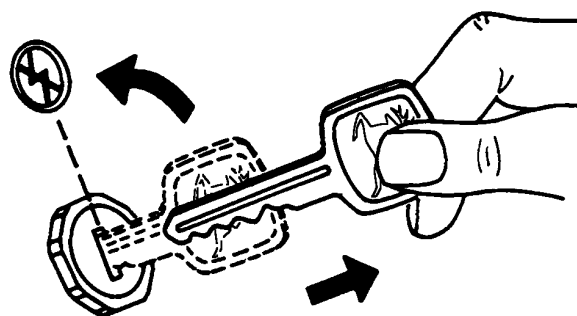
Estacionamiento seguro de la segadora hileradora

Antes de abandonar la plataforma del operador:

- Estacionar la segadora hileradora en una superficie horizontal.
- Desconectar el mando de la plataforma.
- Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Poner la palanca de mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
- Bajar la plataforma al suelo.
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
- Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
- Cerrar con llave la puerta de la cabina.



E57207 —UN—20MAY09



E50093 —UN—08AUG01

OU06085,0000187 -63-28JUL10-1/1

Antes del funcionamiento

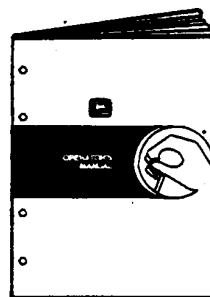
Familiarizarse con el manual del operador, los adhesivos colocados en la máquina y con la sección Seguridad de este manual.

Sacar los objetos extraños de la máquina.

Familiarizarse con todos los controles que afectan las funciones de la máquina.

Asegurarse de que las demás personas se encuentren alejadas de la máquina. No llevar acompañantes ni permitir a terceros cerca de la máquina mientras está funcionando.

Asegurarse de que las protecciones se encuentren en su lugar y en buenas condiciones antes del arranque.



E23482 —UN—08MAY89

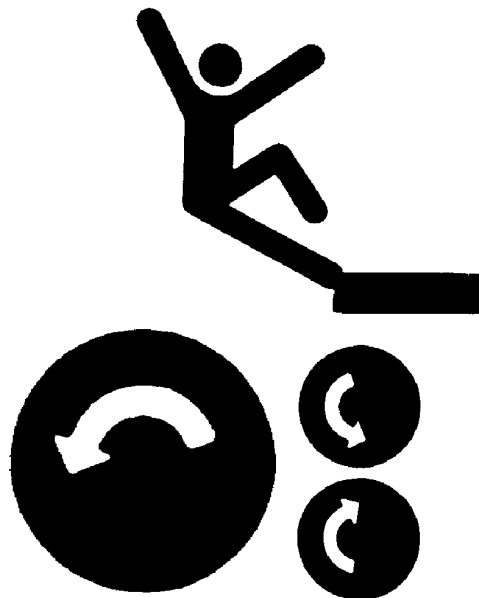
OME,890AP,OPER -63-28JUN04-1/1

No permitir acompañantes en la máquina

No admitir pasajeros en la máquina.

Los acompañantes están expuestos a sufrir lesiones a causa de ser lanzados de la máquina a la plataforma o debajo de las ruedas.

Toda persona que viaje en el asiento del acompañante debe abrocharse el cinturón de seguridad.



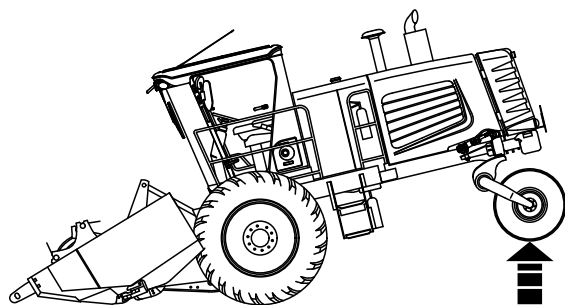
E41748 —UN—15NOV96

AG,OUO6038,1004 -63-21JUN13-1/1

Lastre para contacto seguro con el suelo

El funcionamiento, dirección y frenado de la segadora hileradora pueden verse significativamente afectados por el tamaño de la plataforma utilizada, lo cual altera el centro de gravedad de la segadora hileradora.

Para mantener el contacto necesario con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la segadora hileradora según lo recomendado para la plataforma en uso.



E57637 —UN—16JUL09

OUO6085,0000188 -63-14JUL09-1/1

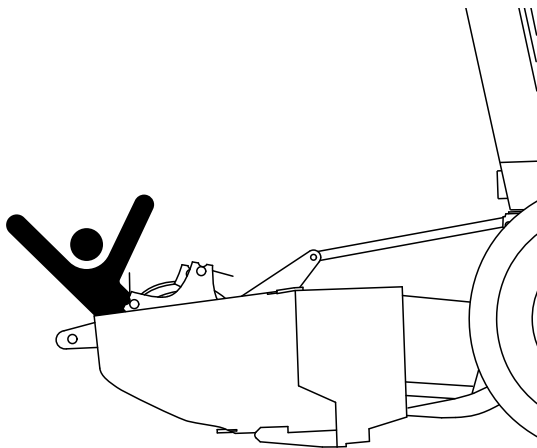
Alejamiento de la plataforma

Muchas piezas móviles tales como el molinete de la plataforma, la barra de corte, los rodillos acondicionadores y sinfines no pueden cubrirse totalmente con escudos protectores debido a su función.

Mantenerse alejado de estas piezas móviles mientras la máquina está funcionando.

Antes de reparar o desatascar manualmente la plataforma:

1. Estacionar la segadora hileradora en una superficie horizontal.
2. Poner la palanca de mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.
3. Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
4. Desengranar siempre la transmisión de la plataforma.
5. Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
6. Bajar la plataforma al suelo o elevarla completamente y engranar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma para prevenir una bajada accidental.
7. Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
8. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
9. Calzar ambos lados de las ruedas delanteras o traseras, según se requiera.
10. Aliviar la presión de autoflotación y quitar la masa de la batería según sea necesario.



E57209 —UN—20MAY09

OUO6085,0000189 -63-02AUG10-1/1

Mantenerse alejado del eje de transmisión en movimiento

El ser atrapado por el eje de transmisión en movimiento puede causar lesiones graves o la muerte.

Mantener las protecciones que cubren los ejes de transmisión del acondicionador y del motor siempre en su lugar.

Utilizar ropa ceñida. Apagar el motor, retirar la llave de contacto y asegurarse de que el eje de transmisión esté detenido antes de reparar o realizar ajustes al eje de transmisión o en el área general circundante.



TS1644 —UN—22AUG95

AG,OUO6038,1007 -63-21JUN13-1/1

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en



contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1 -63-12OCT11-1/1

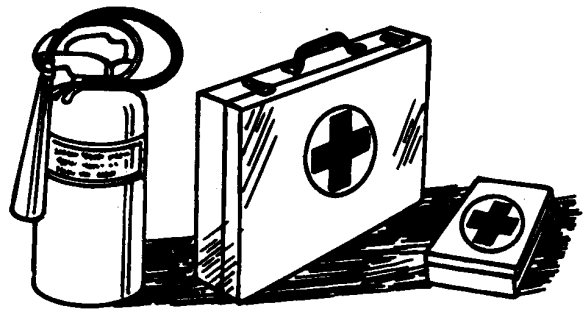
TS202 —UN—23AUG88

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

TS291 —UN—15APR13

Manejo seguro del éter

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.



DX,FIRE3 -63-14MAR14-1/1

TS1356 —UN—18MAR92

Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.



TS1343—UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -63-07JAN03-1/1

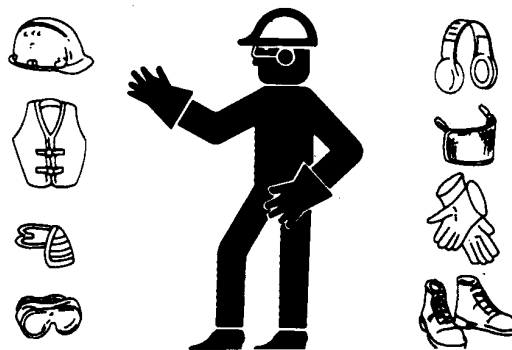
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



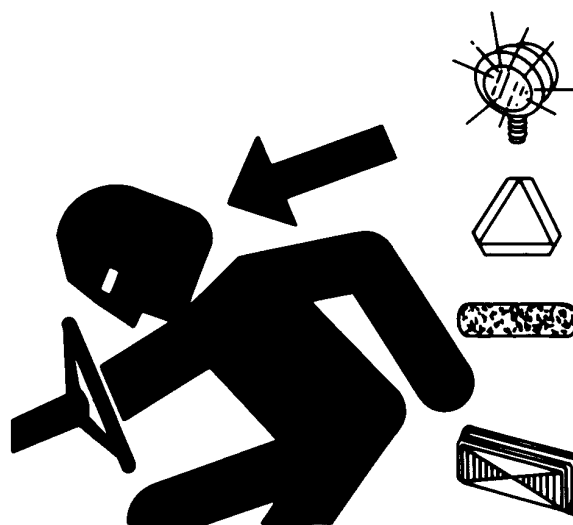
TS206—UN—15APR13

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951—UN—12APR90

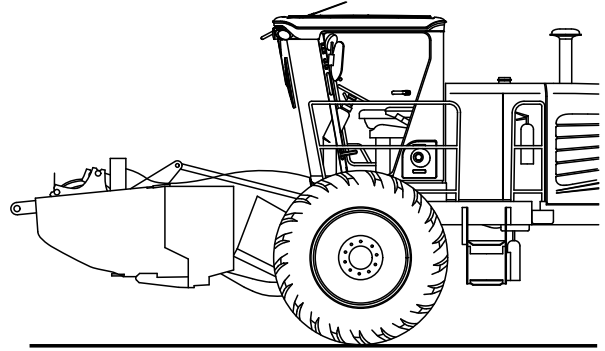
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Transporte de la segadora hileradora con la plataforma acoplada

Para tener buen lastre y control de la dirección, siempre manejar la segadora hileradora con la plataforma acoplada.

Elevar la plataforma y aplicar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma antes de transportar la segadora hileradora.

Antes de mover la segadora hileradora, cerciorarse que no haya ninguna persona u obstáculo cerca de la máquina. Usar la bocina como medio de advertencia inmediatamente antes de alejarse.



E57638 —UN—16JUL09

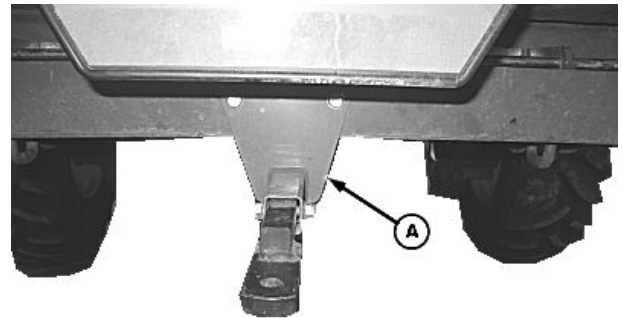
OOU6085,000018A -63-14JUL09-1/1

Transporte de un rodillo para colza

Si esta máquina está equipada con un elevador hidráulico trasero (A), debe usarse solamente para remolcar un rodillo para colza. No exceder la capacidad nominal del elevador hidráulico.

El elevador hidráulico está diseñado solo para un rodillo de remolque trasero para colza de 544 kg (1200 lb).

Si se usa un rodillo para colza en esta máquina, asegurarse de que las luces y reflectores traseros no se oscurezcan.



E58154 —UN—30OCT09

OOU6085,00002C9 -63-18APR11-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 —UN—23AUG88

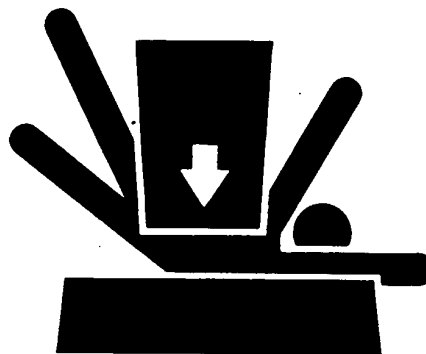
DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX, PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



DX, TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

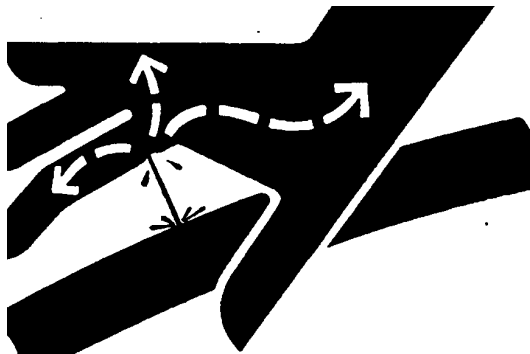
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

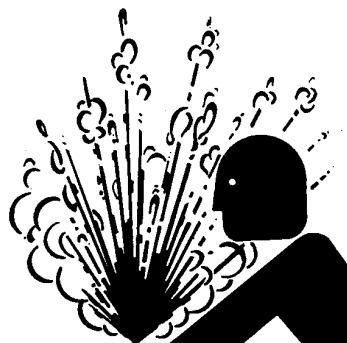
X9811 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o gases de los acumuladores de presión pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de aliviar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.



DX,WW,ACCLA -63-15APR03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Utilizar las herramientas correctamente

Emplear las herramientas adecuadas para cada trabajo. La utilización de herramientas, repuestos y procedimientos inadecuados afecta a la calidad de las reparaciones.

Utilizar las herramientas neumáticas y eléctricas exclusivamente para desenroscar fijaciones.

Utilizar el diámetro de llave correcto para desenroscar o apretar fijaciones. NO emplear herramientas no métricas (sistema US) para fijaciones métricas. Evitar lesiones causadas por llaves inadecuados.

Utilizar únicamente repuestos que estén dentro de las especificaciones John Deere.



DX,REPAIR -63-17FEB99-1/1

TS779 —UN—08NOV89

Manejo seguro de la batería



TS204 —UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: El gas que generan las baterías es explosivo. Mantener la batería alejada de llamas o chispas. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca comprobar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

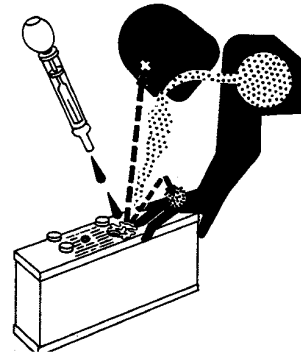
No cargue una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentar la batería hasta 16 °C (60 °F).

Quitar siempre primero abrazadera a masa (-) de la batería y conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera al salpicar los ojos.

Para evitar riesgos debe hacer lo siguiente:

1. Llenar la batería en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.



E51727 —UN—15JUL02

3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrólito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Usar el procedimiento de arranque correcto.

Si llegara a derramarse ácido al cuerpo:

1. Enjuagarse la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuague los ojos con agua durante 15—30 minutos. Acudir inmediatamente al médico.

Si se ingiere electrólito:

1. No induzca el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 L (2 qt).
3. Acudir inmediatamente al médico.

ADVERTENCIA: El Estado de California declara que los postes de baterías, sus terminales y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas. **Lavarse las manos después del manejo.**

OUO1078,0000610 -63-28JUN04-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

Las fugas de fluidos a presión del sistema de refrigeración presurizado pueden originar quemaduras graves.

Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solamente cuando esté lo suficientemente frío para poder tocarlo con las manos desnudas. Aflojar el tapón lentamente para liberar presión antes de quitarlo del todo.



TS281 —UN—15APR13

OUO6085,0000214 -63-09JUL09-1/1

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de

manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.



TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



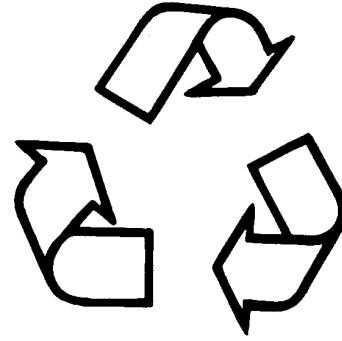
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La



incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX, DRAIN -63-01JUN15-1/1

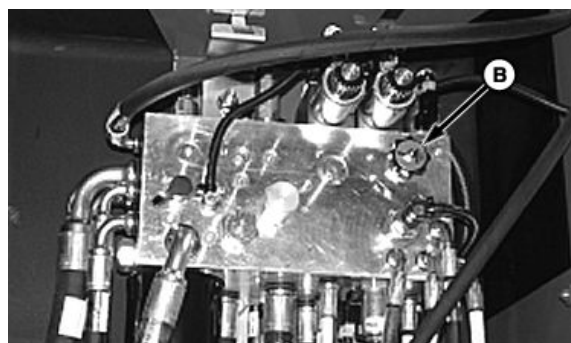
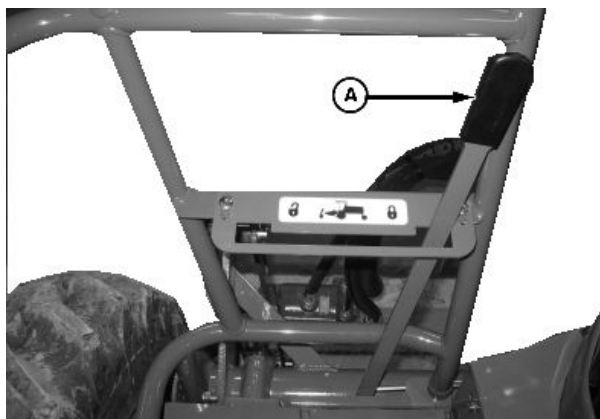
TSS1133 —UN—15APR13

Práctica de procedimientos de mantenimiento seguros

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones o daños a la máquina, hacer lo siguiente antes de intervenir en la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie nivelada.
- Poner el mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
- Desconectar el mando de la plataforma.
- Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Bajar la plataforma al suelo. Si es necesario trabajar debajo de la plataforma, elevarla al máximo y enganchar la palanca de bloqueo (A) para evitar que descienda accidentalmente.
- Si la plataforma está en el suelo: Bloquear ambos neumáticos motrices, aliviar la presión de autoflotación hasta que el monitor indique una presión de flotación CERO.
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
- Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
- Si la plataforma está en el suelo: Calzar ambos lados de los dos neumáticos motrices o traseros, según se requiera. Abrir la válvula de descarga de autoflotación manual (B).
- Desconectar el cable de masa de la batería, según se requiera.

IMPORTANTE: Poner a cero la presión de flotación antes de bajar o elevar la plataforma.



A—Palanca de bloqueo de elevación de plataforma

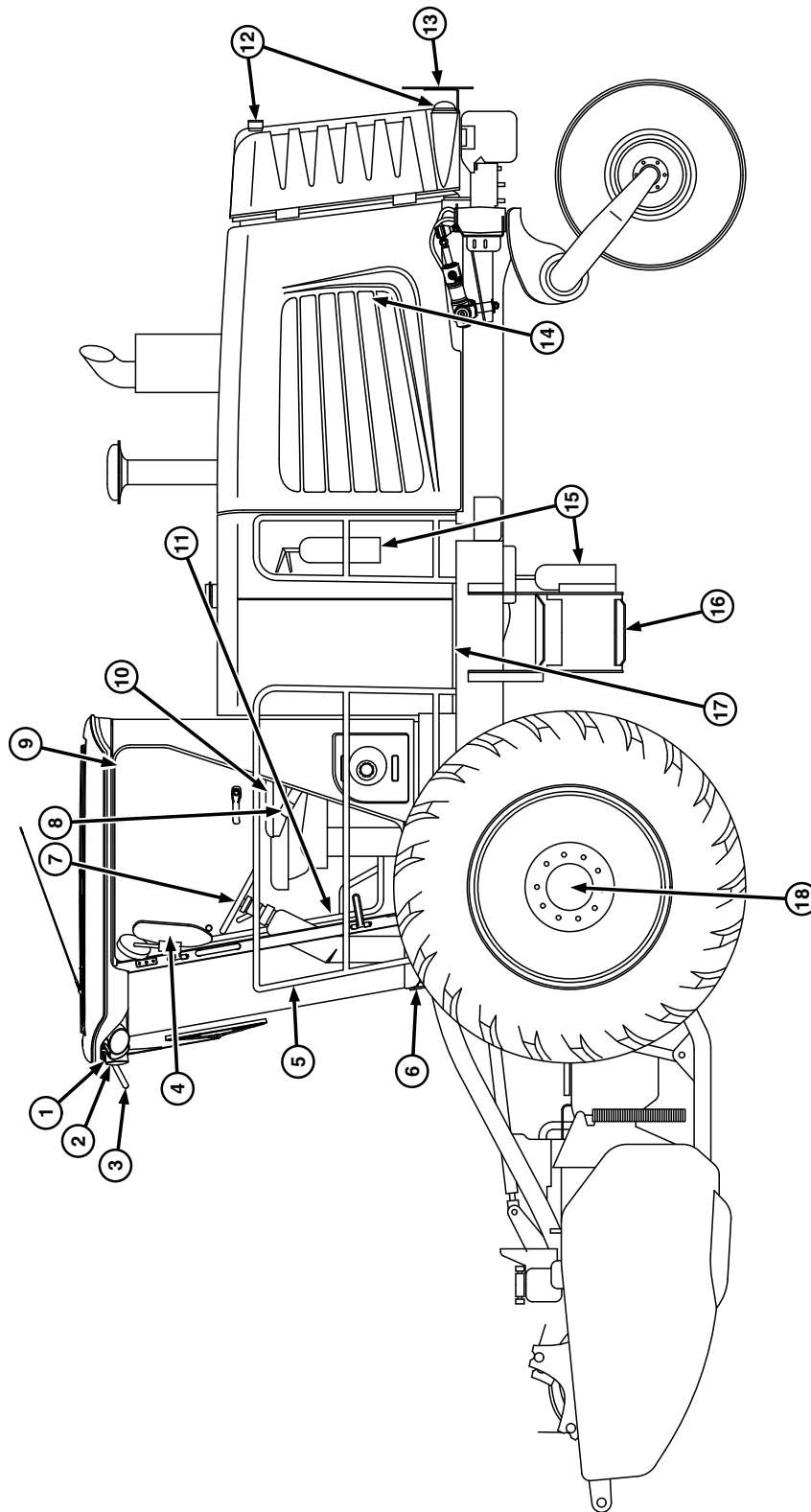
B—Válvula de descarga de autoflotación manual

E58345—UN—03FEB10

E56462—UN—12JAN09

OUO6085,000005E -63-28JUL10-1/1

Características de seguridad



Continúa en la siguiente página

OUC6085,00002E1 -63-17NOV09-1/2

E57211 —UN—20MAY09

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DE LA SEGADORA HILERADORA AUTOPROPULSADA A400

Además de las características de seguridad identificadas aquí, hay otros componentes, sistemas, etiquetas en la máquina e instrucciones en el manual del operador que contribuyen al funcionamiento seguro de esta segadora hileradora cuando un operador capacitado la hace funcionar correctamente.

La construcción de esta máquina puede no cumplir con todos los reglamentos nacionales de funcionamiento en carreteras públicas. En regiones o países donde es necesaria una certificación nacional para el funcionamiento por carreteras, es posible que la máquina no esté autorizada para usar en carreteras. El cliente está obligado a tener en cuenta y cumplir con toda normativa local, regional y nacional referente al transporte de maquinaria por carreteras.

1. **Las luces de trabajo incluyen seis faros y dos reflectores traseros** para una mejor visibilidad de la zona durante los trabajos nocturnos en el campo. Las **luces laterales opcionales** proporcionan iluminación adicional del campo en los costados de la máquina.
2. Los **faros y las luces de emergencia intermitentes** se encienden automáticamente al seleccionar la gama de velocidad de transporte con la plataforma desactivada.
3. El **asidero delantero** facilita la limpieza del parabrisas.
4. El **retrovisor interior y los dos retrovisores exteriores de ángulo amplio** brindan al operador una vista del tránsito y actividades de trabajo detrás de la máquina.
5. Los **pasamanos** sobre los escalones y alrededor del descanso de la cabina facilitan la entrada y salida de la máquina.
6. La **palanca de bloqueo de elevación de la plataforma** brinda un medio cómodo para bloquear la plataforma en posición elevada para darle mantenimiento o durante el transporte.
7. El **enclavamiento del volante** bloquea el volante cuando el control de velocidad esté en estacionamiento y el volante se gire a la posición de punto muerto. Impide el giro inadvertido de una máquina estacionaria.
8. Se incluyen **cinturones de seguridad** para el operador y el instructor. Los **retractores automáticos** ayudan a mantener los cinturones limpios y facilitan su uso.
9. La **cabina presurizada** proporciona un entorno de trabajo sin polvo y fresco, para ayudar a reducir la fatiga del operador. Las aberturas de ventilación incorporadas de distribución de aire garantizan un buen flujo de aire al parabrisas para impedir que se empañe.
10. El **sistema detector de presencia del operador** desconecta el mando de la plataforma si el operador abandona el asiento dejando la plataforma en funcionamiento, o si se arranca el motor con la plataforma conectada.
11. El **enclavamiento de arranque en punto muerto** impide el arranque del motor si el volante se ha girado o si la palanca de control de velocidad está fuera de la posición de estacionamiento.
12. **Señalizadores de viraje mejorados.** Cuando se señale un viraje, la luz de cola roja destellará al unísono con la luces de advertencia ámbar para avisar de que se va a realizar dicho viraje.
13. El **emblema de vehículo de movimiento lento y los reflectores** mejoran la visibilidad al transportar la máquina en carreteras.
14. **Protección frente a arranques por derivación.** El protector sobre los bornes del arrancador ayuda a impedir los peligros de poner en derivación el sistema de arranque.
15. **Extintores de incendios (opcional).** Uno ubicado en la plataforma de la cabina y otro montado en el lado de los escalones de la plataforma.
16. Los **escalones anchos y antideslizantes** que llevan al descanso de la cabina ayudan a evitar los resbalones y caídas al subir o bajar de la máquina.
17. El **descanso grande** facilita el acceso a la cabina y es un buen lugar para pararse cuando se llena el depósito de combustible y los depósitos de aceite hidráulico.
18. El **freno de estacionamiento** se conecta automáticamente cuando se detiene la máquina o se apaga el motor.

OUO6085,00002E1 -63-17NOV09-2/2

Etiquetas de seguridad

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad

Reemplace las señales de seguridad deterioradas o que falten. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -63-18AUG09-1/1

Adhesivos de seguridad

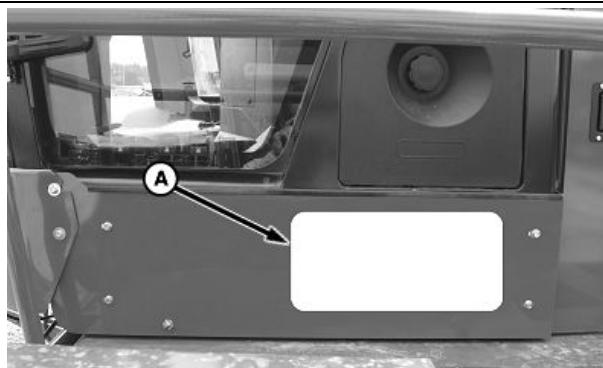
(A) — Peligro Evitar lesiones graves resultantes del aplastamiento. Elevar la plataforma por completo y aplicar la palanca de bloqueo de elevación antes de trabajar debajo de la plataforma elevada.

Advertencia Ayudar a evitar las lesiones causadas por el movimiento inesperado del sistema elevador y de la plataforma, causado por la presión hidráulica del sistema de autoflotación. Siempre aliviar la presión del sistema de flotación antes de retirar la plataforma o de intervenir en el sistema de flotación.

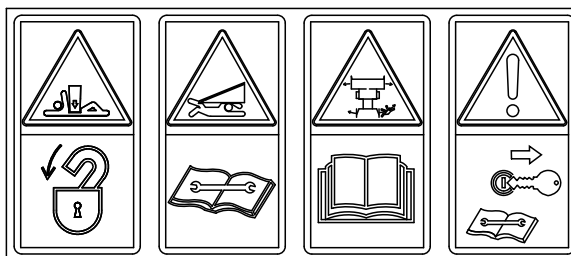
1. Bajar la plataforma de corte al suelo.
2. Reducir la presión del sistema de flotación hasta que el monitor indique una presión de flotación nula.
3. Abrir la válvula de purga del acumulador del sistema de flotación.

Advertencia La máquina se desplazará en sentido lateral si el volante de la dirección se gira con el motor en marcha, incluso si la palanca de control de velocidad de avance está en punto muerto. Cerciorarse que todas las demás personas se encuentren alejadas de la máquina antes de girar el volante. La dirección va en sentido opuesto al normal al retroceder (girar la parte inferior del volante de la dirección en el sentido que se desea girar).

Atención Mantener todas las protecciones en su lugar. Desacoplar y apagar el motor y/o toda la potencia motriz antes efectuar de las tareas de mantenimiento o quitar obstrucciones de la máquina. Mantener la ropa, las manos y los pies alejados de piezas móviles.



E55982 —UN—17SEP08

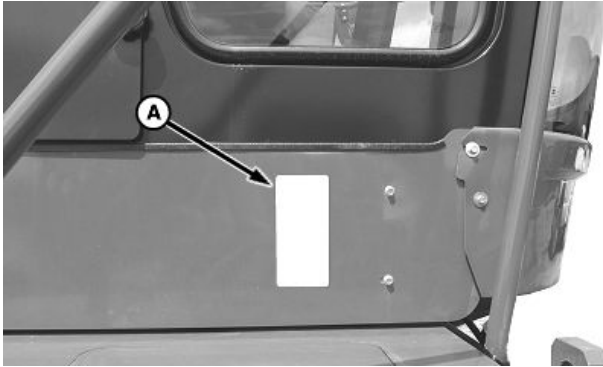


SSE307446 —UN—06APR11

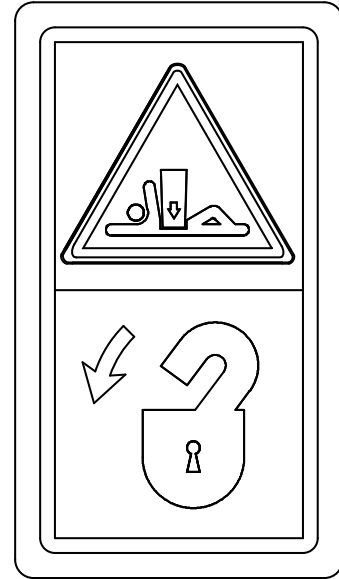
A—Peligro/Advertencia/Advertencia/Atención

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00003B0 -63-19JUL10-1/8



E55983 —UN—19SEP08



A—Peligro

(A) — Peligro Evitar lesiones graves resultantes del aplastamiento. Elevar la plataforma por completo y aplicar la palanca de bloqueo de elevación antes de trabajar debajo de la plataforma elevada.

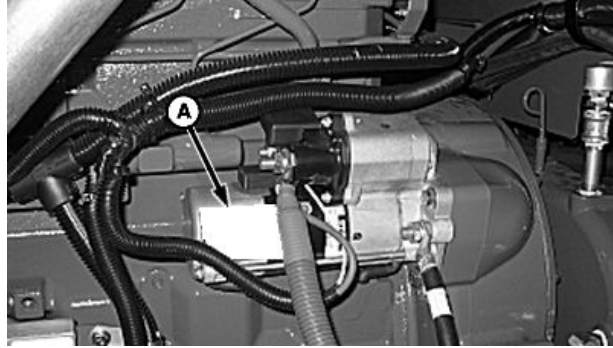
Continúa en la siguiente página

OUC6085,00003B0 -63-19JUL10-2/8

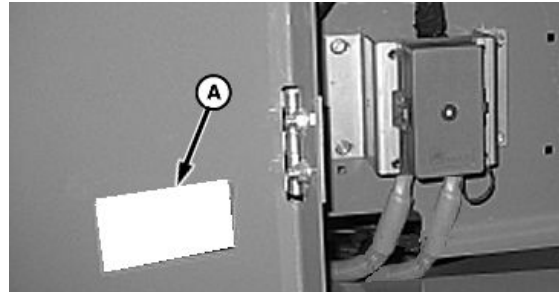
SSE307436 —UN—17SEP08

(A)—Peligro Arrancar únicamente desde el asiento y en estacionamiento o punto muerto.

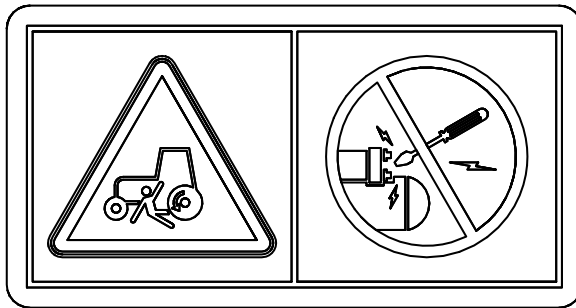
El arranque con la transmisión engranada puede provocar la muerte.



Motor de arranque, lado derecho



Interior de la puerta, lado derecho



A—Peligro

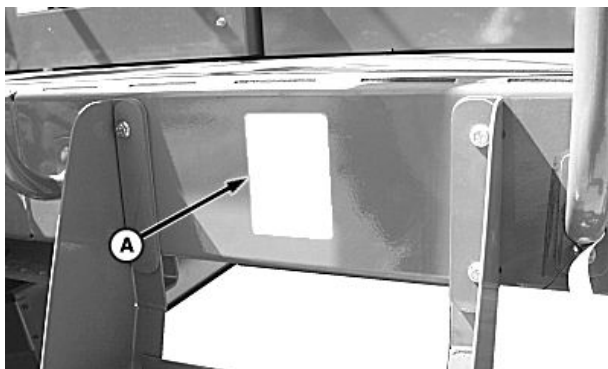
Continúa en la siguiente página

OOU6085,00003B0 -63-19JUL10-3/8

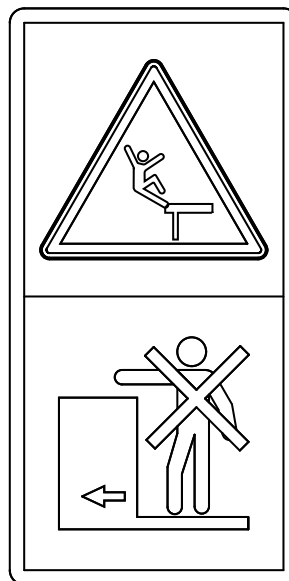
E58739 —UN—29SEP10

E58740 —UN—29SEP10

E55991 —UN—16SEP08



E55985 —UN—17SEP08



SSE307441 —UN—17SEP08

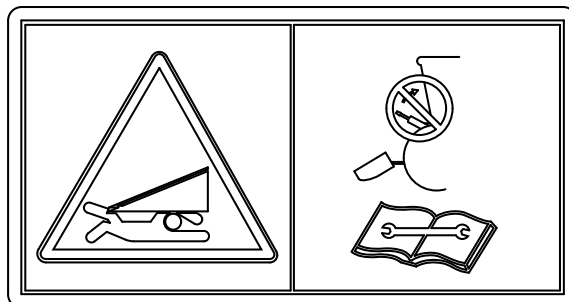
(A)—Advertencia No quedar parado en la escalera o en la plataforma mientras la segadora hileradora está en marcha.

OUC6085,00003B0 -63-19JUL10-4/8

E58011 —UN—22SEP09



Cilindro de inclinación

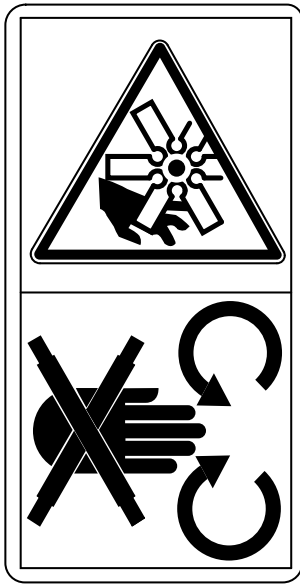


SSE307455 —UN—17SEP08

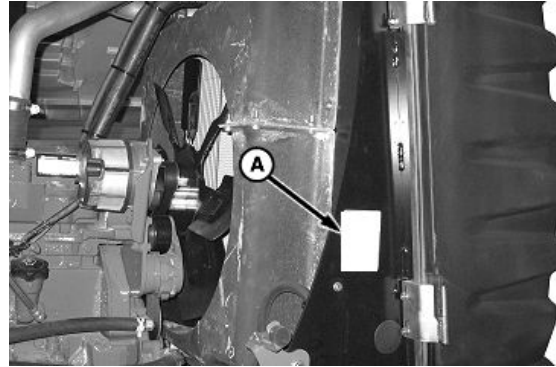
(A) — Advertencia Para evitar las lesiones corporales, no manejar ni intervenir en la máquina sin tener el cilindro de inclinación y las bridas del cilindro debidamente instalados.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00003B0 -63-19JUL10-5/8



NOTA: El adhesivo (A) se encuentra en los lados izquierdo y derecho de la máquina.



Lado izquierdo ilustrado

SSL64994 —UN—17SEP08

E58012 —UN—23SEP09

A— Advertencia Mantener todas las protecciones en su lugar. Mantener las manos y la ropa lejos del ventilador en movimiento.

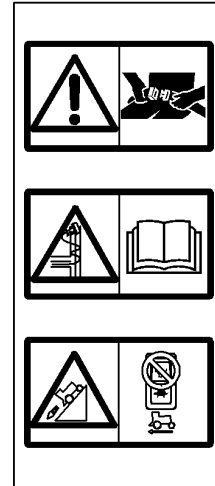
Continúa en la siguiente página

OOU6085,00003B0 -63-19JUL10-6/8



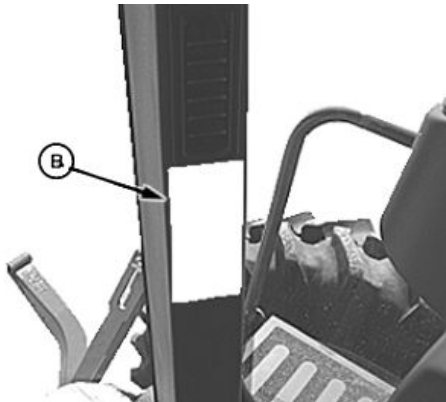
(A)—En el frente de la columna de dirección

E58015 —UN—22SEP09



(A) y (B)—Atención/Advertencia en la parte delantera de la columna de dirección y poste derecho

E58072 —UN—23OCT09



(B)— Atención/Advertencia en el poste derecho (Sólo Auto-Trac)

E58815 —UN—04AUG10

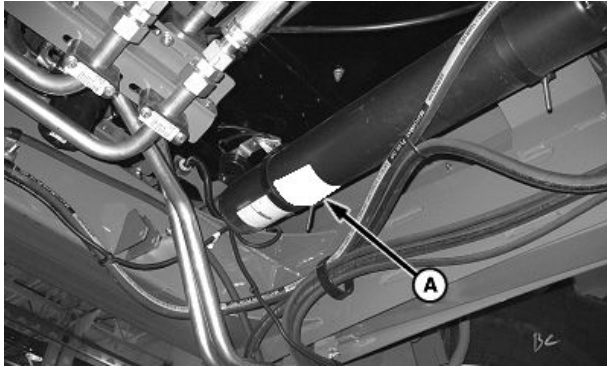
Atención El asiento del acompañante es para la capacitación de operadores nuevos o el diagnóstico de averías en la máquina. No llevar otros acompañantes, incluyendo niños. Usar el cinturón de seguridad cada vez que se conduzca la máquina o se viaje como pasajero.

Advertencia Evitar las lesiones graves o la muerte. No acelerar bruscamente al hacer virajes. No hacer cambios bruscos de dirección.

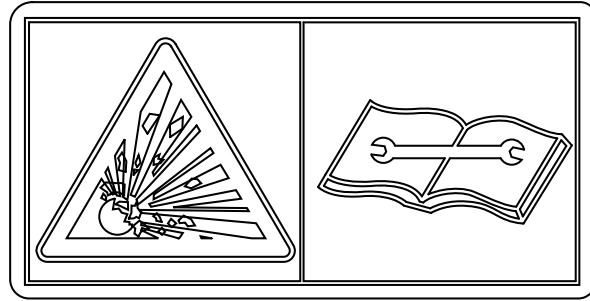
Advertencia Antes de bajar por una pendiente empinada, parar la máquina y cambiar al grupo de campo. Si se pierde el control de la máquina, poner inmediatamente la palanca de control multifunción en punto muerto.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00003B0 -63-19JUL10-7/8



E58013 —UN—22SEP09



SSE307454 —UN—17SEP08

(A) — Atención Mantener la presión de gas nitrógeno recomendada para evitar el riesgo de lesiones y la posibilidad de dañar el acumulador o el sistema hidráulico.

Ver el Manual del operador para más información. Cargue solamente con nitrógeno seco. La presión de trabajo nominal es 21 511 kPa (215 bar) (3120 psi).

OUC6085,00003B0 -63-19JUL10-8/8

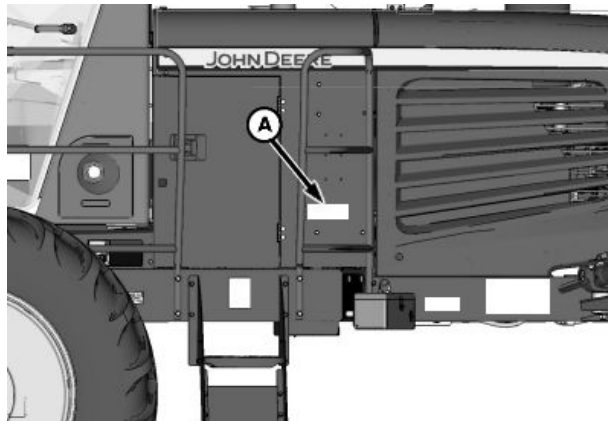
Adhesivo de extinguidor de incendios (si existe)

El adhesivo de extinguidor de incendios (A) muestra el método recomendado para extinguir el fuego. Siempre apuntar a la base del incendio.

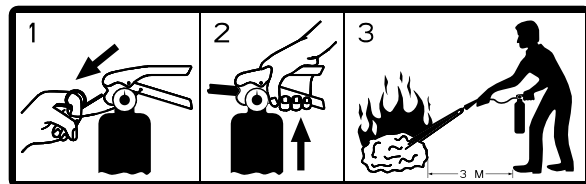
Los siguientes son los pasos básicos para el uso del extintor:

1. Retirar el extintor del soporte y llevarlo al área del incendio.
2. Acercarse al área del incendio de espaldas al viento.
3. Tirar del pasador de bloqueo del extintor.
4. Mantener el extintor en posición vertical desde las palancas y apuntar la manguera hacia la **base** de las llamas.
5. Oprimir las palancas para descargar el extintor.
6. Mover el inyector hacia delante y hacia atrás, cubriendo las llamas con una nube de polvo.

A—Adhesivo de extinguidor de incendios



E58252 —UN—23NOV09



SSH204596 —UN—23SEP08

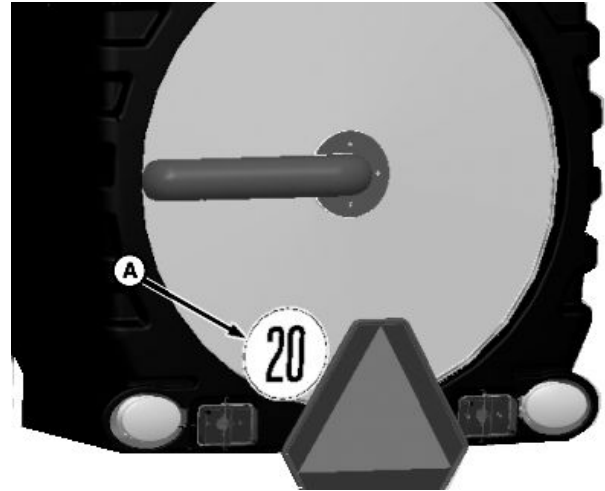
Adhesivo de extinguidor de incendios

OUC6085,00002EE -63-19NOV09-1/1

Adhesivo de límite de velocidad (si existe)

De acuerdo con las normas nacionales de seguridad, la máquina debe tener un adhesivo de límite de velocidad (A) que indique el límite máximo de velocidad.

A—Adhesivo de límite de velocidad



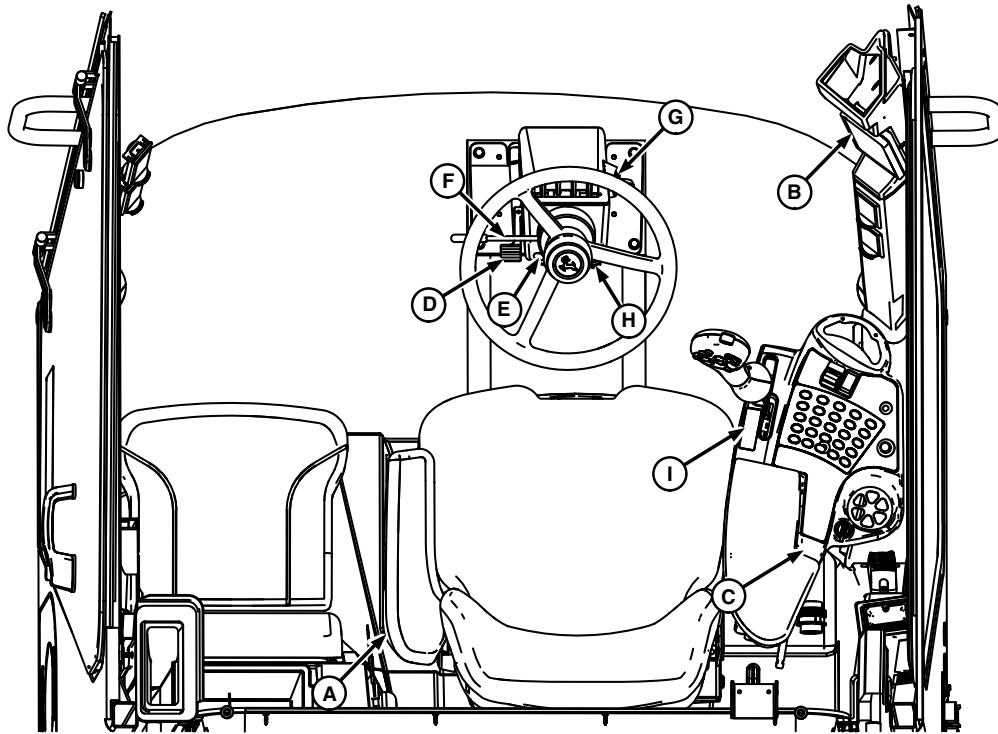
Adhesivo de límite de velocidad

E58249 —UN—19NOV09

OUO6085,00002EF -63-19NOV09-1/1

Puesto del operador

Plataforma de conducción



E56707 —UN—03FEB09

- A—Controles del asiento
B—Monitores del poste de la esquina
C—Panel de control del reposabrazos
D—Pedal de inclinación de la columna de dirección
E—Perilla de bloqueo del volante
F—Palanca de intermitencias de giro
G—Interruptor de arranque
H—Botón de la bocina
I— Guía hidrostática

OOU6085,0000080 -63-29APR11-1/1

Instrumentos y controles superiores

- A—Control del limpiaparabrisas
B—Radio AM/FM/Banda meteorológica (opcional)
C—Ajuste de retrovisores eléctricos (opcional)
D—Interruptor de calentamiento de los retrovisores (opcional)



E57759 —UN—23JUL09

OOU6085,0000081 -63-23JUL09-1/1

Colores de controles e interruptores

Antes de utilizar la segadora hileradora autopropulsada por primera vez, familiarizarse con los controles e interruptores. Son de distintos colores para ayudar a ubicarlos más rápidamente mientras se utiliza la segadora hileradora autopropulsada.

- **NARANJA** Mando motriz y régimen del motor
- **AMARILLO** Interruptor de conexión del cabezal
- **NEGRO** Controles y ajustes de funcionamiento
- **VERDE** Diagnósticos y calibraciones

A—Palanca multifunción

B—Panel de control del reposabrazos



E60288—UN—01AUG11

OUC6085,0000082 -63-07JUL11-1/1

Controles de mando motriz y régimen del motor

Con el motor en marcha, presionar el interruptor A (conejo) para poner el motor a régimen máximo.

Con el motor en marcha, presionar el interruptor C (tortuga) para poner el motor a ralentí.

Con el motor en marcha, presionar el interruptor B (contorno de conejo) y girar el cuadrante de selección F a las r/min deseadas del motor.

NOTA: Según la opción seleccionada, las r/min del motor aparecerán en la Unidad de pantalla principal (PDU).

Con el motor en marcha, presionar el interruptor 1 (D) para seleccionar el funcionamiento en el campo o a baja velocidad. El régimen del motor será de 2450 r/min. En la segadora hileradora se puede cambiar de régimen 1 (bajo) a 2 (alto) mientras avanza.

El interruptor 2 (E) es de velocidad de transporte o alta. Cuando la segadora hileradora tiene el interruptor en esta posición, el régimen del motor será de 2600 r/min sin la plataforma. Con la plataforma instalada, las r/min serán 2450.

La segadora hileradora no se debe cambiar de 2 (alto) a 1 (bajo) mientras está en movimiento.

Para pasar de la velocidad de avance alta a baja, el operador debe detener la segadora hileradora, volver a colocar la palanca multifunción a punto muerto y luego cambiar a 1 (baja).

⚠ ATENCIÓN: Siempre detener la máquina y cambiar a la velocidad más lenta de funcionamiento en el campo (interruptor 1) cuando se baja una pendiente empinada.

A—Interruptor de régimen máximo del motor
B—Interruptor de ralentí variable del motor
C—Interruptor de ralentí del motor

D—Interruptor de velocidad de avance baja (Campo)
E—Interruptor de velocidad de avance alta (Transporte)
F—Cuadrante de selección



E60271—UN—04AUG11

E60358—UN—02AUG11

E59948—UN—02MAY11

OUC6085,0000085 -63-02AUG11-1/1

Controles de funciones de la plataforma



A—Palanca multifunción

B—Elevación y descenso del molinete de plataforma de cortina Honey Bee (solo opción HB), elevación y descenso del deflector de WMA

C—Movimiento longitudinal del molinete de plataforma de cortina Honey Bee (solo opción de HB), descarga de lado izquierdo y derecho de WMA

D—Inclinación de la plataforma hacia adelante y hacia atrás

E—Elevación y descenso de la plataforma

F—Activación de indicador de presión de flotación (Primer bloque) - Ajuste de punto de control de presión de flotación (Segundo bloque)

G—Activación de indicador de velocidad de la plataforma (Primer bloque) - Ajuste de punto de control de velocidad de la plataforma (Segundo bloque)

H—No funciona el botón

La palanca multifunción (A) tiene tres interruptores basculantes para poder controlar fácilmente las funciones de la plataforma.

El motor debe estar funcionando para realizar cualquiera de estas funciones:

El interruptor basculante (E) eleva o baja la plataforma. (Consultar ELEVACIÓN Y DESCENSO DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora).

El interruptor basculante (F) establece el indicador de presión de flotación además de ajustar la presión de flotación. (Consultar AJUSTE DE FLOTACIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora).

El interruptor basculante (G) ajusta la velocidad de la plataforma o la velocidad de transmisión del molinete hidráulico. (Consultar FUNCIONAMIENTO DEL MOLINETE HIDRÁULICO (OPCIONAL) en la sección Funcionamiento de la hileradora).

El interruptor basculante (D) ajusta el ángulo de inclinación de la plataforma. (Consultar AJUSTE DE ÁNGULO DE PROTECCIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora).

El botón del interruptor (H) no funciona esta vez.

Todos los demás botones poseen funciones únicas.

OUO6085,00000E1 -63-13JUL11-1/1

E60272 —UN—02AUG11

Control de transmisión de avance y retroceso

Para avanzar, mover la palanca hacia adelante.

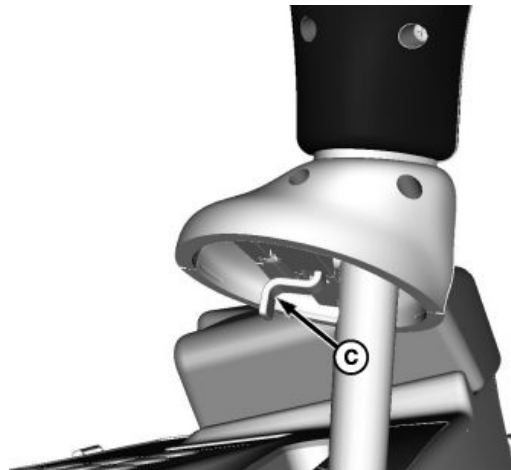
Para retroceder, mover la palanca hacia la derecha y hacia atrás.

Para ajustar la altura del reposabrazos/collarín, empujar la palanca tensada por un muelle (C) en la parte inferior del collarín.

IMPORTANTE: Si al mover la palanca se ilumina la luz de presión de carga hidrostática en el panel de luces testigo, revisar el nivel de aceite hidrostático/hidráulico o sustituir el filtro. Si esto no logra corregir el problema, consultar al concesionario John Deere.

A—Palanca
B—Reposabrazos/collarín

C—Palanca tensada por un muelle



E57253 —UN—17JUN09

E56548 —UN—14JAN09

OUC6085,00000E2 -63-02MAY11-1/1

Interruptor de engrane de la transmisión de la plataforma (Avance)

NOTA: Para engranar la transmisión de la plataforma el operador debe estar sentado en el asiento. La transmisión de la plataforma se desengranará si el operador se levanta del asiento.

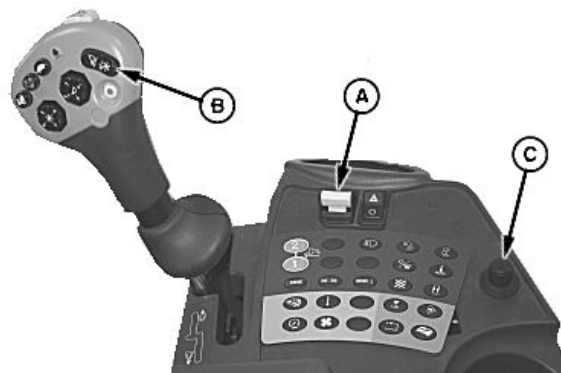
El motor no arranca si el interruptor de la plataforma está activado.

Para accionar la transmisión de la plataforma en avance, presionar el interruptor (A) y empujarlo hacia adelante para engranar la transmisión de la plataforma.

Para desengranar la transmisión de la plataforma, mover el interruptor hacia atrás a la posición de APAGADO.

Ver ENGRANE DE LA TRANSMISIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora.

Para establecer la velocidad del molinete opcional, presionar el "ajuste del punto de control de velocidad del molinete" (B) en el segundo bloqueo y utilizar el selector (C) para ingresar la velocidad deseada.



A—Engrane de la transmisión de la plataforma
B—Ajuste del punto de control de velocidad del molinete (opcional)
C—Selector

E57254 —UN—19JUN09

OUC6085,00001A1 -63-05AUG10-1/1

Interruptor de la transmisión de la plataforma (Retroceso)

NOTA: Para engranar la transmisión de la plataforma el operador debe estar sentado en el asiento. La transmisión de la plataforma se desengranará si el operador se levanta del asiento.

El motor no arranca si el interruptor de la plataforma está activado.

Para accionar la transmisión de la plataforma en reversa, presionar el interruptor (A) y empujarlo hacia atrás para engranar la transmisión de la plataforma.

Para desengranar la transmisión de la plataforma, mover el interruptor hacia adelante a la posición de APAGADO.

Mover el interruptor hacia atrás para poner en reversa la dirección del molinete en la plataforma de oz.

Ver ENGRANE DE LA TRANSMISIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora.



A—Engrane de la transmisión de la plataforma

OUO6085,00001A0 -63-05AUG10-1/1

E56877 —UN—06AUG10

Ajuste de presión de flotación de la plataforma

IMPORTANTE: Cuando no hay presión en el sistema de flotación, la plataforma cae bruscamente al activar el interruptor de descenso de la plataforma.

El primer tope de la activación de indicador de presión de flotación de la plataforma (A) mostrará el indicador en el monitor. El segundo tope permite el ajuste con el cuadrante de selección.

- Girar el cuadrante de selección (B) en sentido horario (+) para aumentar la presión (plataforma más ligera).
- Girar el cuadrante de selección (B) en sentido contrahorario (—) para disminuir la presión (plataforma más pesada).

Supervisar la presión de flotación en el monitor de poste derecho.

Consultar Ajuste de flotación de la plataforma en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora.

A—Activación de indicador de presión de flotación B—Cuadrante de selección



OUO6085,0000086 -63-05JUL11-1/1

E60265 —UN—04AUG11

E60012 —UN—16MAY11

Ajuste de la velocidad del motor

Pulsar el interruptor de ralentí bajo del motor (tortuga) (A) para fijar el motor en ralentí bajo.

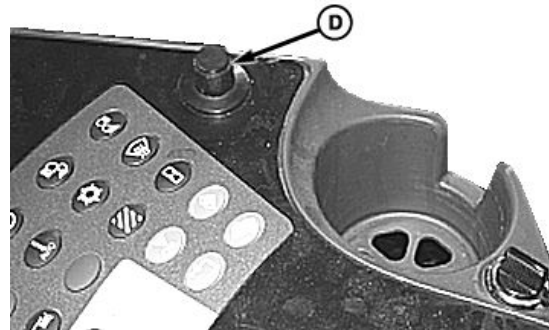
Pulsar el interruptor de ralentí alto del motor (conejo) (B) para fijar el motor en ralentí alto.

Pulsar el interruptor de ralentí variable del motor (contorno del conejo) (C) para activar el ralentí variable del motor.

Cuando la máquina está en ralentí variable del motor, la velocidad puede ajustarse con el selector (D).

A—Ralentí bajo del motor
(tortuga)
B—Ralentí alto del motor
(conejo)

C—Ralentí variable del motor
(contorno del conejo)
D—Selector



E57256 —UN—29MAY09

E56540 —UN—14JAN09

OUC6085,000009E -63-18JUN09-1/1

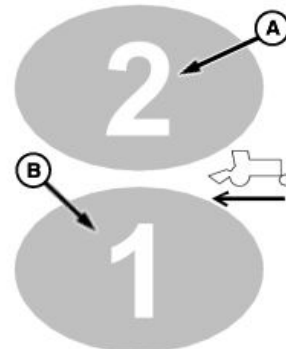
Interruptor de velocidad baja/alta

⚠ ATENCIÓN: Parar siempre la máquina y cambiar a la velocidad más lenta de trabajo en el campo (botón N° 1) cuando baje por una pendiente empinada.

El interruptor de ajuste de la velocidad de desplazamiento (A) (N° 2) selecciona una mayor velocidad para transportar la segadora hileradora, o el interruptor de velocidad baja (B) (N° 1) para las operaciones en el campo. El régimen del motor cambiará cuando se pulse cada interruptor. Las r/min del motor son 2450 (botón 1), las r/min del motor son 2600 (o 2450 con la plataforma activada) (botón 2)

La unidad puede cambiarse de una velocidad de operación en el campo más baja (B) (N° 1) a la velocidad de transporte más alta (A) (N° 2) con la máquina en movimiento.

Es necesario parar la máquina y volver a colocar la palanca multifunción en posición de estacionamiento para



A—Botón de transporte
(velocidad alta) N° 2

B—Botón de operación en el
campo (velocidad baja) N° 1

cambiar de una velocidad de transporte más alta a una de trabajo en el campo más baja.

E56708 —UN—03FEB09

OUC6085,0000088 -63-05AUG10-1/1

Interruptor de reanudación de AutoTrac

El interruptor de reanudación de AutoTrac (A) solo se utiliza si la máquina está equipada con AutoTrac Universal.

El interruptor de reanudación de AutoTrac (A) activa AutoTrac y actúa como indicador de presencia del operador mientras AutoTrac está activado.

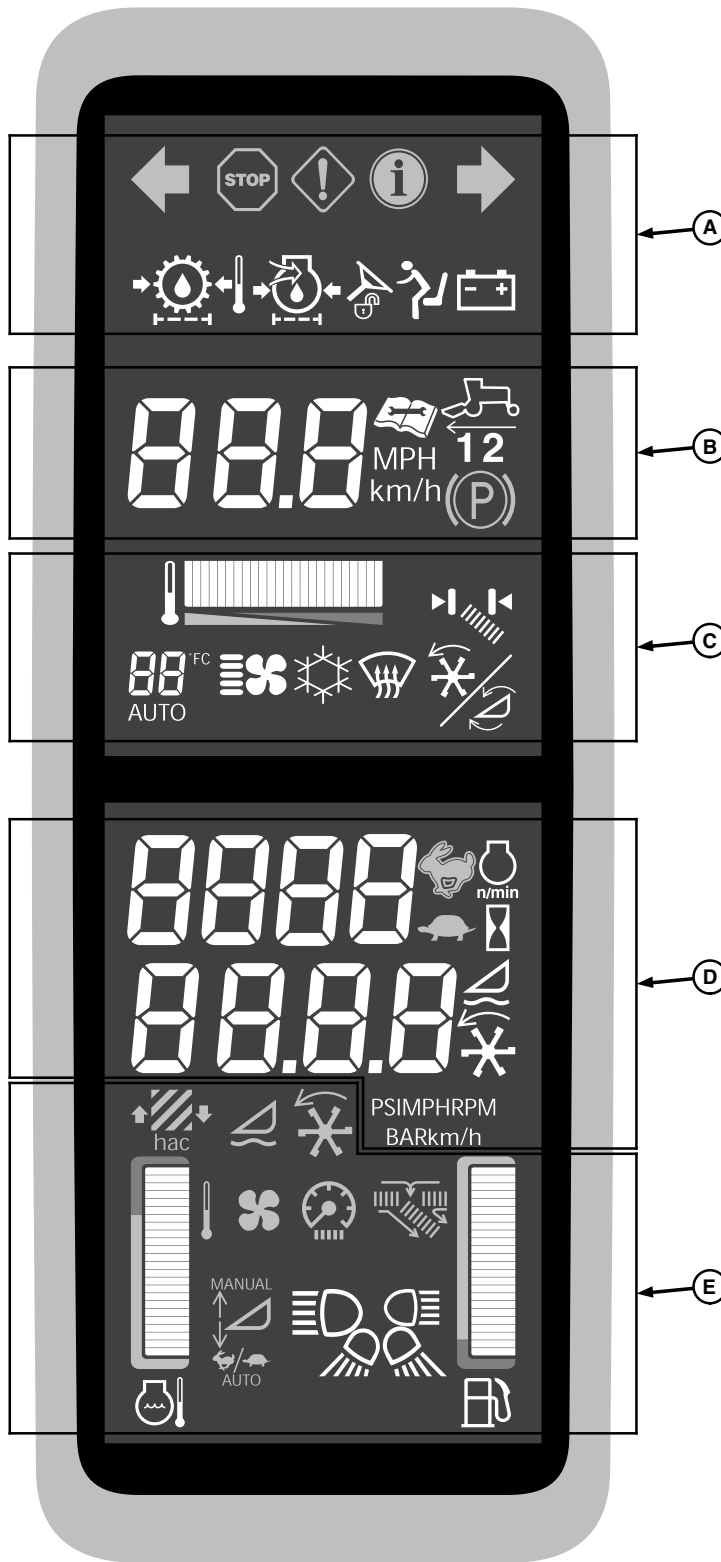
- | | |
|--|---|
| A —Interruptor de reanudación de AutoTrac | C —Posición de etiqueta de activación de WMA |
| B —Activación de WMA (Si existe) | |



OUO6085,0000089 -63-05JUL11-1/1

E60273—UN—01AUG11

Unidad de visualización primaria (PDU)



A—Advertencias y alarmas
B—Propulsión y diagnóstico del
vehículo

C—Sistema de climatización y
varios
D—Funciones del vehículo

E—Indicadores, medidores y
luces

Continúa en la siguiente página

OU06085,0000092 -63-05AUG10-1/2

E57798 —UN—04AUG09

Tablero de luces de advertencia (A)

Hay diez visualizaciones con colores que indican la condición existente y una alarma audible en caso de existir una condición grave. Ver TABLERO DE LUCES DE ADVERTENCIA en esta sección.

Propulsión y diagnósticos del vehículo (B)

Muestra la velocidad del vehículo en mph o Km/h para el modo de transporte o campo. También se muestra cuando el freno de estacionamiento está conectado. Muestra los diagnósticos del vehículo.

Calefacción, ventilación, aire acondicionado y varios (C)

Indica la temperatura del sistema de climatización, accesorio de combinación de hileras (WMA) habilitado y activo, control automático de temperatura, aire acondicionado habilitado, desempañador habilitado y velocidad del soplador.

Funciones del vehículo (D)

La visualización numérica uno muestra el régimen del motor, horas totales del vehículo, valor entero del

contador de superficie, diagnóstico e información de mantenimiento.

La visualización numérica dos muestra la velocidad de la plataforma, flotación de la plataforma, horas de la plataforma, valor decimal del contador de superficie, diagnóstico e información de mantenimiento.

Indicadores, medidores y luces (E)

Indica la velocidad baja del molinete de la plataforma (opcional) así como que el motor no funciona a la velocidad de cosechado.

Indica ajustes de puntos de control para: presión de flotación, velocidad de la plataforma/molinete, ajuste de temperatura, velocidad del soplador e iluminación de fondo, velocidad de la correa de Honeybee/accesorio de combinación de hileras (WMA).

Indica contador de superficie habilitado/activo, temperatura del motor, luces principales y de trabajo encendidas, e indicador de combustible.

OUC6085,0000092 -63-05AUG10-2/2

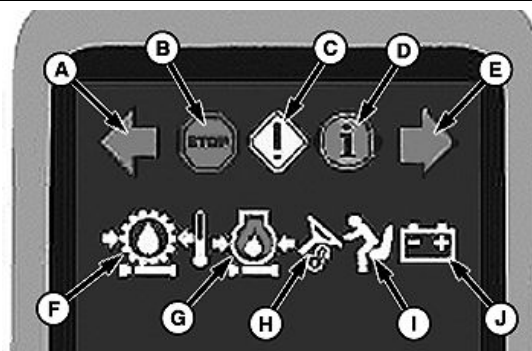
Panel de luces testigo

Esta parte de la PDU ilumina una luz de color rojo, amarillo o azul y puede hacer sonar una alarma audible para una condición específica.

- **LUZ ROJA**—Parada de emergencia del motor. Revisar y corregir el problema.
- **LUZ AMARILLA**—Alerta del operador. Dar servicio o corregir el problema. Apagar el motor según se requiera.
- **LUZ AZUL**—Indicador de información.

A continuación se da una listado de la designación clave de la luz testigo, el color visualizado y si se origina una alarma audible;

NOTA: El adhesivo en la tapa del compartimiento del reposabrazos derecho muestra la identificación de los símbolos en el panel.



E60008—UN—21DEC11

TECLA	FUNCIÓN	COLOR	ALA-RMA
(A)	Luz indicadora de giro izquierdo	Verde	No
(B)	Parada de emergencia del motor. Suena la alarma continuamente.	Roja	Sí
(C)	Alerta de servicio del operador. La alarma sonará cinco veces en 2,5 segundos	Amarillo	Sí
(D)	Información. La alarma sonará continuamente durante 2 segundos	Azul	Sí
(E)	Señal de giro derecha	Verde	No
(F)	Presión de carga hidráulica, restricción del filtro de aceite hidráulico, temperatura del aceite hidráulico	Amarillo	Sí
(G)	Presión de aceite motor, restricción del filtro de aire del motor	Amarillo	Sí
(H)	Dirección sin centrar	Amarillo	Sí
(I)	Operador NO presente	Amarillo	Sí
(J)	Tensión baja de la batería. La batería no se carga o alternador averiado (destellará cuando la batería no se cargue o el alternador se haya averiado)	Amarillo	Sí

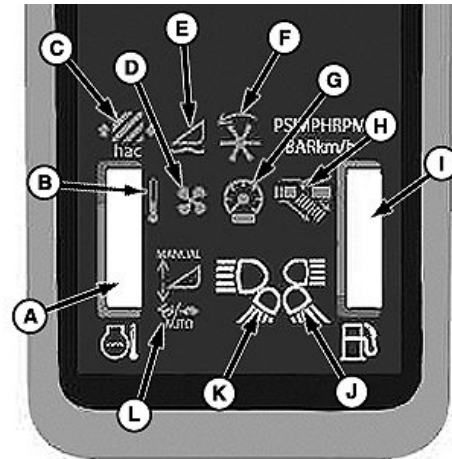
OUO6085,0000093 -63-11MAY11-1/1

Indicador de combustible

Con la llave conectada, las barras rojas y verdes están siempre visibles. La gráfica de barras se mueve hacia arriba y abajo de acuerdo con el nivel de combustible.

Si el nivel de combustible se encuentra por debajo de la línea roja/verde, las barras y el ícono destellan a la misma velocidad que el ícono de alerta del operador.

A—Indicador de combustible



OOU6085,00000EB -63-15MAY09-1/1

E56687 —UN—03JAN12

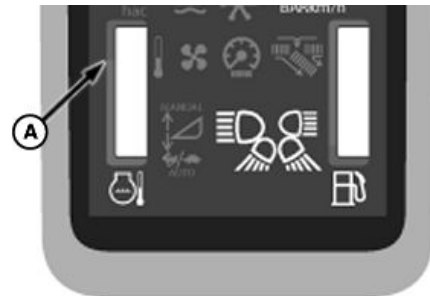
Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Con la llave en encendido, se mostrarán siempre barras de color rojo y verde. El gráfico de barras se moverá hacia arriba y hacia abajo según la lectura de temperatura del motor.

Si la temperatura del motor alcanza la línea roja/verde, las barras y el ícono destellarán al mismo tiempo que el ícono de alerta del operador.

Si la temperatura del motor está por encima de la línea roja/verde, las barras y el ícono destellarán y la alarma sonará al mismo tiempo que el ícono de parada de emergencia.

A—Indicador de temperatura



OOU6085,00000EA -63-15MAY09-1/1

E56688 —UN—30JAN09

Funciones del vehículo

Visualización numérica uno (A):

- Muestra el régimen del motor por omisión
- El régimen del motor destella cuando se introduce el punto de ajuste de control de velocidad variable y cambia según el cuadrante de selección mientras destelle
- Muestra las horas totales del vehículo cuando se haya pulsado el icono de las horas en el panel de la consola del operador
- Muestra el valor entero del contador de superficie en acres o hectáreas cuando el contador de superficie esté habilitado y activo
- Muestra la información de mantenimiento cuando se haya alcanzado el intervalo de mantenimiento
- Muestra la información de diagnóstico cuando se hayan habilitado los diagnósticos

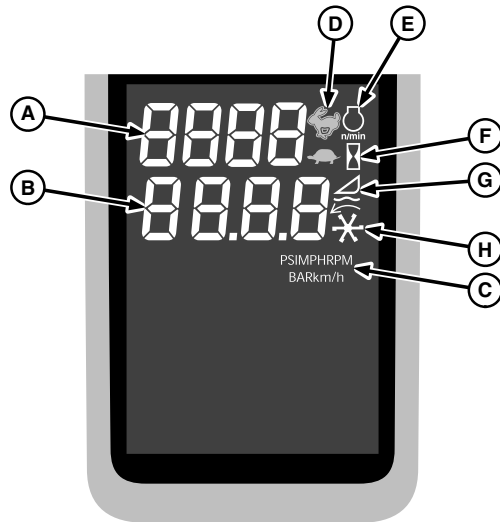
Visualización numérica dos (B):

- Muestra la velocidad de la plataforma cuando se pulsa el botón de velocidad de la plataforma en la palanca multifunción
- La velocidad de plataforma destella y aparece cuando se pulse el botón de velocidad de la plataforma en la palanca multifunción - La velocidad de la plataforma aumenta o disminuye según la dirección en que se gire el cuadrante de selección
- Muestra la presión de autoflotación cuando se pulsa el botón de presión de autoflotación en la palanca multifunción
- La presión de autoflotación destella y aparece cuando se pulse el botón de presión de autoflotación en la palanca multifunción y cuando se ajuste el cuadrante de selección - La presión de autoflotación aumenta o disminuye según la dirección en que se gire el cuadrante de selección
- La pantalla muestra las horas de la plataforma cuando se haya pulsado el icono de las horas en el panel del reposabrazos
- La pantalla muestra el valor decimal del contador de superficie en acres o hectáreas cuando el contador de superficie esté habilitado
- La pantalla muestra la información de mantenimiento cuando se haya alcanzado el intervalo de mantenimiento
- La pantalla muestra la información de diagnóstico cuando se hayan habilitado los diagnósticos

Unidades de velocidad de la plataforma/molinete o presión de autoflotación (C):

- Muestra PSI cuando aparece la presión de autoflotación en la pantalla numérica dos (B) y cuando se hayan habilitado las unidades imperiales
- Muestra BAR cuando aparece la presión de autoflotación en la pantalla numérica dos (B) y cuando se hayan habilitado las unidades métricas
- Muestra r/min cuando aparece la velocidad de la plataforma en la pantalla numérica dos (B)

Régimen máximo, ralentí y ralentí variable del motor (D):



A—Visualización numérica uno
B—Visualización numérica dos
C—Unidades de velocidad de la plataforma/molinete o presión de autoflotación
D—Régimen máximo, ralentí y ralentí variable del motor

E—R/min del motor
F—Horas del motor y de la plataforma
G—Presión de autoflotación de la plataforma
H—Velocidad de la plataforma/molinete

- Se ilumina el icono superior (D) (conejo relleno) cuando la máquina funciona a régimen máximo
- Se iluminará el icono superior (D) (contorno de conejo) cuando la máquina esté en régimen variable (velocidad ajustada con el cuadrante de selección)
- Se ilumina el icono inferior (D) (tortuga) cuando la máquina funciona a ralentí

R/min del motor (E):

- Se ilumina cuando la pantalla numérica uno (A) muestra el régimen del motor o las horas del motor
- No se ilumina cuando la pantalla numérica uno (A) muestra el contador de superficie, la información de mantenimiento o el diagnóstico

Horas del motor y de la plataforma (F):

- Se ilumina en cualquier momento que se pulse el botón de horas del panel del reposabrazos y se muestran las horas del motor y las horas de la plataforma en la pantalla numérica uno (A) y dos (B)

Presión de autoflotación de la plataforma (G):

- Se ilumina en cualquier momento en que la autoflotación de la plataforma aparezca en la pantalla numérica dos (B).

Velocidad de la plataforma: (H)

- Se ilumina en cualquier momento en que la velocidad de la plataforma aparezca en la pantalla numérica dos (B).

Alarma de baja presión de autoflotación (B y G):

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000097 -63-21FEB11-1/2

E57800 — UN — 04AUG09

- Destella la presión de autoflotación en la pantalla numérica dos y destella el símbolo de presión de autoflotación cuando la presión de autoflotación sea inferior a 750 psi

Alarma del motor que no funciona a la velocidad de cosechado (A y D):

- Destella la pantalla numérica uno y el icono de ralentí cuando la unidad de corte esté conectada y el régimen

del motor esté en ralentí (900 r/min) y el freno de estacionamiento esté en freno de estacionamiento no fijado.

Alarma de velocidad baja de plataforma/molinete (B y H):

- Destella la velocidad del molinete en la pantalla numérica dos y el símbolo de la velocidad de la plataforma cuando la velocidad esté en ralentí (900 r/min) y el freno de estacionamiento no esté fijado.

OUC06085,0000097 -63-21FEB11-2/2

Propulsión y diagnóstico del vehículo

La visualización numérica tres (A) mostrará la velocidad de desplazamiento en el modo por omisión.

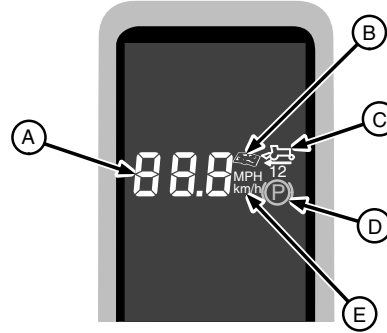
La visualización numérica tres (A) mostrará la información de diagnóstico cuando se habiliten los diagnósticos.

Se iluminará el icono de diagnóstico habilitado (B) cuando se habiliten los diagnósticos.

La marcha de la velocidad de desplazamiento (C) mostrará "1" cuando esté en el modo de campo, y "2" cuando esté en el modo de transporte.

Si las unidades del vehículo (E) se fijan en unidades inglesas, se mostrarán mph. Si las unidades del vehículo (E) se fijan en unidades métricas, se mostrarán Km/h.

El indicador de estacionamiento (D) mostrará ROJO cuando la máquina esté detenida y el estacionamiento esté habilitado.



A—Visualización numérica tres
B—Diagnóstico habilitado
C—Velocidad de desplazamiento (1 ó 2)

D—Indicador de estacionamiento
E—Unidades de velocidad (MPH o km/h)

OUC06085,0000094 -63-05AUG09-1/1

E56352 —UN—16JAN09

Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) y varios

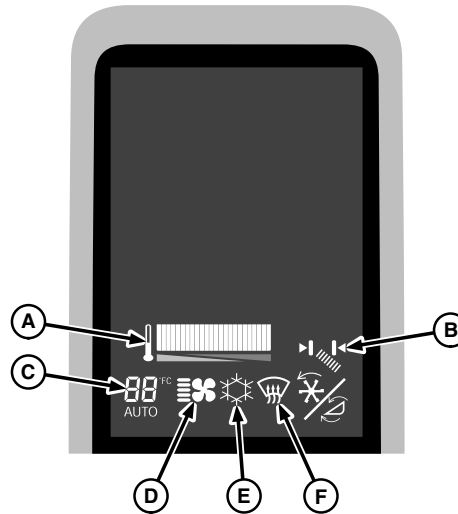
Temperatura del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (A): El icono del indicador de temperatura y rojo/azul sólo se mostrarán cuando no esté activado el ATC. La tubería de temperatura se moverá a la derecha/izquierda cuando se pulse el botón del punto de ajuste de control de temperatura y el selector se mueva a la derecha/izquierda. El icono del punto de ajuste de control de temperatura (azul) se iluminará al ajustar la tubería de temperatura.

WMA habilitado y activo (B). El icono WMA se mostrará solamente cuando se instale un WMA opcional.

Control automático de temperatura (ATC) (C): Cuando se habilite ATC, se ilumina "AUTO" y se muestra el punto de ajuste de temperatura. Si las unidades seleccionadas son métricas, se mostrará °C, de lo contrario se mostrará °F.

Velocidad del soplador (D): Los iconos del soplador estarán siempre encendidos. Pulsar el botón del punto de ajuste de control de velocidad del soplador en la consola del reposabrazos y girar el selector arriba/abajo. El número de barras junto al icono del soplador aumentará/disminuirá y la velocidad del soplador aumentará/disminuirá. Cuando se pulse el botón del punto de ajuste de control del soplador, se mostrará el icono de ajuste del punto de control.

Aire acondicionado habilitado (E): La visualización se iluminará cuando se pulse el botón de aire acondicionado/desempañador en la consola del reposabrazos. La visualización se apagará cuando se vuelva a pulsar el botón de aire acondicionado.



A—Configuración de temperatura del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado
B—Accesorio de combinación de cordones (WMA) habilitado y activo
C—Control automático de temperatura (ATC)

D—Velocidad del soplador
E,F— Aire acondicionado y desempañador habilitados

Desempañador habilitado (F): Se iluminará cuando se pulse el botón de aire acondicionado/desempañador.

E57801 —UN—04AUG09

OUO6085,0000095 -63-04FEB11-1/1

Indicadores, medidores y luces

Contador de superficie habilitado/activo (A): Se muestra en cualquier momento en que se haya habilitado el contador de superficie pulsando el botón del contador de superficie en el tablero de control del apoyabrazos. La visualización permanecerá encendida hasta que se deshabilite pulsando sin soltar el botón del contador de superficie durante 5 segundos. La superficie se contabiliza en acres (inglesas) o hectáreas (métricas)

Ajuste del punto de control de presión de flotación (B): Se muestra en cualquier momento en que el ajuste del punto de control de presión de flotación se haya habilitado y permanecerá encendido durante 5 segundos después del último ajuste del selector para ajustar la presión de flotación.

Ajuste del punto de control de velocidad del molinete/plataforma (C): Se muestra en cualquier momento en que el ajuste del punto de control de velocidad del molinete/plataforma se habilite y permanecerá encendido durante 5 segundos después del último ajuste del selector para la velocidad del molinete/plataforma.

Ajuste del punto de control de velocidad del soplador (D): Se muestra en cualquier momento en que se pulse el botón del soplador en el panel del apoyabrazos y permanecerá encendido durante 5 segundos después del último ajuste del selector.

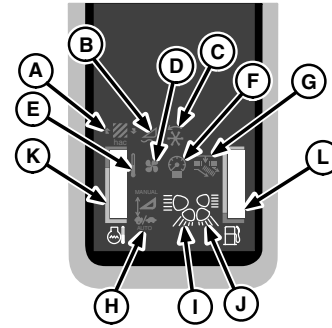
Ajuste del punto de control de temperatura (E): Se muestra en cualquier momento en que se pulse el botón de temperatura en el panel del apoyabrazos y permanecerá encendido durante 5 segundos después del último ajuste del selector.

Ajuste del punto de control de la iluminación de fondo (F): Se muestra en cualquier momento en que se pulse el botón de ajuste de la iluminación de fondo en el panel del apoyabrazos y permanecerá encendido durante 5 segundos después del último ajuste del selector.

Ajuste del punto de control de velocidad y sensibilidad (H): No se utiliza.

Luces de transporte y campo encendidas (I): Se mostrará el icono superior izquierdo cuando se pulse el botón de las luces de transporte en el tablero del apoyabrazos o cuando las luces de transporte se enciendan después de encender las luces de campo y la máquina haya entrado en el modo de transporte. Se mostrarán los iconos superior izquierdo e inferior izquierdo para las luces de campo.

Luces de trabajo una y dos encendidas (J): Se mostrará el icono superior derecho cuando se hayan pulsado el



- | | |
|---|---|
| A—Contador de superficie habilitado | G—Ajuste del punto de control de velocidad de la correa del Honeybee/WMA |
| B—Ajuste del punto de control de presión de flotación | H—Ajuste del punto de control de velocidad y sensibilidad |
| C—Ajuste del punto de control de velocidad del molinete/plataforma | I—Luces de transporte y campo encendidas |
| D—Ajuste del punto de control de velocidad del soplador | J—Luces de trabajo una y dos encendidas |
| E—Ajuste del punto de control de temperatura | K—Temperatura del Motor |
| F—Ajuste del punto de control de la iluminación de fondo | L—Nivel de combustible |

botón de luces de trabajo en el tablero del apoyabrazos. Si no se habilita la opción dos de las luces de trabajo para las luces de trabajo opcionales, el icono se apagará cuando se vuelva a pulsar el botón de las luces de trabajo en el apoyabrazos. Si se habilita la opción dos de las luces de trabajo y se muestra el icono superior derecho, se mostrará el icono inferior derecho cuando se pulse dos veces el botón de las luces de trabajo en el apoyabrazos. Los iconos superior derecho e inferior derecho no se mostrará si se pulsa el botón de las luces de trabajo del apoyabrazos.

Temperatura del motor (K): Se mostrarán siempre las barras rojas y verdes. El gráfico de barras se moverá hacia arriba y hacia abajo según la lectura de temperatura del motor. Si la temperatura del motor alcanza la línea roja/verde, las barras y el icono deberán destellar al mismo tiempo que el icono de alerta del operador. Si la temperatura del motor es superior a la línea roja/verde, las barras y el icono deberán destellar al mismo tiempo que el icono de parada de emergencia.

Nivel de combustible (L): Se mostrarán siempre las barras rojas y verdes. El gráfico de barras se moverá hacia arriba y hacia abajo según el nivel de combustible. Si el nivel de combustible está por debajo de la línea roja/verde, las barras y el icono destellarán al mismo tiempo que el icono de alerta del operador.

OUO6085,0000098 -63-30OCT09-1/1

E56355 —UN—16/JAN09

Controles de calefacción y aire acondicionado

El ventilador de recirculación controla el flujo de aire por las persianas en los postes de las esquinas de la cabina. La perilla de ajuste del punto de control controla la velocidad del ventilador y la temperatura. Los indicadores en el monitor del poste de la esquina muestran la velocidad del ventilador.

Control de temperatura

Para fijar el punto de control automático de temperatura y manual, pulsar el botón de ajuste del punto de control de temperatura (E) en el tablero de control del apoyabrazos y después girar el selector para fijar la temperatura mostrada en el monitor del poste de la esquina. Pulsar el botón habilitar ATC (B) para encender el control automático de temperatura. El soplador arrancará a velocidad alta y después disminuirá la velocidad gradualmente a medida que se alcance la temperatura prefijada.

Se deberá apagar el botón de habilitación de ATC para fijar manualmente la temperatura y el soplador. Pulsar el botón de ajuste del punto de control de temperatura (E), pulsar el botón de ajuste del punto de control del motor del soplador (A) y girar el selector para fijar la velocidad del soplador. La velocidad del soplador se muestra en el monitor del poste de la esquina.

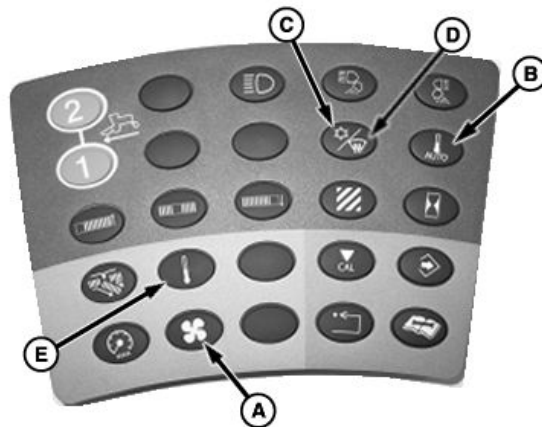
Calentador

Pulsar el botón de control de temperatura (E) del tablero de control del apoyabrazos para aumentar la temperatura del aire. Girar la perilla de ajuste del punto de control para fijar la temperatura. El ajuste de temperatura se muestra en el monitor del poste de la esquina.

Aire acondicionado

Si se necesita el aire frío máximo, pulsar el botón de ajuste del punto de control de temperatura del sistema de climatización (E) del tablero de control del apoyabrazos. Girar el selector a la posición máxima en el área azul, y pulsar el botón de ajuste del punto de control del motor del soplador (A), y girar el selector en sentido horario para obtener la máxima velocidad del soplador. Disminuir la velocidad del soplador a medida que se enfría la cabina. Dejar pasar 3 a 4 minutos entre ajustes, para permitir que la temperatura del aire se estabilice.

Para desactivar el aire, pulsar el botón de ajuste del punto de control del motor del soplador (A), girar el selector en



- A—Velocidad del soplador
- B—Control automático de temperatura
- C—Habilitar aire acondicionado
- D—Habilitar desempañador
- E—Control de temperatura

sentido antihorario al mínimo, pulsar el botón de ajuste del punto de control de temperatura de climatización (E) y girar el selector al ajuste azul mínimo.

Desempañado

Para desempañar el parabrisas, pulsar el botón de ajuste del punto de control del soplador (A) del tablero de control del apoyabrazos y pulsar el botón de ajuste del punto de control de climatización (D). Pulsar el botón de ajuste del punto de control de climatización (E), girar el selector en sentido horario a un ajuste de mayor temperatura (rojo) en el monitor del poste de la esquina. Dejar pasar 3 a 4 minutos para permitir que la temperatura del aire se estabilice. Repetir el procedimiento, si fuera necesario.

Si el compresor de aire acondicionado permanece apagado de 3 a 4 minutos y el aire huele a mohoso, pulsar el botón de control de temperatura (E), girar la perilla de ajuste del punto de control hacia el indicador rojo. Pulsar el botón del soplador (A), girar la perilla de ajuste del punto de control para aumentar la velocidad del soplador uno o dos ajustes.

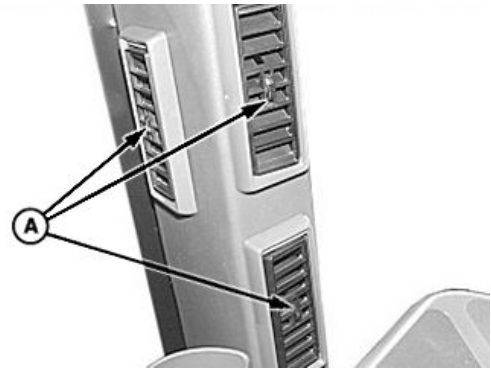
E56549 —UN—15JAN09

OUO6085,000008B -63-14OCT09-1/1

Ajuste del difusor de aire

Ajustar los difusores de aire con la lengüeta (A) para no dañarlos.

A—Lengüeta



E45005 —UN—08OCT99

OUO6085,00000F4 -63-04FEB09-1/1

Interruptor del limpiaparabrisas

Para accionar el limpiaparabrisas, presionar el interruptor para colocarlo en posición CONECTADA (A).

Cuando se vuelve a colocar el interruptor en posición DESCONECTADA (B), el limpiaparabrisas se detiene en el lado izquierdo de la máquina.

Para hacer funcionar el lavaparabrisas (C) opcional, mantener presionada la sección superior del interruptor. Para hacer que el limpiaparabrisas no desprenda fluido, soltar el interruptor.

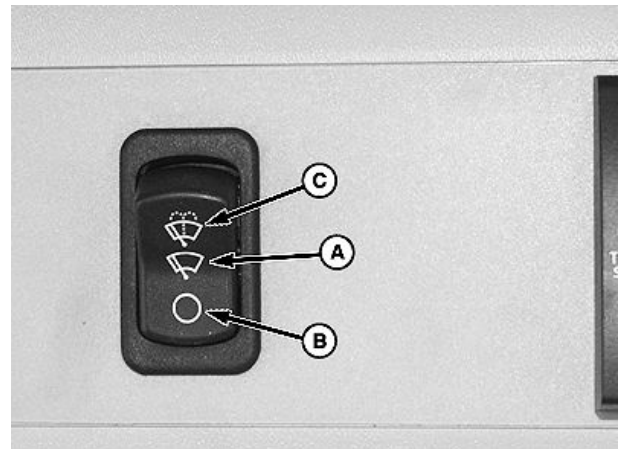
A—Posición CONECTADA

C—Lavaparabrisas

B—Posición DESCONECTADA



E60295 —UN—12JUL11



E56566 —UN—27JUL11

OUO6085,000008C -63-28JUL11-1/1

Interruptor de llave de contacto

⚠ ATENCIÓN: Hacer sonar la bocina antes de arrancar el motor para que las personas se alejen de la hileradora.

El interruptor de llave de contacto (E) se encuentra al lado derecho de la columna de la dirección.

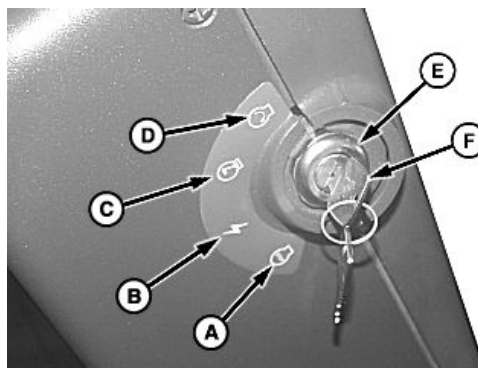
Girar la llave (F) de la posición de apagado (A) a la posición (D) para arrancar el motor.

Al soltarla regresará a la posición de marcha (C).

Si el motor no gira, verificar:

- Palanca hidrostática en estacionamiento y punto muerto
- Volante centrado y trabado
- El interruptor de conexión del cabezal está desactivado.
- El operador está sentado.

Si se van a utilizar accesorios, girar la llave a la posición de accesorios (B).



A—Apagado
B—Accesorios
C—Accesorios y marcha

D—Arranque
E—Interruptor
F—Llave

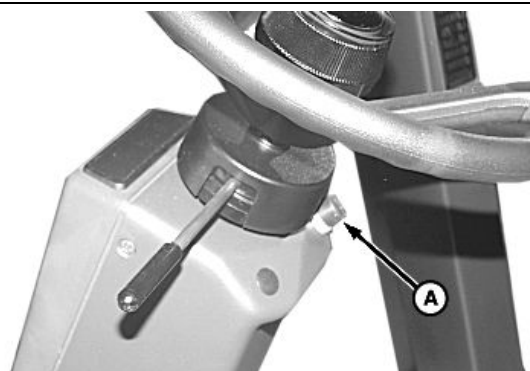
PP98408,00001B6 -63-04AUG09-1/1

E50168 —UN—14SEP01

Bocina

Oprimir el botón (A) para tocar la bocina.

A—Botón



OUC1078,0001446 -63-05NOV01-1/1

E50172 —UN—14SEP01

Señalizadores de viraje

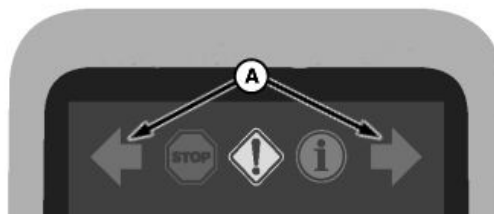
NOTA: Los señalizadores de viraje no regresan automáticamente a la posición original. Los señalizadores de viraje (A) destellan individualmente en el sentido de viraje indicado.

Los señalizadores de viraje funcionan cuando la llave de contacto está en la posición de MARCHA.

Cuando se maneje la hileradora en una vía pública, usar los señalizadores al hacer un viraje.

Las luces ámbar de la plataforma y las luces ámbar de la máquina destellarán en el sentido de giro indicado.

Las luces correspondientes del lado opuesto de la máquina permanecen encendidas (sin destellar).



A—Señalizadores de viraje

OUC6085,000009A -63-04AUG09-1/1

E56600 —UN—22JAN09

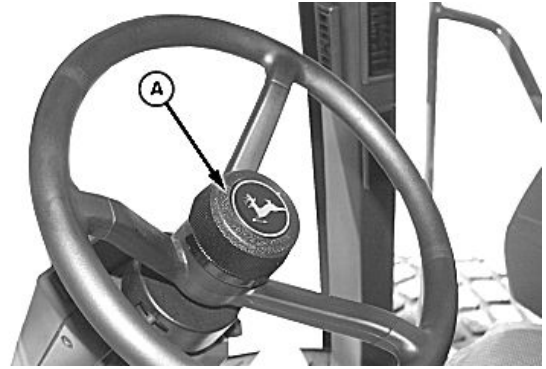
Ajuste de la altura del volante de la dirección

⚠ ATENCIÓN: Para no perder el control, ajustar el volante de la dirección solamente cuando la hileradora está parada.

NOTA: Para retener el volante de la dirección en posición únicamente es necesario apretar ligeramente el cubo (A).

Ajorar el cubo (A). Empujar o tirar el volante a la posición deseada. Apretar el cubo para trabar.

A—Cubo



E51361 —UN—11APR02

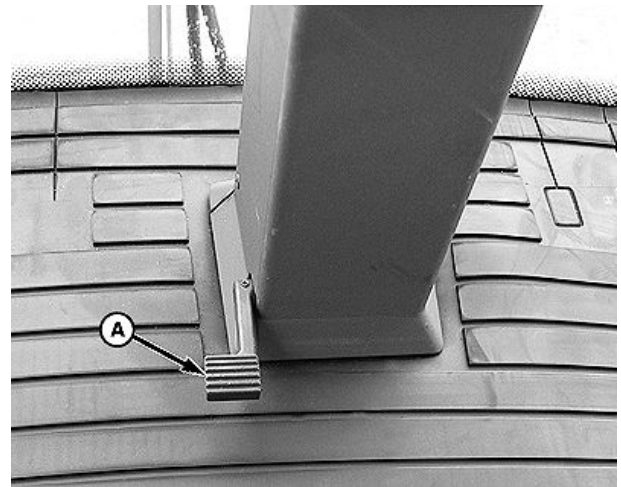
OUO1078,0001448 -63-05NOV01-1/1

Ajuste de la inclinación de la columna de dirección

⚠ ATENCIÓN: Para no perder el control, ajustar el volante de la dirección solamente cuando la hileradora está parada. La columna es tensada por un resorte a la posición arriba. No pisar el pedal sin estar sujetando el volante de la dirección con ambas manos.

Pisar el pedal (A) para soltar la columna de dirección. Mover la columna a la posición deseada. La columna queda bloqueada de nuevo al soltar el pedal.

A—Pedal



E60318 —UN—28JUL11

OUO1078,0001449 -63-01AUG11-1/1

Bandeja de almacenamiento / Filtro de aire de la cabina

En la esquina trasera izquierda de la cabina se encuentra una bandeja. Quitar la bandeja para tener acceso al filtro de aire de recirculación de la cabina.



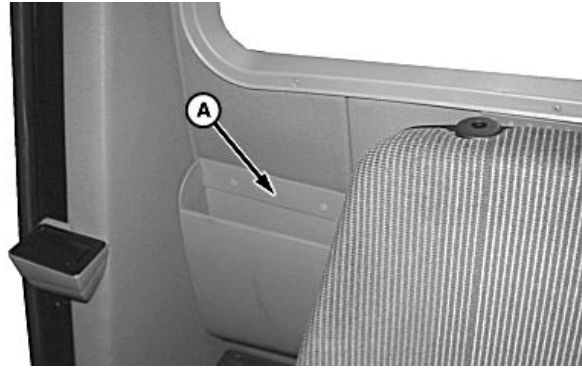
E50177 —UN—14SEP01

OUO1078,000144A -63-05NOV01-1/1

Almacenamiento del manual

Guardar los manuales en el bolsillo (A) de la parte posterior de la cabina.

A—Soporte



E50178—UN—14SEP01

OUO1078,00013A5 -63-09AUG01-1/1

Caja de almacenamiento de la cabina

La tapa del apoyabrazos se levanta para guardar cosas.

El adhesivo (A) muestra la información siguiente:

- Identifica las funciones de las luces en el panel de luces testigo.
- Procedimiento de puesta a cero de los intervalos de mantenimiento del tacómetro.
- Información de presencia de operario y procedimiento de puesta a cero de la transmisión de la plataforma.

A—Adhesivo



E57763—UN—30JUL09

OUO6085,00001A2 -63-22JUL09-1/1

Cerradura de la puerta de la cabina

Esta cerradura usa la llave de arranque.



E57336—UN—12JUN09

OUO1078,000144C -63-05NOV01-1/1

Salida de emergencia (ventana derecha de la cabina)

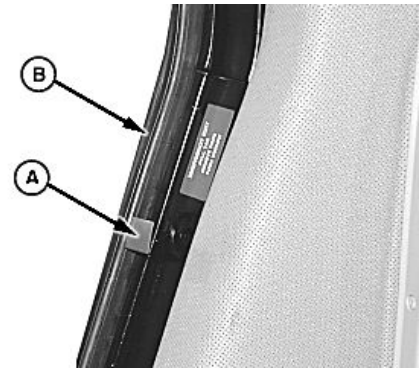
Tirar de la lengüeta (A) para iniciar la retirada de la cuerda de goma (B).

Continuar tirando hasta extraer la cuerda alrededor de la ventana del lado derecho de la cabina. Ahora se puede empujar hacia fuera la ventana y dejarla caer libremente.

Consultar al concesionario John Deere para obtener ventanas de repuesto.

A—Lengüeta

B—Cuerda



E50175—UN—14SEP01

OUO1078,000144D -63-05NOV01-1/1

Portavasos

El portavasos (A) es suficientemente grande para vasos o latas de refrescos.

A—Portavasos



E57267—UN—19JUN09

OUO6085,000009C -63-22JAN09-1/1

Asiento COMFORT COMMAND™

El asiento del operador COMFORT COMMAND™ tiene un sistema de suspensión neumática para mayor comodidad del operador. El asiento tiene un compresor eléctrico integrado que permite el ajuste de la suspensión del asiento según la altura y el peso del operador. Los ajustes del asiento son los siguientes:

- Amortiguador de frecuencias verticales
- Ajuste de altura
- Ajuste longitudinal
- Bloqueo de amortiguador longitudinal
- Inclinación de cojín de asiento
- Ajuste longitudinal de parte inferior del asiento
- Inclinación de respaldo
- Soporte lumbar
- Altura del apoyabrazos izquierdo
- Tensión del apoyabrazos izquierdo



H67068—UN—02APR01

COMFORT COMMAND es una marca registrada de Deere & Company

OUO6085,0000426 -63-04NOV05-1/1

Ajuste de suspensión y longitudinal del asiento

El control (A) del amortiguador de choques verticales permite al operador limitar la cantidad de desplazamiento vertical ofrecida por la suspensión del asiento.

Empujar la palanca hacia delante para obtener la posición más suave. Mover el control hacia atrás para obtener una suspensión más firme. La posición de suspensión mediana está entre esas dos posiciones.

El ajuste de altura se hace con la palanca (B). Para subir el asiento, tirar de la palanca hacia arriba. Para bajar el asiento, empujar la palanca hacia abajo.

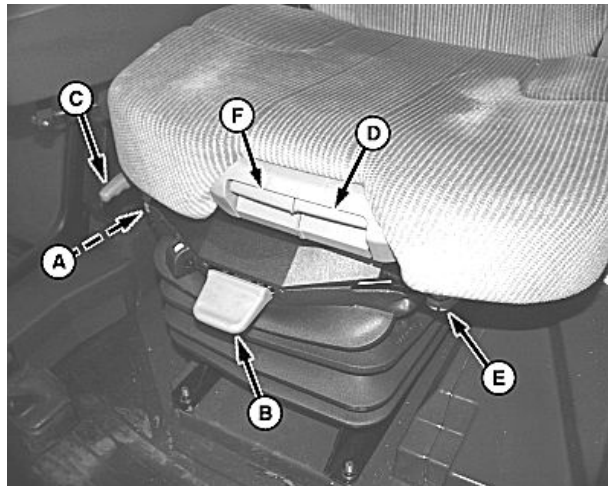
NOTA: La suspensión puede ajustarse de modo que alcance el límite máximo o mínimo de altura, lo que efectivamente bloquea el sistema de suspensión y deja rígida la suspensión. El control de altura de la suspensión también llegará a sus límites de carrera si se ajusta la altura demasiado cerca de uno de sus extremos de carrera.

La palanca (C) de ajuste longitudinal permite deslizar el asiento hacia adelante o hacia atrás para obtener la mejor posición de trabajo.

La palanca de inclinación (D) permite elevar o bajar la parte delantera del cojín del asiento para obtener la mejor posición de trabajo.

La palanca de bloqueo del atenuador (E) bloquea o libera el movimiento longitudinal. Tirar de la palanca hacia arriba para bloquear; empujar la palanca hacia abajo para soltar.

La palanca de ajuste longitudinal (F) permite deslizar la parte inferior del asiento hacia adelante o atrás para obtener la mejor posición de trabajo.



A—Control de amortiguación de choques verticales
B—Palanca para el ajuste de altura
C—Palanca de ajuste longitudinal

D—Palanca de control de inclinación de parte inferior del asiento
E—Palanca de bloqueo del atenuador de posición longitudinal
F—Palanca de ajuste longitudinal de parte inferior del asiento

NOTA: Si el asiento no flota ni se bombea hacia arriba, consultar al concesionario John Deere.

El asiento con suspensión neumática también tiene sistema de presencia del operador.

OUO6075,00015A9 -63-02APR01-1/1

Revisión del sistema de presencia de operador

IMPORTANTE: Si el sistema de presencia del operador no funciona bien, consultar al concesionario John Deere.

Para revisar el funcionamiento del sistema de presencia del operador, arrancar la hileradora y accionar el interruptor de la plataforma. Con la plataforma en marcha, proceder de la manera siguiente:

- Levantarse del asiento durante 3 segundos y sentarse de nuevo. La plataforma debe seguir funcionando normalmente.
- Levantarse del asiento durante 5 ó 6 segundos. La plataforma debe dejar de funcionar. Si la plataforma se detiene, significa que el sistema de presencia del



operador funciona bien. Si la plataforma no se detiene, consultar al concesionario John Deere.

AG,OUO6038,1997 -63-18JUL00-1/1

Ajuste del apoyabrazos izquierdo y respaldo

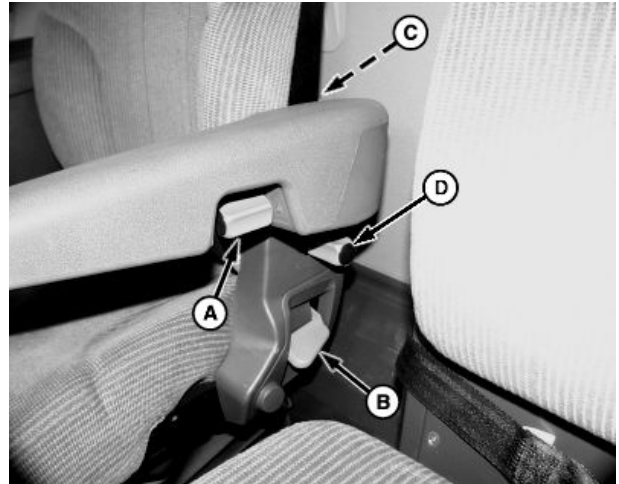
Para ajustar el apoyabrazos izquierdo hacia arriba o hacia abajo, usar la perilla (A). Girar la perilla en sentido horario para bajar y en sentido contrahorario para elevar.

Tirar de la manija (B) para ajustar el ángulo del respaldo. Soltar la manija cuando el respaldo esté en la posición deseada.

Girar la perilla (C) en sentido horario o contrahorario para ajustar el soporte lumbar.

Girar la perilla (D) en sentido horario o contrahorario para ajustar la tensión del apoyabrazos izquierdo.

- | | |
|---|--|
| A—Perilla de ajuste de altura del apoyabrazos izquierdo | C—Perilla de ajuste del soporte lumbar |
| B—Manija de ajuste de ángulo del respaldo | D—Perilla de ajuste de tensión del apoyabrazos izquierdo |



E50481—UN—14SEP01

OUC6075,00015AB -63-02APR01-1/1

Enjuague de ventanas de la cabina, mantenimiento de faros principales y limpiaparabrisas

¡ATENCIÓN: Elevar completamente la plataforma y colocar la palanca de bloqueo en posición de bloqueo.

IMPORTANTE: No mover manualmente el brazo del limpiaparabrisas, podría dañar el mecanismo del limpiaparabrisas.

Utilizar siempre pasamanos.

El lado derecho de la máquina cuenta con escalones y pasamanos para acceder al descanso y para bajarse de la máquina cuando la plataforma está elevada.

Utilizar siempre los pasamanos (A) de uno de los lados de la cabina y el asidero (B) que hay en la parte superior de la cabina.

Ponerse de pie sobre la plataforma elevada para limpiar el parabrisas de la cabina, los faros principales o el limpiaparabrisas.



A—Pasamanos

B—Pasamanos

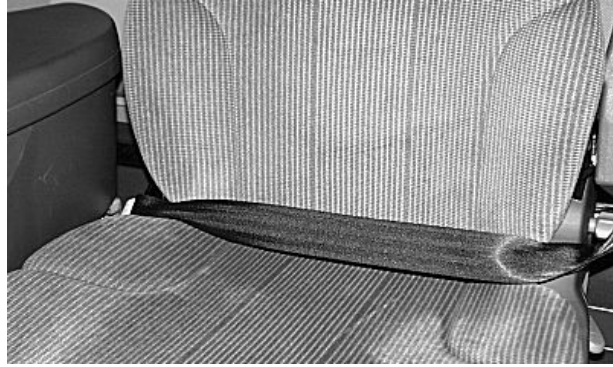
E60027—UN—12JUL11

OUC6085,00002D9 -63-26MAY11-1/1

Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad son un equipamiento de serie en los asientos del operador y del aprendiz. Los cinturones de seguridad de regazo tienen un botón de apertura rápida y retracción automática del cinturón que permiten un acceso y salida rápida de los asientos.

⚠ ATENCIÓN: Revise el cinturón de seguridad y la tornillería de fijación por lo menos una vez al año. Si el sistema del cinturón de seguridad que incluye la tornillería de montaje, la hebilla, el cinturón o el retractor, tiene evidencia de cortaduras, deshilachado, desgaste excesivo o fuera de lo común, manchas, abrasión o daño se debe cambiar inmediatamente todo el cinturón de seguridad. Para mayor seguridad, sustituya el sistema del cinturón de seguridad por piezas de



H67084—UN—02APR01

repuesto aprobadas para la máquina. Consulte con su concesionario John Deere.

OUO6075,00015AD -63-21MAR06-1/1

Recomendaciones para la extinción de incendios

La segadora hileradora debe tener instalado un extinguidor (extinguidores) de incendios tipo A-B-C.

Se recomienda instalar extinguidores de incendios en las ubicaciones (A) y (B) en el descanso izquierdo, dentro del conducto de seguridad y al lado de los escalones de la plataforma.

Consultar al concesionario John Deere sobre el extinguidor de incendios y los soportes de montaje aprobados.

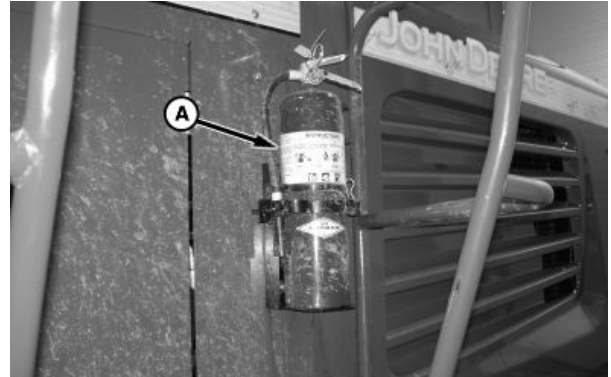
Leer siempre las instrucciones de manejo provistas con el extinguidor. Una vez que se usa el extinguidor, sin importar por cuánto tiempo, es indispensable volver a cargarlo.

A—Ubicación del extinguidor de incendios

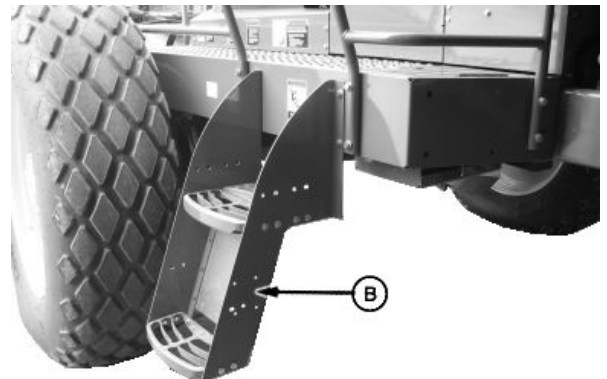
B—Ubicación del extinguidor de incendios



H39760 —UN—11OCT88



E56794 —UN—13FEB09



E57337 —UN—23SEP09

OUO6085.0000116 -63-15JUN09-1/1

Luces y señales

Luces y señalizadores

La hileradora tiene una combinación de faros de trabajo y testigo.

- Luz interior de cabina
- Luces testigo y monitor
- Faros de trabajo y principales

- Luces traseras
- Luces de emergencia (testigo)
- Intermitencias de giro
- Marcadores traseros rojos y laterales ámbar
- Luces traseras de trabajo
- Faros de trabajo opcionales

OUO6085,000036B -63-21JUN05-1/1

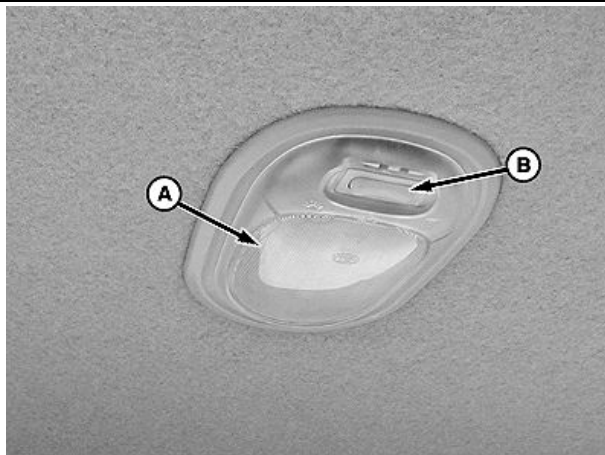
Luces interiores de la cabina

Colocar el interruptor en posición derecha o izquierda para encender la luz de cabina.

Colocar el interruptor en posición central para apagar la luz.

A—Luz de cabina

B—Interruptor de encendido/apagado de la luz de cabina



E60538 —UN—23NOV11

OUO6085,000009F -63-23NOV11-1/1

Interruptores de control de luces

⚠ ATENCIÓN: Las luces de emergencia no son para transporte. Usar los faros PRINCIPALES para el transporte.

A—Emergencia (intermitente)

- Las luces ámbar ubicadas en la plataforma y en la parte trasera de la máquina están intermitentes.

NOTA: Los faros de trabajo traseros y las luces superiores e inferiores (opcionales) se apagan automáticamente cuando se activa el interruptor de los faros principales.

B—Principal

- Cuatro faros principales
- Luces intermitentes ámbar ubicadas en la plataforma y en la parte trasera de la máquina
- Luces traseras rojas

C—Trabajo

- Seis faros principales
- Luces traseras

D—Trabajo



A—Luces de emergencia
B—Faros principales

C—Faros de trabajo
D—Faros de trabajo (opcionales)

- Primera posición: Las luces de trabajo traseras y las luces de trabajo inferiores (opcionales) están encendidas.
- Segunda posición: Las luces de trabajo traseras, inferiores (opcionales) y superiores (opcionales) están encendidas.

E60300 —UN—13JUL11

OUO6085,00000A1 -63-13JUL11-1/1

Faros de trabajo

Cuando el interruptor de faro de trabajo (A) está activado, la luz testigo, los seis faros principales (B) y (C), y las luces traseras (D) se encienden.

NOTA: Los faros de trabajo (B) se desactivan cuando se activa el interruptor de faros de carretera.

A—Interruptor de faro de trabajo y luz testigo
B—Faros de carretera

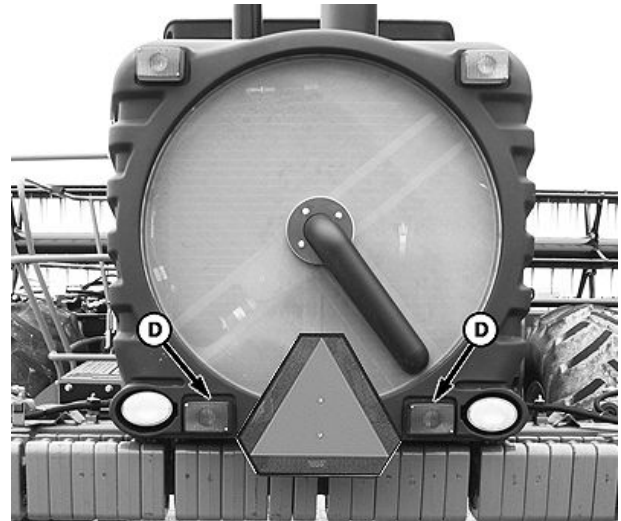
C—Faros de trabajo
D—Luces traseras (rojas)



E60508 —UN—21NOV11



E60510 —UN—18NOV11



E60509 —UN—18NOV11

OUO6085,0000151 -63-21NOV11-1/1

Faros de trabajo

Cuando el interruptor de faro de trabajo (A) está en la primera posición, los faros de trabajo traseros (B) y los faros de trabajo inferiores (C) (opcionales) se encienden.

Cuando el interruptor de faro de trabajo (A) está en la segunda posición, los faros de trabajo traseros (B), los faros de trabajo inferiores (C) (opcionales) y los faros de trabajo superiores (D) (opcionales) se encienden.

NOTA: Los faros de trabajo traseros y los faros de trabajo superiores e inferiores opcionales se encuentran ubicados a ambos lados de la máquina.

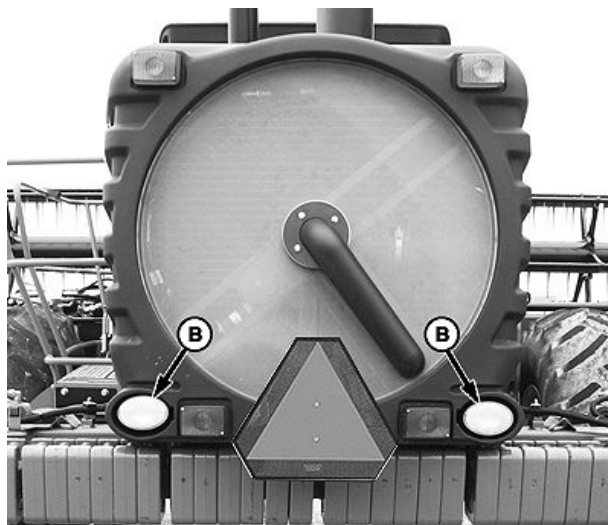
Los faros de trabajo traseros y los faros de trabajo superiores e inferiores opcionales se desactivan cuando se activa el interruptor de faros de carretera.

A—Indicador e interruptor de faros de trabajo
B—Faros de trabajo traseros

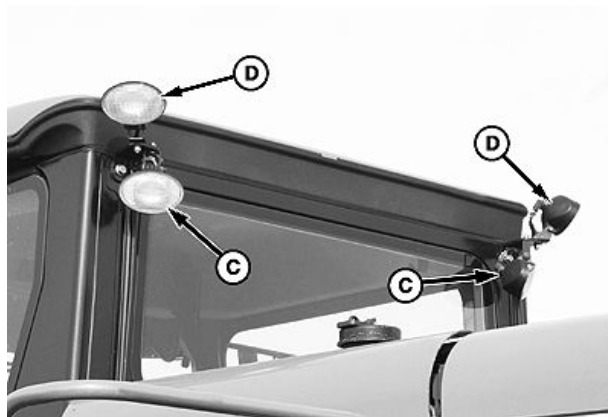
C—Faros de trabajo inferiores
D—Faros de trabajo superiores



E60532 —UN—21NOV11



E60531 —UN—21NOV11



E60533 —UN—21NOV11

OUC6085,0000152 -63-21NOV11-1/1

Intermitencias de giro

Cuando la intermitencia de giro a la derecha se enciende, el elemento alto de la luz ámbar derecha, la luz de freno derecha y la luz de giro/emergencia derecha de la plataforma destellarán. El elemento alto de la luz ámbar izquierda, la luz de freno izquierda y la luz de giro/emergencia izquierda de la plataforma estarán encendidas continuamente. Lo opuesto ocurre cuando se enciende la intermitencia de giro a la izquierda.

IMPORTANTE: Las intermitencias de giro no se apagan automáticamente. El operador debe volver a colocar el control en punto muerto luego de realizar el giro.

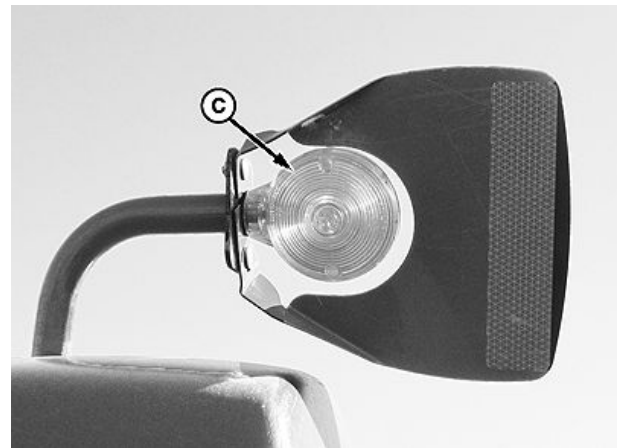
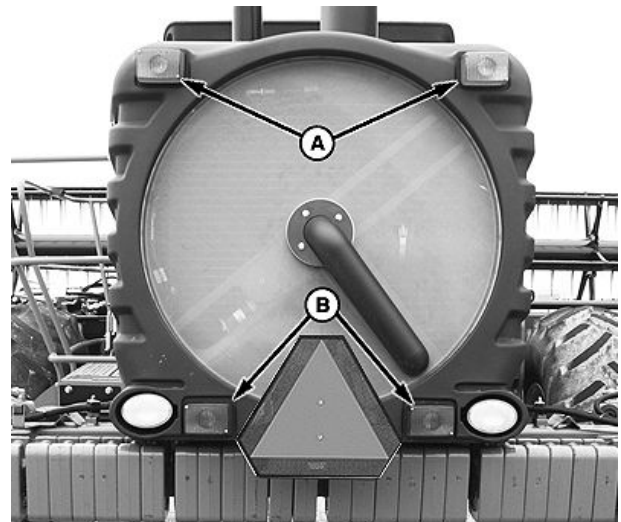
NOTA: Las intermitencias de giro funcionan siempre que la llave de contacto esté en posición de MARCHA.

Las luces testigo del monitor del poste derecho se encenderán y destellarán en el sentido de giro.

Al transportar la segadora hileradora, el interruptor de control de faros de carretera debe estar activado y las luces de emergencia en funcionamiento. La función de las intermitencias de giro anulará la función de las luces de emergencia hasta que se apaguen las intermitencias de giro.

Las intermitencias de giro de la plataforma sirven para advertir a los vehículos que se aproximan en sentido contrario. No transportar la segadora hileradora sin tener instalada la plataforma.

El elemento lateral alto, en ambas luces de freno, se activa cuando se encienden las intermitencias de giro.



Lado izquierdo

A—Luces ámbar
B—Luces de freno

C—Luz de giro/emergencia de la plataforma

OUC6085.0000153 -63-11APR12-1/1

E60527—UN—18NOV11

E60528—UN—18NOV11

Luces de emergencia



Interruptor de luz de emergencia

Continúa en la siguiente página

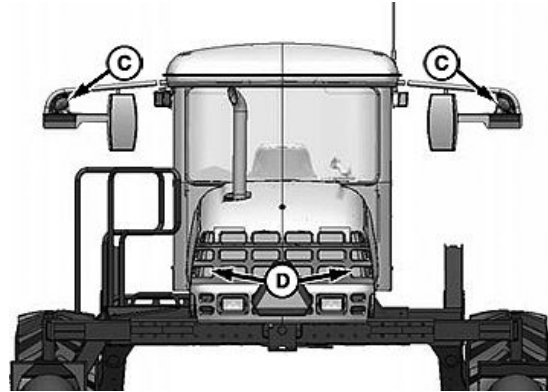
OUC6085.0000154 -63-11APR12-1/2

E61980—UN—11APR12

Las luces de emergencia intermitentes advierten a los conductores de otros vehículos.

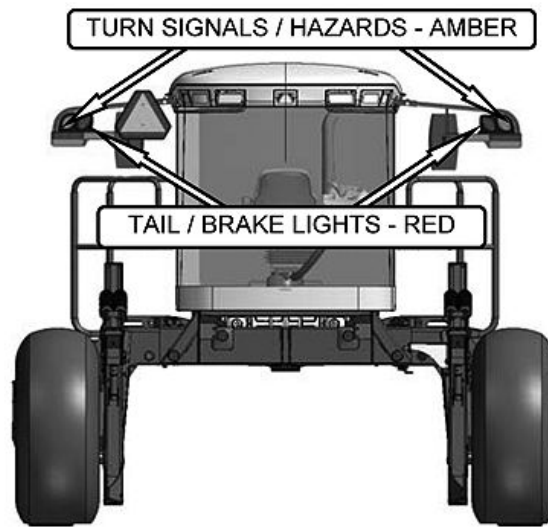
Pulsar este interruptor (A) para activar las luces de la segadora hileradora y el cabezal.

Si la segadora hileradora no funciona en el borde del camino, utilizar el interruptor de luz de EMERGENCIA para activar las luces de emergencia.



PARTE TRASERA

E61117 —UN—27 JUL12



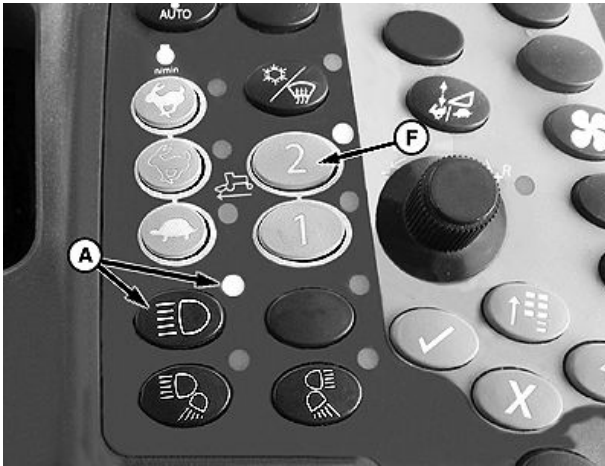
REAR: ENGINE-FORWARD

PARTE TRASERA: MOTOR-AVANCE

E61123 —UN—22MAR12

OUE6085,0000154 -63-11APR12-2/2

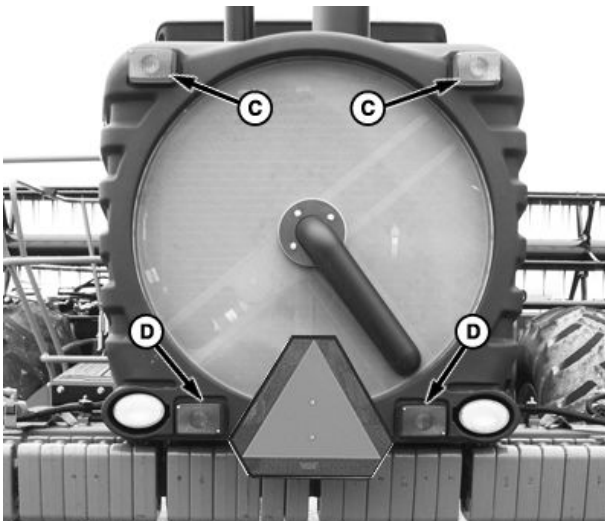
Faros de carretera



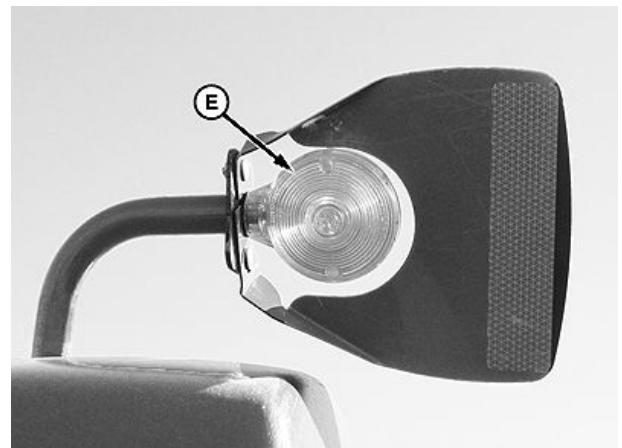
E60523 —UN—22NOV11



E60526 —UN—18NOV11



E60524 —UN—18NOV11



E60525 —UN—18NOV11

A—Interruptor de faros de carretera y luz testigo
B—Faros principales

C—Luz intermitente ámbar
D—Luz trasera/de freno
E—Luces de giro/emergencia de la plataforma

F—Interruptor de velocidad de transporte (2)

Cuando el interruptor de faros de carretera (A) está encendido, la luz testigo, los cuatro faros principales (B), las luces intermitentes ámbar (C), las luces traseras/de freno (D) y las luces de giro/emergencia de la plataforma (E) se encienden.

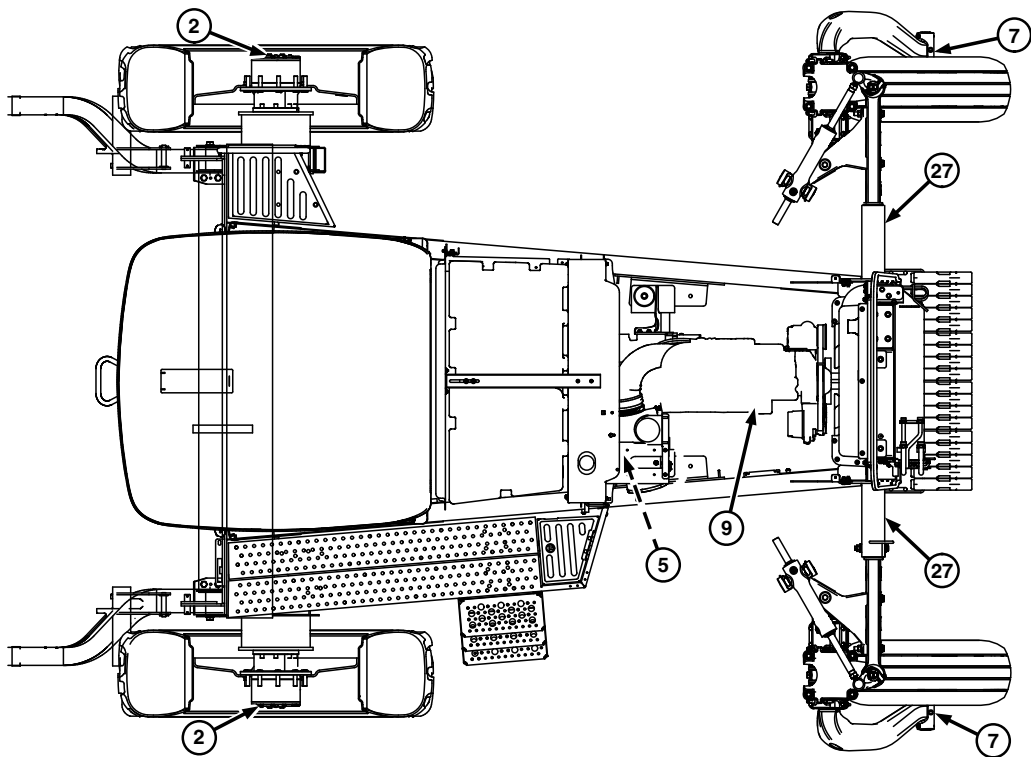
Las intermitencias de giro funcionan con la llave en posición de MARCHA.

NOTA: Los faros de carretera se activa automáticamente cuando la segadora hileradora se coloca en velocidad de transporte (F). (2 interruptores)

OUC6085,0000155 -63-22NOV11-1/1

Rodaje

Mantenimiento durante el rodaje de la máquina



E60015—UN—20MAY11

Elem-ento	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
2 - 7	Tuercas de rueda delantera y tornillos de rueda trasera	16 - 12	Apretar después de la primera hora y luego cada 4 horas hasta que el par de apriete se mantenga	
2	Etapas finales de transmisión	2	Sustituir el aceite después de las primeras 50 horas	SAE 85W-140 -API-GL5 SAE 85W-140-GL5 (Sintético)
5	Caja de engranajes de la bomba	1	Sustituir el aceite después de las primeras 50 horas	J20C Hy Gard™
9	Aceite motor y filtro	2	Sustituir el aceite y el filtro cuando hayan transcurrido las primeras 100 horas	Filtro - RE504836
27	Tornillos de extensión del eje	2	Apretar después de la primera hora y luego cada 4 horas hasta que el par de apriete se mantenga	

Continúa en la siguiente página

OOU6085,00000A2 -63-14NOV11-1/4

Las primeras 100 horas de funcionamiento normal de la segadora hileradora se consideran horas de rodaje. Si se tiene especial cuidado y atención durante este período, ayudará a proteger su inversión a medida que se familiarice con el sonido y la sensación de su segadora hileradora.

Las horas de funcionamiento del motor y la plataforma se visualizan en la PDU, en la parte central e inferior de la pantalla (A).

El motor está listo para funcionar normalmente. Sin embargo, debe tener especial cuidado durante las primeras 100 horas de funcionamiento.

Observar el horómetro (A) ubicado en la pantalla de la PDU para controlar los intervalos de mantenimiento.

Durante las primeras 20 horas, evitar el funcionamiento bajo carga máxima continua.

1. Para asentar bien los anillos e impedir el vidriado de las paredes de los cilindros, cargar el motor tan pronto como sea posible. Evitar el ralenti innecesario. Apagar el motor si la segadora hileradora va a estar detenida durante más de 5 minutos.
2. Observar detenidamente el termómetro de refrigerante (B). Si el termómetro pasa a la zona ROJA, disminuir la velocidad de avance y reducir la carga.
3. Observar el indicador de combustible (C) con frecuencia y no dejar que el depósito de combustible se vacíe completamente.

IMPORTANTE: No dejar que el depósito de combustible se vacíe completamente.



A—Horómetro
B—Termómetro

C—Indicador de combustible

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00000A2 -63-14NOV11-2/4

E60022 —UN—17MAY11

IMPORTANTE: Revisar frecuentemente los niveles de aceite motor y de refrigerante del motor. Después de arrancar el motor, no acelerar ni aplicar carga hasta que se haya apagado la luz testigo de presión de aceite motor. Apagar el motor haciéndolo funcionar al ralentí durante al menos 1 a 3 minutos antes de parar el motor. Consultar la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para obtener información sobre los tipos de fluidos y aceites recomendados.

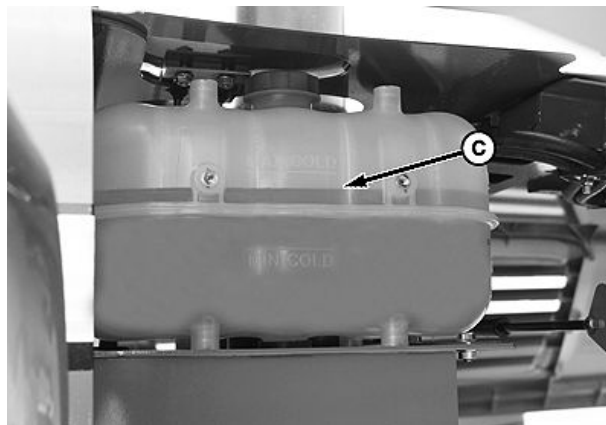
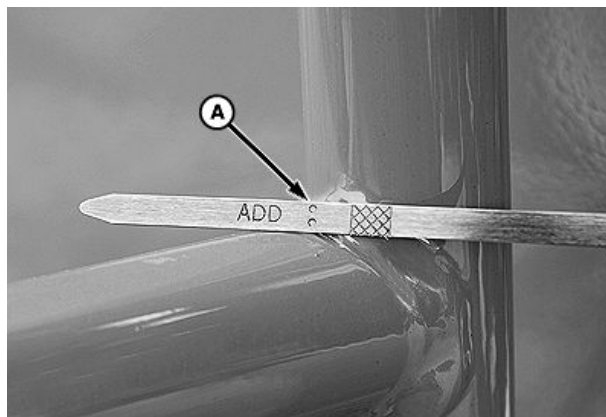
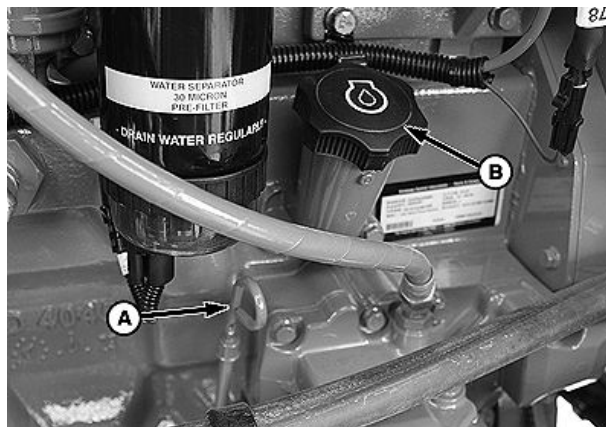
4. El motor se llenó en fábrica con aceite de rodaje para motores John Deere. Durante el período de rodaje, hacer funcionar el motor bajo cargas pesadas procurando dejarlo a ralentí el mínimo tiempo posible.

IMPORTANTE: NO agregar aceite hasta que el nivel esté por **DEBAJO** de la marca **ADD** (agregar) de la varilla de nivel. Se debe utilizar aceite de rodaje para motores John Deere (TY22041) para recargar el aceite consumido durante el rodaje. NO utilizar aceite motor Plus-50™ II durante el período de rodaje de un motor nuevo o un motor que acabe de superar una revisión general importante. Plus-50™ II no permitirá que un motor nuevo o reacondicionado se desgaste debidamente durante el período de rodaje. NO llenar más arriba de la zona cuadrículada de la varilla de nivel. El nivel de aceite en cualquier parte dentro de la zona cuadrículada se considera que está en la gama de funcionamiento aceptable.

NOTA: Es normal un aumento de consumo de aceite si se utilizan aceites de viscosidad baja. Revisar los niveles de aceite con más frecuencia.

5. Revisar el nivel de aceite motor con la varilla de nivel (A) con más frecuencia durante el período de rodaje. Si durante este período es necesario agregar aceite, es preferible utilizar aceite de rodaje para motores John Deere. (Consultar ACEITE DE RODAJE PARA MOTORES en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes). Agregar aceite en (B). (No llenar en exceso).
6. Después de las primeras 100 horas (máximo), cambiar el aceite motor y sustituir el filtro de aceite. (Consultar Cambio de aceite motor y filtro en esta sección). Llenar el cárter con aceite de viscosidad acorde a la estación del año. (Consultar ACEITE MOTOR DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes).
7. Revisar el nivel de refrigerante en el depósito (C). El nivel debe estar comprendido entre las marcas MIN COLD y MAX COLD.

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company



A—Varilla de nivel de aceite motor
B—Llenado de aceite motor

C—Nivel de refrigerante

8. Seguir atentamente las recomendaciones de fluidos en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00000A2 -63-14NOV11-3/4

E60290 —UN—08JUL11

E60107 —UN—13JUN11

E60291 —UN—08JUL11

9. Revisar el nivel de aceite hidráulico en el tubo de mirilla (A). Abrir la puerta del compartimiento del motor del lado izquierdo, el tubo de mirilla está en el lado izquierdo superior. Si se produce alguna pérdida de aceite hidráulico, averiguar la causa.
10. Seguir atentamente las recomendaciones de fluidos en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.

A—Tubo de mirilla



E57119 —UN—12MAY09

OOU6085,00000A2 -63-14NOV11-4/4

Después de una hora de funcionamiento

Revisar el par de apriete especificado de las tuercas de rueda delantera y los tornillos de rueda trasera tras la primera hora de funcionamiento.

Revisar los tornillos y las tuercas de rueda delantera y trasera cada cuatro horas de funcionamiento hasta que se mantenga el par de apriete especificado.

Apretar las tuercas y los tornillos en un patrón cruzado siguiendo la secuencia que indican las fotografías.

IMPORTANTE: Revisar el par de apriete de las tuercas de rueda delantera y los tornillos de rueda trasera.

Apretar después de la primera hora de funcionamiento. Re ahí en adelante, revisar y apretar cada 4 horas de funcionamiento hasta que se mantenga el par de apriete especificado.

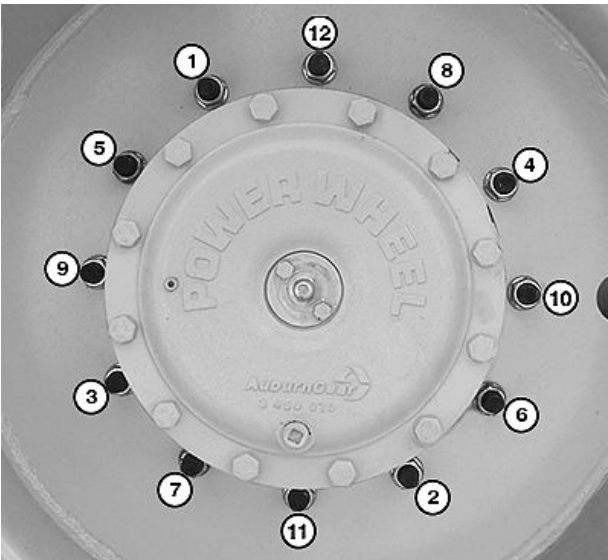
Revisar el par de apriete después de cada 50 horas de funcionamiento.

Especificación

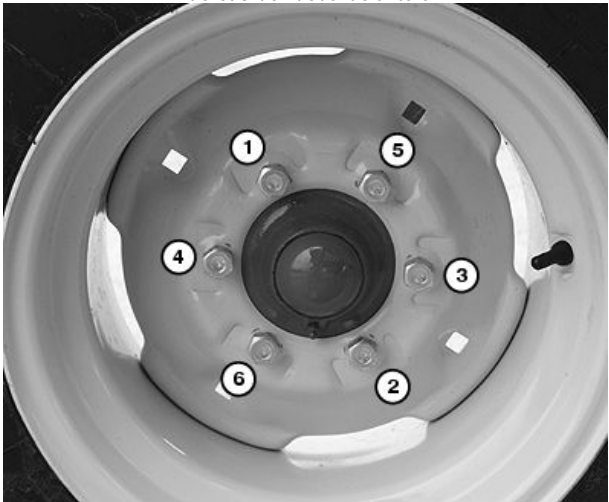
Tuercas de rueda delantera—Par de apriete.....780 N·m
(575 lb-ft)

Especificación

Tornillos de la rueda trasera—Par de apriete.....150 N·m
(110 lb-ft)



Tuercas de rueda delantera



Tornillos de rueda trasera

E60438 —UN—06OCT11

E59939 —UN—25APR11

OOU6085,00000A3 -63-06OCT11-1/1

Después de una hora de funcionamiento

Apretar los tornillos de extensión del eje después de la primera hora de funcionamiento.

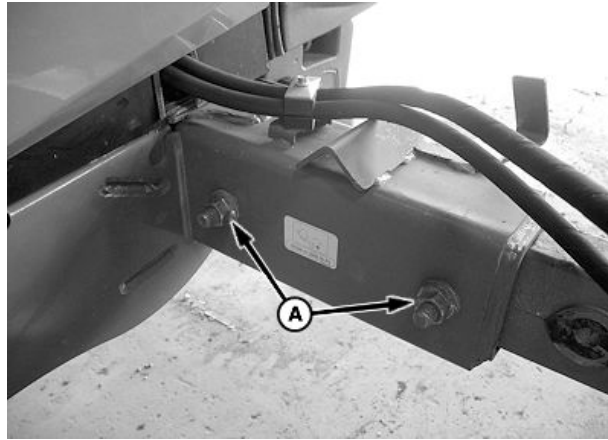
De allí en adelante, revisar y apretar los tornillos de extensión del eje cada 4 horas de funcionamiento hasta que se mantenga el nivel de apriete especificado.

IMPORTANTE: Revisar el par de apriete tras 50 h de funcionamiento.

Especificación

Tornillos de la extensión
del eje—Par de apriete..... 678 N•m
(500 lb-ft)

A—Tornillos y tuercas



E56979 —UN—16AUG10

OUC6085,00003D3 -63-26APR11-1/1

Después de 50 horas de funcionamiento

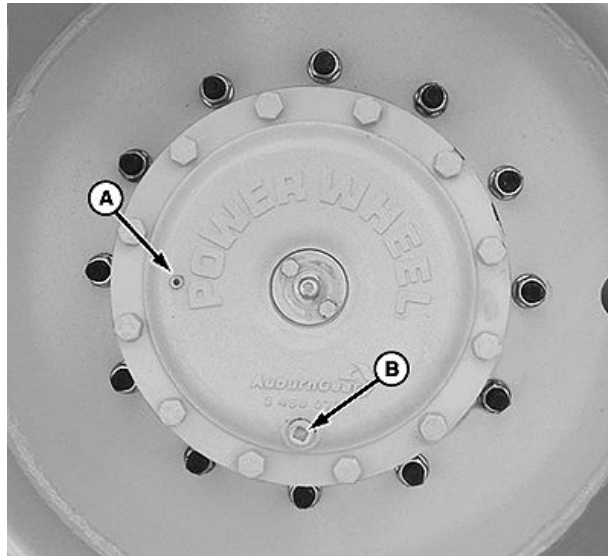
Vaciar el aceite de reducción final y volver a cargar aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento.

1. Estacionar la segadora hileradora sobre una superficie plana con la rueda en la que se va a trabajar ubicada de tal manera que el tapón de llenado/vaciado (B) esté en la posición de las 6:00. Esto hará que el tapón de inspección (A) quede en la posición de las 9:00, como se ve en la imagen.
2. Bajar la plataforma. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
3. Quitar los tapones (A) y (B) y vaciar el aceite. Inspeccionar los tapones magnéticos en busca de partículas metálicas.

NOTA: Es posible que haya partículas, lo cual es normal.

A—Tapón de inspección

B—Tapón de llenado/vaciado



E60461 —UN—10OCT11

Continúa en la siguiente página

OUC6085,000007E -63-24OCT11-1/2

IMPORTANTE: Inspeccionar los anillos tóricos del tapón y sustituirlos si están dañados.

4. Girar la rueda para traer el tapón de llenado/vaciado (A) a la posición de las 12:00.
5. Llenar la reducción final con aceite limpio hasta que el nivel de aceite llegue al nivel de la parte inferior del orificio de inspección (A).

Se recomienda utilizar John Deere SAE 85W-140 API GL5. Si se opera en temperaturas o terrenos extremos, se recomienda utilizar el aceite sintético. Ver Aceite de la reducción final en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.

NOTA: La especificación del aceite de reducción final es por lado.

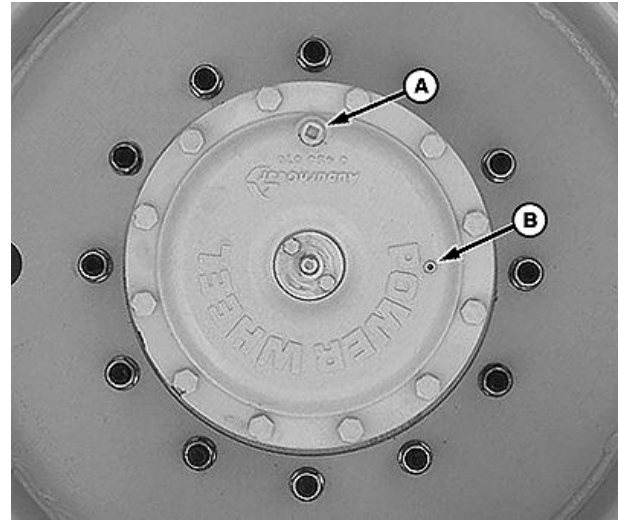
6. Limpiar e instalar los tapones (B) y (A). Apretar al valor especificado.
7. Repetir los pasos 1 a 7 en la reducción final opuesta.

Especificación

Aceite de la reducción
final—Aceite por lado..... 4,5 l
(4.8 U.S. qt)

Especificación

Tapón de la reducción
final—Par de apriete.....25 Nm
(18 lb-ft)



A—Tapón de llenado/vaciado

E60440—UN—100CT11

OUC6085,000007E -63-24OCT11-2/2

Cambio inicial de aceite motor y filtro

Cambiar el aceite motor y el filtro después de las primeras 100 horas de funcionamiento.

1. Estacionar la segadora hileradora en una superficie firme y plana y bajar la plataforma.
2. Apagar el motor y retirar la llave.
3. Retirar el tapón de vaciado de aceite (A) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.

IMPORTANTE: Desechar el aceite usado y el filtro según los reglamentos ambientales locales y regionales.

4. Después de vaciar el aceite, limpiar el tapón de vaciado e instalarlo.
5. Limpiar la zona circundante de la base del filtro de aceite (B) y luego retirar el filtro (C).
6. Aplicar una capa delgada de aceite motor limpio a la junta del filtro nuevo y a la superficie de contacto de la base del filtro de aceite.
7. Instalar el filtro de aceite nuevo en la base. No apretar excesivamente el filtro de aceite.

Apretar el filtro de aceite a mano aproximadamente 1 vuelta después de que el retén haga contacto con la base.

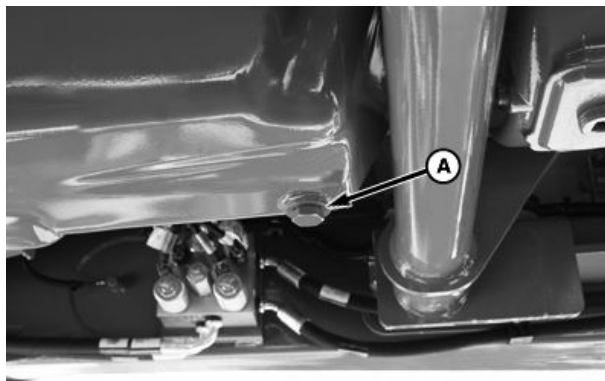
8. Agregar aceite nuevo al motor. La capacidad de aceite con el filtro es de 19,0 l (20.0 U.S. qt)

Utilizar el aceite y la viscosidad adecuados según la gama de temperatura prevista para el funcionamiento de la segadora hileradora. (Consultar Aceite motor diesel en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes de este manual).

Si tiene dudas sobre el combustible, el refrigerante o los lubricantes que deben usarse con la segadora hileradora, contactar al concesionario John Deere.

IMPORTANTE: No llenar demasiado el nivel de aceite motor.

9. Tras llenar el motor con aceite nuevo, hacer funcionar el motor durante unos minutos para permitir que el filtro de aceite se llene.
10. Detener el motor, quitar la llave y dejar que el aceite se deposite en el cárter antes de la revisión.



A—Tapón de vaciado de aceite motor
B—Base del filtro de aceite motor
C—Filtro de aceite motor

11. Una vez que el aceite se ha depositado en el cárter, revisarlo y nivelarlo según sea necesario.

IMPORTANTE: Revisar el aceite motor cada 10 horas de funcionamiento.

Consultar Cada 100 horas en la sección Engrase y mantenimiento de este manual y realizar todos los mantenimientos necesarios para este intervalo.

OUO6085,0000377 -63-14NOV11-1/1

E60026—UN—19MAY11

E60025—UN—19MAY11

Comprobaciones previas al arranque

Revisiones diarias previas al arranque

1. Revisar el nivel de aceite motor previo al arranque del motor. No hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está debajo de la marca baja en la varilla de nivel (A).

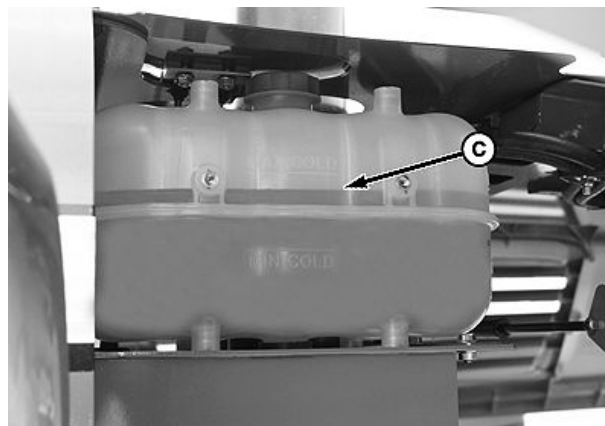
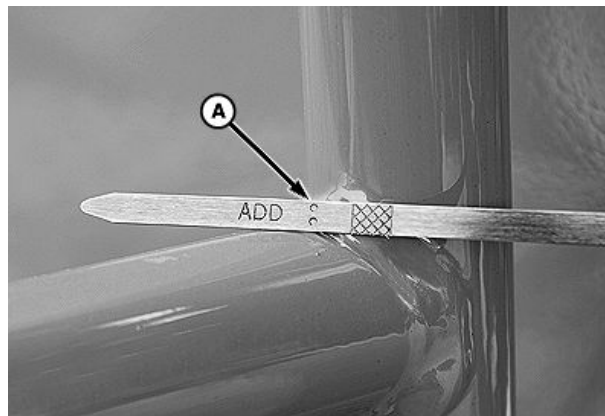
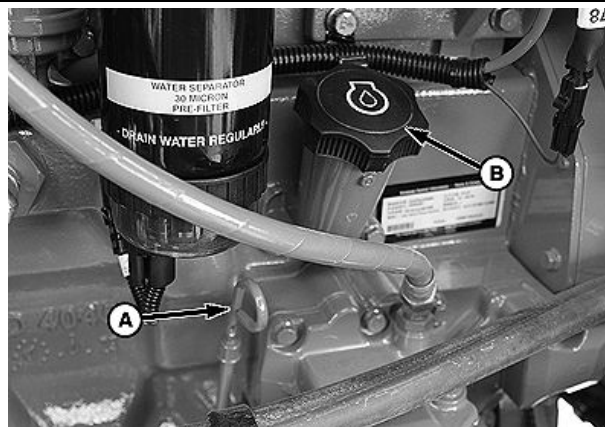
Agregar aceite en (B) de ser necesario. NO LLENAR EN EXCESO.

IMPORTANTE: No hacer funcionar el motor si el nivel del refrigerante está debajo de la marca "COLD" en el depósito de rebose.

2. Revisar el nivel de refrigerante (C). Deberá estar visible en el depósito de descarga entre las marcas "MAX COLD" y "MIN COLD".
3. Realizar una inspección visual alrededor de la máquina, revisar en busca de defectos visibles, fugas, acumulación de residuos en el área del motor o en los enfriadores, adhesivos de seguridad faltantes, dañados u obstruidos. Asegurarse de que los asideros, escalones y la plataforma del operador no estén obstruidos.

A—Varilla de nivel de aceite motor
B—Llenado de aceite motor

C—Nivel de refrigerante



Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000A5 -63-08JUL11-1/4

E60290 —UN—08JUL11

E60107 —UN—13JUN11

E60291 —UN—08JUL11

4. Asegurarse de que la segadora hileradora tenga bastante combustible. No dejar que el combustible de un motor diesel se agote completamente.

A—Medidor de combustible



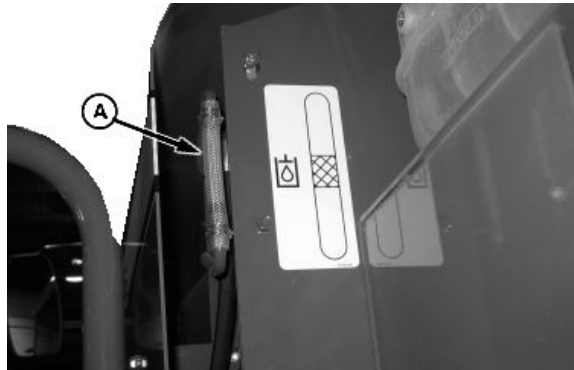
E56616—UN—03FEB09

OUO6085,00000A5 -63-08JUL11-2/4

NOTA: Revisar el nivel de aceite hidráulico con la segadora hileradora estacionada en superficie plana y la plataforma en el suelo.

5. Revisar el nivel de aceite hidráulico en el tubo de mirilla (A). El nivel de aceite debe estar entre las marcas low (bajo) y high (alto).

A—Tubo de mirilla



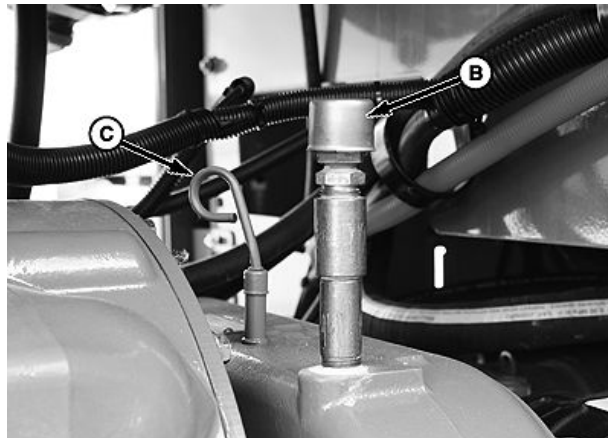
E57119—UN—12MAY09

OUO6085,00000A5 -63-08JUL11-3/4

6. Revisar el nivel de aceite en la caja de cambios (C) de bomba hidráulica usando la varilla de nivel (B).
7. Si es necesario añadir aceite, quitar el orificio de ventilación (A) en el lado derecho de la caja de cambios para añadir aceite. (Ver la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.)
8. Instalar el orificio de ventilación después de haber añadido el aceite.

A—Orificio de ventilación
B—Varilla de nivel

C—Caja de cambios



E60009—UN—28JUN11

OUO6085,00000A5 -63-08JUL11-4/4

Válvula de charnela de prefiltro de aire

Comprimir para abrir el fondo de la válvula de charnela (A) y vaciar la suciedad o el polvo acumulado en el filtro de aire.

A—Válvula de charnela

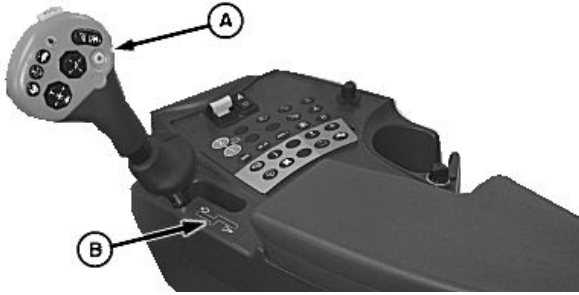


E58157 —UN—02NOV09

OUO6085,00002CB -63-02NOV09-1/1

Funcionamiento del motor

Revisión de las luces de advertencia



E57258 —UN—14OCT09



E56620 —UN—14OCT09

Girar la llave del contacto a la posición de marcha.

- Cuando esté en la posición de marcha, sólo se encenderán (C), (D), (E) y (F).
- Se encenderán (A) y (B) si las luces está encendidas.
- Las demás luces de advertencia se encenderán si hay un problema.

A—Palanca de control multifunción
B—Interruptor de estacionamiento y punto muerto
C—Velocidad de desplazamiento

D—Indicador de freno de estacionamiento
E—Bajo nivel de combustible
F—Temperatura del refrigerante del motor



E56621 —UN—14OCT09

OUO6085,00000A6 -63-14OCT09-1/1

Arranque del motor

Antes de arrancar el motor, se deben cumplir las siguientes condiciones:

- El operador debe estar en el asiento con el cinturón de seguridad ajustado.
- El volante debe estar centrado.
- La palanca multifunción (A) debe estar en la posición de punto muerto.
- El interruptor de mando de la plataforma (B) debe estar en la posición desconectada.

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones graves o la muerte causada por el arranque inesperado de la máquina.

No arrancar el motor conectando en puente los terminales del motor de arranque o de su electroválvula. La máquina arrancará y se moverá con la palanca multifunción en la posición de avance o marcha atrás, o cuando el volante no esté centrado, si se pone en derivación el circuito de arranque normal.

IMPORTANTE: Si el volante no está centrado y el motor está apagado, colocar la llave de contacto en el interruptor y moverla a la posición de marcha. Esto permite que el volante se mueva con menos fuerza para poder centrarlo. Utilizar el indicador de posición del volante ubicado en la columna del volante para determinar la dirección en la que debe girar el volante para centrarlo.

Antes de arrancar el motor, asegurarse de que la zona está bien ventilada.

NOTA: La palanca multifunción (A) debe estar en reposo a la izquierda en posición de estacionamiento en punto muerto.

El freno de estacionamiento de conectará con el interruptor de estacionamiento y punto muerto activado.

1. Hacer sonar la bocina para alertar a cualquiera que se encuentre en el área donde se vaya a usar la máquina.



A—Palanca multifunción

B—Interruptor de mando de la plataforma

2. Girar la llave de contacto a la posición de arranque hasta que el motor arranque.

IMPORTANTE: No hacer funcionar el motor de arranque durante más de 30 segundos seguidos. Si el motor no arranca, esperar al menos dos minutos antes de intentarlo de nuevo.

Si el motor no arranca al cuarto intento, consultar la sección Localización de averías, en este manual.

3. Soltar el conmutador.
4. Controlar la PDU y confirmar que las funciones de la máquina son normales.

OUO6085,00000A7 -63-07JUL11-1/1

Periodo de calentamiento del motor

No hacer funcionar el motor a la r/min máxima ni someter la segadora hileradora a carga plena hasta que el motor se haya calentado.

Para calentar el motor, dejar el régimen del motor en régimen del motor hasta que se caliente.

OUO1078,0001458 -63-02AUG10-1/1

Después del arranque del motor

1. Observar la luz de presión de aceite motor (A) tan pronto como arranque el motor. Si la luz testigo está iluminada, apagar el motor y determinar la causa.
2. Revisar la luz de presión de carga hidrostática (B) y el indicador de baja tensión de la batería y batería no se carga o alternador averiado (el símbolo destellará) (C). Si las luces de advertencia están iluminadas, apagar el motor y determinar la causa.
3. Dejar el régimen del motor en régimen del motor hasta que se caliente.
4. Observar todas las luces de advertencia con el motor funcionando. Si cualquiera de las luces de advertencia está iluminada o si suena la alarma, apagar el motor y determinar la causa.



A—Luz de presión de aceite
B—Luz de presión hidrostática

C—Indicador de tensión baja de la batería y batería no se carga o alternador averiado.

OUC06085,00000A8 -63-02AUG10-1/1

E56625 —UN—26/JAN09

Parada del motor

Si el motor estuvo en funcionamiento y aumentó la temperatura, mantenerlo en ralentí durante 1 a 3 minutos antes de apagarlo.

1. Mover la palanca multifunción (A) a estacionamiento en punto muerto.

NOTA: La palanca multifunción (A) debe estar en reposo a la izquierda en posición de estacionamiento en punto muerto. Esto activará el arranque en punto muerto.

El freno de estacionamiento se conecta por resorte mientras el arranque en punto muerto está activado.

2. Centrar el volante. Asegurarse de que esté trabado.
3. Mover el interruptor de baja velocidad (B) a la posición de baja velocidad (1).
4. Desconectar la transmisión de la plataforma (C).
5. Mover el interruptor de régimen del motor (D) a la posición de baja velocidad (tortuga). Dejar que el motor funcione a r/min bajas durante 1—3 minutos.
6. Bajar la plataforma al suelo.

IMPORTANTE: Después de detener el motor, retirar la llave de contacto para evitar el uso por personas no autorizadas.

No se puede sacar la llave a menos que el contacto esté en posición APAGADO, impidiendo así la descarga accidental de la batería.



A—Palanca multifunción
B—Interruptor de baja velocidad (1)

C—Interruptor de mando de la plataforma
D—Interruptor de régimen del motor (bajo)

7. Girar la llave de contacto a la posición OFF (desconectado) y retírela.

OUC06085,00000A9 -63-16AUG11-1/1

E60285 —UN—02AUG11

Batería

Hay dos baterías de 12 V estándar en las segadoras hileradoras W110 y W150. Están situadas debajo del capó en la posición de avance de la cabina izquierda en la W110. Justo debajo de la cabina de avance derecha de la plataforma de la cabina en la W150.

⚠ ATENCIÓN: Si es necesario usar una batería de refuerzo, ver la sección Sistema eléctrico.

Cuando la temperatura ambiente está por debajo del punto de congelación, mantener las baterías completamente cargadas.

Mantener siempre las baterías y los bornes libres de residuos y polvo al utilizar la segadora hileradora.



Baterías de W110

OUO6085,00000AA -63-19JUN12-1/1

E65106—UN—19JUN12

Fluido auxiliar de arranque

⚠ ATENCIÓN: El éter es un líquido muy inflamable. No usarlo cerca de fuego, chispas o llamas. Leer la información precautoria en el envase.

Se puede usar éter como fluido auxiliar de arranque del motor, en el prefiltro, sobre el capó.

Injectar el éter solamente mientras el motor está girando, puesto que una concentración grande introducida al motor podría dañarlo.

OUO1078,000145C -63-05NOV01-1/1

Funcionamiento a altas temperaturas

IMPORTANTE: El acondicionador de refrigerante líquido NO es un anticongelante o tapafugas del sistema de enfriamiento.

Proteger el sistema de enfriamiento del motor contra la acción corrosiva, usando una mezcla de 50% de

anticongelante (tipo glicol etilénico sin aditivo tapafugas) y 50% de agua blanda limpia.

NO usar anticongelante tipo automotriz con un alto porcentaje de silicatos.

Consultar la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para más información.

OUO1078,000145D -63-05NOV01-1/1

Conexión y desconexión de la plataforma

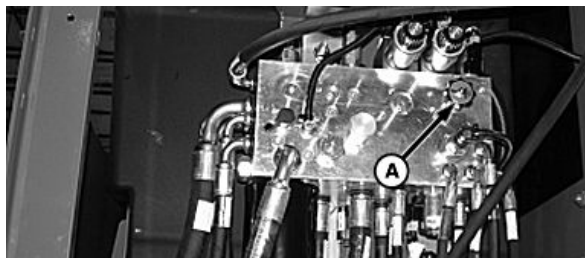
Acoplamiento de la plataforma

⚠ ATENCIÓN: Al acoplar la plataforma a la segadora hileradora, comprobar el lastre de la segadora hileradora para asegurarse de que sea apropiado para la plataforma. (Ver ADICIÓN DE LASTRE A LA SEGADORA HILERADORA en la sección Manejo de la segadora hileradora.)

Para evitar las lesiones corporales, es necesario leer este manual y el manual del operador de la plataforma 896 para familiarizarse con el funcionamiento de la segadora hileradora autopropulsada A400 John Deere y la plataforma 896.

IMPORTANTE: Para evitar los daños a la máquina y asegurar el buen funcionamiento de la plataforma, es necesario leer este manual y el manual de la plataforma 896 para familiarizarse con el funcionamiento de la segadora hileradora autopropulsada A400 John Deere y la plataforma 896.

Bloquear los neumáticos motrices antes de aliviar la presión de autoflotación.



E56647 —UN—28JAN09

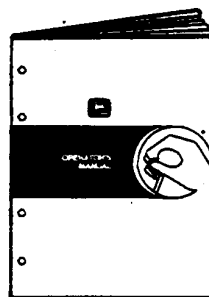
La presión de autoflotación deberá ser CERO. Girar la perilla (A) en la válvula de presión de flotación del acumulador en sentido contrahorario para aliviar la presión del acumulador.

OUC6085,00000F5 -63-18MAY11-1/4

Para acoplar la plataforma a la segadora hileradora, invertir el orden de los pasos 1 al 28 de DESACOPLE DE LA PLATAFORMA en esta sección y seguir las siguientes instrucciones especiales:

NOTA: Para que los tensores laterales bajen completamente, puede ser necesario subirse encima de ellos para bajarlos.

1. Acoplar la plataforma a la segadora hileradora en una superficie horizontal.
2. Mover la segadora hileradora hacia adelante a una distancia de aproximadamente 762 mm (30 in.) de la plataforma.



E23482 —UN—08MAY89

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000F5 -63-18MAY11-2/4

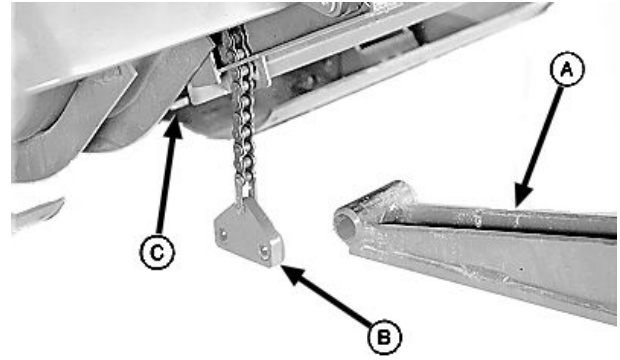
IMPORTANTE: Evitar que los brazos elevadores (A) interfieran con las cadenas separadoras (B) de rodillos.

3. Mover la segadora hileradora hacia adelante y alinear los brazos elevadores (A) justo en el lado interior de las cadenas separadoras (B) de rodillos con los tomas eléctricos (C) de la plataforma.
4. Detener el motor y sacar la llave de contacto.

NOTA: Si se desconoce la ubicación previa de las arandelas, ver *EQUILIBRIO LATERAL DE LA PLATAFORMA* en esta sección.

5. Instalar arandelas (si las tiene) en los pasadores pivote en el mismo lugar que fueron sacadas.

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones corporales. Para evitar las lesiones corporales, no manejar ni intervenir en la máquina sin tener



A—Brazo
B—Cadena

C—Toma eléctrico

el cilindro de inclinación y las bridas del cilindro debidamente instalados.

OUC6085,00000F5 -63-18MAY11-3/4

E40710—UN—06AUG96

- a. Colocar una brida sobre el casquillo en el soporte de la plataforma.
- b. Colocar el cilindro de inclinación (B) en el soporte de la plataforma e instalar el pasador (A).
- c. Asegurar el pasador (A) con el pasador de cierre rápido (C).
- d. Comprobar que el indicador de inclinación no se frote contra la brida. Doblar el indicador hacia abajo si es necesario.
- e. Apretar el tornillo de brida (D) del cilindro al valor especificado.

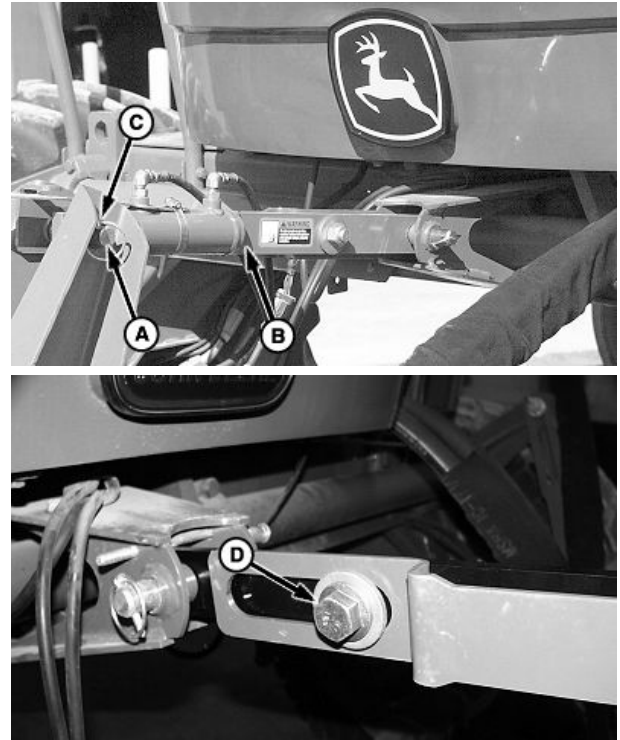
Especificación

Tornillo de brida del
cilindro—Par de apriete..... 542 N·m
(400 lb-ft)

6. Aplicar NEVER-SEEZ® al extremo del eje estriado del motor y a cada extremo del acoplamiento estriado al instalarlos.
7. Al terminar la instalación de la plataforma, girar la válvula del acumulador/flotación de la plataforma en sentido horario para cerrar.
8. Comprobar el equilibrio de la plataforma. (Ver *EQUILIBRIO LATERAL DE LA PLATAFORMA* en esta sección.)

IMPORTANTE: Conectar la flotación de la plataforma antes de elevarla. (Ver *Ajuste de la flotación de la plataforma en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora.*)

NEVER-SEEZ es una marca registrada de Emhart Chemical Group.



A—Pasador
B—Cilindro de inclinación

C—Pasador de cierre rápido
D—Tornillo de brida

OUC6085,00000F5 -63-18MAY11-4/4

E53378—UN—30JUN04

E53211—UN—29MAR04

Selección del tipo de plataforma

NOTA: Si está equipado con el monitor opcional GreenStar, no trate de acceder a la información de direcciones de diagnóstico en ambos monitores al mismo tiempo.

1. Pulsar el interruptor del modo de diagnóstico en la consola y girar el selector hasta que se muestre "dIA" en la visualización numérica tres.
2. Presionar el interruptor de ingreso de diagnóstico para ingresar las direcciones de diagnóstico.
3. Girar el selector hasta visualizar el controlador deseado (CAB) en el árbol de la pantalla numérica y presionar el interruptor intro de diagnóstico. "dIA" se mostrará en la pantalla numérica uno.

4. Presionar el interruptor intro; la dirección de diagnóstico se mostrará en el árbol de la pantalla numérica y el valor del diagnóstico se mostrará en la pantalla dos.
5. Girar el selector hasta visualizar la dirección 071 en el árbol de la pantalla. Presionar intro y el número en el extremo izquierdo del valor visualizado comenzará a destellar. Cuando un número está destellando, éste se puede modificar con solo girar el selector.
6. Presionar el interruptor de calibración para desplazarse al próximo dígito que se desea modificar. Ver la tabla para seleccionar el tipo de plataforma apropiado.

ATL	DA	Descripción	Descripción y valores de entrada	
CAB	071	Tipo de plataforma de segadora hileradora	Descripción del cabezal	Número de cabezal
			Corte - 14 pies	100
			Corte - 16 pies	101
			Corte - 18 pies	102
			Cortina HoneyBee - 21 pies	110
			Cortina HoneyBee - 25 pies	111
			Cortina HoneyBee - 30 pies	112
			Cortina HoneyBee - 36 pies	113
			Otro	114
CAB	072	Unidades de medida	Unidades.	Valor
			Métricas	0
			Inglés	1

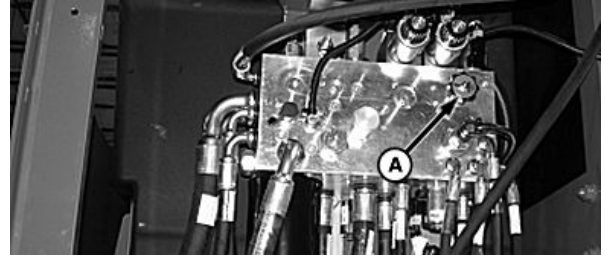
7. Girar el selector al valor deseado para el tipo de plataforma. Presionar intro para guardar el tipo de plataforma seleccionado.
8. Presionar el interruptor de diagnóstico para salir de los diagnósticos.
9. **Para seleccionar el sistema de valores métrico o imperial:**
Repetir los pasos uno a cinco, seleccionando la dirección de diagnóstico 072.
10. Si se selecciona el sistema de valores imperial, se visualizará un "1" en la pantalla numérica dos. Girar el selector para cambiar al sistema de valores métrico (0) en la pantalla dos.
11. Presionar intro para guardar el sistema de valores deseado (métrico o imperial).
12. Presionar el interruptor de diagnóstico para salir de la pantalla de diagnósticos.

OUO6085,0000342 -63-11JAN10-1/1

Nivelación lateral de la plataforma

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones o daños a la máquina, hacer lo siguiente antes de hacerle mantenimiento o reparar la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie nivelada.
- Poner el mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
- Desconectar el mando de la plataforma.
- Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Bajar la plataforma al suelo.
- Aliviar la presión de autoflotación hasta que el monitor indique una presión de flotación CERO.
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
- Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
- Abrir la válvula de descarga de autoflotación manual (A).
- Calzar ambos lados de los dos neumáticos motrices o traseros, según se requiera.



A—Válvula de descarga de autoflotación manual

- Desconectar el cable de masa de la batería, según se requiera.

IMPORTANTE: Asegurarse de que la plataforma está nivelada a cada lado. Si la plataforma no está nivelada, puede causar un desgaste excesivo en el patín de guiado y en la barra de corte.

1. Arrancar la segadora hileradora, bajar la plataforma al suelo y hacer funcionar el motor al ralentí.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-1/10

E56647 —UN—28JAN09

2. Presionar el interruptor de ajuste de presión de autoflotación (segundo bloqueo) (A) en la palanca multifunción.
3. Girar el selector hasta que la plataforma comience a elevarse.
4. Observar qué extremo de la plataforma se eleva sobre el suelo. Si los dos extremos se elevan, observar cuál de ellos está más elevado.
5. Acelerar el motor al régimen de trabajo normal.
6. Girar el selector hasta que la lectura de la presión sea "0" en la unidad de visualización principal (PDU).

NOTA: Si el lado izquierdo está más elevado, acercar la plataforma hacia adelante. Girar la segadora hileradora a la derecha (desplazando la plataforma a la izquierda).

Si el lado derecho está más alto, girar la segadora hileradora a la izquierda (desplazando la plataforma a la derecha).

7. Hacer avanzar la segadora hileradora una distancia corta mientras se gira en el sentido deseado.

A—Interruptor de ajuste de la presión de autoflotación (segundo bloqueo)

B—Cuadrante de selección



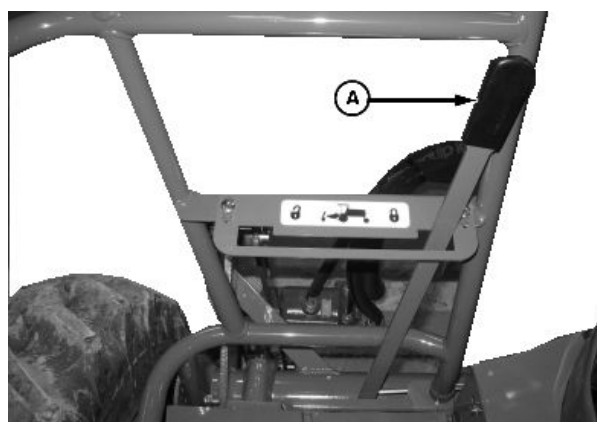
E60265—UN—04AUG11

E60012—UN—16MAY11

OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-2/10

8. Girar el selector hasta que la lectura de la presión sea 1200 psi. Elevar la plataforma y aplicar la palanca de bloqueo (A) de la plataforma. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.

A—Palanca de bloqueo



E58345—UN—03FEB10

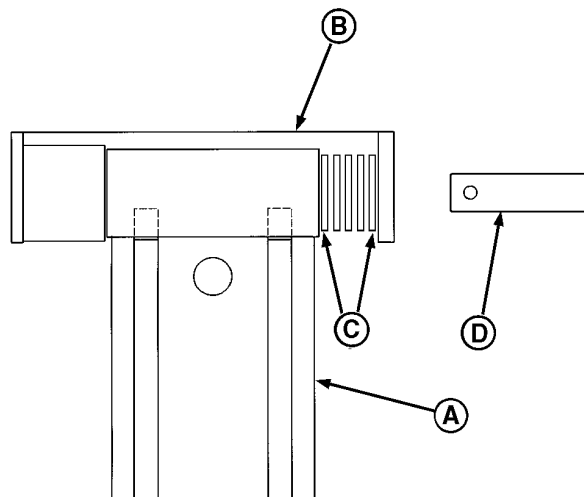
Continúa en la siguiente página

OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-3/10

9. Sacar los pasadores de aletas y los pasadores de retención (D) del brazo elevador en ambos lados de la plataforma.
10. Instalar arandelas de 1-1/2 x 13/16 x 0.060 in. (C) en cada lado según sea necesario para llenar la separación entre el brazo elevador (A) y el costado del soporte de elevación (B).
11. Instalar los pasadores de retención del brazo elevador y los pasadores de aletas.
12. Arrancar la segadora hileradora. Soltar la palanca de bloqueo de la plataforma y bajar la plataforma al suelo.
13. Girar el selector en sentido horario para comenzar a elevar la plataforma. Si la plataforma aún no está nivelada, consultar VERIFICACIÓN DEL EQUILIBRIO DE LA PLATAFORMA en esta sección.

A—Brazo elevador
B—Soporte de elevación

C—Arandela de 1-1/2 x 13/16 x 0.060 in. (se usan 2)



Lado izquierdo ilustrado

OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-4/10

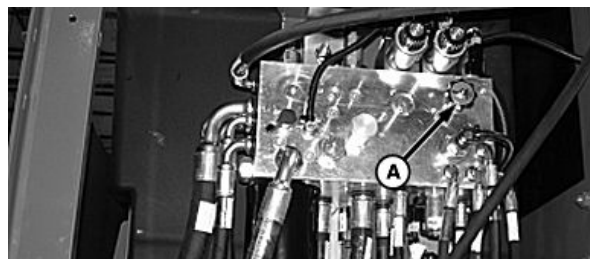
E44025 —UN—13AUG97

Verificación del equilibrio de la plataforma

1. Arrancar el motor de la segadora hileradora, estacionar en una superficie nivelada y bajar la plataforma al suelo.
2. Reducir la presión de autoflotación hasta que el monitor indique una presión de flotación nula.
3. Detener el motor y sacar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar las lesiones personales y los daños a la máquina, reducir la presión de autoflotación a 0 antes de ajustar el equilibrio de la plataforma.

4. Para obtener la presión de autoflotación cero, girar la perilla (A) en sentido contrahorario hasta que se detenga.



Lado izquierdo de la hileradora

A—Perilla

Continúa en la siguiente página

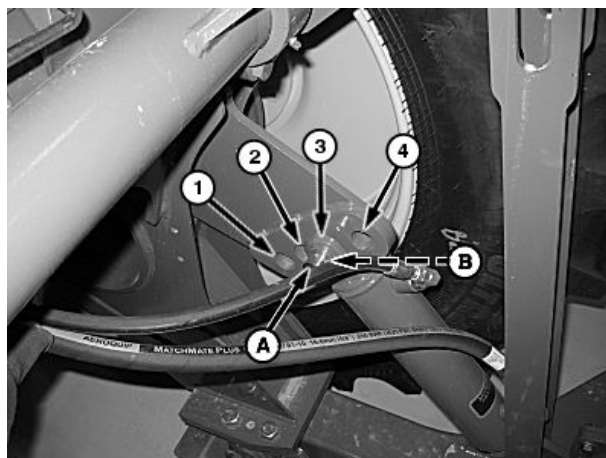
OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-5/10

E56647 —UN—28JAN09

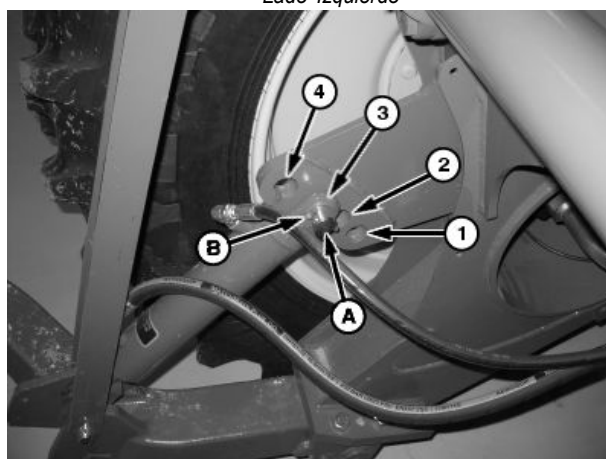
NOTA: El equilibrio de cada lado de la plataforma se ajusta al mover el cilindro de autoflotación a distintos agujeros en los soportes de montaje.

Si hay una diferencia de peso de más de 27 kg (60 lb) entre ambos lados, reajustar la posición del cilindro de autoflotación en el lado que pese menos. Mover el cilindro de autoflotación hacia abajo, en un agujero.

5. Sugerencias de ubicaciones para comenzar. Los agujeros se listan en orden de la soldadura del soporte: 1, 2, 3 y 4.



Lado Izquierdo



Lateral derecho

A—Pasador
B—Pasador hueco
1—Orificio

2—Orificio
3—Orificio
4—Orificio

Equilibrio de la plataforma - Posición del cilindro de autoflotación izquierdo

Plataforma 896	4 m (14 ft) — Agujero	5 m (16 ft) — Agujero	5,5 m (18 ft) — Agujero
Rodillo de acero	1	1	1
Rodillo de uretano	1	1	1

Equilibrio de la plataforma - Posición del cilindro de flotación derecho

Plataforma 896	4 m (14 ft) — Agujero	5 m (16 ft) — Agujero	5,5 m (18 ft) — Agujero
Rodillo de acero	1	1	1
Rodillo de uretano	1	1	1

6. Quitar el pasador hueco (B) y retirar el pasador (A).
7. Colocar el cilindro de autoflotación en el agujero correcto (1, 2, 3 ó 4) en el lado izquierdo de la

plataforma que se instala (según se relaciona en la tabla), e instalar el pasador (A) y el pasador hueco (B).

8. Repetir en el lado derecho.

Continúa en la siguiente página

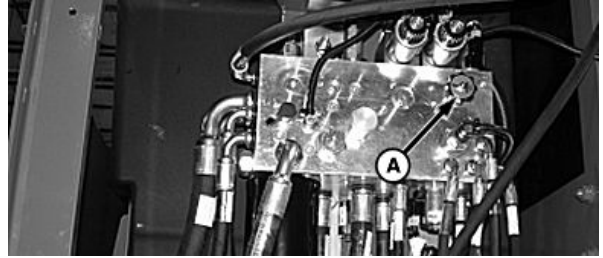
OUC6085,00001A3 -63-05JUL11-6/10

E57233 — UN—27MAY09

E57234 — UN—27MAY09

9. Cerrar la válvula del acumulador girando la perilla (A) en sentido horario.
10. Arrancar el motor de la segadora hileradora.

A—Perilla



E56647 —UN—28JAN09

OUO6085,00001A3 -63-05JUL11-7/10

11. Presionar el interruptor de ajuste de presión de autoflotación (segundo bloqueo) (A) en la palanca multifunción.
12. Girar el cuadrante de selección (B) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la plataforma comience a elevarse. Observar el extremo de la plataforma que está más alto sobre el suelo.
13. Volver a bajar la plataforma hasta el suelo girando el selector en sentido contrario. Seguir girando el cuadrante hasta que la lectura de la presión de autoflotación sea "0" psi. Si la plataforma está equilibrada (ambos lados suben y bajan uniformemente), continuar con el paso 19.

A—Interruptor de ajuste de la presión de autoflotación (segundo bloqueo)

B—Cuadrante de selección



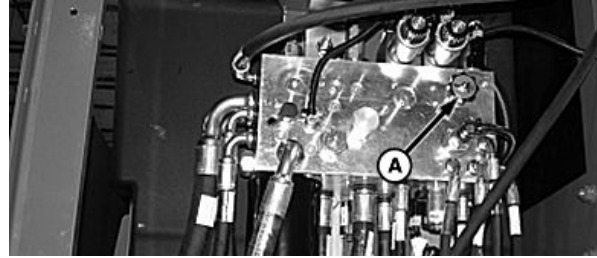
E60265 —UN—04AUG11

E60012 —UN—16MAY11

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001A3 -63-05JUL11-8/10

14. Si la plataforma NO está equilibrada, efectuar lo siguiente:
- Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
 - Poner la presión a cero al girar la perilla (A) en sentido contrahorario.
 - Poner el cilindro en el lado elevado dentro del orificio inferior.
 - Arrancar el motor de la segadora hileradora.
15. Arrancar el motor de la segadora hileradora.



A—Perilla

OUO6085,00001A3 -63-05JUL11-9/10

E56647 —UN—28JAN09

16. Presionar el interruptor de ajuste de presión de autoflotación (segundo bloqueo) (A) en la palanca multifunción.
17. Girar el cuadrante de selección (B) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la plataforma comience a elevarse. Observar el extremo de la plataforma que está más alto sobre el suelo.
18. Repetir el proceso hasta que ambos lados de la plataforma suban y bajen uniformemente.
19. Fijar la autoflotación de la plataforma. (Ver AJUSTE DE LA FLOTACIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora).



A—Interruptor de ajuste de la presión de autoflotación (segundo bloqueo)

B—Cuadrante de selección



OUO6085,00001A3 -63-05JUL11-10/10

E60265 —UN—04AUG11

E60012 —UN—16MAY11

Desacoplamiento de la plataforma

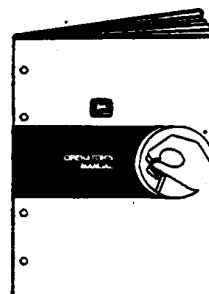
⚠ ATENCIÓN: Para evitar las lesiones corporales, es necesario leer este manual y el manual del operador de la plataforma del sinfín de alimentación 896 para familiarizarse con el funcionamiento de la segadora hileradora autopropulsada A400 John Deere y las plataformas.

IMPORTANTE: Para evitar los daños a la máquina y asegurar el buen funcionamiento de la plataforma, es necesario leer este manual del operador y el de la plataforma del sinfín de alimentación 896 para familiarizarse con el funcionamiento de la segadora hileradora autopropulsada A400 John Deere y la plataforma 896.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones o daños a la máquina, hacer lo siguiente antes de hacerle mantenimiento o reparar la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie nivelada.
- Poner el mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.

- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
- Desconectar el mando de la plataforma.
- Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
- Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
- Calzar ambos lados de los dos neumáticos motrices o traseros, según se requiera.
- Desconectar el cable de masa de la batería, según se requiera.



OUO6085,000034B -63-18MAY11-1/11

E23482 —UN—08MAY99

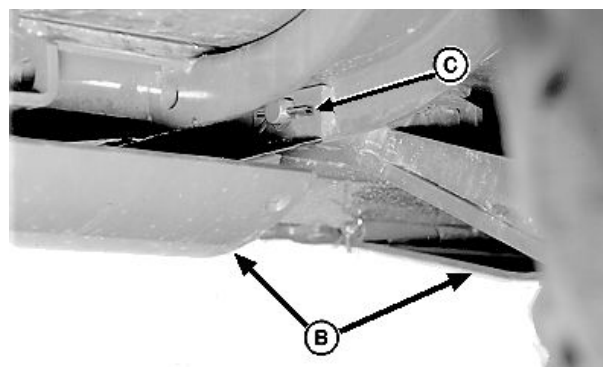
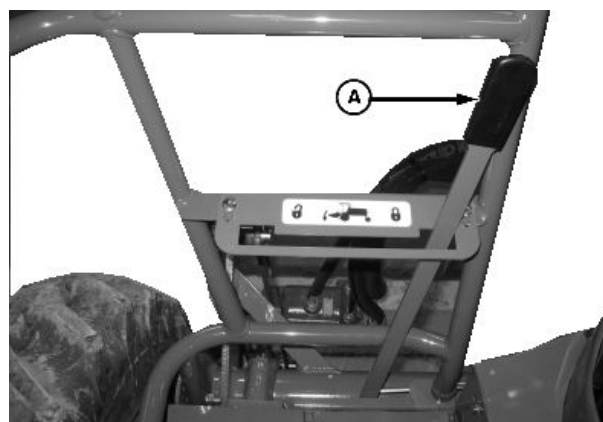
1. Arrancar la segadora hileradora y estacionarla en una superficie horizontal.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar las lesiones corporales, no trabajar debajo ni alrededor de una plataforma elevada sin antes conectar la palanca de bloqueo de elevación (A).

2. Elevar la plataforma y aplicar la palanca de bloqueo de elevación (A) de la plataforma. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
3. Elevar los patines de guiado izquierdo y derecho (B) a la altura de corte más baja y sacar los pasadores de aletas (C) de los pasadores de bloqueo del brazo elevador derecho e izquierdo.
4. Poner en marcha el motor de la segadora hileradora, desconectar la palanca de bloqueo de elevación y bajar la plataforma al suelo. Reducir la presión de autoflotación hasta que el monitor indique una presión de flotación CERO. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.

A—Palanca de bloqueo
B—Patines de guiado

C—Pasador



Continúa en la siguiente página

OUO6085,000034B -63-18MAY11-2/11

E58345 —UN—03FEB10

E40699 —UN—02FEB97

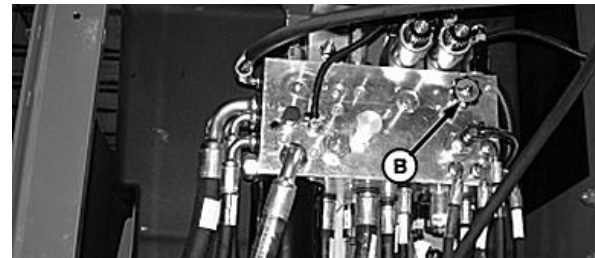
5. Desconectar el grupo de cables (A) de la segadora hileradora. El enchufe del grupo de cables está detrás de la placa delantera.
6. Abrir la puerta del compartimiento izquierdo, detrás de la cabina.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones, abrir la válvula de descarga de flotación manual (B) para descargar la presión de flotación. Bloquear siempre los neumáticos motrices antes de aliviar la presión de autoflotación.

7. Girar la perilla (B) en la válvula de presión de flotación del acumulador en sentido contrahorario para aliviar la presión del acumulador.

NOTA: Los componentes que se retiren deben colocarse en la caja de almacenamiento ubicada en el lado izquierdo de la plataforma de la cabina.

8. Los componentes que se necesiten pueden hallarse en la caja de almacenamiento.



A—Grupo de cables

B—Perilla

OUO6085,000034B -63-18MAY11-3/11

E58053 —UN—06OCT09

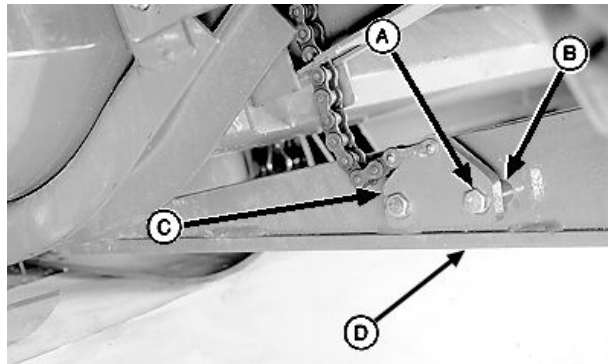
E57158 —UN—19MAY09

NOTA: No quitar el conjunto de rodillo abresurcos de la plataforma ni el soporte (C) de la cadena.

9. Quitar los dos tornillos (A), distanciadores (B) y el soporte (C) del brazo elevador inferior (D) en ambos lados.

A—Tornillo (se usan 2)
B—Distanciador (se usan 2)

C—Soporte
D—Brazo elevador inferior



Continúa en la siguiente página

OUO6085,000034B -63-18MAY11-4/11

E40702 —UN—02SEP97

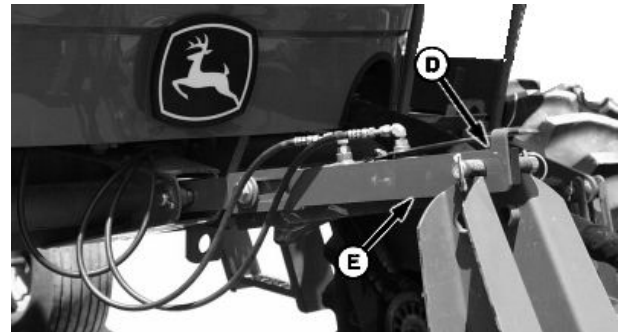
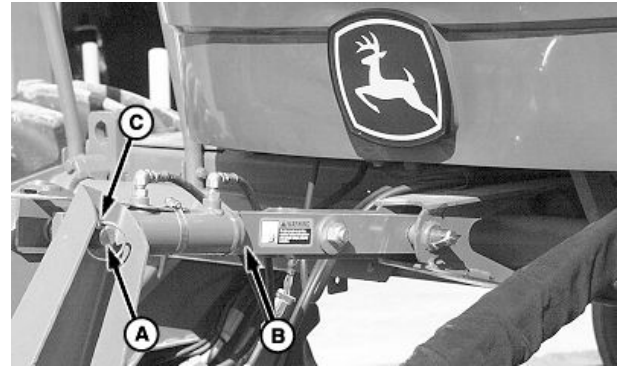
IMPORTANTE: Con el motor en marcha, comprobar la presión de flotación de la plataforma. Si la presión no es CERO, repetir los pasos 6 y 7 de este procedimiento.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones corporales, no manejar ni hacerle mantenimiento a la máquina sin tener el cilindro de inclinación y las bridas del cilindro debidamente instaladas.

10. Arrancar el motor de la segadora hileradora y accionar el mando de la plataforma en la palanca multifunción hasta que el pasador (A) se mueva libremente. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
11. Sacar el pasador de cierre rápido (C) y el pasador (A).
12. Quitar la brida del cilindro (D) del casquillo en el soporte de montaje de la plataforma.

NOTA: Para transportar la segadora hileradora, colocar un alambre o cable en el extremo del cilindro y sujetarlo en un punto del conducto lateral de la plataforma. O bien, sujetarlo al asidero situado en la parte superior de la cabina.

13. Quitar el cilindro (E) del soporte de montaje de la plataforma.
14. Instalar el pasador a través del extremo de cilindro. Sujetar con un pasador de cierre rápido.



A—Pasador
B—Cilindro de inclinación
C—Pasador de cierre rápido

D—Brida del cilindro
E—Cilindro

OUC6085,000034B -63-18MAY11-5/11

E53378 —UN—30JUN04

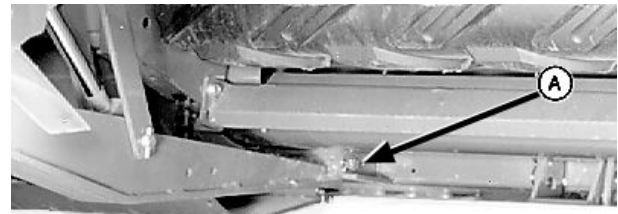
E58878 —UN—05AUG10

IMPORTANTE: Observar la cantidad y posición de las arandelas (si las tiene) en los pasadores pivote (A) que se usan para fijar la posición de los brazos elevadores en la plataforma.

NOTA: Puede ser necesario mover la plataforma suavemente en uno y otro sentido para aliviar la presión de los pasadores pivote (A) o colocar un gato elevador debajo de cada extremo de la barra tumbadora.

15. Sacar los pasadores pivote (A) y arandelas (si las tiene) de ambos extremos de la plataforma.

A—Pasador (se usan 2)



Continúa en la siguiente página

OUC6085,000034B -63-18MAY11-6/11

E40704 —UN—06AUG96

16. Si las tiene, desconectar las mangueras hidráulicas (A y B) del mando del molinete.

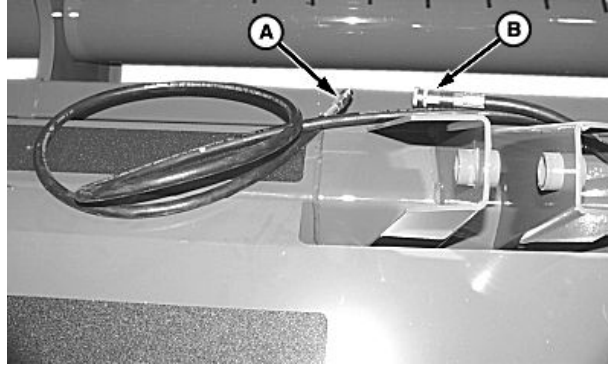
NOTA: Cuando se hace retroceder la máquina, observar las mangueras hidráulicas conectadas al motor hidráulico en la plataforma.

Las mangueras hidráulicas tienen la misma longitud; por lo tanto, las plataformas de 16 ft y de 18 ft no se pueden mover hacia atrás a la misma distancia que la plataforma de 14 ft.

17. Arrancar la segadora hileradora, bajar los brazos elevadores y hacerla retroceder para alejarla de la plataforma una distancia según se indica abajo para los diferentes anchos de ésta. Apagar la segadora hileradora y retirar la llave de contacto.

- Plataforma de 14 ft—762 mm (30 in)
- Plataforma de 16 ft—510 mm (20 in)
- Plataforma de 18 ft—255 mm (10 in)

18. Volver a instalar los pasadores pivote (A), arandelas (si las tiene) y pasadores de aletas, los cuales se sacaron en el paso 14, en la plataforma para guardarlos.



A—Manguera hidráulica de retorno

B—Manguera hidráulica de carga

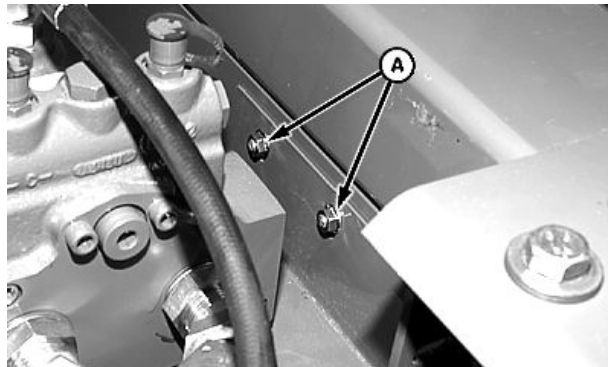
ES0691—UN—12OCT01

OUC6085,000034B -63-18MAY11-7/11

19. Quitar los dos tornillos de cabeza redonda y las tuercas de brida (A).

20. Bajar la protección de la transmisión del acondicionador.

A—Tornillos y tuercas.



E45009—UN—15OCT99

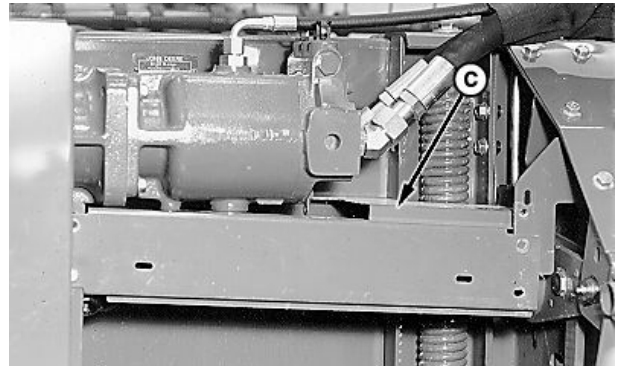
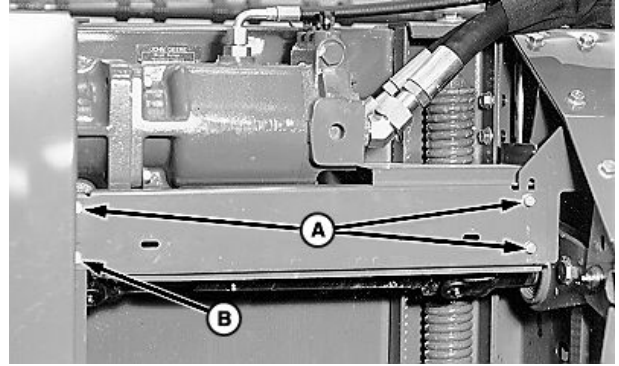
Continúa en la siguiente página

OUC6085,000034B -63-18MAY11-8/11

21. Sacar los tornillos de brida (A) y aflojar el tornillo de brida (B).
22. Girar la protección (C) hacia abajo justo lo suficiente para que el motor hidráulico pueda pasar encima de la misma.

A—Tornillos
B—Tornillo

C—Protección



E40705—UN—20NOV00

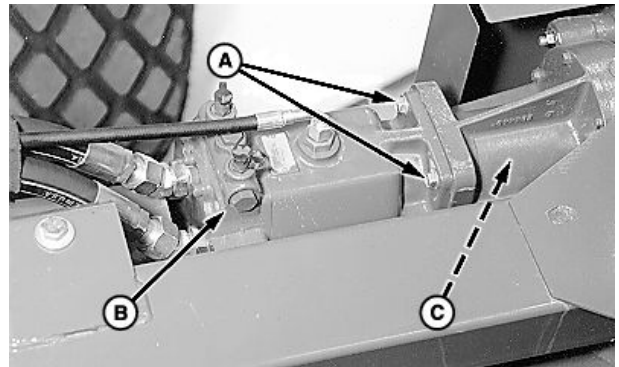
E40706—UN—20NOV00

OUC6085,000034B -63-18MAY11-9/11

23. Sacar los dos tornillos superiores (A) y los dos inferiores que sujetan el motor en su lugar.

⚠ ATENCIÓN: Retirar el motor hidráulico (B) con sumo cuidado. El motor hidráulico pesa 38,5 kg (85 lb) y sus mangueras hidráulicas pueden hacer más difícil moverlo.

24. Mover el motor hidráulico en sentido horizontal para alejarlo de la caja de engranajes, desengranando el acoplamiento estriado, y apoyándolo sobre el suelo.
25. Retirar el acoplamiento estriado (C) que conecta el eje del motor al eje de la caja de cambios y guardarlo en la caja de almacenamiento provista.



A—Tornillos
B—Motor

C—Acoplamiento

E40707—UN—20NOV00

Continúa en la siguiente página

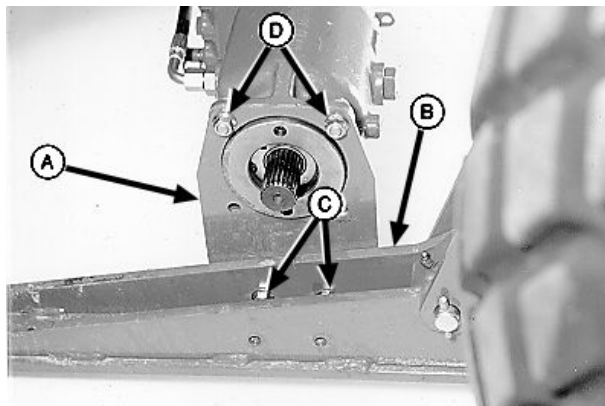
OUC6085,000034B -63-18MAY11-10/11

⚠ ATENCIÓN: No permitir que el motor hidráulico se caiga al mover la segadora hileradora.

La segadora hileradora no está diseñada para ser transportada sin tener la plataforma instalada. El hacerlo puede dañar su eje trasero y puede causar la pérdida de control de la dirección.

26. Si se va a mover la segadora hileradora después de quitar la plataforma:

- Instalar el soporte de transporte (A) en el brazo elevador izquierdo (B) con tornillos de brida (C) y tuercas de brida.
- Instalar el motor hidráulico en el soporte de transporte usando tornillos de brida (D) y tuercas de brida.



A—Soporte
B—Brazo

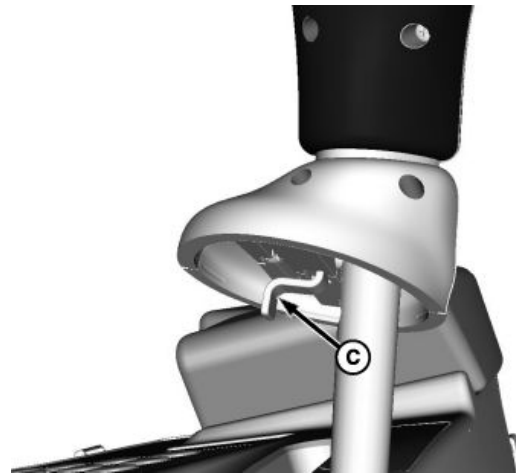
C—Tornillos
D—Tornillos

E40709 —UN—06AUG96

OOU6085,000034B -63-18MAY11-11/11

Funcionamiento de la segadora hileradora

Preparación para el campo



A—Palanca multifunción
B—Posición de estacionamiento en punto muerto
C—Palanca tensada por un muelle

1. El asiento está ajustado y colocado en una posición cómoda; el operador puede alcanzar todos los mandos y colocarlos en todas sus posiciones posibles. (Consultar la sección Controles e instrumentos).
2. La inclinación y la altura de la columna de dirección están ajustadas y en una posición cómoda. (Consultar la sección Controles e instrumentos).
3. Ajustar la altura del collarín del reposamanos apretando la palanca tensada por muelle (C) situada debajo del collarín.
4. Ajustar las chapas hileradoras de la segadora para el ancho de hilera deseado. (Consultar AJUSTE DE DEFLECTORES DE HILERAS en esta sección).
5. Ajustar el ancho de las ruedas pivotantes según sea necesario. (Consultar AJUSTE DE ANCHO DE RUEDAS ORIENTABLES en la sección Ruedas, dirección, frenos y eje trasero).

IMPORTANTE: Si la palanca de control multifunción y la dirección están bloqueados, para no dañar el varillaje y el mecanismo, no tratar de moverlos ni forzarlos.

NOTA: La palanca de mando multifunción (A) debe estar en reposo, hacia la izquierda, en la posición de estacionamiento en punto muerto. La palanca en esta posición activa el arranque en punto muerto (B), permitiendo que la máquina arranque.

- Cuando la máquina está funcionando, el freno de estacionamiento se aplica al poner la palanca multifunción en reposo en la posición de estacionamiento en punto muerto. Debe centrarse manualmente el volante para que quede bloqueado cuando la palanca esté en la posición de estacionamiento en punto muerto.
- Cuando la unidad está en funcionamiento, moviendo la palanca multifunción hacia la derecha se desactivan la dirección y los frenos. Si se gira volante en este momento, la segadora hileradora pivotará (girá) entre las ruedas motrices. Si se mueve la palanca multifunción hacia adelante mientras se está virando, aumentará el radio de giro.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00002CC -63-13JUL11-1/2

NOTA: La asistencia a la dirección trasera se activa a medida que aumenta la velocidad de avance. La dirección trasera asistida se activa o desactiva en función de los incrementos y disminuciones de la velocidad de avance.

La máquina está en la posición de estacionamiento y el volante está centrado:

- 0 km/h: La dirección trasera está activa

Velocidad de avance en aumento:

- 0.1 mph—3.5 mph: La dirección trasera está inactiva (las ruedas pivotantes se mueven libremente)
- 3.5 mph—8.5 mph: La dirección trasera está ligeramente activa (se considera como modo campo y las ruedas pivotantes se mueven con menos libertad)
- 8.5 mph o más: La dirección trasera está activa (se considera como modo de transporte y las ruedas pivotantes se resistirán a moverse libremente)

Velocidad de avance en disminución:

- 7.5 mph o más: La dirección trasera está activa (se considera como modo de transporte y las ruedas pivotantes se resistirán a moverse libremente)
- 7.5 mph—2.5 mph: La dirección trasera está ligeramente activa (se considera como modo campo y las ruedas pivotantes se mueven con menos libertad)
- 2.5 mph—0.1 mph: La dirección trasera está inactiva (las ruedas pivotantes se mueven libremente)

IMPORTANTE: Si el volante no está centrado y el motor está apagado, introducir la llave de contacto y moverla a la posición de encendido. Esto permite que el volante se mueva aplicando una fuerza menor para poder centrarlo. Utilizar el indicador de posición del volante ubicado en la columna del volante para determinar el sentido en el que debe girar el volante para centrarlo.

- Ver ESTACIONAMIENTO DE LA SEGADORA HILERADORA en esta sección.
- Poner en marcha el motor. (Ver ARRANQUE DEL MOTOR en la sección Manejo del motor).
- Elevar y bloquear la plataforma. (Ver ELEVACIÓN Y DESCENSO DE LA PLATAFORMA en esta sección).
- Apagar el motor y sacar la llave de contacto. Ajustar la altura del patín de guiado de la plataforma. (Ver AJUSTE DE PATINES DE GUIADO en el Manual del operador de la plataforma del sinfín 896).
- Al presionar los botones específicos (primera retención) en la palanca multifunción, se enciende un

indicador luminoso en la unidad de pantalla principal (PDU).

- Régimen máximo del motor
- Ralentí variable del motor
- Ralentí del motor
- Indicador de presión de flotación
- Indicador de velocidad del molinete de plataforma
- Habilitación de WMA (opción de WMA)

- Pulsando los botones específicos (primer bloqueo) en la palanca multifunción es posible realizar ajustes en la plataforma de la máquina.

- Inclínación de la plataforma hacia adelante y hacia atrás
- Elevación y descenso de la plataforma
- Movimiento longitudinal de molinete HB (solo opcional)
- Elevación y descenso de molinete HB (solo opcional)
- Descarga WMA, izquierda y derecha (solo opcional)
- Elevación y descenso de deflector WMA (solo opcional)

- Pulsando los botones específicos (primer bloqueo) en la palanca multifunción es posible accionar el modo de restablecimiento.

- Restablecimiento de ATU (solo opcional)

- Pulsando los botones específicos (primer bloqueo) en la palanca multifunción es posible realizar ajustes utilizando la ruedecilla de selección.

- Ajuste del ralentí variable del motor

- Pulsando los botones específicos (segunda detención) en la palanca multifunción es posible realizar ajustes en la plataforma de la máquina.

- Elevación y descenso de la plataforma

- Pulsando los botones específicos (segunda detención) en la palanca multifunción es posible realizar ajustes utilizando la ruedecilla de selección.

- Ajuste de velocidad de molinete/plataforma
- Ajuste de la presión de flotación

NOTA: Para dirigir o maniobrar la máquina, girar el volante hacia la derecha o hacia la izquierda, excepto mientras se retrocede.

La dirección se invierte cuando se hace retroceder la máquina.

Colocar la mano en la mitad inferior del volante y girarlo en el sentido que se desea virar.

- Mover la palanca multifunción hacia delante para avanzar y hacia atrás para retroceder.

Elevación y bajada de la plataforma

⚠ ATENCIÓN: Cuando se eleve la plataforma para trabajos de mantenimiento o para transporte, conectar siempre la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma (B).

NOTA: Para elevar y bajar la plataforma, escoger la posición respectiva en el interruptor basculante (A) ubicado en la palanca multifunción.

El interruptor basculante (A) controla la elevación y la bajada de la plataforma.

Elevación manual

Para elevar la plataforma, pulsar sin soltar el interruptor hasta que llegue a la altura deseada.

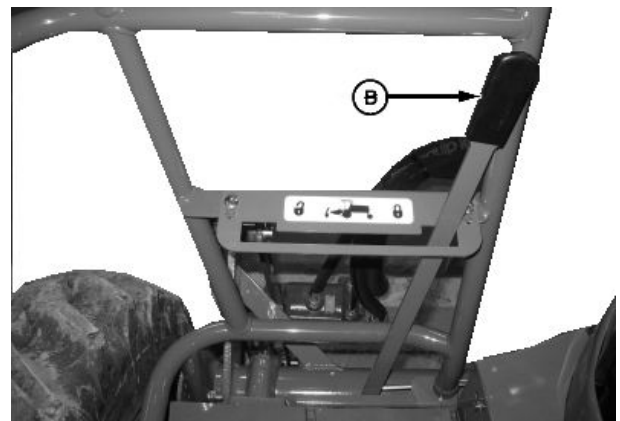
La función de bajada de la plataforma funciona de forma diferente cuando esté en la posición de BAJA VELOCIDAD (CAMPO) o ALTA VELOCIDAD (TRANSPORTE).

Bajada manual

- **Ralentí:** Se bajará cuando esté presionado el primer o segundo bloqueo.
- **Régimen máximo o variable:** Bajaré con el primer y el segundo toques, si está en marcha de alta velocidad, con el cabezal desconectado.

Bajada automática de la plataforma

- **Régimen máximo o variable:** Bajaré automáticamente cuando esté en una marcha de baja velocidad y el segundo tope haga una transición de ACTIVADA a DESACTIVADA.
- **Régimen máximo o variable:** Bajaré automáticamente en una marcha de alta velocidad, con la plataforma ACTIVADA, y el segundo bloqueo para transiciones de bajada en DESACTIVADA.



A—Interruptor

B—Palanca de bloqueo

OUO6085,00000C4 -63-05JUL11-1/1

E60274—UN—01AUG11

E58349—UN—03FEB10

Ajuste de flotación de la plataforma

Durante el ajuste de flotación de la plataforma, utilizar la configuración de presión más alta que permitirá que la plataforma permanezca firme en el suelo sin rebotar. La plataforma debe seguir un suelo irregular sin enterrarse ni raspar.

NOTA: Para ajuste de flotación ligera, si la plataforma ha estado en la posición de elevación durante algún tiempo, al bajarla, puede hacerlo lentamente o no bajar completamente hasta el suelo. Esto se debe a la diferencia de temperaturas en el acumulador. Una vez que se baje la plataforma y se empiece a trabajar, la función de flotación se comportará de modo normal.

Para evitar que la plataforma baje lentamente, bajarla hasta el suelo si se va a interrumpir el funcionamiento de la segadora hileradora por algún tiempo.

NOTA: Una vez que se ajuste la flotación de la plataforma, el sistema guarda el valor ajustado después de haber apagado la segadora hileradora. La presión de flotación de la plataforma se visualiza en la pantalla (C) en intervalos de 10 psi.

1. Con la plataforma sobre el suelo, arrancar la segadora hileradora. Esto permite al motor funcionar a ralentí.
2. Presionar el interruptor de ajuste de presión de flotación (A) (segundo bloqueo), esto permite ajustar la presión con el cuadrante de selección. El indicador (B) se enciende para indicar que se pueden realizar ajustes de punto de control.

NOTA: Cuanto mayor sea la presión de flotación, más ligera será la plataforma. Utilizar la presión de flotación más alta que permita mantener la plataforma firmemente en el suelo sin que rebote. La plataforma debe seguir un suelo irregular sin enterrarse ni raspar.

IMPORTANTE: Para reducir al mínimo los daños y el desgaste excesivo de las cuchillas, las protecciones, los patines de guiado y otros componentes que entran en contacto con el suelo, aumentar la presión de flotación en suelos blandos/arenosos y en suelos ásperos/rocosos.

Especificación

Flotación de la plataforma	
de 14 ft—Presión.....	7920 kPa (79,28 bar) (1150 psi)
Flotación de la plataforma	
de 16 ft—Presión.....	8618 kPa (86,18 bar) (1250 psi)
Flotación de la plataforma	
de 18 ft—Presión.....	(Punto inicial)—8963 kPa (89,6 bar) (1300 psi)

3. Presionar el interruptor de ajuste de presión de flotación (A) hasta el segundo bloqueo, esto permite



A—Interruptor de ajuste de presión de flotación (Segundo bloqueo)
B—Indicador de función de flotación

C—Indicador de presión de flotación

ajustar la presión con el cuadrante de selección. El indicador (B) se enciende para indicar que se pueden realizar ajustes de punto de control.

IMPORTANTE: La flotación de la plataforma, medida en cada extremo de la barra tumbadora, nunca debe exceder los 1112 N (250 lb de fuerza).

4. Revisar la flotación de la plataforma levantando cada extremo de la barra tumbadora.
5. Ajustar la presión de flotación según sea necesario para lograr la flotación deseada de la plataforma.

NOTA: El nivel de advertencia de presión de flotación se ha ajustado previamente en fábrica en 5,2 kPa (52 bar) (750 psi).

Funcionamiento del molinete hidráulico (opcional)

Pantalla de velocidad del molinete

Después de arrancar la segadora hileradora, pero antes de empezar a trabajar en el campo, ajustar la pantalla digital de velocidad del molinete de la manera siguiente:

- Encender la pantalla digital pulsando el interruptor de velocidad del molinete (A) en la palanca multifunción hasta el primer bloqueo.
- Pulsar el interruptor de velocidad del molinete (A) hasta el segundo bloqueo:
- Se iluminará el indicador azul (B) de la unidad de pantalla principal (PDU).
- El indicador numérico número dos (C) se ilumina y muestra la velocidad del molinete.

A—Interruptor de velocidad del molinete
B—Indicador de pantalla de velocidad del molinete
C—Indicador numérico número dos



Continúa en la siguiente página

OUO6085,00000F7 -63-05AUG11-1/3

E60275—UN—05AUG11

E56738—UN—06JUL09

Ajuste de la velocidad del molinete

1. Mover el interruptor de conexión de la plataforma (A) hacia delante para engranar la plataforma.
2. Pulsar el interruptor de velocidad del molinete (B) en la palanca multifunción (C) hasta el segundo bloqueo para ver la velocidad del molinete.

Para fijar la velocidad del molinete, girar el cuadrante de selección (D). La r/min del molinete se mostrará en la pantalla numérica de la PDU.

Velocidades de molinete recomendadas para velocidad de avance deseada

Regímenes de desplazamiento	Velocidades del molinete 10% más rápidas que la velocidad de avance	Velocidades del molinete 25% más rápidas que la velocidad de avance
MPH	R/min	R/min
3	27	32
4	35	43
5	44	57
6	53	64
7	62	75



A—Interruptor de conexión de la plataforma
B—Interruptor de velocidad del molinete

C—Palanca multifunción
D—Cuadrante de selección

E60287—UN—01AUG11

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000F7 -63-05AUG11-2/3

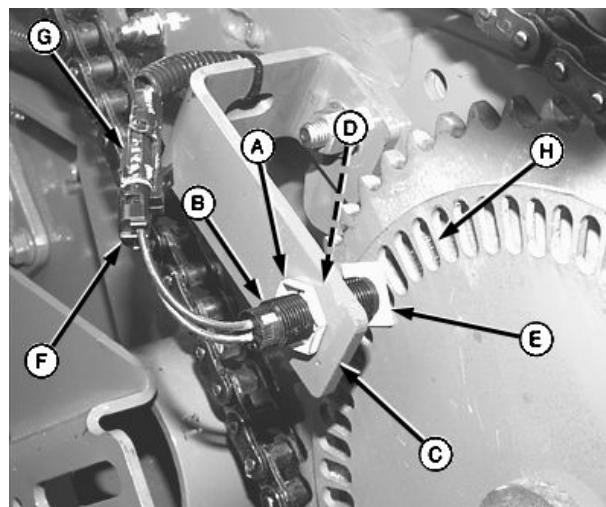
Ajuste del captador magnético de velocidad de molinete

IMPORTANTE: El extremo del captador magnético (B) debe quedar sobre el centro de las ranuras (H) del disco.

Puede ser necesario ajustar la posición del soporte (C).

El extremo del captador magnético (B) debe estar a 1—3 mm (0.039—0.118 in.) del disco ranurado. Usar un pedazo de cartón (E) como distanciador para ayudar a fijar esta distancia.

1. Elevar la plataforma y aplicar el bloqueo de elevación de la plataforma. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
2. Aflojar las contratuercas (A y D).
3. Colocar un pedazo de cartón (E) de 2 mm (3/32 in.) de espesor entre el captador magnético y el disco ranurado.
4. Ajustar las contratuercas (A y D) que sujetan el captador magnético en su posición. Retirar el cartón (E).
5. Usar una galga de espesores para comprobar la distancia entre el captador magnético y el disco ranurado. Ajustar según se requiera.



Captador magnético de velocidad del molinete

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| A—Contratuerca | E—Distanciador de 2 mm (3/32 in.) |
| B—Captador magnético | F—Enchufe |
| C—Soporte | G—Grupo de cables |
| D—Contratuerca | H—Ranura |

E47035 —UN—26OCT99

OUC6085,00000F7 -63-05AUG11-3/3

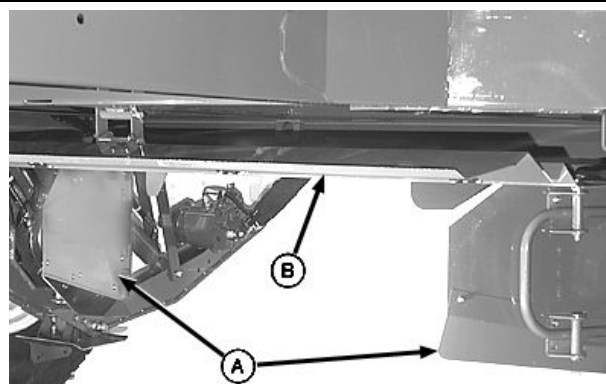
Ajuste de las aletas de ringleras

1. Estacionar la hileradora en suelo nivelado, bajar la plataforma, apagar el motor y sacar la llave.

IMPORTANTE: No dejar una distancia demasiado angosta entre las aletas de ringleras, lo que impediría que el volumen de heno cortado pase entre ellas.

NOTA: Las dos aletas de ringleras laterales se ajustan una independiente de la otra.

2. Las dos aletas (A) se usan para ajustar el ancho de las ringleras a menos de 1.7 mm (66 in.). Para ringleras más anchas que 1.7 mm (66 in.), usar la aleta de ringlera de la plataforma de sinfín 896. (Ver el manual del operador de la plataforma de sinfín 896.)
3. La aleta de ringlera superior (B) se usa para formar una ringlera más rectangular y esponjosa.



A—Aletas laterales

B—Aleta superior

E44591 —UN—10DEC97

Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000409 -63-18FEB08-1/3

4. Sacar el pasador de enganche (A).

- Mover el varillaje (B) hacia adelante a la posición (C), para disminuir el ancho de la hilera.
- Mover el varillaje (B) hacia atrás a la posición (D), para aumentar el ancho de la hilera.

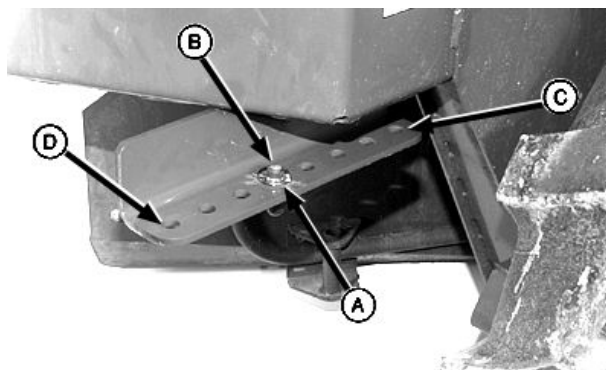
IMPORTANTE: Si no se coloca firmemente el pasador de enganche el varillaje se saldría de su lugar y posiblemente dañaría la hileradora.

5. Instalar el pasador del pestillo (A).

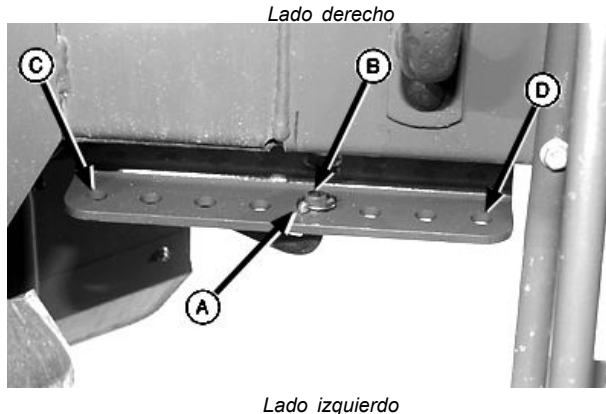
6. Ajustar la aleta de ringlera del lado opuesto.

A—Pasador de enganche
B—Varillaje

C—Posición angosta
D—Posición ancha



E44078—UN—07OCT97



E44079—UN—07OCT97

OOU6085,0000409 -63-18FEB08-2/3

7. Sacar el pasador de resorte (B).

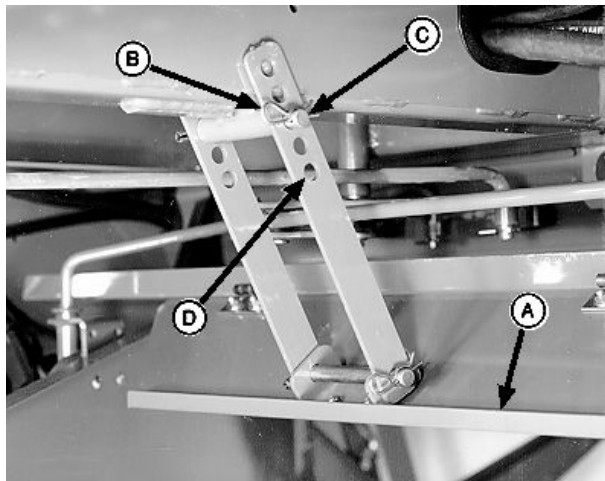
⚠ ATENCIÓN: La aleta de ringlera (A) es pesada. La aleta de ringlera y los dos brazos de ajuste (D) girarán hacia abajo al quitar el pasador (C).

8. Apoyar la aleta de ringlera (A) y los brazos de ajuste (D) y después quitar el pasador (C).

9. Mover la aleta de ringlera y los brazos de ajuste (D) a la posición deseada. Instalar el pasador (C) y pasador de resorte (B).

A—Aleta de ringlera
B—Pasador de resorte

C—Pasador
D—Brazo de ajuste



E40064—UN—10JUN96

OOU6085,0000409 -63-18FEB08-3/3

Ajuste del ángulo de la protección de la plataforma

Fijar el ángulo de la protección y la altura del patín de guiado para optimizar el corte de la plataforma, teniendo cuidado de proteger las protecciones y la plataforma de los obstáculos en el campo.

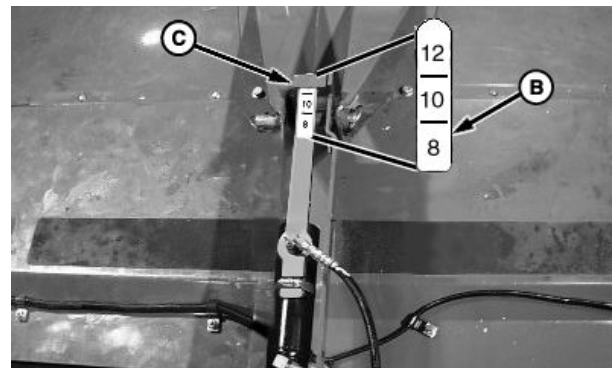
NOTA: No es necesario activar el mando de la plataforma para ajustar el ángulo de la protección.

Si se cambia el ángulo de la protección se afecta la altura de corte de la plataforma.

1. Arrancar el motor y bajar la plataforma al suelo.
2. Presionar la parte derecha del interruptor (A) para aumentar el ángulo de la protección.
3. Presionar la parte izquierda del interruptor para disminuir el ángulo de la protección.
4. El adhesivo (B) en el indicador (C) muestra los grados aproximados por debajo de la horizontal (cero) en que se encuentra el ángulo de la protección.
5. Revisar y ajustar la altura del patín de guiado. (Ver AJUSTE DE LA ALTURA DEL PATÍN DE GUIADO en el manual del operador de la plataforma).
6. Revisar y ajustar la flotación de la plataforma. (Ver Ajuste de la flotación de la plataforma en esta sección.)

A—Interruptor
B—Adhesivo

C—Indicador



OUO6085,00000F8 -63-05JUL11-1/1

E60276—UN—01AUG11

E53377—UN—01JUL04

Ajuste de la pantalla del contador de superficie

IMPORTANTE: El operador necesita seleccionar la plataforma correcta de diagnóstico para seleccionar el tamaño correcto de cabezal. La pantalla del contador de superficie no leerá debidamente si no se configura el cabezal correcto en diagnóstico. (Ver ACCESO AL MENÚ DE DIRECCIÓN DE DIAGNÓSTICO en la sección de Direcciones de diagnóstico.)

1. Para habilitar el contador de superficie, pulsar el botón del contador de superficie del tablero de control del apoyabrazos. La unidad de visualización primaria (PDU) mostrará el símbolo del contador de superficie (C) y la flecha arriba estará ENCENDIDA. La flecha abajo estará APAGADA.

- Si se fija acres (inglés), se mostrarán "ac" y la flecha arriba (D) en la unidad de visualización primaria (PDU).
- Si se fija hectáreas (métrico), se mostrarán "ha" y la flecha arriba (F) en la unidad de visualización primaria (PDU).
- Las unidades sólo se mostrarán al ver el contador acres/hectáreas, de lo contrario las unidades se apagarán al ver otra pantalla.

2. Activación del contador de superficie cuando se habilite el contador de superficie:

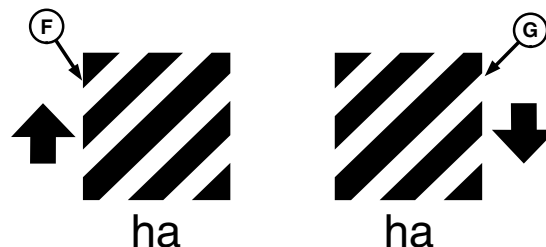
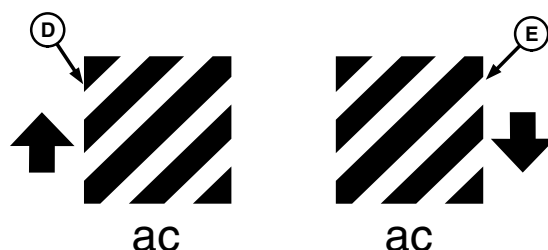
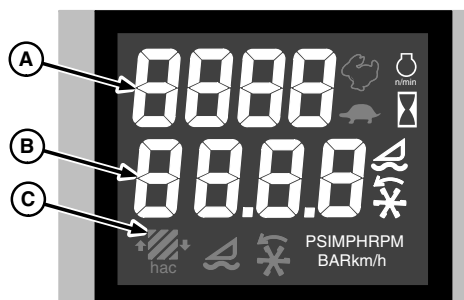
- La segadora hileradora debe estar en marcha, con el cabezal conectado y la bajada automática de la plataforma debe estar activada. La bajada automática de la plataforma se produce en ralentí variable o alto y al pulsar el segundo tope (bajada rápida de la plataforma) en la palanca hidrostática. La segadora hileradora debe estar en el modo de campo (marcha de baja velocidad).
- Si se fija acres (inglés), se mostrarán "ac" y la flecha abajo (E) en la unidad de visualización primaria (PDU).
- Si se fija hectáreas (métrico), se mostrarán "ha" y la flecha abajo (G) en la unidad de visualización primaria (PDU).

3. Para reajustar el contador de superficie a cero, asegurarse de que el contador de superficie esté habilitado y se muestre el contador de superficie en la PDU, ajustar el codificador en cualquier sentido. Se reajustará el contador de superficie.

4. Para mostrar el contador de superficie, asegurarse de que el contador de superficie esté habilitado o activo. Pulsar el botón del contador de superficie del tablero de control del apoyabrazos.

- La visualización numérica uno (A) mostrará números enteros de acres (inglesas) o hectáreas (métricas).
- La visualización numérica dos (B) mostrará números decimales de acres (inglés) o hectáreas (métrico).

5. Para eliminar el contador de superficie de la pantalla, el operador puede mostrar manualmente otra función como la visualización de presión de flotación o la visualización de velocidad del molinete o esperar cinco segundos hasta que la visualización vuelva a la visualización anterior.



A—Visualización numérica uno
B—Visualización numérica dos
C—Habilitar/Activar el contador de superficie
D—Contador de superficie activo—Acres (inglés)

E—Contador de superficie habilitado—Acres (inglés)
F—Contador de superficie activo—Hectáreas (métrico)
G—Contador de superficie habilitado—Hectáreas (métrico)

6. Para deshabilitar el contador de superficie, pulsar sin soltar el botón del contador de superficie en el tablero de control del apoyabrazos durante 5 segundos. Los

símbolos del contador de superficie se apagarán en la unidad de visualización primaria (PDU).

OUC6085,0000341 -63-16MAR10-2/2

Conexión de la transmisión de la plataforma

Desengranar la plataforma antes de poner en marcha el motor.

La plataforma no se engranará si el interruptor de engrane de la plataforma está conectado en el momento de arrancar el motor. Mover el interruptor a la posición de apagado/encendido para poder engranar la plataforma.

NOTA: La información del indicador de presencia del operador y reposición de la transmisión de la plataforma se encuentra en el adhesivo (A) debajo de la tapa del reposabrazos derecho.

Si el operador no se encuentra en el asiento, el mando de la plataforma se engrana, pero se desengrana después de cinco segundos.

Si el operador abandona el asiento durante más de 5 segundos, la transmisión de la plataforma se desconecta. Una vez que eso sucede, será reposicionar la transmisión.

Para conectar la transmisión de la plataforma, empujar hacia abajo y hacia adelante el interruptor amarillo (B).



A—Adhesivo

B—Interruptor

Tirar hacia atrás el interruptor a la posición de punto muerto para desconectar la transmisión de la plataforma.

OUC6085,00000F9 -63-22JUL09-1/1

Retroceso de la plataforma

IMPORTANTE: No invertir la plataforma mientras el motor está a velocidad de funcionamiento.

1. Desengranar la transmisión de la plataforma (A) y disminuir el régimen del motor a ralentí.
2. Elevar la plataforma hasta el límite superior para abrir los rodillos acondicionadores.
3. Empujar hacia abajo y atrás el interruptor amarillo. Sujetarlo hasta que la plataforma esté despejada.
4. Bajar la plataforma, apagar el motor y retirar la llave de contacto.
5. Revisar para asegurarse que la plataforma está totalmente despejada.

A—Transmisión de la plataforma



OUC6085,00001A4 -63-05AUG11-1/1

Estacionamiento de la segadora hileradora

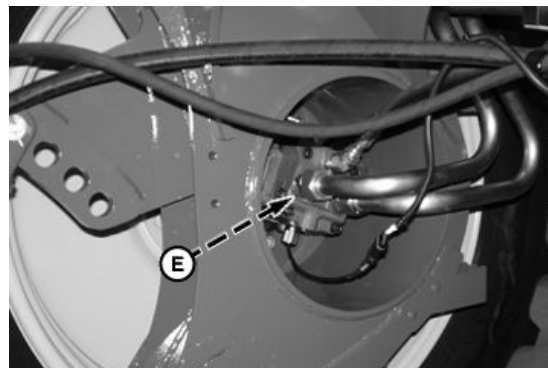
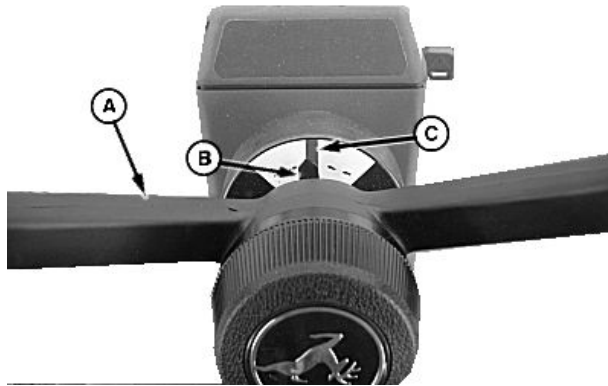
Volante sin AutoTrac

IMPORTANTE: Para evitar daños en el varillaje y los controles, no forzar la palanca multifunción ni el volante mientras estén en la posición trabada.

- El volante (A) debe girarse de modo que la aguja de alineación (B) del poste de la dirección esté centrada en el área verde (C) de la etiqueta que está en la parte delantera de la columna de la dirección.
- El volante debe estar trabado en esta posición siempre que la palanca multifunción (D) esté en la posición de estacionamiento en punto muerto o el motor esté apagado. Los frenos de estacionamiento (E) se fijan en este momento.
- El volante debe estar trabado en esta posición para arrancar la segadora hileradora. Si no es así, asegurarse de que la palanca multifunción esté en estacionamiento en punto muerto. Girar la llave a la posición de encendido y girar suavemente el volante de izquierda a derecha para activar el bloqueo de dirección.

A—Volante
B—Aguja de alineación
C—Área verde en la etiqueta

D—Palanca multifunción
E—Freno de estacionamiento interno (dentro de la reducción final)



E57322 —UN—29OCT09

E60359 —UN—08AUG11

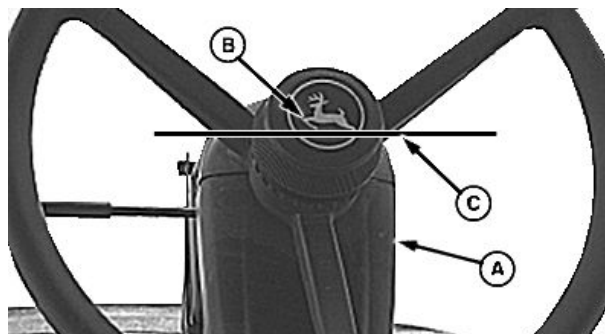
E56663 —UN—21APR09

Continúa en la siguiente página

OUC6085,000015E -63-10AUG11-1/2

Volante con AutoTrac

- Con AutoTrac (A) instalado, el volante debe girarse de modo que las pezuñas del emblema John Deere (B) estén en posición horizontal (C). Esto permite centrar y bloquear la dirección.
- El volante debe estar trabado en esta posición siempre que la palanca multifunción (D) esté en la posición de estacionamiento en punto muerto o el motor esté apagado. Los frenos de estacionamiento (E) se fijan en este momento.
- El volante debe estar trabado en esta posición para arrancar la segadora hileradora. Si no es así, asegurarse de que la palanca multifunción esté en estacionamiento en punto muerto. Girar la llave a la posición de encendido y girar suavemente el volante de izquierda a derecha para activar el bloqueo de dirección.



E57052 —UN—01MAY09

Palanca multifunción

La palanca multifunción (D) está bloqueada en la posición de punto muerto siempre que se apague el motor.

La palanca multifunción debe bloquearse en punto muerto para arrancar el motor. Si no está en punto muerto, mover la palanca suavemente a la posición de estacionamiento y punto muerto.



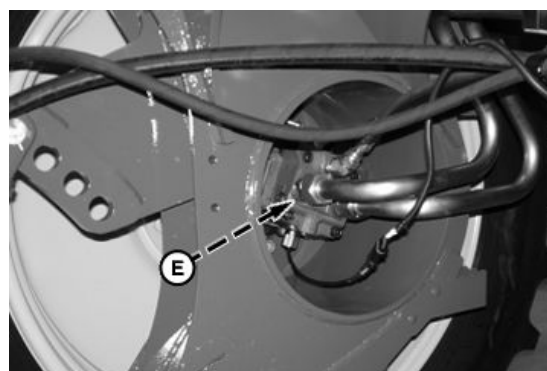
E60359 —UN—08AUG11

Freno de estacionamiento

Los frenos de estacionamiento internos (E) se aplican cuando:

- Se apaga el motor de la segadora hileradora
- Existe poca presión o poco aceite hidráulico
- La palanca multifunción esté en estacionamiento y punto muerto.

Cuando se arranca la segadora hileradora y se saca la palanca multifunción de la posición de estacionamiento en punto muerto, la presión hidráulica desconecta los frenos de estacionamiento internos.



E56663 —UN—21APR09

A—Sistema AutoTrac
B—Emblema de John Deere
C—Línea horizontal (línea de referencia)

D—Palanca multifunción
E—Freno de estacionamiento interno (dentro de la reducción final)

OUC6085,000015E -63-10AUG11-2/2

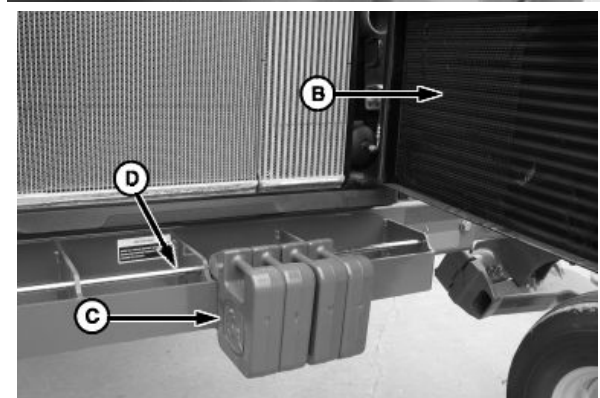
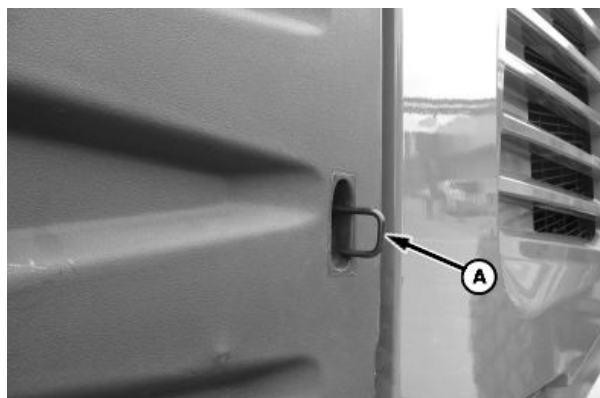
Adición de lastre de la segadora hileradora

⚠ ATENCIÓN: El no colocar lastre correctamente en la segadora hileradora puede causar la pérdida de control.

1. Tirar hacia afuera la retención (A) y tirar hacia atrás para abrir la puerta.

IMPORTANTE: Abrir siempre el enfriador combinado antes de instalar o quitar pesos de lastre. Una falla en la apertura del enfriador puede dañar las aletas del enfriador al agregar o quitar pesos.

2. Levantar la retención en el lado izquierdo del enfriador combinado (B) y tirar para abrir.
3. Quitar el pasador de aletas del lado derecho del bastidor de peso y tirar de la barra de metal (D) para quitarla por el lado izquierdo.
4. Instalar la cantidad correcta de contrapesos de maleta (C) de acuerdo a la plataforma instalada. Ver la tabla más abajo para obtener los números de pesos correctos.
5. Luego de instalar los pesos, instalar la barra (D) en los orificios del bastidor para evitar que los pesos se salgan. Sujetar la barra con el pasador de aletas que se quitó anteriormente.



A—Retención
B—Enfriador combinado

C—Contrapesos de maleta
D—Barra

LASTRE DE LA SEGADORA HILERADORA	
Plataforma segadora 896 de 4,3 m (14 ft)	Contrapesos de 0-19 kg (42 lb)
Plataforma de oz 896 de 4,9 m (16 ft)	Contrapesos de 4-19 kg (42 lb)
Plataforma de oz 896 de 5,5 m (18 ft)	Contrapesos de 8-19 kg (42 lb)
6,4 m (21ft) WS21(Honey Bee)	Contrapesos de 0-19 kg (42 lb)
7,6 m (25 ft) WS25 (Honey Bee)	Contrapesos de 4-19 kg (42 lb)
9,1 m (30 ft) WS30 (Honey Bee)	Contrapesos de 8-19 kg (42 lb) o de 5-32 kg (70 lb)
11 m (36 ft) WS36 (Honey Bee)	Contrapesos de 14-19 kg (42 lb) o de 9-32 kg (70 lb)

OUO6085,0000156 -63-25AUG10-1/1

E57116 —UN—11MAY09

E57117 —UN—11MAY09

Símbolos de funcionamiento

DEFINICIONES DE SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se utilizan para describir las funciones o reacciones en varios instrumentos y controles.

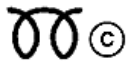
Aprender los significados de estos símbolos antes de utilizar la segadora hileradora.



(A)



(B)



(C)



(D)



(E)



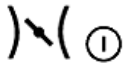
(F)



(G)



(H)



(I)



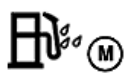
(J)



(K)



(L)



(M)



(A)



(B)



(C)



(D)



(E)



(F)



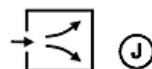
(G)



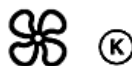
(H)



(I)



(J)



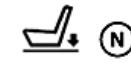
(K)



(L)



(M)



(N)



(O)



(P)



(Q)



(R)



(S)



(T)



(U)

Funciones del motor

E61962—UN—15AUG12

Símbolos de funcionamiento de la segadora hileradora

E61963—UN—15AUG12

⚠ ATENCIÓN: El operador tiene la responsabilidad de leer y entender por completo este manual antes de utilizar la segadora hileradora. Si existen dudas sobre el funcionamiento o el mantenimiento de la segadora hileradora, ponerse en contacto con el concesionario.



Funciones del cabezal

OUO6085,0000168 -63-04APR12-2/2

E61964 —UN—15AUG12

Accesorios

Extintidores de incendios (opcional)

Pueden agregarse extintidores de incendios opcionales a la segadora hileradora. Uno está instalado en el lado izquierdo de la máquina cerca de la plataforma de

conducción. El otro extintor está ubicado a la derecha de los escalones de la plataforma de conducción. Los extintores pueden obtenerse a través del concesionario John Deere.

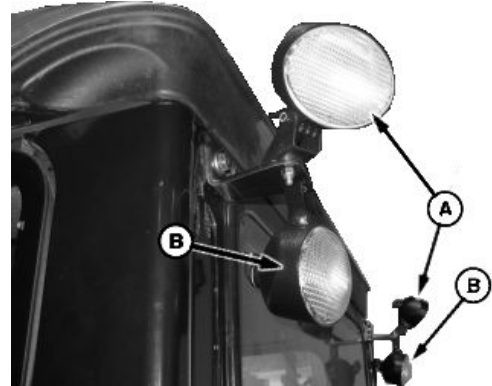
OUC1073,00001E9 -63-27JUL09-1/1

Faros de trabajo superiores e inferiores (opcionales)

NOTA: Los faros de trabajo superiores opcionales (A) y (B) están en ambos lados del techo de la cabina.

- Los faros de trabajo inferiores (B) se encienden cuando el interruptor de los faros de trabajo esté en la primera posición.
- Los faros de trabajo superiores (A) e inferiores (B) se iluminan cuando el interruptor de los faros de trabajo está en la segunda posición.

Los faros de trabajo superiores e inferiores pueden obtenerse a través del concesionario John Deere.



E58003 —UN—07OCT09

A—Faros de trabajo superiores B—Faros de trabajo inferiores

OUC6085,000016D -63-14OCT09-1/1

Limpiaparabrisas grande (opcional)

Disponible a través del concesionario John Deere.



E54308 —UN—16JUN05

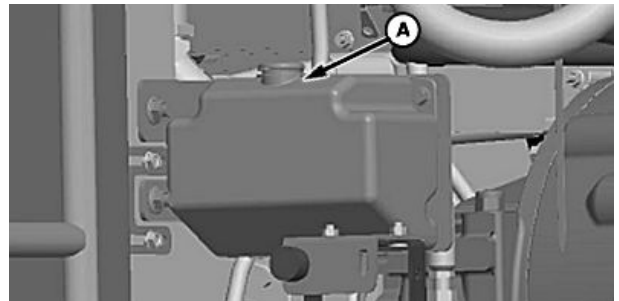
Limpiaparabrisas estándar

OUC6085,0000161 -63-05AUG09-1/1

Lavaparabrisas (opcional)

Se puede conseguir un juego de lavaparabrisas a través del concesionario John Deere.

A—Lavaparabrisas



E58882 —UN—06AUG10

OUC6085,0000180 -63-06AUG10-1/1

Radio (opcional)

Las segadoras hileradoras autopropulsadas R450, A400 y D450 están listas para la radio. El grupo de cables, la antena y los altavoces están instalados en la cabina.

Hay dos opciones para la radio opcional:

1. Radio AM/FM/Banda meteorológica
2. Radio AM/FM/Banda meteorológica/CD/Satélite (la radio vía satélite requiere suscribirse a la radio XM/SIRIUS)

Consultar las opciones de radio e instalación a su concesionario John Deere.

A—Radio



E60296 —UN—12JUL11

OUO6085,0000143 -63-16AUG11-1/1

Retrovisores eléctricos exteriores (opcionales)

Los retrovisores eléctricos exteriores opcionales permiten al operar girarlos hacia la derecha y hacia la izquierda e inclinarlos hacia arriba y hacia abajo. Los retrovisores eléctricos también están calentados.

El juego de retrovisores puede pedirse a través de su concesionario John Deere.

A—Retrovisores eléctricos



E58884 —UN—06AUG10

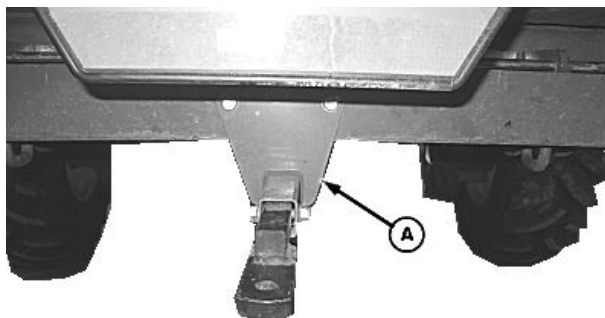
OUO6085,000014C -63-06AUG10-1/1

Elevador hidráulico de rodillo para colza (opcional)

Su concesionario John Deere dispone de un elevador hidráulico opcional (A) para montar en la parte trasera de la hileradora para remolcar un rodillo para colza solamente. No exceder la capacidad nominal del elevador hidráulico.

El elevador hidráulico está diseñado solo para un rodillo de remolque trasero para colza de 544 kg (1200 lb).

Si se usa un rodillo para colza en esta máquina, asegurarse de que las luces y reflectores traseros no se obstruyan.



E58154 —UN—30OCT09

OUO6085,00002CA -63-18MAY11-1/1

Adaptador del grupo de cables

Al conectar una segadora hileradora autopropulsada A400 a una plataforma más antigua 890, 895 o 896, se necesita un grupo de cables de adaptador para lograr que cada grupo de cables sea compatible. Número de

parte del grupo de cables de adaptador: AFH204337. Consultar su concesionario John Deere.

Este grupo de cables de adaptador también es necesario al conectar una plataforma 896 nueva a un modelo viejo de segadora hileradora autopropulsada 4895.

OUO6085,000018C -63-02NOV09-1/1

Transporte de la segadora hileradora

Transporte de la segadora hileradora

Es posible que el diseño de este apero no cumpla con algunas normas nacionales de circulación por vías públicas. En regiones o países donde sea necesaria una certificación nacional para circular por carretera, puede que sea imposible obtener la autorización necesaria para circular por carretera debido a su diseño. Es responsabilidad del cliente conocer y cumplir todas las normas locales, regionales y nacionales de circulación por vías públicas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves e incluso mortales debidas a la pérdida de control de dirección:

- No acelerar rápidamente en un giro.
- No realizar cambios abruptos en el sentido de dirección.
- Parar y cambiar a grupo de velocidad de campo antes de descender por laderas empinadas.

Si pierde el control de la máquina, colocar inmediatamente la palanca multifunción en punto muerto.

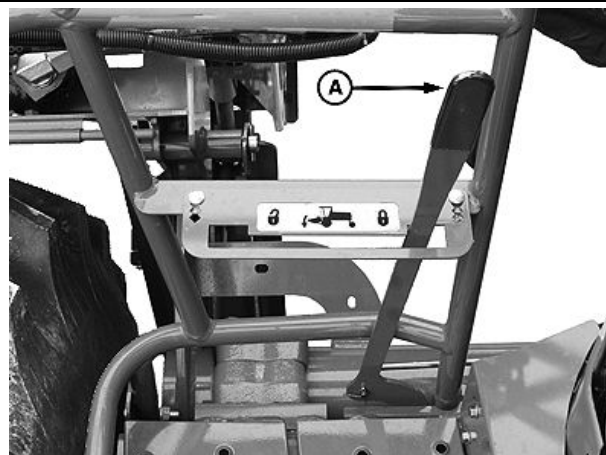
Consultar las normas locales respecto a conducción o remolque de equipos en vías públicas.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir los reglamentos locales de iluminación y señalización de equipos. Mantener la iluminación y la señalización visibles y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y señalizaciones dañadas o perdidas. El concesionario John Deere dispone de juegos de luces de seguridad para aperos.

Los faros de carretera y las luces de advertencia se encenderán automáticamente cuando la máquina funcione en el ámbito de carretera y la plataforma esté desconectada. Utilizar el interruptor de faros de carretera al transportar la máquina en el ámbito de campo.

Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven aperos o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Revisar con frecuencia y especialmente al realizar un giro, si se acerca tráfico por detrás y señalizar los giros con la mano o con las intermitencias de giro.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar cables de alto voltaje y descargas eléctricas, mantener una separación



A—Palanca de bloqueo

mínima de 4,27 m (14 ft). Bajar la antena de la radio y asegurarse de que ninguna parte de la segadora hileradora supera esta altura.

Eleva siempre la plataforma y accionar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma (A) antes del transporte.

⚠ ATENCIÓN: No conducir nunca la segadora hileradora en posición de transporte sin la plataforma o la caja de lastre.

IMPORTANTE: Si transporta la segadora hileradora en un camión, cubrir el escape para evitar que el turbocompresor gire.

De ser posible, la segadora hileradora se debe mover siempre en carretera propulsada por sí misma. Al remolcar la segadora hileradora, se deben desconectar las ruedas motrices delanteras. (Consultar REMOLQUE DE LA SEGADORA HILERADORA en esta sección).

IMPORTANTE: Revisar las normas locales respecto al ancho de las máquinas antes de utilizar la segadora hileradora en una vía pública.

NOTA: Para evitar la dispersión de maleza, limpiar la segadora hileradora antes de desplazarse a una nueva ubicación. Algunas normas requieren un cierto procedimiento de limpieza antes de que la máquina pueda llevarse a la zona. Revisar las normas locales respecto a este asunto.

OUC1078,0001470 -63-28NOV11-1/1

EG0504 —UN—14NOV11

Conducción de la segadora hileradora

⚠ ATENCIÓN: No conducir nunca la máquina en posición de transporte sin la plataforma.

Hacer sonar la bocina antes de poner en marcha y mover la segadora hileradora, para avisar a quienes se encuentren cerca de la máquina.

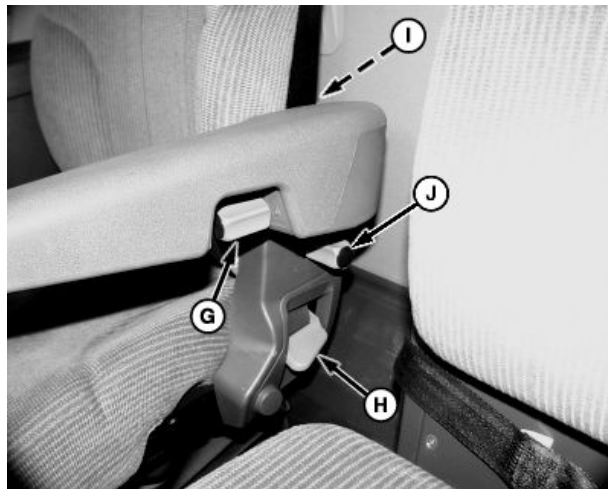
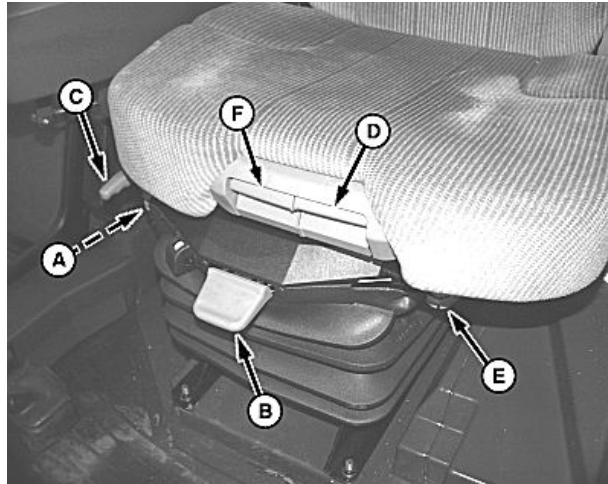
IMPORTANTE: Comprobar la normativa local respecto al ancho de las máquinas antes de conducir la segadora hileradora en una vía pública.

Antes de arrancar el motor asegurarse que:

1. El asiento está ajustado (A—J) y en una posición cómoda. (Ver AJUSTE DE SUSPENSIÓN Y POSICIÓN HACIA ADELANTE/ATRÁS DEL ASIENTO y AJUSTE DEL REPOSABRAZOS IZQUIERDO Y DEL RESPALDO en la sección del Puesto del operador.)

A—Control de amortiguación de cargas verticales
B—Perilla de ajuste de altura
C—Palanca de ajuste longitudinal
D—Palanca para inclinación inferior del asiento
E—Palanca de bloqueo del amortiguador de posición hacia adelante/atrás

F—Palanca de ajuste inferior longitudinal del asiento
G—Perilla de ajuste de altura del reposabrazos izquierdo
H—Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
I—Perilla de ajuste del soporte lumbar
J—Perilla de ajuste de tensión del reposabrazos izquierdo



H67071—UN—12SEP01

E50795—UN—30OCT01

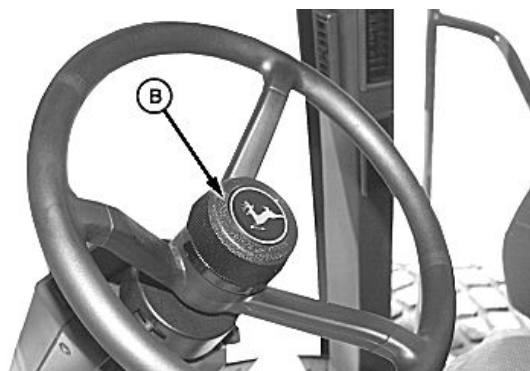
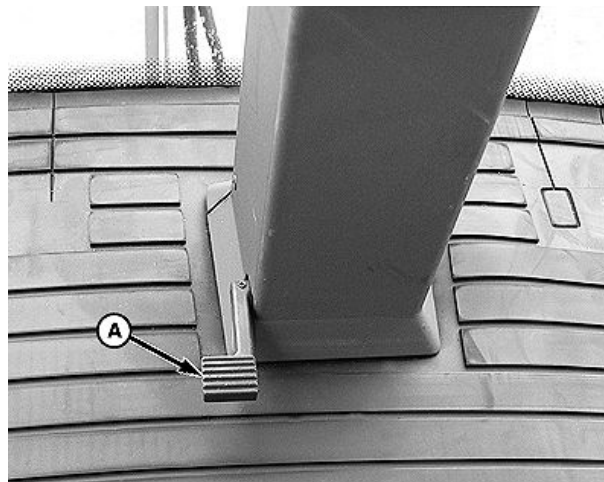
Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000CB -63-16AUG11-1/7

2. La inclinación (A) y la altura (B) de la columna de dirección están ajustadas y en una posición cómoda. (Ver la sección Puesto del operador para ajustar la inclinación de la columna de dirección y la altura del volante.)

A—Pedal de ajuste de la inclinación

B—Cubo de ajuste de altura



Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000CB -63-16AUG11-2/7

E60318 —UN—28JUL11

E51373 —UN—11APR02

NOTA: La palanca multifunción debe estar en reposo hacia la izquierda en posición de punto muerto (B). Esto activará la función de arranque en punto muerto, lo que permitirá que arranque la segadora hileradora.

3. Colocar la palanca multifunción (A) en la posición de punto muerto (B). Comprobar que el volante esté centrado y trabado.

NOTA: El volante, cuando regresa al centro, queda trabado y el freno de estacionamiento se aplica cada vez que la palanca multifunción esté en posición de estacionamiento y punto muerto.

Al mover la palanca multifunción hacia la derecha, todavía en punto muerto, se sueltan la dirección y los frenos. Al girar el volante en este momento se hará pivotar la segadora hileradora entre las ruedas motrices. Al mover la palanca multifunción hacia adelante mientras se está virando, se aumentará el radio de giro.

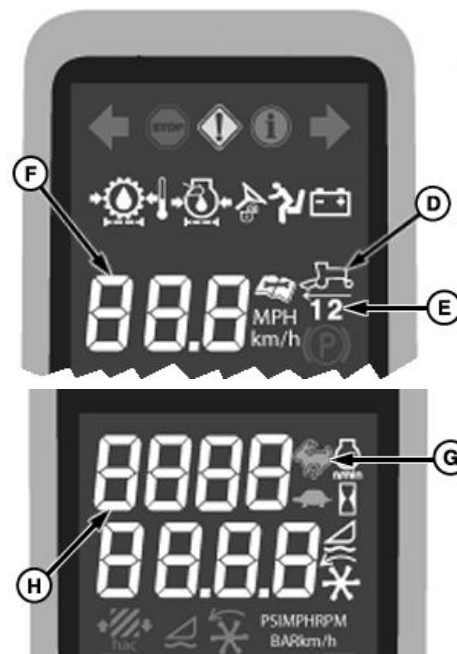
4. Arrancar el motor. (Ver ARRANQUE DEL MOTOR en la sección Funcionamiento del motor.)
5. El sistema pasa por omisión a la velocidad en el campo cuando se apaga el motor. Pulsar el interruptor de alta velocidad (C/2) del panel de la consola del reposabrazos.
6. Pulsar el botón del extremo izquierdo (conejo), velocidad de régimen máximo del motor en la palanca de control de multifunción o pulsar el conejo central (contorno) para la velocidad de ralentí variable del motor.

NOTA: Si se usa el ajuste del conejo central (variable), usar el cuadrante de selección para ajustar la velocidad.

7. La velocidad de ralentí del motor (G) (conejo), y las r/min (H) se mostrarán en el monitor de la esquina

A—Palanca multifunción
B—Interruptor de seguridad de arranque
C—Interruptor de alta velocidad
D—Pantalla digital de funciones

E—Indicador de velocidad en el campo/transporte (1 se ilumina para campo, 2 para transporte)
F—Visualización de velocidad de avance (muestra la velocidad de avance real)
G—Indicador de velocidad de ralentí del motor (conejo-alta, contorno de conejo-variable)
H—R/min



Continúa en la siguiente página

OUC6085,00000CB -63-16AUG11-3/7

E60286 —UN—02AUG11

E56667 —UN—28JAN09

E56669 —UN—28JAN09

IMPORTANTE: Para transportar la segadora hileradora, asegurarse que la plataforma esté totalmente elevada para impedir que rebote.

8. Elevar la plataforma (A) a su altura máxima y conectar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma.

A—Interruptor de ajuste de altura de la plataforma



OUO6085,00000CB -63-16AUG11-4/7

E60278 —UN—01AUG11

9. Pulsar el interruptor de gama de transporte (A) en el reposabrazos.

A—Interruptor de gama de transporte



OUO6085,00000CB -63-16AUG11-5/7

E60363 —UN—16AUG11

10. Pulsar el interruptor de régimen máximo del motor (A) a aceleración máxima.

NOTA: Para dirigir o maniobrar la máquina, girar el volante hacia la derecha o la izquierda.

La dirección se invierte cuando se hace retroceder la máquina. Colocar la mano en la mitad inferior del volante y girarlo en el sentido que se desea virar.

11. Mover la palanca multifunción hacia adelante para avanzar o hacia atrás para retroceder.

A—Régimen máximo



Continúa en la siguiente página

OUO6085,00000CB -63-16AUG11-6/7

E60279 —UN—01AUG11

⚠ ATENCIÓN: Cuando se transporta en un camino o carretera, las luces de advertencia intermitentes y las luces traseras a cada lado de la segadora hileradora sirven para advertir a los conductores de vehículos que se aproximan por detrás.

Las luces de advertencia intermitentes a cada lado de la plataforma sirven para advertir a los conductores de vehículos que se aproximan en sentido contrario (por delante).

Encender siempre las luces cuando se conduce la segadora hileradora en una vía pública.

NOTA: Las luces principales y testigo se encienden automáticamente cuando se transporta la máquina en posición de transporte con la plataforma desengranada.

12. Activar el interruptor de faros principales (B) al transportar la máquina en la gama de campo. Las luces de emergencia funcionan automáticamente cuando están encendidos los faros PRINCIPALES.

NOTA: Las intermitencias de giro no se apagan automáticamente.

13. Cuando se maneja la segadora hileradora en una vía pública, usar los señalizadores de viraje cuando se hace un viraje.
14. Viajar a una velocidad razonable para las condiciones de la carretera.



A—Luces de emergencia
B—Faros principales

C—Faros de trabajo
D—Faros de trabajo (opcionales)

⚠ ATENCIÓN: No bajarse nunca de la segadora hileradora ni dejarla estacionada sin antes detener el motor.

15. Antes de apagar el motor turbocompresor, dejarlo al ralentí durante al menos 1 a 3 min.

OUO6085.00000CB -63-16AUG11-7/7

E56613 —UN—23JAN09

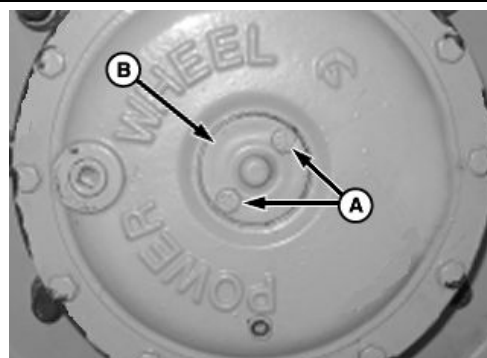
Remolque de la segadora hileradora

⚠ ATENCIÓN: La segadora hileradora puede moverse libremente y los frenos de estacionamiento no funcionan cuando los cubos de las ruedas motrices de la reducción final están desengranados.

No exceder una velocidad máxima de 25 km/h (16 mph) mientras se está remolcando la segadora hileradora.

IMPORTANTE: De ser necesario remolcar la segadora hileradora, se DEBE desengranar los cubos de las ruedas motrices delanteras.

1. Estacionar la segadora hileradora en una superficie plana y horizontal y bajar la plataforma.
2. Detener el motor y sacar la llave de contacto.
3. Calzar las ruedas (colocar bloques delante y detrás de las ruedas).
4. Quitar los dos tornillos (A) y la cubierta (B).



Continúa en la siguiente página

OUO6085.00000CC -63-05AUG11-1/2

E59547 —UN—17MAR11

IMPORTANTE: El pasador es tensado por un muelle, y la orejeta de la cubierta empujará el pasador hacia adentro.

El resorte del pasador es muy rígido, de modo que se debe apretar los tornillos (B) uniformemente hasta que la cubierta quede instalada. El atascamiento puede causar daños importantes.

NOTA: El pasador (A) desconecta el eje de entrada del planetario en la reducción final. Si el pasador está atascado y cuesta moverlo, puede ser necesario empujar (mover hacia adelante y hacia atrás) la rueda motriz para soltar el pasador (A).

5. Instalar la cubierta (C) con la orejeta hacia adentro.

Especificación

Tornillos de la
cubierta—Par de apriete..... 19,5 N•m
(14.5 lb-ft)

6. Repetir los pasos 3—5 en el lado opuesto.

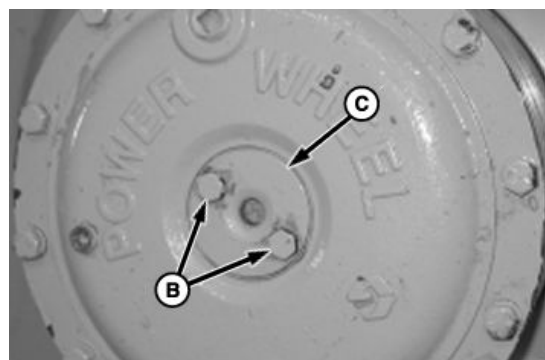
⚠ ATENCIÓN: Ahora las ruedas motrices están desengranadas y los frenos de estacionamiento no funcionan.

IMPORTANTE: Con la llave de contacto en desconectado, poner el interruptor de las luces de emergencia en **ENCENDIDO**. Esto desconectará el sistema de dirección trasera permitiendo el movimiento libre de las ruedas orientables. Los intermitentes de color ámbar también se encenderán para el remolque.

7. Después de remolcar la segadora hileradora:

IMPORTANTE: El pasador (A) es cargado por resorte y puede ser expulsado en forma inesperada cuando se retira la cubierta (C).

- Después de terminado el remolque, calzar las ruedas motrices por delante y por detrás. Quitar la cubierta e instalarla con la orejeta hacia afuera en las dos ruedas.



A—Pasador
B—Tornillos

C—Cubierta

NOTA: Un ligero movimiento del motor de transmisión hidrostática hará que el pasador tensado por un muelle se mueva a su lugar.

- Arrancar la segadora hileradora, ajustar el régimen del motor a r/min baja, mover apenas la palanca de mando hidrostático hacia adelante y después hacia atrás.
- Detener el motor, sacar la llave de contacto y quitar los bloques.

OU06085,00000CC -63-05AUG11-2/2

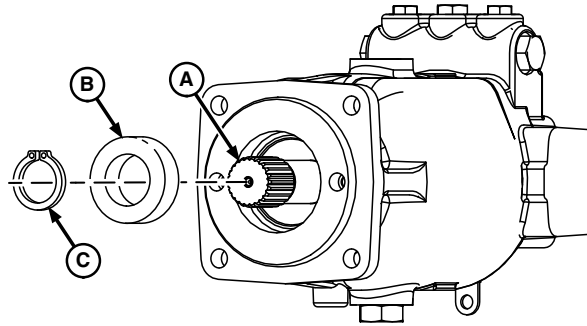
E56499 —UN—12JAN09

E56500 —UN—12JAN09

Adhesivo de punto de elevación y punto de amarre de la máquina (si existe)

El adhesivo de punto de elevación y de amarre (A) está ubicado en los lados derecho e izquierdo de la máquina. Este adhesivo muestra las ubicaciones correctas para elevar la máquina y sujetarla con cadenas.

A—Adhesivo de punto de elevación y de amarre

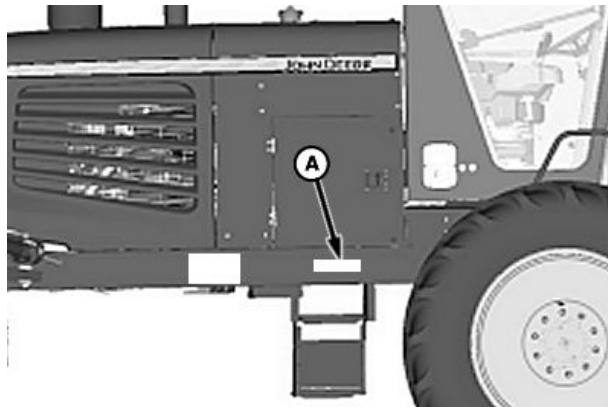


E58151—UN—04NOV09

OUO6085,00002EC -63-19NOV09-1/1

Adhesivo de punto de levante de la máquina (si existe)

El adhesivo de punto de levante (A) se encuentra en los lados izquierdo y derecho de la máquina. Este adhesivo muestra los puntos adecuados para levantar la máquina.



Adhesivo de punto de levante

E58253—UN—19NOV09

OUO6085,00002ED -63-19NOV09-1/1

Combustible, refrigerante y lubricantes

Combustible diesel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diesel disponible en su zona, consultar a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diesel se preparan para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diesel acordes a las normas EN 590 o ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diesel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple con las normas EN 590 o ASTM D975, o EN 15940 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 40. Es preferible un índice cetánico superior a 47, especialmente cuando las temperaturas bajan a menos de -20 °C (-4 °F) o las alturas son superiores a 1675 m (5000 ft).

El **punto de obstrucción del filtro frío** (CFPP) debe estar al menos 5 °C (9 °F) por debajo de la temperatura mínima prevista o el **punto de turbidez** por debajo de la temperatura ambiente mínima.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

La calidad del combustible diesel y su contenido en azufre deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 10000 mg/kg (10000 ppm).

Combustible e-diesel

No utilizar combustible e-diesel (combustible diésel/mezcla de etanol). El uso de e-diesel en cualquier máquina John Deere puede anular la garantía de la máquina.

⚠ ATENCIÓN: Evitar el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte a causa del peligro de incendio y explosión al usar combustible e-diesel.

Contenido en azufre para motores Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, y motores Fase IV

- Usar SÓLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD) con un índice máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y filtro.
- ANTES de utilizar combustible diésel con un contenido en azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm), consultar a su concesionario John Deere.

Contenido en azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y filtro.
- ANTES de utilizar combustible diésel con un contenido en azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), consultar a su concesionario John Deere.

Contenido en azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diesel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA los intervalos de cambios de aceite y filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diesel.

El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diesel.

DX,FUEL1 -63-13JAN16-1/1

Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma

ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

Lubricidad del combustible biodiesel

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5 -63-07FEB14-1/1

Llenado del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Usar el depósito de combustible con precaución: Es un líquido altamente inflamable. No fumar. No repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Apagar siempre el motor antes de recargar combustible en la máquina. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar siempre el combustible derramado.

NO sobrellenar el depósito de combustible. Llenar el depósito de combustible a 25 mm (1 in.) de su parte superior. La salpicadura de combustible puede causar lesiones corporales. La expansión de combustible dentro del depósito puede causar fugas. Si el depósito se llena demasiado y se deja la máquina a todo sol o si la temperatura aumenta demasiado, el depósito se rebalsará.



TS202 —UN—23AUG88

El depósito de combustible se ventila a través de un filtro con ventilación ubicado en la esquina superior derecha del depósito.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada. Con ello se impedirá la condensación de agua en el depósito conforme el aire húmedo se enfría.

OVO6085,0000255 -63-05AUG09-1/1

Almacenamiento de combustible diesel

IMPORTANTE: Compre combustible limpio de buena calidad de un proveedor de confianza.

El almacenamiento adecuado del combustible es muy importante. Para almacenar y trasvasar usar depósitos limpios. Vaciar el agua y los sedimentos del fondo del depósito con regularidad. Almacene el combustible en lugar conveniente y alejado de edificios.

No guardar el combustible diesel en recipientes galvanizados. El combustible diesel almacenado en recipientes galvanizados reacciona con la capa de zinc del recipiente y forma escamas de zinc. Si el combustible contiene agua, también se formará un gel de cinc. El gel y las escamas tapan rápidamente los filtros de combustible y dañarán los inyectores y las bombas de inyección.

No usar recipientes revestidos de latón para almacenar combustible. El latón es una aleación de cobre y zinc.

El almacenamiento adecuado del combustible es muy importante. Para almacenar y trasvasar usar depósitos

limpios. Vaciar el agua y los sedimentos del fondo del depósito con regularidad. Almacene el combustible en lugar conveniente y alejado de edificios.

Almacenar el combustible diesel en recipientes de plástico, aluminio y acero especialmente revestidos para almacenar este producto.

Evitar almacenar combustible durante largos períodos. Si el combustible va a permanecer almacenado por más de un mes, o si la rotación del combustible en el depósito de combustible o de suministro es lenta, añadirle el acondicionador de combustible diesel PREMIUM de John Deere, o un producto equivalente, para estabilizar el combustible e impedir la condensación de agua. El acondicionador de combustible diesel John Deere PREMIUM se ofrece en fórmulas para uso en invierno y en verano. El acondicionador de combustible también reduce el espesamiento del combustible y controla la separación de cera durante tiempo frío.

Consultar al concesionario John Deere para obtener recomendaciones e información sobre disponibilidad local. Siempre seguir las instrucciones indicadas en la etiqueta del fabricante.

OUO1078,0001474 -63-05NOV01-1/1

Refrigerante de motores diesel (para motores diesel con camisas de cilindro húmedas)

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor prediluidos:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección contra congelación
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

No todos los productos COOL-GARD prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una solución entre el 40% y el 60% de concentrado y agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante prediluido si cumple la norma ASTM D6210

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

- Refrigerante concentrado según las especificaciones ASTM D6210 en una solución del 40—60% de concentrado y agua de calidad

En caso de no estar disponible un refrigerante con estas especificaciones, utilizar un refrigerante concentrado o prediluido con un mínimo de los siguientes productos químicos y propiedades físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %
- Está formulado con un paquete de aditivos libre de nitrito.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce)

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, el cual varía según del refrigerante utilizado.

Cuando se usa el refrigerante COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, el intervalo de sustitución del refrigerante es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza otro refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de drenaje a dos años o 2000 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de refrigeración.

No mezclar un refrigerante a base de glicol etilénico con uno a base de glicol propilénico.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

DX,COOL3 -63-15MAY13-1/1

Aditivos suplementarios para el refrigerante del motor

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. En el caso de los refrigerantes que contengan nitrato, restituir los aditivos del refrigerante entre los intervalos de vaciado de refrigerante añadiendo un aditivo suplementario si la comprobación del refrigerante determina que es necesario.

Se recomienda usar el acondicionador de refrigerante líquido John Deere como aditivo para refrigerantes que contengan nitrato.

El acondicionador líquido de refrigerante John Deere no está diseñado para ser utilizado con John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y llenarlo con cualquiera de los siguientes refrigerantes:

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

En caso de utilizar otros refrigerantes, consultar al proveedor de refrigerantes sobre el empleo de aditivos suplementarios.

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede causar fugas del aditivo o una gelificación del refrigerante.

Observar la concentración de aditivo suplementario especificada por el fabricante. NO añadir más cantidad de la recomendada.

DX,COOL4 -63-14APR11-1/1

Información adicional sobre refrigerantes de motores diésel y John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de etilenglicol (EG) o propilenglicol (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de calidad.

Especificaciones del refrigerante

El refrigerante John Deere COOL-GARD™ II Premix con EG o PG es un producto de fórmula determinada que contiene la concentración correcta de los tres componentes. NO agregar una carga inicial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender al COOL-GARD II Premix. NO añadir otro aditivo ni agua al COOL-GARD II Premix.

El refrigerante John Deere COOL-GARD II Concentrate contiene etilenglicol y aditivos inhibidores para refrigerante. Mezclar este producto con agua de buena calidad, pero NO agregar una carga inicial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ni otro aditivo.

Reposición de aditivos del refrigerante

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. Se requiere la reposición periódica de los inhibidores, incluso cuando se usan refrigerantes John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II Concentrate. Seguir las recomendaciones de este manual para el uso del John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

¿Por qué usar John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

El funcionamiento del motor sin el uso de los aditivos adecuados puede intensificar la formación de corrosión, erosión de las camisas de los cilindros y otros desgastes mecánicos del motor y el sistema de refrigeración. Una mezcla simple de etilenglicol o propilenglicol y agua no constituye una protección adecuada del sistema.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender es un sistema de aditivos, químicamente equilibrados, diseñado para reforzar los aditivos originales utilizados en los refrigerantes John Deere COOL-GARD II Premix y COOL-GARD II Concentrate, y para proporcionar una protección óptima durante seis años o 6.000 horas de trabajo.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

Restricción del uso de refrigerantes diseñados para automóviles

No utilizar nunca refrigerantes para automóviles (como los que cumplen la especificación ASTM D3306). Estos refrigerantes no contienen los aditivos adecuados para proteger los motores diésel de alto rendimiento. No tratar los refrigerantes para automóviles con aditivos suplementarios para refrigerantes, ya que una alta concentración de aditivos puede ocasionar que se formen depósitos.

Calidad del agua

La calidad del agua es importante para el rendimiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol. El agua usada en el sistema de refrigeración deberá cumplir con las especificaciones mínimas de calidad dadas a continuación:

Cloruros	< 40 mg/l
Sulfatos	< 100 mg/l
Total de sólidos disueltos	< 340 mg/l
Dureza total	< 170 mg/l
Nivel de pH	5,5 a 9,0

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más de 60% de etilenglicol o 60% de propilenglicol.

DX,COOL17 -63-20APR11-1/1

Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo *en caso de emergencia*.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro,

descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.

DX,COOL6 -63-15MAY13-1/1

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrito

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrito (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

DX,COOL9 -63-11APR11-1/1

Intervalos de sustitución del refrigerante para motor diésel

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración y cargarlo con refrigerante nuevo en los intervalos indicados, que varían con el refrigerante utilizado.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix.

Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de prueba para anticongelantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

Si se usa John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate, pero no se prueba el refrigerante o no se restituyen los aditivos añadiendo John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, el intervalo de sustitución es de cuatro años o 4.000 horas de funcionamiento. Este intervalo entre cambios se aplica solamente a los refrigerantes COOL-GARD II que han sido conservados con una mezcla de 40% al 60% de concentrado en agua de buena calidad.

Si se usa un refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2.000 horas de funcionamiento.

DX,COOL11 -63-14APR11-1/1

Prolongador de refrigerante COOL-GARD™ II de John Deere

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para COOL-GARD™ premezclado y COOL-GARD II concentrado, agregar el prolongador de refrigerante John Deere COOL-GARD II en los intervalos de cambio de refrigerante para extender el efecto de sus características.

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no se debe añadir a no ser que así se indique en las tiras de prueba de COOL-GARD II. Estas tiras permiten comprobar de forma simple y eficaz el punto de congelación, el contenido de aditivos y el pH del refrigerante utilizado para su motor.

Probar la solución del refrigerante cada 12 meses y cuando se hayan producido pérdidas excesivas de refrigerante debido a fugas en el sistema o un sobrecalentamiento.

IMPORTANTE: No usar tiras de prueba COOL-GARD II para el refrigerante COOL-GARD II PG.

El prolongador de refrigerante COOL-GARD II es un sistema de aditivos químicamente apareados

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

aprobado para usarse con todos los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. El prolongador de refrigerante COOL-GARD II no es adecuado en combinación con refrigerantes con contenido de nitrato.

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con uno de los siguientes:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo, la congelación del refrigerante o corrosión de los componentes del sistema de refrigeración.

Agregar la concentración de prolongador de refrigerante COOL-GARD II recomendada. NO agregar más cantidad que la recomendada.

DX,COOL16 -63-15MAY13-1/1

Aceite para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1 y fase I

Usar un aceite de viscosidad adecuada para las temperaturas que pueda haber hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefiere el aceite de motor John Deere Plus-50™II.

También se recomienda John Deere Plus-50™.

Pueden utilizarse también otros aceites cuando cumplan una o más de las siguientes normas:

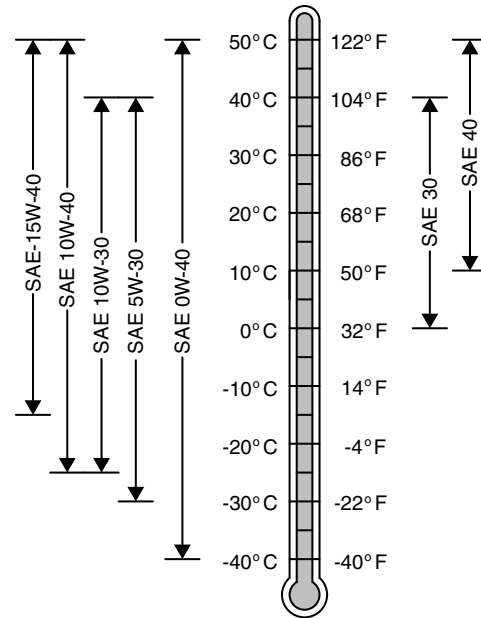
- John Deere Torq-Gard™
- Categoría de servicio API CJ-4
- Categoría de servicio API CI-4 Plus
- Categoría de servicio API CI-4
- Categoría de servicio API CH-4
- Categoría de servicio API CG-4
- Categoría de servicio API CF-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E7 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA
- Secuencia E5 de aceite ACEA
- Secuencia E4 de aceite ACEA
- Secuencia E3 de aceite ACEA
- Secuencia E2 de aceite ACEA

Si se usan aceites que cumplan las especificaciones API CG-4, API CF-4 o ACEA E2, reducir el intervalo entre cambios en un 50 %.

Es preferible usar aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

El combustible diésel en cuanto a calidad y contenido en azufre deberá cumplir todas las reglamentaciones de

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company



Viscosidades del aceite según temperaturas ambiente

emisiones vigentes en el área en la que se va a usar el motor.

Si se utiliza combustible diésel con un contenido en azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), el intervalo de mantenimiento se reduce en un 50 %.

NO utilizar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOIL -63-15JUN10-1/1

Intervalos de mantenimiento de aceite y filtro de motores diésel

Contenido de azufre en el combustible	Intervalos de mantenimiento de <1000 ppm
Aceite estándar	250 hs
Aceite de calidad superior	500 hs
Contenido de azufre en el combustible	Intervalos e mantenimiento de 1000 - 2000 ppm
Aceite estándar	250 hs
Aceite de calidad superior	500 hs
Contenido de azufre en el combustible	Intervalos e mantenimiento de 2000 - 5000 ppm
Aceite estándar	200 hs
Aceite de calidad superior	300 hs
Contenido de azufre en el combustible	Intervalos e mantenimiento de 5000 - 10 000 ppm
Aceite estándar	Consultar al concesionario John Deere.
Aceite de calidad superior	Consultar al concesionario John Deere.

OUC6085,0000340 -63-29JUL10-1/1

Filtros de aceite

El filtrado correcto de los aceites es de vital importancia para los sistemas de engrase y el funcionamiento impecable de la máquina.

Cambiar los filtros periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio relacionados en este manual.

Utilizar únicamente filtros que cumplan las especificaciones John Deere.

DX,FILT -63-18MAR96-1/1

Aceite de rodaje para motor diesel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In™ o John Deere Break-In Plus™. Durante el rodaje, si fuera necesario, reponer el nivel de aceite con aceite para rodaje Break-In™ o Break-In Plus™ de John Deere.

Hacer funcionar el motor en varias condiciones, especialmente bajo cargas pesadas con un mínimo de operación a ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Si se utiliza aceite motor John Deere Break-In™ durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado, cambiar el aceite y el filtro después de un máximo de 100 horas.

Si se utiliza aceite motor John Deere Break-In Plus™, cambiar el aceite y el filtro después de un mínimo de 100 y un máximo igual al especificado para los aceites John Deere Plus-50™ II o aceite Plus-50™.

Después de un reacondicionamiento del motor, llenarlo con aceite motor John Deere Break-In™ o Break-In Plus™.

Si no se dispone de aceite motor John Deere Break-In™ o Break-In Plus™, utilizar un aceite para motor diésel con un grado de viscosidad de SAE 10W-30 que cumpla con uno de los siguientes requisitos, y cambiar el aceite y el filtro después de un máximo de 100 horas de funcionamiento:

- Clasificación de servicio API CE

Break-In es una marca comercial de Deere & Company.

Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company.

- Clasificación de servicio API CD
- Clasificación de servicio API CC
- Secuencia E2 de aceite ACEA
- Secuencia E1 de aceite ACEA

IMPORTANTE: No usar Plus-50™ II, Plus-50™ ni aceites de motor con las siguientes especificaciones durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido:

API CJ-4	ACEA E9
API CI-4 PLUS	ACEA E7
API CI-4	ACEA E6
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	
API CF	

Estos aceites no permiten el correcto rodaje del motor.

El aceite para rodaje Break-In Plus™ de John Deere puede usarse en todos los motores diésel de John Deere y para todos los niveles de certificación de emisiones.

Después del período de rodaje, usar aceite motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ u otro aceite para motores diésel conforme a lo recomendado en este manual.

DX,ENOil4 -63-15MAY13-1/1

Aceite de reducción final

NOTA: Se recomienda el Lubricante sintético para engranajes SAE 85W-140 GL5 de John Deere para trabajar con temperaturas ambiente altas o en terreno accidentado.

Se recomienda el Lubricante para engranajes SAE 85W-140 API-GL5 para condiciones normales de trabajo. Si se utilizan otros aceites, deben cumplir los requisitos de:

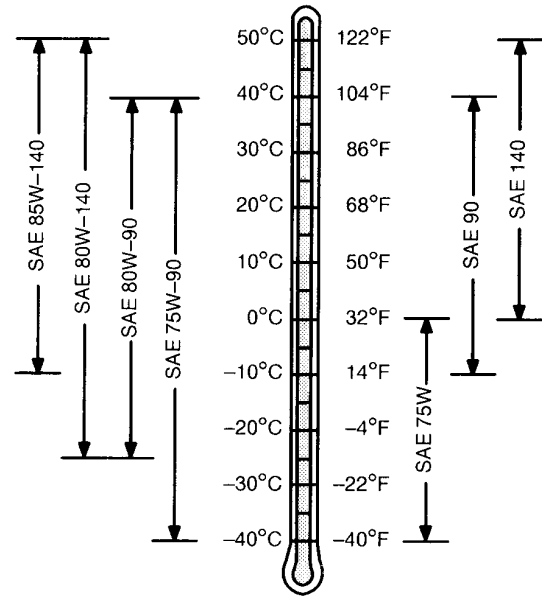
- Clasificación de servicio API GL-5
- Especificación militar MIL-L-2105B
- Especificación militar MIL-L-2105C

Dependiendo de la temperatura anticipada durante el período de llenado, usar el aceite de la viscosidad correcta para la temperatura, tal como se muestra en la tabla.

Número de producto	Descripción	Tamaño
TY6256	Lubricante de engranajes 85W/140 GL5	18,9 L (5 U.S. gal.)
TY6385	Lubricante de engranajes 85W/140 GL5	3,8 L (1 U.S. gal.)
TY26372	Lubricante sintético para engranajes 85W/140 GL5	0,95 l (U.S. qt.)
TY26373	Lubricante sintético para engranajes 85W/140 GL5	18,9 L (5 U.S. gal.)

En Canadá utilizar:

Número de producto	Descripción	Tamaño
TY6276	Lubricante de engranajes 85W/140 GL5	Cubo de 20 L



TS1653—UN—14MAR96

OUO1078,0001476 -63-04NOV10-1/1

Aceite de caja de engranajes de mando de bomba hidráulica, mando hidrostático y sistema hidráulico principal

IMPORTANTE: No mezclar aceites hidráulicos. Se recomienda usar sólo aceite especificado.

NO usar aceite de baja viscosidad.

La segadora hileradora se llena en fábrica con aceite J20C HY-GARD™.

Usar únicamente aceite J20C HY-GARD™.

OUO6085,00002B1 -63-22OCT09-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Grasa

Usar la grasa basándose en los números de consistencia de NLGI y en la temperatura ambiente esperada hasta el siguiente cambio de grasa.

Se recomienda utilizar el siguiente tipo de grasa:

- Grasa John Deere SD POLYUREA GREASE

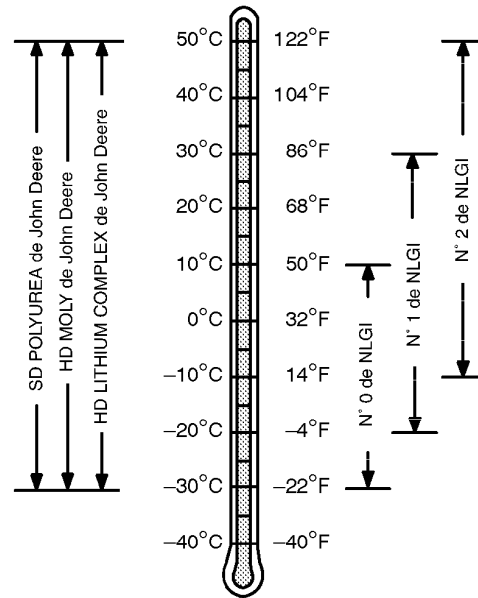
Se recomienda utilizar también los siguientes tipos de grasa:

- Grasa John Deere HD MOLY
- Grasa John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE

Pueden utilizarse también otras grasas cuando cumplan la norma siguiente:

- Clasificación de rendimiento GC-LB de NLGI

IMPORTANTE: Algunos tipos de grasa no son compatibles con otros. Consultar al proveedor de grasa antes de mezclar grasas de tipos diferentes.



E50485—63—17SEP01

OUO1078,00013BC -63-13SEP01-1/1

Capacidades

Depósito de combustible	477 L (126 U.S. gal.)
Sistema de refrigeración con calefactor	29,3 L (7.75 U.S. gal.)
Cárter del cigüeñal c/filtros	13 L (13.7 qt.)
Planetarios de reducción final (c/u)	1,9 l (4.0 U.S. pt.)
Depósito hidráulico/hidrostático	95 L (25 U.S. gal.)
Caja de engranajes de mando de bomba hidráulica	3,8 l (4.0 U.S. qt.)

OUO6085,0000141 -63-25AUG10-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

Número de filtro de repuesto

En esta segadora hileradora usar únicamente filtros John Deere. Con estos se obtiene el nivel de protección adecuada.

Descripción	Número de piezas John Deere
Filtro de combustible del motor—Principal	RE529643
Filtro de combustible del motor—Final	RE522878
Filtro de aire del motor—Principal	AT300487
Filtro de aire del motor—Secundario	AT314583
Filtro de aceite del motor	RE541420
Filtro de carga de aceite hidrostático	AH128449
Filtro de aire fresco de la cabina	AH115833
Filtro de aire recirculado de cabina	H220870

OUO6085,00003BE -63-13JUL10-1/1

Engrase y mantenimiento

Realización de engrase y mantenimiento

Esta sección de Engrase y mantenimiento no es un manual de mantenimiento detallado. Incluye la información necesaria para el funcionamiento y el mantenimiento de rutina. Para obtener información de servicio más detallada, solicitar un Manual técnico a través del concesionario John Deere.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales, nunca lubricar o dar servicio a la hileradora o el motor cuando éste está en funcionamiento. Bajar la plataforma al suelo o elevarla completamente y engranar el bloqueo de elevación de la plataforma. El motor debe estar apagado y la llave quitada.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento son para condiciones promedio. Dar servicio

con mayor frecuencia si se usa la segadora hileradora en condiciones extremas o adversas.

Efectuar cada uno de los procedimientos de lubricación y servicio ilustrados en esta sección al inicio y al final de la temporada de trabajo.

Limpiar los engrasadores antes de utilizar la pistola de grasa. Sustituir inmediatamente los engrasadores perdidos o rotos. Si un racor nuevo no admite grasa, extraerlo y buscar la causa en las piezas adjuntas.

En caso de tener preguntas sobre el engrase y mantenimiento de la segadora hileradora cuyas respuestas no se incluyen en este manual, consultar al concesionario John Deere.

OUO1078,0001479 -63-08JUN11-1/1

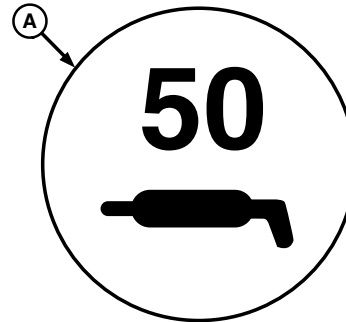
Observación de los símbolos de engrase

Los símbolos de engrase (A) se sitúan en la etiqueta de engrase, colocada en el lado interior de la puerta del compartimiento izquierdo, detrás de la cabina. Seguir los intervalos horarios del símbolo.

NOTA: Esta etiqueta no incluye los intervalos de engrase (por temporada) de los componentes de la dirección.

Los intervalos de engrase de la segadora hileradora son cada 50 horas y en cada temporada para los componentes de la dirección que aparecen en esta sección.

SÍMBOLO DE ENGRASE (A) Lubricar con grasa John Deere SD POLYUREA o una grasa universal SAE equivalente (salvo indicación contraria). Ver Grasa en la sección COMBUSTIBLE, REFRIGERANTE Y LUBRICANTES.



A—Símbolo de engrase

E60255—UN—06JUL11

OUO6085,000024E -63-07JUL11-1/1

Visualización de los intervalos de mantenimiento

- Usar las horas de operación como guía para llevar a cabo el servicio requerido en la hileradora.
- El intervalo de mantenimiento empieza a las 50 horas y cuenta atrás hasta cero horas cuando el motor está en marcha.
- El único momento en que el operador verá **SErc** en la pantalla numérica uno (A) es cuando se cumpla el intervalo de mantenimiento de 50 horas.
- Si han transcurrido las horas del intervalo de mantenimiento requeridas, la pantalla numérica dos (B=) mostrará un símbolo menos delante de las horas. Después indicará el número de horas que han transcurrido después del intervalo de servicio requerido hasta que se reajuste el intervalo de mantenimiento.
- Si el operador estaba en diagnóstico o fijando los ajustes que afectan a la pantalla, y si el intervalo de mantenimiento trataba de indicar las horas transcurridas desde que había que hacer el mantenimiento, la pantalla esperará 30 segundos antes de tratar de volver a mostrarlo. El proceso seguirá hasta que pueda mostrarlo. Después el horómetro empezará a contar nuevamente.
- Para dejar de indicar el intervalo de mantenimiento sin reajuste al introducir los diagnósticos, la pulsación del interruptor de velocidad de la plataforma, interruptor de presión de flotación, el interruptor del contador de superficie, el interruptor del horómetro o esperar 60 segundos apagará el número del intervalo de mantenimiento.
- Para reajustar la visualización de intervalos de mantenimiento, se debe mostrar el intervalo de mantenimiento. Con el intervalo de mantenimiento mostrado, ajustar el codificador del punto de control en cualquier sentido. El indicador de reajuste de mantenimiento **rEst** se mostrará en la visualización numérica uno (A) así como las horas transcurridas



Visualización de los intervalos de mantenimiento



Indicador de reajuste de mantenimiento

A—Visualización numérica uno B—Visualización numérica dos

- después del mantenimiento se mostrarán en la visualización numérica dos (B), y permanecerán así durante 5 segundos después de apagar y reajustar.
- El operador puede ver y reajustar los intervalos de mantenimiento mediante diagnósticos.

OUO6085,00000CD -63-06AUG09-1/1

Etiquetas de mantenimiento periódico y lubricación

Las etiquetas de mantenimiento periódico (B) y la etiqueta de lubricación periódica (A) se colocan en el lado interior de la puerta del compartimiento izquierdo, detrás de la cabina.

Sirven como guías de referencia.

Para las instrucciones relativas a la ejecución de los trabajos de mantenimiento requeridos, consultar la sección respectiva en este manual.

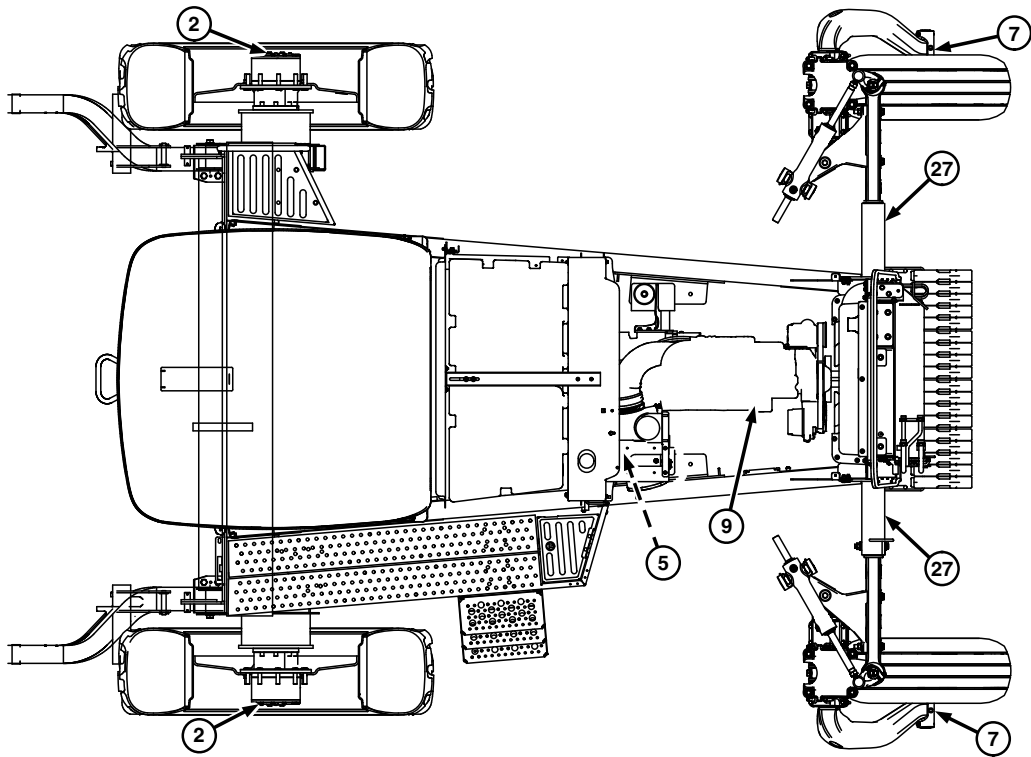
A—Etiqueta de lubricación periódica

B—Etiqueta de mantenimiento periódico



OUO6085,0000175 -63-16JUN09-1/1

Rodaje

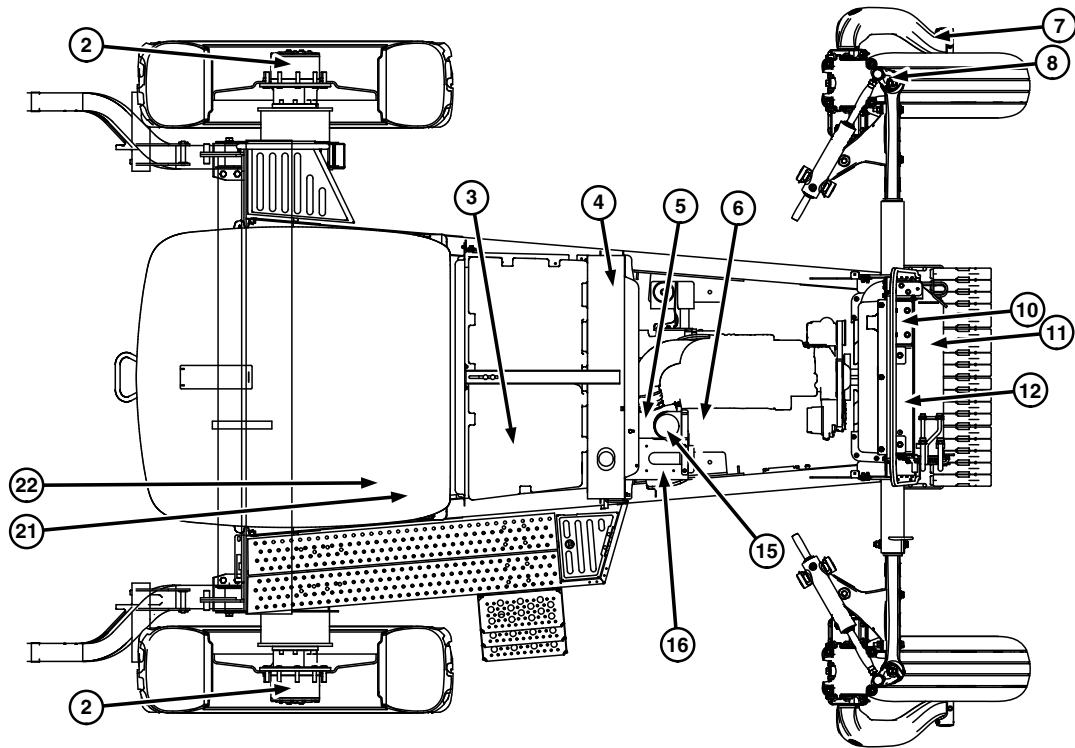


E60015—UN—20MAY11

Ele- mento	Descripción del elemento	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
2 - 7	Tuercas de ruedas delanteras y tornillos de ruedas traseras	16 - 12	Ajustar después de la primera hora y luego cada 4 horas hasta que el par de apriete se mantenga.	
2	Reducciones finales	2	Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas	SAE 85W-140 -API-GL5 SAE 85W-140GL5 (sintético)
9	Aceite motor y filtro	2	Cambiar el aceite y el filtro cuando hayan transcurrido las primeras 100 horas	Filtro -RE504836
5	Caja de engranajes de la bomba	1	Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas	J20C Hy Gard™
27	Tornillos de la extensión del eje	2	Apretar a 678 Nm (500 lb-ft) después de la primera hora y luego cada 4 h hasta que queden apretadas	

OOU6085,0000133 -63-23MAY11-1/1

Mantenimiento si es necesario



*NOTA: Las condiciones de trabajo pueden variar.
En condiciones más extremas, es necesario*

*revisar y dar servicio a los componentes
con mayor frecuencia.*

Elem-ento	Descripción del elemento	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Material aprobado
2	Tornillos de la cubierta de la reducción final	2	Apretar a N·m (lb.-ft.)	
3	Depósito de combustible y tamiz de entrada del depósito de combustible	1	Vaciado de agua y sedimentos Revisión de sedimentos y limpieza	
10, 11, 12	Enfriador del aire de carga, enfriador combinado, radiador	3	Limpiar los residuos de las aletas	
15, 16	Tapa para lluvia del motor o filtro de aire primario	2	Limpiar la tapa para lluvia o el filtro primario cuando se ilumine la luz testigo	
16	Filtros de Aire del Motor	2	Sustituir	Filtro primario- AT300487 Filtro secundario - AT314583
21	Filtro de aire fresco y prefiltro de la cabina	1	Sustituir y limpiar	Filtro-AH115833
22	Filtro de aire de circulación de la cabina	1	Sustituir	Filtro-H220870

OUO6085,0000134 -63-04AUG11-1/1

E60047 —UN—09JUN11

Mantenimiento cada 10 horas



E63288 —LUN—11JUL12

Ele- me- nto	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
	Inflado de neumáticos		Revisión de la presión de inflado	
	Aceite motor		Revisión del nivel de aceite motor	
	Refrigerante del motor		Revisar el nivel en el recipiente de refrigerante	
	Enfriadores del motor, hidráulicos, de aire acondicionado y de carga		Limpiar los residuos de los enfriadores	
	Palanca de aceite hidráulico		Revisar el nivel de aceite hidráulico en la mirilla	
6	Filtro de combustible del motor	2	Vaciar el agua del separador de agua y filtro de combustible secundario	
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, revisar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia.				

OUC6085,0000135 -63-24APR12-1/1

Mantenimiento cada 50 horas



E63288 —UN—11JUL12

Elemento	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
	Pivotes orientables y pivotes del brazo elevador superior		Grasa	
	Pivote central de balancín		Grasa	
	Rodamientos de mangueta de la rueda giratoria en horquilla		Grasa	
	Admisión de aire fresco de la cabina		Inspección y limpieza	
	Aceite de la caja de cambios		Comprobación del nivel de aceite	
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, inspeccionar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia				

OOU6085,0000136 -63-25APR12-1/1

Mantenimiento cada 100 horas



E63288 —LUN—11JUL12

Ele- me- nto	Descripción de componentes	Pun- tos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
	Filtro de retorno de aire de la cabina		Inspección y limpieza	
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, inspeccionar y realizar el manteni- miento a los componentes con mayor frecuencia.				

OOU6085,0000137 -63-25APR12-1/1

Mantenimiento cada 250 horas o cada temporada ¹



E63288 —UN—11JUL12

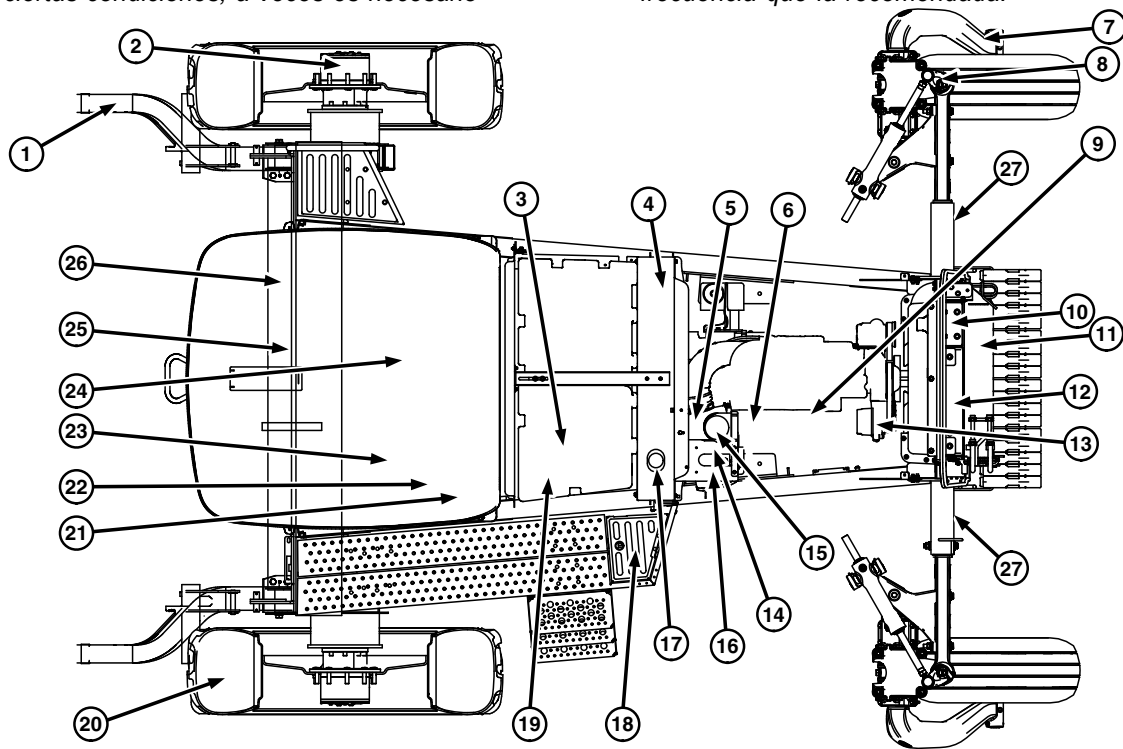
Elemento	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
	Filtro primario de aire de motor		Sustitución	
	Aceite y filtro del motor		Sustitución	
	Rodamiento de cubo de rueda de la rueda giratoria en horquilla		Grasa	
	Aceite de la rueda motriz		Comprobación	
	Par de apriete de tuerca de rueda		Comprobación	
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, revisar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia.				

¹Lo que ocurra primero

Cada 400 horas o cada temporada¹

NOTA: Las condiciones de trabajo pueden variar.
En ciertas condiciones, a veces es necesario

revisar y mantener la máquina con mayor
frecuencia que la recomendada.



ELE- MENTO	DESCRIPCIÓN	PUN- TOS	DESCRIPCIÓN DE ENGRASE/MANTENIMIENTO	MATERIAL RECOMENDADO
5	Caja de engranajes de mando de bomba	1	Vaciar el aceite y volver a llenar	J20C Hy-Gard
19	Filtro de aceite hidrostático de carga	1	Sustituir	AH128449

¹Lo que ocurra primero.

E58772—UN—25AUG10

Mantenimiento cada 500 horas o cada temporada ¹



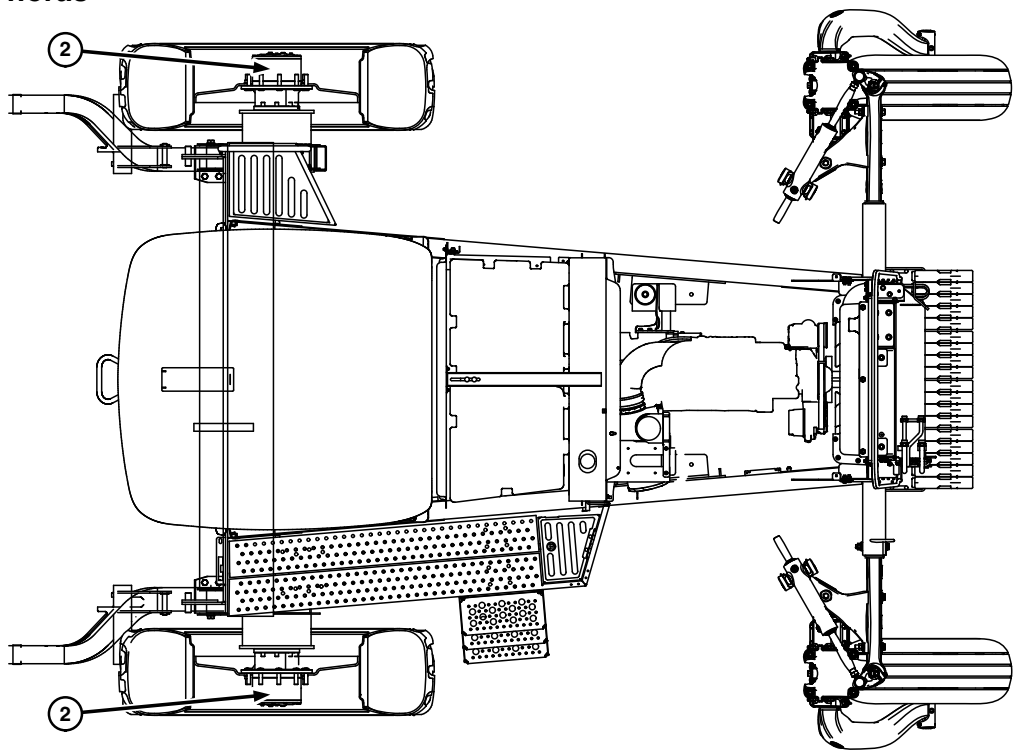
E63288 —UN—11JUL12

Elemento	Descripción de componentes	Puntos		Materiales aprobados
	Aceite y filtro del motor		Cambiar el aceite motor y sustituir el filtro	
	Filtros de combustible		Cambio de filtros de combustible primario y secundario	
	Lubricante de la caja de cambios		Cambio de aceite	
	Filtros del aceite hidráulico		Sustituir el filtro de carga y retorno	
	Sistemas de seguridad		Revisión e inspección	
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, revisar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia.				

¹Lo que ocurra primero.

OUO6085,000013A -63-26APR12-1/1

Cada 1000 horas¹



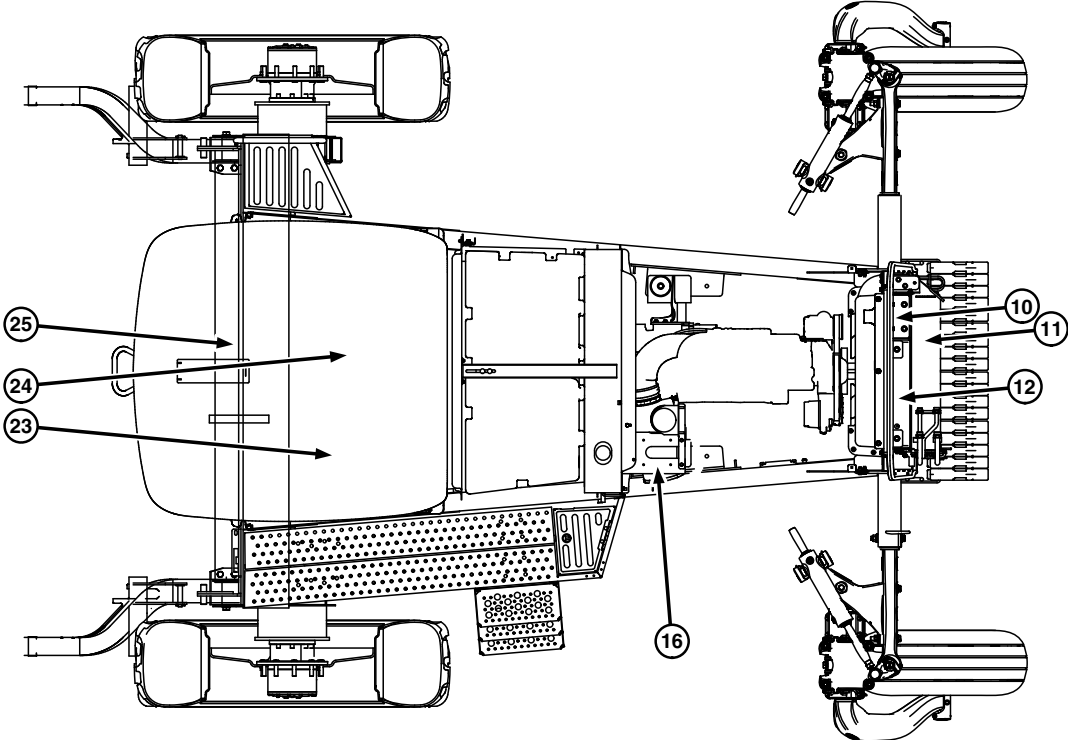
E60101 —JUN—09JUN11

Ele- me- nto	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
2	Etapas finales de transmisión	2	Cambio de aceite	SAE 85W-140 API-GL5 ó SAE 85W-140 API-GL5 (sintético)
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En ciertas condiciones, revisar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia.				

¹Lo que ocurra primero.

OUC6085,000013C -63-25APR12-1/1

Cada temporada



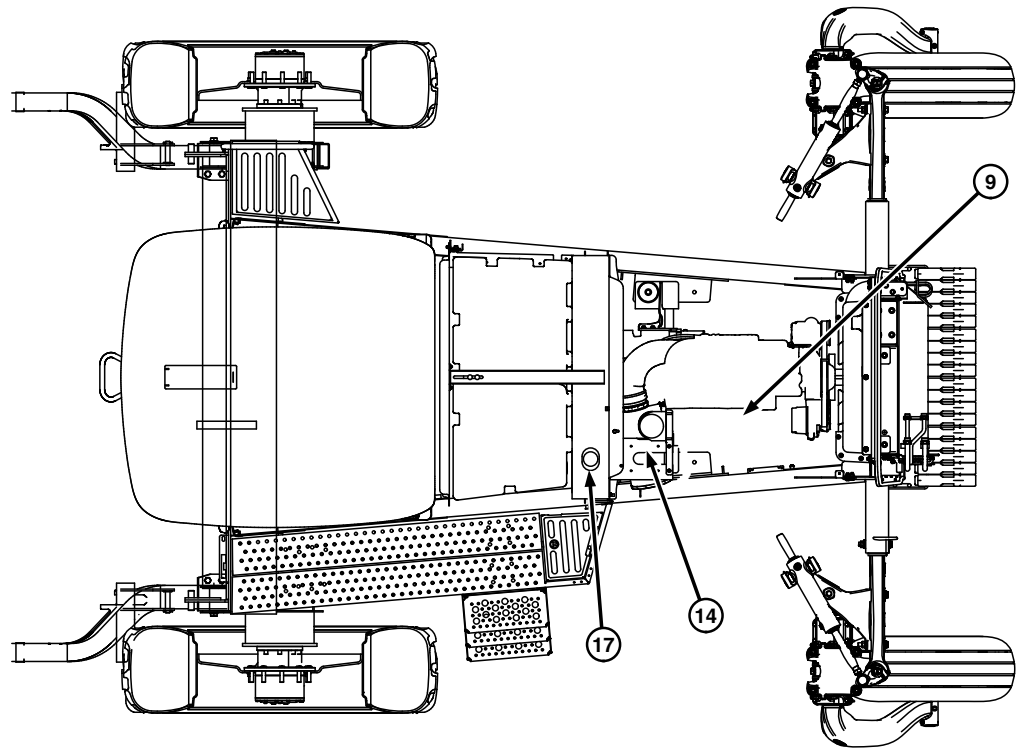
E60102 —UN—09JUN11

NOTA: Las condiciones de trabajo pueden variar. En ciertas condiciones, a veces es necesario revisar y hacerle mantenimiento a la máquina con mayor frecuencia que la recomendada.

Ele- me- nto	Descripción del elemento	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Material aprobado
10, 11, 12,	Enfriador del aire de carga, enfriador combinado, radiador	3	Limpiar los residuos de las aletas	
16	Filtros de Aire del Motor	2	Sustituir	Primario AT300487 Secundario AT314583
23, 24	Cinturón de seguridad	2	Inspeccionar los componentes del cinturón de seguridad en busca de desgaste excesivo	
25	Componentes de dirección	3	Grasa	

OOU6085.000013D -63-28JUL11-1/1

Cada 2000 horas o cada dos temporadas¹



E60103 —UN—09JUN11

NOTA:

Ele- mento	Descripción de componentes	Puntos	Descripción de lubricación/mantenimiento	Materiales aprobados
9	Separación de la válvula del motor	1	Revisión y ajuste (consultar al concesionario John Deere)	
14	Refrigerante del motor ^a	1	Probar la presión, enjuagar el sistema de enfriamiento y sustituir el refrigerante (Consultar la sección Combustible, refrigerante y lubricantes)	
17	Aceite hidrostático	1	Cambiar el aceite y limpiar la tapa de llenado y el tamiz	J20C HY-GARD®
Nota: Las condiciones de trabajo varían. En condiciones extremas, revisar y realizar el mantenimiento a los componentes con mayor frecuencia.				

^aEl intervalo de cambio inicial es a los 6 años o a las 6000 h, siempre que el sistema de refrigeración del motor haya sido llenado solamente con Cool-Guard II de John Deere y la premezcla y el refrigerante se hayan examinado a los intervalos recomendados. Tras el mantenimiento inicial, el siguiente intervalo programado (2 años o 2000 h) podrá prolongarse hasta 6 años o 6000 h, según el refrigerante utilizado, y si se prueba el refrigerante, a los intervalos recomendados. Consultar el Manual del operador.

¹Lo que ocurra primero.

OUC6085,000013F -63-12OCT11-1/1

Códigos de diagnóstico

Visualización de códigos de diagnóstico (DTC)

Códigos SPN/FMI

Los indicadores de advertencia (A) se iluminarán cuando se detecta un código. Los códigos de diagnóstico se mostrarán después en el monitor del poste de la esquina al acceder a los DTC.

Los códigos de diagnóstico almacenados y activos aparecen en el monitor del poste de la esquina según la norma J1939 en forma de código de dos partes según se muestra en el monitor del poste de la esquina de la visualización número uno y dos.

La primera parte es el número de parámetro sospechoso (SPN) seguido por el código del identificador de modo de avería (FMI).

El SPN identifica el sistema o el componente averiado, por ejemplo SPN 110 indica una avería en el circuito de temperatura de refrigerante del motor.

El FMI identifica el tipo de avería que se ha producido, por ejemplo FMI 03 indica un valor por encima de lo normal. La combinación de SPN con FMI produce un código de avería. Ver el procedimiento siguiente para comprobar códigos.



Escribir los códigos intermitentes y ponerse en contacto con el distribuidor de servicio. Se deben dar los códigos para comprobar los diagnósticos y hacer una prueba manual y aconsejar la acción correctora.

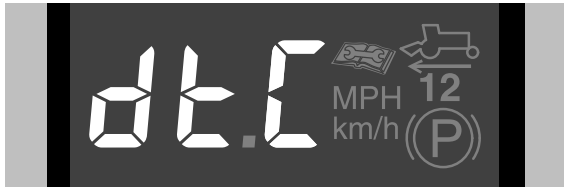
Consultar siempre con el concesionario para obtener ayuda a fin de corregir los códigos de diagnóstico que se visualizan para su máquina.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000147 -63-10NOV09-1/22

E57000 — UN — 29OCT09

Acceso al menú de códigos de diagnóstico



Visualización numérica tres

1. Pulsar el interruptor del modo de diagnóstico (A) y girar el selector (B) hasta que se muestre "dtC " en la visualización numérica tres.
2. Al pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico (C) se entra en el menú de códigos de diagnóstico. Se mostrará "SEL - tLA" en la visualización numérica tres y uno si hay un código. Para volver a un código anterior, pulsar el interruptor de retorno de diagnóstico (E).

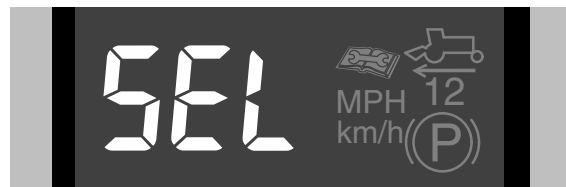
A—Interruptor de modo de diagnóstico
B—Selector
C—Interruptor de introducción de diagnóstico

D—Interruptor de calibración de diagnóstico
E—Interruptor de retorno de diagnóstico

E58099 —UN—16OCT09



E58136 —UN—29OCT09



E58182 —UN—10NOV09

Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000147 -63-10NOV09-2/22

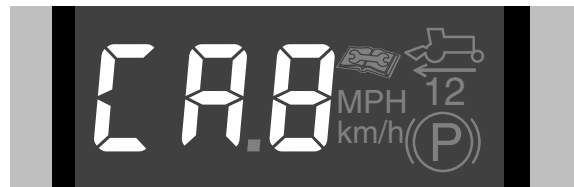
3. Girar el selector en sentido horario o antihorario para recorrer la lista de controladores. Ejemplo: Si el "acrónimo de tres letras", (ejemplo-CAB), tiene un código de diagnóstico, se mostrará en el monitor como CAB CodE.

Si CAB no tiene un código de diagnóstico, se mostrará en el monitor como CAB nonE.

4. Girar el selector hasta que el controlador deseado (ejemplo- CAB o PDU) se muestre en la visualización numérica tres y pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico.



CAB CodE



CAB nonE

Continúa en la siguiente página

OOU06085,0000147 -63-10NOV09-3/22

E58101 —UN—16OCT09

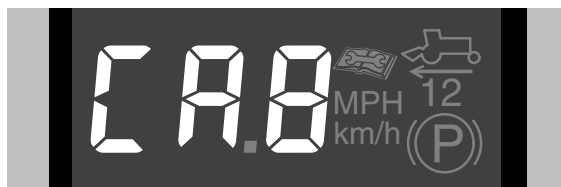
E58102 —UN—16OCT09

NOTA: Tal vez sea necesario accionar el selector para recorrer los códigos de diagnóstico si aparecen múltiples códigos.

5. La pantalla mostrará lo siguiente:

- Controlador (definición de tres letras en la visualización numérica tres)
- Código de diagnóstico (número de 7 u 8 dígitos en las visualizaciones uno y dos.)

Destellará un código de diagnóstico activo. Se mostrará un código de diagnóstico inactivo.



E58103 —UN—16OCT09

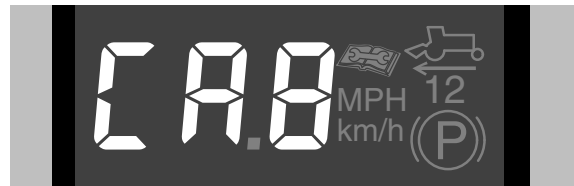
Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000147 -63-10NOV09-4/22

Para borrar códigos de diagnóstico inactivos en un controlador, girar el selector hasta que se muestre "CLR" en la visualización numérica uno. Pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico para borrar los códigos de diagnóstico. Para saber cuándo se borran los DTC, se mostrará "donE".

Para volver a pantallas anteriores, pulsar el interruptor de retorno de diagnóstico.

Pulsar el interruptor del modo de diagnóstico para salir del diagnóstico y volver a la página inicial.



E58104 —UN—16OCT09

E58105 —UN—16OCT09

Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000147 -63-10NOV09-5/22

Acceso al menú de direcciones de diagnóstico

NOTA: Si está equipado con el monitor opcional GreenStar, no trate de acceder a la información de direcciones de diagnóstico en ambos monitores al mismo tiempo.

1. Pulsar el interruptor del modo de diagnóstico en la consola y girar el selector hasta que se muestre "dIA" en la visualización numérica tres.
2. Pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico en la consola para introducir las direcciones de diagnóstico.
3. Girar el selector en sentido horario o antihorario para recorrer la lista de controladores.



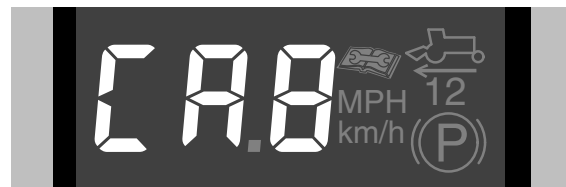
Visualización numérica tres

E58106—UN—16OCT09

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-6/22

4. Girar el selector hasta que se muestre el controlador deseado en la visualización numérica tres y pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico. Se mostrará "dIA" en la visualización numérica uno.

La pantalla permite que el operador seleccione el controlador deseado y haga modificaciones/cambios o vea direcciones (consultar con su concesionario John Deere).



Visualización tres y una

E58107—UN—16OCT09

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-7/22

La pantalla mostrará lo siguiente:

- Dirección de diagnóstico
- Valor de la dirección de diagnóstico

Se dispondrá de pocas direcciones de diagnóstico para ser modificadas por el operador.

Hay valores de diagnóstico de diversas entradas, salidas y sensores. También hay calibraciones interactivas indicadas por "CAL" en la visualización numérica uno. También hay calibraciones de entrada de datos indicadas por "LnP" en la visualización numérica uno.



Visualización numérica tres y dos



Visualización numérica tres, uno y dos

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-8/22

E58 108 —UN—16OCT09

E58 109 —UN—16OCT09

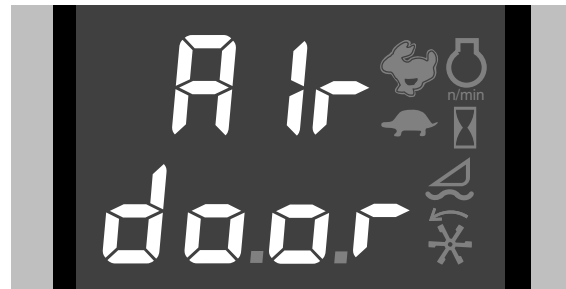
No debe haber necesidad de operadores para realizar cualquier procedimiento de calibración interactivo, pero la visualización tendrá el aspecto siguiente: CAL en la visualización numérica uno se alternará con la dirección de diagnóstico (DA).

Para un procedimiento de calibración "InP":

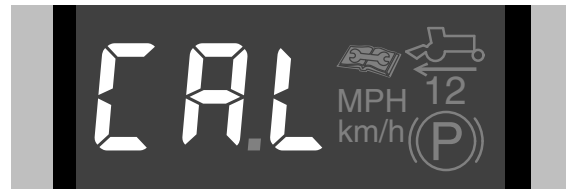
Ejemplo: Dirección de diagnóstico 071 Tipo de plataforma de hileradora. 071 y InP se alternarán (la dirección de diagnóstico y InP se alternarán, se mostrará el valor (ejemplo 104).

Para cambiar el valor:

Pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico, el valor del extremo izquierdo destellará, lo que significa que se puede cambiar este valor. Girar el selector para cambiar el valor, pulsar el interruptor de calibración de diagnóstico para pasar al valor siguiente de la derecha y usar el selector para cambiar también el valor. Pulsar el interruptor de introducción de diagnóstico para guardar el valor.



Visualización numérica tres, uno y dos



Visualización numérica tres y dos

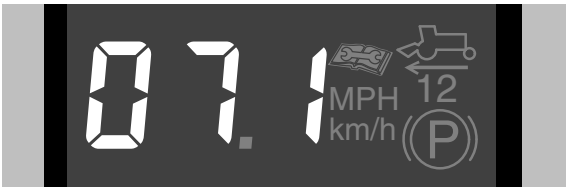
E58110 —UN—16OCT09

E58111 —UN—16OCT09

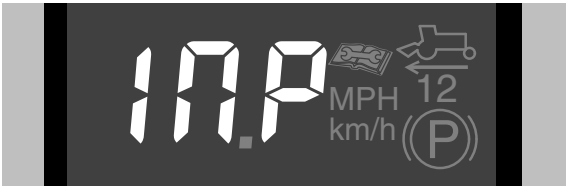
Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000147 -63-10NOV09-9/22

Ejemplo del aspecto de un InP:



Visualización numérica tres y dos



Visualización numérica tres y dos

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-10/22

E58112 —UN—16OCT09

E58113 —UN—16OCT09

Ejemplo de destellos:



E58114 —UN—16OCT09

E58115 —UN—16OCT09

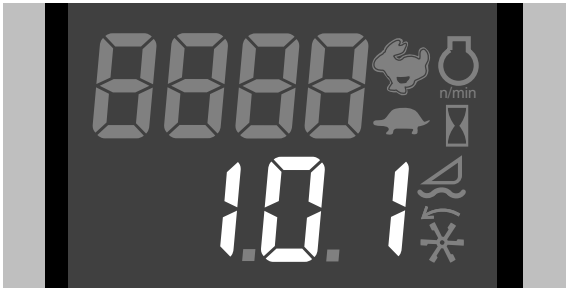
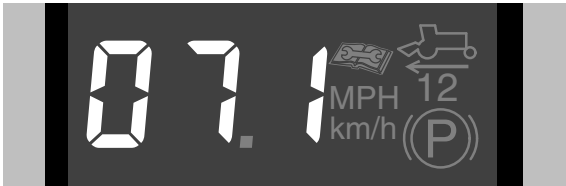
Cabezal giratorio

Cabezal de corte

Arriba, se pasó de un cabezal giratorio a un cabezal de corte.

Para volver a pantallas anteriores, pulsar el interruptor de retorno de diagnóstico.

Pulsar el interruptor del modo de diagnósticos para salir del diagnóstico y volver a la página inicial.



E58116 —UN—16OCT09

Cabezal de corte

Direcciones de diagnóstico modificables por el operador - CAB - CAB de la unidad de control

TLA	DA	Descripción	Descripción y valores de entrada	
CAB	071	Tipo de plataforma de hileradora	Descripción del cabezal	Número de cabezal
			Corte - 14 pies	100
			Corte - 16 pies	101
			Corte - 18 pies	102
			Plataforma giratoria - 4 metros	103
			Plataforma giratoria - 4,5 metros	104
			Plataforma giratoria - 5 metros	105
			Cortina HoneyBee - 21 pies	110

Continúa en la siguiente página

OOU6085,0000147 -63-10NOV09-11/22

			Cortina HoneyBee - 25 pies	111
			Cortina HoneyBee - 30 pies	112
			Cortina HoneyBee - 36 pies	113
			Otra	114
CAB	072	Unidades de medida	Unidades	Valor
			Métricas	0
			Inglesas	1

Prioridades de códigos de diagnóstico

IMPORTANTE: Esta relación de códigos de diagnóstico se indican sólo como referencia. Ir al grupo de diagnósticos del sistema con problemas para obtener información de diagnosis específica.

Cada código del diagnóstico (DTC) tiene asignado un nivel de prioridad. La prioridad del DTC se indica por la forma en que se muestra el propio DTC al operador.

- Parada-Indica un problema que requiere que se pare la máquina, se apague el motor inmediatamente y se corrija el problema. Se mostrará el DTC hasta que se resuelva el problema.
- Alerta de mantenimiento-Indica la existencia de un problema que se debe comprobar inmediatamente.

- Información-Se almacena el DTC, pero no se indica al operador.

Para comprobar los códigos de diagnóstico de lo siguiente, ver las tablas de códigos de diagnóstico en esta sección.

- Unidad de visualización primaria (PDU)
- CAB de la unidad de control y módulo de alimentación de la cabina (CAB)
- Unidad de control del motor (ECU)

Códigos de diagnóstico

Los códigos de diagnóstico para PDU, ECU y CAB se indican en las tablas siguientes.

Los códigos de la cabina producirán una alarma de cabina. Comprobar la tabla de abajo. Para piezas averiadas, consultar al concesionario John Deere.

Alarmas de la cabina				
DTC Variable	SPN ^a	FMI ^b	Luz de advertencia	Problema
Temperatura de aceite hidráulico	1638	0	Parada	Temperatura del aceite hidráulico alta
Interruptor de presión de aceite hidráulico	1762	0	Parada	Interruptor de presión de aceite hidráulico o presión demasiado alta
Interruptor de restricción del filtro de aceite hidráulico	1713	0	Alerta de mantenimiento	El filtro de aceite hidráulico está restringido.
Nivel bajo combustible	96	17	Alerta de mantenimiento	El sensor del nivel de combustible indica que queda menos del 10% de combustible.
Alternador/Regulador	167	3	Alerta de mantenimiento	El sistema de carga produce más de 16 voltios. Regulador averiado
Alternador	167	4	Alerta de mantenimiento	El sistema de carga produce menos de 12,5 voltios. Alternador averiado o que no se carga
Bajo voltaje del sistema	168	1	Alerta de mantenimiento	Voltaje de batería bajo que produce menos de 10,5 voltios Recargar o cambiar la batería.
Velocidad de corte baja	520200	4	Información	Velocidad del motor demasiado baja para cortar el cultivo. Aumentar la velocidad.
Baja presión de flotación	522139	01	Alerta de mantenimiento	Presión de flotación menor que 7500 psi en bajada automática.
Interruptor de punto muerto del varillaje de la dirección	520270	1, 4	Alerta de mantenimiento	Dirección sin centrar

^aNúmero del parámetro sospechoso (SPN)

^bIdentificador de modo de fallo (FMI)

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-12/22

Códigos de diagnóstico

Códigos de diagnóstico - PDU - Unidad de visualización primaria				
Unidad de control	SPN	FMI	Prioridades	Descripción
PDU	628	02	Alerta de mantenimiento	Avería de la unidad de control. Comprobación de EEPROM no válida. Borrar el código. Sustituir la PDU de la unidad de control si la condición persiste.
PDU	629	12	Alerta de mantenimiento	La PDU de la unidad de control se reajustó a causa del temporizador del circuito protector.
PDU	639	12	Alerta de mantenimiento	Mensaje CAN bus 1 recibido con demoras o no se recibe.
PDU	639	14	Alerta de mantenimiento	No se reciben mensajes del CAN Bus.

Códigos de diagnóstico - ECU - Unidad de control del motor				
Unidad de control	SPN	FMI	Prioridades	Descripción
ECU	28	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 3 fuera de gama alto
ECU	28	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 3 fuera de gama bajo
ECU	28	14	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 3 fuera de gama
ECU	29	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 2 fuera de gama alto
ECU	29	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 2 fuera de gama bajo
ECU	29	14	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador 2 fuera de gama
ECU	91	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador fuera de gama alto
ECU	91	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador fuera de intervalo bajo
ECU	91	09	Alerta de mantenimiento	Mensaje del acelerador de CAN que falta o demorado
ECU	91	14	Alerta de mantenimiento	Voltaje del acelerador fuera de intervalo admisible
ECU	94	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de combustible fuera de gama alto
ECU	94	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de presión de combustible fuera de gama bajo
ECU	94	17	Alerta de mantenimiento	Presión de combustible baja - nivel grave más bajo
ECU	97	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de agua en combustible fuera de gama alto
ECU	97	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de agua en combustible fuera de gama bajo
ECU	97	16	Parada	Se detecta agua en el combustible
ECU	100	01	Parada	Presión de aceite baja - nivel más grave
ECU	100	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de presión de aceite fuera de gama alto
ECU	100	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de presión de aceite fuera de rango bajo
ECU	100	18	Alerta de mantenimiento	Presión de aceite bajo - nivel moderadamente grave
ECU	100	31	Alerta de mantenimiento	Presión de aceite detectada con el motor parado
ECU	105	00	Parada	Temperatura de aire del colector alta - nivel más grave
ECU	105	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de temperatura de aire del colector fuera de gama alto
ECU	105	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de temperatura de aire del colector fuera de gama bajo
ECU	105	15	Alerta de mantenimiento	Temperatura de aire del colector alta - nivel grave más bajo

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-13/22

Códigos de diagnóstico

ECU	105	16	Alerta de mantenimiento	Temperatura alta del aire del colector, nivel moderadamente severo.
ECU	107	00	Alerta de mantenimiento	Caída de presión del filtro de aire alta - nivel más grave
ECU	108	02	Alerta de mantenimiento	Presión barométrica no válida
ECU	110	00	Parada	Temperatura alta del refrigerante - Nivel más severo
ECU	110	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de temperatura del refrigerante fuera de gama alto
ECU	110	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de temperatura de refrigerante fuera de gama bajo
ECU	110	15	Alerta de mantenimiento	Temperatura del refrigerante alta - nivel grave más bajo
ECU	110	16	Alerta de mantenimiento	Temperatura alta del refrigerante - nivel moderadamente severo
ECU	110	17	Alerta de mantenimiento	Temperatura del refrigerante baja - nivel menos grave
ECU	111	01	Parada	Nivel bajo de refrigerante – nivel más grave
ECU	157	01	Parada	Presión de combustible demasiado baja - nivel más grave
ECU	157	03	Parada	Voltaje del sensor de presión del carril fuera de gama alto
ECU	157	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje del sensor de presión de combustible excede el límite superior
ECU	157	04	Parada	Voltaje de sensor de presión del carrete fuera de gama bajo
ECU	157	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje del sensor de presión de combustible excede el límite inferior
ECU	157	10	Alerta de mantenimiento	La presión del conducto baja demasiado rápido cuando el motor está en marcha y la bomba de alta presión está apagada.
ECU	157	16	Alerta de mantenimiento	Presión de combustible alta - nivel moderadamente grave
ECU	157	17	Alerta de mantenimiento	La presión del carril está por debajo de 10 mPa durante el arranque
ECU	157	18	Alerta de mantenimiento	Presión de combustible baja - nivel moderadamente grave
ECU	158	17	Alerta de mantenimiento	No se desactivó correctamente el controlador. El voltaje de la batería no pasa a 0 VCC.
ECU	160	02	Alerta de mantenimiento	Velocidad del eje principal - datos irregulares, intermitentes o incorrectos
ECU	174	00	Parada	Temperatura de combustible alta - nivel más grave
ECU	174	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje del sensor de temperatura de combustible excede el límite superior

Códigos de diagnóstico - ECU - Unidad de control del motor

ECU	174	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje del sensor de temperatura de combustible excede el límite inferior
ECU	174	16	Alerta de mantenimiento	Temperatura alta del combustible, nivel moderadamente severo.
ECU	189	00	Parada	Reducción de la velocidad del motor
ECU	190	00	Parada	Velocidad del motor alta - nivel más grave
ECU	523	09	Alerta de mantenimiento	Mensaje de marcha actual no recibido o expirado
ECU	611	03	Parada	El mando del inyector detectó una derivación a voltaje en el cableado del inyector.
ECU	611	04	Parada	El mando del inyector detectó un cortocircuito a tierra en el cableado del inyector
ECU	627	01	Alerta de mantenimiento	Corriente de engrane de inyector muy baja o corriente de retención incorrecta
ECU	627	18	Alerta de mantenimiento	Voltaje de la batería por debajo de lo normal - nivel moderadamente grave
ECU	629	13	Parada	No se ha programado la unidad de control ECU.
ECU	636	02	Alerta de mantenimiento	Se detectó un ruido eléctrico en la señal de posición del motor
ECU	636	05	Alerta de mantenimiento	Corriente de la señal de posición del motor demasiado baja

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-14/22

Códigos de diagnóstico

ECU	636	06	Alerta de mantenimiento	Corriente de la señal de posición del motor demasiado alta
ECU	636	08	Alerta de mantenimiento	Falta la señal de posición del motor
ECU	636	10	Alerta de mantenimiento	La señal de posición del motor tiene unas pautas de impulsos incorrectas
ECU	637	02	Alerta de mantenimiento	Se detectó un ruido eléctrico en la señal de sincronización del motor
ECU	637	05	Alerta de mantenimiento	Corriente de la señal de sincronización del motor demasiado baja
ECU	637	06	Alerta de mantenimiento	Corriente de la señal de sincronización del motor demasiado alta
ECU	637	07	Alerta de mantenimiento	La relación de posición entre la señal de sincronización del motor y la señal de posición del motor no es correcta
ECU	637	08	Alerta de mantenimiento	Falta la señal de sincronización del motor
ECU	637	10	Alerta de mantenimiento	La señal de sincronización del motor tiene unas pautas de impulsos incorrectas
ECU	651	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 1
ECU	651	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 1 es inferior a la prevista
ECU	651	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 1 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	651	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 1 es menor que el esperado.
ECU	651	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 1 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	652	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 2
ECU	652	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 2 es inferior a la prevista
ECU	652	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 2 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	652	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 2 es menor que el esperado.
ECU	652	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 2 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	653	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 3
ECU	653	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 3 es inferior a la prevista
ECU	653	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 3 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	653	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 3 es menor que el esperado.
ECU	653	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 3 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	654	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 4
ECU	654	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 4 es inferior a la prevista
ECU	654	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 4 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	654	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 4 es menor que el esperado.
ECU	654	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 4 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	655	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 5
ECU	655	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 5 es inferior a la prevista
ECU	655	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 5 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	655	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 5 es menor que el esperado.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-15/22

Códigos de diagnóstico

ECU	655	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 5 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	666	02	Parada	Número de pieza no válido para el inyector 6
ECU	666	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 6 es inferior a la prevista
ECU	666	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 6 aumenta demasiado rápidamente.
Códigos de diagnóstico - ECU - Unidad de control del motor				
ECU	666	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 6 es menor que el esperado.
ECU	666	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 6 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	666	05	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 6 es inferior a la prevista
ECU	666	06	Alerta de mantenimiento	La corriente al inyector 6 aumenta demasiado rápidamente.
ECU	666	07	Alerta de mantenimiento	El caudal de combustible al cilindro 6 es menor que el esperado.
ECU	666	13	Alerta de mantenimiento	El número de pieza del inyector 6 es correcto pero la serie de calibración no es la prevista.
ECU	647	05	Alerta de mantenimiento	Avería del impulsor del dispositivo de salida de la bobina de avance del ventilador o conexión abierta en el grupo de cables
ECU	647	30	Alerta de mantenimiento	Impulsor del dispositivo de salida del embrague del ventilador - interruptor del modo de purga manual activo demasiado tiempo.
ECU	676	03	Alerta de mantenimiento	Salida alta del relé de bujías de precalentamiento cuando el relé no esté activo
ECU	676	05	Alerta de mantenimiento	Salida baja del relé de bujías de precalentamiento cuando el relé esté activo
ECU	898	09	Parada	Mensaje TSC1 no recibido o expiración
ECU	1075	05	Alerta de mantenimiento	Corriente de bomba eléctrica de combustible insuficiente
ECU	1075	06	Alerta de mantenimiento	Corriente de bomba eléctrica de combustible excesiva
ECU	1075	12	Alerta de mantenimiento	Falla en la bomba eléctrica de combustible
ECU	1110	31	Alerta de mantenimiento	Se ha parado el sistema de protección del motor - el motor no está disponible o existe un problema
ECU	1136	00	Parada	La temperatura de la unidad de control ECU es demasiado alta - nivel más grave.
ECU	1136	16	Alerta de mantenimiento	La temperatura de la unidad de control ECU es demasiado alta - nivel moderadamente grave.
ECU	1172	03	Alerta de mantenimiento	Temperatura de entrada del compresor del turbocompresor fuera de gama alta
ECU	1172	04	Alerta de mantenimiento	Temperatura de entrada del compresor del turbocompresor fuera de gama bajo
ECU	1180	00	Parada	La temperatura de entrada de la turbina del turboalimentador es demasiado alta - nivel más grave. Este valor se calcula a partir de la velocidad del turbocompresor.
ECU	1180	16	Alerta de mantenimiento	La temperatura de entrada de la turbina del turboalimentador es demasiado alta - nivel moderadamente grave. Este valor se calcula a partir de la velocidad del turbocompresor.
ECU	1347	03	Parada	La válvula solenoide de presión del conducto cierra en forma forzada debido a un cortocircuito con una fuente alta. Sólo se detecta durante el diagnóstico del grupo de cables
ECU	1347	05	Parada	El circuito a la válvula solenoide N° 1 de la bomba está abierto, en cortocircuito a masa o sobrecargado
ECU	1347	07	Alerta de mantenimiento	El control de presión del carril no puede igualar la presión de carril requerida. Puede ser demasiado alta o demasiado baja.
ECU	1568	02	Alerta de mantenimiento	Datos de selección de curva del par motor intermitentes o incorrectos.
ECU	1569	31	Alerta de mantenimiento	Protección del motor – potencia reducida debido a otras fallas. Este código aparece junto con otros códigos que indican averías.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-16/22

Códigos de diagnóstico

ECU	1639	01	Alerta de mantenimiento	Velocidad del ventilador baja - nivel más grave
ECU	1639	16	Alerta de mantenimiento	Velocidad del ventilador alta - nivel moderadamente grave
ECU	1639	18	Alerta de mantenimiento	Velocidad del ventilador baja - nivel moderadamente grave
ECU	2000	13	Parada	Violación de seguridad de la unidad de control ECU.
ECU	2630	00	Parada	Temperatura del aire fresco de recirculación de gases de escape alta, nivel muy grave. El motor reducirá su potencia
ECU	2630	03	Alerta de mantenimiento	Señal de la temperatura de aire fresco de recirculación de los gases de escape fuera de gama alta
ECU	2630	04	Alerta de mantenimiento	Señal de temperatura de aire fresco de recirculación de los gases de escape fuera de gama baja
ECU	2630	15	Alerta de mantenimiento	Temperatura del aire fresco de recirculación de gases de escape alta, nivel menos grave.
ECU	2630	16	Alerta de mantenimiento	Temperatura del aire fresco de recirculación de gases de escape alta, nivel moderadamente grave. El motor reducirá su potencia
ECU	2790	16	Alerta de mantenimiento	Temperatura de salida del compresor del turboalimentador alta: nivel moderadamente grave. El motor se reducirá. Este es un valor que se calcula a partir de la temperatura de entrada del compresor y la velocidad del turbocompresor.
ECU	2883	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del interruptor de ralentí bajo alternativo fuera de gama alto
ECU	2883	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del interruptor de ralentí bajo alternativo fuera de gama bajo
ECU	3509	03	Parada	Voltaje de alimentación del sensor 1 está fuera de gama alto.
ECU	3509	04	Parada	Voltaje de alimentación del sensor 1 fuera de gama bajo
ECU	3510	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de alimentación del sensor 2 está fuera de gama alto.
ECU	3510	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de alimentación del sensor 2 fuera de gama bajo

Códigos de diagnóstico de averías - CAB - Módulo de alimentación de la cabina y de la unidad de control CAB

ECU	3511	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje de alimentación del sensor 3 está fuera de gama alto.
ECU	3511	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje de alimentación del sensor 3 fuera de gama bajo
Unidad de control	SPN	FMI	Prioridades	Descripción
CAB	96	17	Alerta de mantenimiento	El sensor del nivel de combustible indica que queda menos del 10% de combustible
CAB	167	04	Alerta de mantenimiento	El sistema de carga eléctrica produce menos de 12,5 voltios. Problema del alternador.
CAB	167	03	Alerta de mantenimiento	El sistema de carga eléctrica produce más de 16 voltios. Regulador averiado con más probabilidad.
CAB	168	01	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sistema es demasiado bajo cuando el motor no funciona
CAB	168	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de la batería 1 mide menos de 4,0 voltios.
CAB	170	03	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de la cabina está fuera de gama - mayor que 4,93 VCC.
CAB	170	04	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de la cabina está fuera de gama - menor que 0,10 VCC.
CAB	171	03	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de entrada de la cabina está fuera de gama - mayor que 4,93 VCC.
CAB	171	04	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de entrada de la cabina está fuera de gama - menor que 0,10 VCC.
CAB	444	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de la batería 2 mide menos de 4,0 voltios.
CAB	629	12	Alerta de mantenimiento	La unidad de control CAB se reinició a causa del temporizador del circuito protector.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-17/22

Códigos de diagnóstico

CAB	639	14	Alerta de mantenimiento	No se reciben mensajes de bus CAN.
CAB	639	12	Alerta de mantenimiento	Mensaje CAN bus 1 recibido con demoras o no se recibe.
CAB	677	03	Alerta de mantenimiento	La señal del relé de arranque está ACTIVADA cuando la unidad de control CAB tenía una señal de DESACTIVACIÓN.
CAB	677	06	Alerta de mantenimiento	La señal del relé de arranque no tiene voltaje presente cuando la unidad de control CAB haya desactivado el impulsor.
CAB	875	04	Alerta de mantenimiento	El interruptor de baja presión de climatización está abierto.
CAB	1231	14	Alerta de mantenimiento	No se reciben mensajes en el CAN Bus local entre la unidad de control RCU y el módulo de alimentación derecho.
CAB	1231	12	Alerta de mantenimiento	El mensaje de bus CAN local se recibe con demoras o no se recibe.
CAB	1503	11	Alerta de mantenimiento	Una columna de interruptores en la matriz de interruptores del apoyabrazos está cortocircuitada a tierra.
CAB	1503	05	Alerta de mantenimiento	Voltaje del estado de conexión de placa del apoyabrazos demasiado bajo.
CAB	1503	03	Alerta de mantenimiento	Una fila de interruptores de la matriz de interruptores del apoyabrazos está cortocircuitada a alta
CAB	1503	04	Alerta de mantenimiento	Una fila de interruptores de la matriz de interruptores del apoyabrazos está cortocircuitada a bajo
CAB	1504	14	Alerta de mantenimiento	El interruptor del asiento no está cerrado
CAB	1504	04	Alerta de mantenimiento	El interruptor del asiento ha estado cerrado durante 8 horas continuas de funcionamiento.
CAB	1531	03	Alerta de mantenimiento	El aumento del motor de ajuste de la velocidad del molinete está ACTIVADO cuando se envía un comando de DESACTIVACIÓN de CAB
CAB	1531	04	Alerta de mantenimiento	El aumento del motor de ajuste de la velocidad del molinete está DESACTIVADO cuando se envía un comando de ACTIVACIÓN de CAB
CAB	1532	03	Alerta de mantenimiento	La disminución del motor de ajuste de la velocidad del molinete está ACTIVADA cuando se envía un comando de DESACTIVACIÓN de CAB
CAB	1532	04	Alerta de mantenimiento	La disminución del motor de ajuste de la velocidad del molinete está DESACTIVADO cuando se envía un comando de ACTIVACIÓN de CAB
CAB	1541	01	Alerta de mantenimiento	El sistema de alarma de velocidad del molinete/plataforma está armado y es menor que 20 r/min
CAB	1544	11	Alerta de mantenimiento	Una columna de interruptores de la palanca multifunción está derivada a tierra.
CAB	1544	03	Alerta de mantenimiento	Una fila de interruptores de la palanca multifunción está derivada a alimentación.
CAB	1547	03	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del núcleo está fuera de gama - mayor que 4,93 VCC.
CAB	1547	04	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del núcleo está fuera de gama - menor que 0,10 VCC.
CAB	1549	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de posición de la puerta de temperatura del sistema de climatización fuera de gama - mayor que 4,5 VCC.
CAB	1549	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de posición de la puerta de temperatura del sistema de climatización fuera de gama - menor que 0,1 VCC.
CAB	1549	06	Alerta de mantenimiento	El accionador de la puerta de temperatura alta está DESACTIVADO cuando la unidad CAB envía una señal de ACTIVACIÓN.
CAB	1549	12	Alerta de mantenimiento	La puerta de temperatura no ha completado el movimiento solicitado por la unidad de control CAB.
CAB	1549	13	Información	No se ha calibrado la puerta de temperatura
CAB	1638	00	Parada	La temperatura del aceite hidráulico es alta
CAB	1638	12	Parada	Interruptor de temperatura del aceite hidráulico averiado

Códigos de diagnóstico de averías - CAB - Módulo de alimentación de la cabina y de la unidad de control CAB

CAB	1675	31	Sin luz	Arranque del motor averiado debido a alguna de las razones siguientes, sin averías/se ha detectado una avería en el impulsor/interruptor de conexión de la plataforma conectado en avance o en retroceso/interruptor de estacionamiento de la palanca hidrostática está cerrado/interruptor de dirección centrada está abierto/motor ya ha funcionado
-----	------	----	---------	---

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-18/22

Códigos de diagnóstico

CAB	1713	00	Alerta de mantenimiento	Sensor de restricción del filtro de aceite hidráulico abierto
CAB	1713	12	Parada	Interruptor de caída de presión del filtro de aceite hidráulico averiado
CAB	1762	00	Parada	La presión hidráulica es alta
CAB	1762	12	Parada	Interruptor de presión de carga hidrostática averiado
CAB	1865	11	Alerta de mantenimiento	Se ha producido una de las condiciones siguientes: Marcha de llave de contacto está ACTIVADA cuando accesorio y arranque están DESACTIVADOS. Arranque de llave de contacto está ACTIVADO cuando marcha está DESACTIVADA. Arranque de llave de contacto está ACTIVADO cuando marcha está ACTIVADA.
CAB	2372	03	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero izquierdo se ENCIENDE cuando se envía una señal de APAGADO desde CAB
CAB	2372	04	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero izquierdo se APAGA cuando se envía una señal de ENCENDIDO desde CAB
CAB	2372	05	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero izquierdo es un circuito abierto
CAB	2372	12	Alerta de mantenimiento	Luz del freno trasero izquierdo averiada
CAB	2374	03	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero derecho se ENCIENDE cuando se envía una señal de APAGADO desde CAB
CAB	2374	04	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero derecho se APAGA cuando se envía una señal de ENCENDIDO desde CAB
CAB	2374	05	Alerta de mantenimiento	La luz del freno trasero derecho es un circuito abierto
CAB	2374	12	Alerta de mantenimiento	Luz del freno trasero derecho averiada
CAB	2876	11	Alerta de mantenimiento	Los señalizadores de viraje derecho e izquierdo se ENCIENDEN al mismo tiempo.
CAB	3509	03	Alerta de mantenimiento	La alimentación 1 del sensor de la unidad de control CAB está fuera de gama - mayor que 5,5 VCC.
CAB	3509	04	Alerta de mantenimiento	La alimentación 1 del sensor de la unidad de control CAB está fuera de gama - mayor que 4,5 VCC.
CAB	3510	03	Alerta de mantenimiento	La alimentación 2 del sensor de la unidad de control CAB está fuera de gama - mayor que 5,5 VCC.
CAB	3510	04	Alerta de mantenimiento	La alimentación 2 del sensor de la unidad de control CAB está fuera de gama - mayor que 4,5 VCC.
CAB	3597	06	Información	Alimentación PTC de CAB fuera de gama - menor que 4,0 VCC.
CAB	520642	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 1 del sensor de repuesto es mayor que 2,50 V
CAB	520642	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 1 del sensor de repuesto es menor que 0,25 V
CAB	520643	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 2 del sensor de repuesto es mayor que 2,50 V
CAB	520643	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 2 del sensor de repuesto es menor que 0,25 V
CAB	520644	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 3 del sensor de repuesto es mayor que 2,50 V
CAB	520644	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 3 del sensor de repuesto es menor que 0,25 V
CAB	520645	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 4 del sensor de repuesto es mayor que 2,50 V
CAB	520645	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 4 del sensor de repuesto es menor que 0,25 V
CAB	520646	03	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 5 del sensor de repuesto es mayor que 2,50 V
CAB	520646	04	Alerta de mantenimiento	El voltaje de entrada 5 del sensor de repuesto es menor que 0,25 V
CAB	520689	11	Información	Se han fijado las opciones de los cabezales HB y DWA
CAB	520690	11	Alerta de mantenimiento	Falta la línea de alimentación 1 de EPM0
CAB	520691	11	Alerta de mantenimiento	Falta la línea de alimentación 2 de EPM0

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-19/22

Códigos de diagnóstico

CAB	520692	11	Alerta de mantenimiento	Falta la línea de alimentación 3 de EPM0
CAB	520693	11	Alerta de mantenimiento	Falta la línea de alimentación 4 de EPM0
CAB	520694	11	Alerta de mantenimiento	Falta la línea de alimentación 5 de EPM0
CAB	520825	03	Alerta de mantenimiento	El motor de la rejilla de aire está ENCENDIDO cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	520825	05	Alerta de mantenimiento	El motor de la rejilla de aire es un circuito abierto.
CAB	520825	06	Alerta de mantenimiento	El motor de la rejilla de aire está APAGADO cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	520836	03	Alerta de mantenimiento	La iluminación de fondo de la cabina está ENCENDIDA cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	520836	05	Alerta de mantenimiento	La iluminación de fondo de la cabina es un circuito abierto
CAB	520836	06	Alerta de mantenimiento	La iluminación de fondo de la cabina está APAGADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	520870	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 1 debido a un error de total de control
CAB	520871	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 2 debido a un error de total de control
CAB	520872	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 3 debido a un error de total de control
CAB	520873	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 4 debido a un error de total de control

Códigos de diagnóstico de averías - CAB - Módulo de alimentación de la cabina y de la unidad de control CAB

CAB	520874	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 5 debido a un error de total de control
CAB	520875	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 6 debido a un error de total de control
CAB	520876	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Zona 7 debido a un error de total de control
CAB	520892	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 1 debido a un error de total de control
CAB	520893	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 2 debido a un error de total de control
CAB	520894	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 3 debido a un error de total de control
CAB	520895	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 4 debido a un error de total de control
CAB	520896	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 5 debido a un error de total de control
CAB	520897	31	Alerta de mantenimiento	Grupos EEPROM - Falló la grabación/lectura de datos en la Copia 6 debido a un error de total de control
CAB	521730	00	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de presión de flotación fuera de gama - mayor que 4,70 voltios
CAB	521730	03	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de presión de flotación cortocircuitado a alto
CAB	521730	04	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de presión de flotación fuera de gama bajo - menor que 0,40 voltios
CAB	521730	06	Alerta de mantenimiento	Voltaje del sensor de presión de flotación cortocircuitado a tierra
CAB	520200	04	Alerta de mantenimiento	El motor no funciona a la velocidad de cosechado
CAB	522133	03	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2D está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522133	04	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2D está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522134	03	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2C está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-20/22

Códigos de diagnóstico

CAB	522134	04	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2C está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522135	03	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2B está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522135	04	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2B está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522136	03	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2A está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522136	04	Alerta de mantenimiento	La dirección trasera 2A está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522137	03	Alerta de mantenimiento	La válvula de elevación de la plataforma está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522137	04	Alerta de mantenimiento	La válvula de elevación de la plataforma está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522138	03	Alerta de mantenimiento	La válvula de inclinación hacia atrás de la plataforma está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522138	04	Alerta de mantenimiento	La válvula de inclinación hacia atrás de la plataforma está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522139	01	Parada	La presión de flotación es demasiado baja
CAB	522183	03	Alerta de mantenimiento	Ajuste de disminución de velocidad del motor de la plataforma está ACTIVADO cuando se envía un comando de DESACTIVACIÓN de CAB
CAB	522183	04	Alerta de mantenimiento	La disminución del motor de ajuste de la velocidad de la plataforma está DESACTIVADA cuando se envía un comando de ACTIVACIÓN de CAB
CAB	522184	03	Alerta de mantenimiento	El aumento del motor de ajuste de la velocidad de la plataforma está ACTIVADO cuando se envía un comando de DESACTIVACIÓN de CAB
CAB	522184	04	Alerta de mantenimiento	El aumento del motor de ajuste de la velocidad de la plataforma está DESACTIVADO cuando se envía un comando de ACTIVACIÓN de CAB
CAB	522185	03	Alerta de mantenimiento	La válvula de disminución de presión de flotación está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522185	04	Alerta de mantenimiento	La válvula de disminución de presión de flotación está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	522186	03	Alerta de mantenimiento	La válvula de aumento de presión de flotación está ACTIVADA cuando CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN
CAB	522186	04	Alerta de mantenimiento	La válvula de aumento de presión de flotación está DESACTIVADA cuando CAB envía una señal de ACTIVACIÓN
CAB	523319	03	Parada	La corriente conmutada de CAB está ACTIVADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN.
CAB	523319	06	Alerta de mantenimiento	La corriente conmutada de CAB está DESACTIVADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de ACTIVACIÓN.
CAB	523620	03	Alerta de mantenimiento	El sensor resistivo de nivel de combustible 1 está fuera de gama - mayor de 4,5 VCC.
CAB	523620	04	Alerta de mantenimiento	El sensor resistivo de nivel de combustible 1 está fuera de gama - menor que 0,2 VCC.
CAB	523629	03	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la izquierda están ENCENDIDAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	523629	05	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la izquierda están APAGADAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	523629	06	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la izquierda es un circuito abierto.
CAB	523629	12	Alerta de mantenimiento	Luz ámbar izquierda averiada.
CAB	523633	03	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la derecha están ENCENDIDAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	523633	05	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la derecha es un circuito abierto.
CAB	523633	06	Alerta de mantenimiento	Las luces ámbar de la derecha están APAGADAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	523633	12	Alerta de mantenimiento	Luz ámbar derecha averiada.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-21/22

Códigos de diagnóstico

Códigos de diagnóstico de averías - CAB - Módulo de alimentación de la cabina y de la unidad de control CAB				
CAB	523639	03	Alerta de mantenimiento	La luz roja trasera derecha está ENCENDIDA cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	523639	05	Alerta de mantenimiento	La luz roja del freno trasero derecho es un circuito abierto.
CAB	523639	06	Alerta de mantenimiento	La luz roja trasera derecha está APAGADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	523639	12	Alerta de mantenimiento	Luz roja trasera derecha averiada
CAB	523640	03	Alerta de mantenimiento	Las luces rojas traseras de la izquierda están ENCENDIDAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de APAGADO.
CAB	523640	05	Alerta de mantenimiento	Las luces rojas traseras de la derecha es un circuito abierto.
CAB	523640	06	Alerta de mantenimiento	Las luces rojas traseras de la izquierda están APAGADAS cuando la unidad de control CAB envía una señal de ENCENDIDO.
CAB	523640	12	Alerta de mantenimiento	Luces rojas traseras de la izquierda averiadas
CAB	523642	03	Alerta de mantenimiento	Mensaje CAN BUS de la unidad de control RCU indicando que el interruptor de presión alto del sistema de climatización está abierto.
CAB	523643	03	Alerta de mantenimiento	La posición 1 de la palanca está fuera de gama - mayor que 2,5 VCC.
CAB	523643	04	Alerta de mantenimiento	La posición 1 de la palanca está fuera de gama - menor que 0,5 VCC.
CAB	523643	13	Alerta de mantenimiento	La calibración de la palanca multifunción no se efectuó correctamente
CAB	523645	11	Alerta de mantenimiento	Se produjo una de las siguientes condiciones: El interruptor de conexión del cabezal está ACTIVADO cuando tanto el interruptor de avance del cabezal como el de retroceso estén DESACTIVADOS. El interruptor de conexión del cabezal está DESACTIVADO cuando tanto el interruptor de avance del cabezal como el de retroceso estén ACTIVADOS. El interruptor de conexión del cabezal está
CAB	523646	03	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de salida está fuera de gama - mayor que 4,93 VCC.
CAB	523646	04	Alerta de mantenimiento	La salida del sensor de temperatura del aire de salida está fuera de gama - menor que 0,10 VCC.
CAB	523647	06	Alerta de mantenimiento	El accionador de la puerta de temperatura alta está DESACTIVADO cuando la unidad de control CAB envía una señal de ACTIVACIÓN.
CAB	523647	03	Alerta de mantenimiento	El accionador de la puerta de temperatura alta o el accionador de la puerta de temperatura baja están ACTIVADOS cuando el comando de la unidad de control CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN.
CAB	523673	05	Alerta de mantenimiento	La tierra del chasis no está conectada a tierra.
CAB	523746	03	Alerta de mantenimiento	La corriente de activación conmutada del sistema está ACTIVADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de DESACTIVACIÓN.
CAB	523746	04	Alerta de mantenimiento	La alimentación de activación del sistema está fuera de gama - menor que 0,10 VCC.
CAB	523746	06	Alerta de mantenimiento	La corriente de activación conmutada está DESACTIVADA cuando la unidad de control CAB envía una señal de ACTIVACIÓN.
CAB	520270	01	Alerta de mantenimiento	El varillaje de la dirección no está centrado cuando el motor no está en marcha.
CAB	520270	04	Alerta de mantenimiento	El varillaje de la dirección no está centrado cuando el motor está en marcha.

OUO6085,0000147 -63-10NOV09-22/22

Localización de averías

Motor

Síntoma	Problema	Solución
El motor no girará	Palanca multifunción no en posición neutra	Mover la palanca de control a punto muerto y centrar el volante.
	El volante no está bloqueado	Girarlo lentamente hasta que se bloquee.
	El volante aún no está trabado.	Revisar si el volante está destrabado una vuelta completa.
	Los interruptores de arranque en punto muerto no funcionan	Revisar los interruptores y las conexiones de alambres. Cambiar los interruptores de ser necesario.
	Falta de potencia de la batería	Comprobar el nivel del electrolito de la batería. Hacer una prueba de la batería.
	Fusible fundido	Comprobar el fusible F8. Cambiar lo que sea necesario.
El motor arranca con dificultad o no arranca	Sin combustible	Llenar el depósito con el combustible correcto.
	Agua, impurezas o aire en el sistema de alimentación de combustible	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Grado de combustible incorrecto	Consultar al proveedor; usar el combustible correcto para las condiciones de trabajo.
	El cebador manual de la bomba de combustible quedó abajo	Levantar la palanca.
	Bajas temperaturas	Usar dispositivos auxiliares de arranque para tiempo frío.
	Baja compresión	Consultar con su concesionario John Deere.
	Falta de potencia de la batería	Hacer una prueba de la batería. Comprobar el nivel del electrolito de la batería.
	Arrancador defectuoso	Consultar con su concesionario John Deere.
	Alambre en cortocircuito, fusible abierto	Verificar la continuidad del alambrado y fusible.
	Mala conexión en el circuito de arranque	Limpiar y apretar todas las conexiones en la batería y en el arrancador.

Continúa en la siguiente página

OU06085,00001BC -63-05AUG10-1/5

Síntoma	Problema	Solución
	Válvula de corte de combustible de la bomba de inyección	Consultar con su concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o averiados	Consultar con su concesionario John Deere.
	Filtro de combustible obstruido o lleno de agua	Cambiar el elemento del filtro o vaciar el agua.
	Aceite del cárter demasiado viscoso	Vaciar el cárter y volver a llenar con aceite de la viscosidad y calidad correctas.
	Restricción en tubo de escape	Verificar si hay obstrucciones en el escape y corríjalas.
Detonaciones del motor	Falta de aceite	Agregar aceite.
	Bomba de inyección de combustible desincronizada	Consultar con su concesionario John Deere.
	Temperatura del refrigerante baja	Retirar y revisar el termostato. (Ver "El motor se recalienta" en esta sección).
	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.
	Válvula pegada en la boquilla de inyección.	Consultar con su concesionario John Deere.
	Cojinetes de bancada o biela sueltos o averiados, pistones y cilindros desgastados	Consultar con su concesionario John Deere.
	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el depósito de combustible.
	Recalentamiento del motor	Ver "El motor se sobrecalienta" en esta sección.
El motor funciona irregularmente o se paraliza frecuentemente	Temperatura del refrigerante baja	Hacer funcionar el motor hasta que esté adecuadamente caliente; revisar también el termostato.
	Filtro de combustible tapado	Cambiar el filtro y purgar el sistema.
	Agua, impurezas o aire en el sistema de alimentación de combustible	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Inyectores sucios o averiados	Consultar con su concesionario John Deere.
	Respiradero del depósito de combustible obstruido	Limpiarlo con agua jabonosa y secarlo con aire comprimido.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00001BC -63-05AUG10-2/5

Síntoma	Problema	Solución
Falta de potencia	Motor recalentado	Ver "El motor se sobrecalienta" en esta sección.
	Obstrucción en la admisión de aire	Limpiar el filtro de aire y la rejilla del prefiltro.
	Filtro de combustible tapado	Cambiar el filtro y purgar el sistema.
	Inyectores sucios o averiados	Consultar con su concesionario John Deere.
	Sobrecarga del motor	Reducir la carga
	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.
	Temperatura del motor inferior a lo normal	Retirar y revisar el termostato.
	Juego incorrecto de las válvulas	Consultar con su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona	Consultar con su concesionario John Deere.
	Fugas en la junta del colector de escape	Consultar con su concesionario John Deere.
	Tubería de alimentación obstruida	Limpiar o cambiar la tubería de combustible.
Temperatura del motor inferior a lo normal	Termostato averiado	Retirar y revisar el termostato.
	Sensor o medidor de temperatura averiados	Verificar el medidor, el sensor y las conexiones.
El motor se recalienta	Nivel de refrigerante del motor bajo	Llenar el depósito de rebose del radiador al nivel apropiado. Revisar el radiador y las mangueras en busca de conexiones sueltas y fugas.
	Sobrecarga del motor	Reducir la carga
	Depósito de rebose defectuoso	Sustituir el depósito.
	Correa del ventilador floja o rota	Verificar la tensión de la correa. Sustituir la correa si fuese necesario.
		Verificar el tensor automático de la correa.
	Núcleo del radiador, enfriador de aceite, condensador del aire acondicionado o rejilla de la parrilla sucios	Quitar la basura y tierra. (Ver LIMPIADOR DE LA REJILLA DE AIRE DE LA PUERTA TRASERA en esta sección.)

Continúa en la siguiente página

OU06085,00001BC -63-05AUG10-3/5

Síntoma	Problema	Solución
	Bajo nivel de aceite del motor	Controlar el nivel de aceite. Agregar aceite según se requiera.
	Debe lavarse el sistema de refrigeración	Enjuagar el sistema de refrigeración del motor.
	Termostato averiado	Retirar y revisar el termostato.
	Sensor de temperatura defectuoso	Medir la temperatura del agua con el termómetro y, si es necesario, cambiar el termómetro o el emisor.
	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.
	Bomba de agua defectuosa	Consultar con su concesionario John Deere.
Presión de aceite baja	Nivel de aceite bajo	Agregar aceite.
	Tipo incorrecto de aceite	Vaciar y llenar el cárter con uno del tipo correcto.
Consumo excesivo de aceite	Aceite del cárter demasiado liviano	Vaciar y volver a llenar con uno de viscosidad correcta.
	Fugas de aceite	Buscar si hay fugas en las tuberías, alrededor de empaquetaduras y tapón de vaciado.
	Tubo de ventilación del cárter obstruido	Limpiar el tubo de ventilación.
	Turbocompresor averiado.	Consultar con su concesionario John Deere.
Consumo excesivo de combustible	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.
	Filtro de aire sucio u obstruido	Limpiar la rejilla del filtro de aire.
	Sobrecarga del motor	Reducir la carga
	Juego incorrecto de las válvulas	Consultar con su concesionario John Deere.
	Turbocompresor averiado.	Consultar con su concesionario John Deere.
	Temperatura del motor baja	Verificar el termostato.
	Boquillas de inyección sucias o dañadas	Consultar con su concesionario John Deere.
El motor emite humo blanco	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001BC -63-05AUG10-4/5

Síntoma	Problema	Solución
El motor emite humo negro o gris	Temperatura muy baja	Calentar el motor a la temperatura de trabajo normal.
	Filtro de aire sucio u obstruido	Limpiar la rejilla del filtro de aire.
	Sobrecarga del motor	Reducir la carga
	Picos inyectoros sucios	Consultar con su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona	Consultar con su concesionario John Deere.
	Termostato averiado	Retirar y revisar el termostato.
	Grado de combustible incorrecto	Usar el combustible adecuado.
	Filtro de aire obstruido	Limpiar la rejilla del filtro de aire.
	Boquillas de inyección sucias o dañadas	Pedir al concesionario John Deere que revise los inyectores.
	Sobrecarga del motor	Reducir la carga
	Motor no sincronizado	Consultar con su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona	Consultar con su concesionario John Deere.

OUO6085,00001BC -63-05AUG10-5/5

Aire acondicionado

Sintoma	Problema	Solución
El sistema no enfría lo suficiente	Interruptor de velocidad del ventilador apagado	Pulsar el interruptor de ajuste del punto de control del soplador de la consola del apoyabrazos y girar el selector hacia arriba o hacia abajo según la velocidad deseada del soplador.
	Compresor inoperante (las mangueras grande y pequeña del acondicionador de aire, que salen en la esquina trasera derecha de la cabina, están a la misma temperatura)	Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de alta presión abierto. Corriente insuficiente de aire a través del condensador	Limpiar el condensador. Revisar el conducto de la varilla giratoria para ver si está obstruido.
		Limpiar la rejilla de aire.
		Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de baja presión abierto. Corriente insuficiente de aire a través del evaporador	Limpiar los filtros de la cabina. Probar el funcionamiento del ventilador de la cabina.
		Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de baja presión abierto. Temperatura exterior baja del aire	Poner el control de temperatura en una posición de mayor calor.
	Interruptor de baja presión abierto. Nivel de refrigerante insuficiente.	Consultar al concesionario John Deere.
	Puerta del núcleo del calentador parcialmente abierta	Consultar al concesionario John Deere.
	Velocidad del ventilador insuficiente	Aumentar la velocidad del soplador.
	Basura en la rejilla del radiador	Limpiar la rejilla.
	El embrague del compresor no se conecta	Consultar al concesionario John Deere.
	Condensador recalentado	Limpiar las rejillas, núcleos y aletas del condensador, enfriador de aceite y radiador.
	Campo del embrague quemado o defectuoso	Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de alta o de baja presión defectuoso	Cambiar los interruptores.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001BD -63-04AUG09-1/4

Síntoma	Problema	Solución
	Sensor del termostato del evaporador del A/A defectuoso	Cambiar el sensor del termostato del evaporador del A/A.
	Ventilador de recirculación desconectado	Revisar los conectores en el interruptor del ventilador.
	Compresor parcial o totalmente agarrotado	Sacar el compresor y repararlo o cambiarlo.
	Filtros sucios	Limpiar filtros.
	Alambre eléctrico roto o desconectado	Buscar conexiones sueltas en los bornes; buscar roturas ocultas en el alambrado.
	Alambre a tierra en la cabina roto o desconectado	Revisar si está suelto, roto o desconectado.
	Válvula de expansión pegada abierta	Sustituir la válvula de expansión.
	Válvula de expansión pegada cerrada	Sustituir la válvula de expansión.
	Línea de refrigerante rota	Inspeccionar todas las líneas en busca de rotura debido a esfuerzo externo de desgaste por roce.
	Fugas en el sistema	Evacuar el sistema, aplicar carga estática, probar el sistema en busca de fugas y reparar si es necesario.
	Obstrucción en el sistema de refrigerante	Revisar si hay mangueras retorcidas.
	Obstrucción en el receptor/secador	Consultar al concesionario John Deere.
	Obstrucción en la válvula de expansión	Consultar al concesionario John Deere.
	Fuga en el sello del eje del compresor	Sustituir el compresor.
	Exceso de humedad en el sistema, causando la congelación de la válvula de expansión	Vaciar y recargar. Sustituir el receptor-secador.
	Panel de entrada del techo de la cabina obstruido	Extraer y limpiar.
	Aletas del evaporador obstruidas	Limpiar las aletas del evaporador con aire comprimido.
	Cantidad insuficiente de refrigerante en el sistema	Volver a cargar el sistema.
	Rejilla obstruida en el receptor-secador	Descargar el sistema, cambiar el receptor-secador. Después, evacuar y cargar el sistema.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00001BD -63-04AUG09-2/4

Síntoma	Problema	Solución
Ruido silbante en la válvula de expansión	Exceso de humedad en el sistema	Descargar el sistema, cambiar el receptor-secador. Después, evacuar y cargar el sistema.
	Aire en el sistema.	Descargar, evacuar y cargar el sistema.
	Pérdida de refrigerante	Consultar al concesionario John Deere.
	Obstrucción en el sistema de refrigerante	Revisar si hay mangueras retorcidas. Determinar si las temperaturas del receptor-secador son uniformes. Si no es uniforme, consultar al concesionario John Deere.
Escarcha parcial y condensado en las líneas, todo combinado con un enfriamiento insuficiente	Pérdida de refrigerante	Comprobar si hay burbujas en la mirilla y escapes en el sistema. Consultar al concesionario John Deere.
	Línea de líquido obstruida o taponada	Consultar al concesionario John Deere.
	Avería de la válvula de expansión	Consultar al concesionario John Deere.
Sistema de acondicionador de aire muy ruidoso	Correa impulsora floja o muy desgastada	Tensar o cambiar según se requiera.
	Embrague ruidoso	Sacar el embrague, repararlo o cambiarlo según sea necesario.
	Compresor ruidoso	Revisar los montajes y reparar; sacar el compresor y repararlo o cambiarlo.
	Exceso de carga en el sistema	Descargar el exceso de refrigerante hasta que el manómetro de alta presión baje a lo especificado.
	Deficiencia de carga en el sistema	Buscar fugas en el sistema; cargar el sistema.
	Exceso de humedad en el sistema	Cambiar el receptor-secador; evacuar y cargar el sistema.
	El embrague del compresor está patinando	El patinaje prolongado requerirá sacar el embrague para servicio; puede ser necesario ajustar el espacio.
El acondicionador de aire enfría intermitentemente	La formación de hielo puede deberse a exceso de humedad en el sistema, válvula de expansión que no funciona o termostato defectuoso.	Cambiar la válvula de expansión; si hay exceso de humedad, cambiar el receptor-secador; cambiar el termostato.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001BD -63-04AUG09-3/4

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
El embrague del compresor funciona excesivamente o el compresor permanece apagado hasta por 15 minutos	Sensor de temperatura del evaporador defectuoso	Cambiar el sensor.
	Interruptor o motor del ventilador defectuoso	Sacar la pieza defectuosa para repararla o cambiarla.
	Solenoido o bobina del embrague del compresor parcialmente abierto, mal conectado a tierra o tiene una conexión suelta	Revisar las conexiones o sacar la bobina o el solenoide del embrague para reparar o cambiar.
	Formación de hielo en el evaporador	Ajustar los controles correctamente. (Ver la sección Puesto del operador.) Abrir las persianas. Limpiar filtros. Poner la perilla en una posición de mayor calor.
Mal olor en la cabina	Tubo de vaciado obturado. Filtros sucios. Cabina sucia	Limpiar el tubo de condensado con aire comprimido. Limpiar filtros. Pasar una aspiradora en la cabina. Asegurarse de que la válvula de goteo esté instalada en el tubo de vaciado.

OUO6085,00001BD -63-04AUG09-4/4

Calefactor

Síntoma	Problema	Solución
El calefactor no calienta	Filtro de recirculación sucio	Limpiar el filtro.
	No hay termostato en el colector de salida de agua del motor	Instalar un termostato.
	Termostato defectuoso en el colector de salida de agua del motor	Cambiar el termostato.
	El control de temperatura no funciona	Consultar al concesionario John Deere.
	Manguera del calefactor retorcida. Válvula del calefactor defectuosa	Cambiar o enderezar. Sustituir la válvula.

OUO1078,000148B -63-07AUG09-1/1

Sistema de mando

Sintoma	Problema	Solución
A ambas ruedas les falta fuerza de tracción en una pendiente o al salir de una zanja.	Controles aflojados o desgastados	Revisar los controles.
	Máquina en la velocidad de transporte (2)	Fijar el interruptor en la posición de velocidad en el campo (1).
	Rozamiento de los frenos de estacionamiento internos	Consultar al concesionario John Deere.
	Válvulas de alivio defectuosas o mal fijadas	Consultar al concesionario John Deere.
	Motores/bombas averiados	Consultar al concesionario John Deere.
	Baja presión de carga	Ver "Baja presión de carga" en esta sección.
	Inflado incorrecto de los neumáticos.	Consultar Presiones de inflado de los neumáticos
Las dos ruedas no tienen tracción ni en avance ni en marcha atrás	Aceite hidráulico recalentado Pendiente demasiado inclinada	Ver "El aceite hidráulico se recalienta" en esta sección.
	Bajo nivel de aceite	Revisar el nivel de aceite hidrostático y los mandos finales.
	Los interruptores de desconexión de remolque todavía están desconectados	Conectar los mandos finales.
	Controles de la dirección desgastados o aflojados	Revisar la palanca de control y la dirección para ver si hay rótulas y varillas de rótulas sueltas, desgastadas o rotas.
	Rozamiento de los frenos de estacionamiento internos	Consultar al concesionario John Deere.
	Válvulas de descarga defectuosas	Consultar al concesionario John Deere.
	Baja presión de carga	Ver "Baja presión de carga" en esta sección.
	Bomba averiada	Consultar al concesionario John Deere.
	Caja de engranajes de impulsión de la bomba defectuosa	Consultar al concesionario John Deere.
	Eje impulsor de la bomba defectuoso	Consultar al concesionario John Deere.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001B8 -63-10NOV09-1/3

Síntoma	Problema	Solución
Una rueda no tiene tracción ni en avance ni en retroceso	El interruptor de desconexión del remolque sigue desconectados	Engranar el mando final.
	Controles de la dirección desgastados o aflojados	Revisar la palanca de control y la dirección para ver si hay rótulas y varillas de rótulas sueltas, desgastadas o rotas.
	Rozamiento de los frenos de estacionamiento internos	Consultar al concesionario John Deere.
	Bomba, motor o reducción final defectuosa	Consultar al concesionario John Deere.
Ruido excesivo en el sistema de transmisión	Válvula de descarga defectuosa	Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de ralentí bajo/alto del motor en la gama de transporte	Fijar el interruptor en la gama de ralentí bajo del motor
	Los frenos hacen ruido	Ver "Arrastre o recalentamiento" en FRENOS, en esta sección.
	Bomba o motor defectuoso	Consultar al concesionario John Deere.
La hileradora no funcionará a la velocidad máxima en ralentí bajo o alto del motor	Soportes de la cabina defectuosos	Consultar al concesionario John Deere.
	Baja presión de carga	Ver "Baja presión de carga" en esta sección.
Fugas en los retenes o tapas de las bombas o motores	Presión de la caja demasiado alta	Comprobar si hay mangueras retorcidas u otras obstrucciones en las conducciones de retorno.
Baja presión de carga	Bajo nivel de aceite	Buscar y reparar fugas. Llene el depósito.
	Válvula de control de presión de carga multifunción	Consultar al concesionario John Deere.
	Bomba de carga desgastada	Sustituir.
	Filtro obstruido	Cambiar el filtro.
	Avería en válvula de vaivén del motor de transmisión de la plataforma	Revisar el motor en busca de correderas de válvula pegadas o muelles rotos.
	Bomba o motor de impulsión desgastados.	Consultar al concesionario John Deere.

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00001B8 -63-10NOV09-2/3

Sintoma	Problema	Solución
El aceite hidráulico se recalienta	Bajo caudal de aceite	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Funcionamiento en la gama de ralentí alto del motor en terrenos accidentados	Fijar el interruptor de desplazamiento en la gama de ralentí bajo del motor
	Conductos de aire del enfriador de aceite taponados	Limpiar el enfriador de aceite. Limpiar la rejilla de aire.
	Filtro hidrostático obstruido	Cambiar el filtro.
	Carrete de vaivén del motor de impulsión de la plataforma agarrotado	Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor de temperatura defectuoso	Sustituir.
Fuga de aceite hidráulico	Adaptador suelto	Apretar el adaptador.
	Junta "O" dañada en el adaptador o la manguera	Cambiar el anillo "O". Apretar a mano los adaptadores acodados, y después desenroscar a la orientación requerida.
	Superficie del retén del adaptador rayada o mellada	Sustituir el adaptador.
La plataforma continúa funcionando después de desconectarla	Punto muerto desajustado en la bomba de impulsión	Consultar al concesionario John Deere.
	Cartucho de válvula defectuoso	Consultar al concesionario John Deere.
El mando de la plataforma no se engrana	Interruptor, solenoide o cartucho de válvula defectuosos	Consultar al concesionario John Deere.
El mando de la plataforma se para	Relé de sistema de presencia del operador defectuoso	Sustituir el relé.
	Interruptor de presencia del operador defectuoso	Sustituir el interruptor.
	Relé de sistema de presencia del operador defectuoso	Sustituir el relé.
Velocidad de mando de la plataforma demasiado lenta.	Baja presión de carga	Ver "Baja presión de carga" en esta sección.

OUO6085,00001B8 -63-10NOV09-3/3

Sistema de elevación y flotación

Síntoma	Problema	Solución
La plataforma no sigue el contorno del suelo	La presión hidráulica de flotación de la plataforma es demasiado alta	Ajustar la presión de flotación. (Ver Ajuste de la flotación de la plataforma en la sección Funcionamiento de la hileradora.)
	Relé de flotación o de alimentación de la plataforma averiado	Cambiar el relé de alimentación. (Consultar al concesionario John Deere.)
	Presión de precarga de gas del acumulador demasiado baja o alta	Consultar al concesionario John Deere.
La plataforma se entierra en el suelo y empuja con fuerza	Los protectores se entierran en el suelo	Ajustar el ángulo del escudo. (Ver AJUSTE DEL ÁNGULO DEL PROTECTOR DE LA PLATAFORMA en la sección Manejo de la segadora hileradora.)
	La presión hidráulica de flotación de la plataforma es demasiado baja	Ajustar la presión de flotación. (Ver AJUSTE DE FLOTACIÓN DE LA PLATAFORMA en la sección Funcionamiento de la segadora hileradora.)
	Presión de precarga de gas del acumulador demasiado alta o baja	Consultar al concesionario John Deere.
La plataforma cae rápidamente o no baja suavemente	La válvula de alivio de presión hidráulica de flotación de la plataforma está abierta.	Cerrar la válvula en el bloque de válvulas.
	Flotación de la plataforma ajustada muy pesada.	Ajustar la flotación de la plataforma. (Ver Ajuste de flotación de la plataforma en la sección Manejo de la segadora hileradora.)
	Presión de precarga de gas del acumulador demasiado alta o baja	Consultar al concesionario John Deere.
La plataforma no se eleva o lo hace muy lentamente	Atascamiento en el varillaje de elevación	Cambiar las piezas torcidas o desgastadas.
	Flotación de la plataforma ajustada muy pesada.	Ajustar la flotación de la plataforma. (Ver Ajuste de flotación de la plataforma en la sección Manejo de la segadora hileradora.)
	Bomba auxiliar desgastada	Consultar al concesionario John Deere.
	Bajo valor de ajuste de la válvula de descarga	Consultar al concesionario John Deere.
	Plataforma está llena de tierra	Limpiar la plataforma.

Continúa en la siguiente página

OUO1078,000148D -63-10NOV09-1/2

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Mal funcionamiento de la válvula prioritaria	Consultar al concesionario John Deere.
	Interruptor o relé defectuoso	Cambiar el interruptor o el relé.
	Solenoide o cartucho de válvula defectuoso	Cambiar el solenoide o cartucho de válvula.

OUO1078,000148D -63-10NOV09-2/2

Eléctrico

Síntoma	Problema	Solución
Baja tensión y/o la batería no acepta carga	Batería defectuosa (posiblemente debido a bajo nivel de agua).	Sustituir la batería. Mantener el nivel de agua.
	Bajo régimen del motor	Aumentar la velocidad.
	Batería mojada o sucia	Mantenerla limpia y seca.
	Conexiones sueltas o corroídas	Limpiar y apretar las conexiones de la batería.
	Alternador sucio o defectuoso, regulador de tensión defectuosa o alta resistencia en el circuito	Consultar al concesionario John Deere.
	Correa del ventilador floja o defectuosa	Verificar el tensor automático de la correa. Cambie la correa desgastada.
El motor de arranque gira lentamente o no funciona	El alternador o regulador de tensión no funciona bien	Consultar al concesionario John Deere.
	El relé no funciona	Revisar las conexiones de alambres y el relé
	El solenoide del arrancador no funciona	Revisar las conexiones de alambres y el solenoide.
	Conexiones de las baterías flojas o sulfatadas	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	El volante o la palanca de control multifuncional no se encuentran en punto muerto	Poner la palanca de control multifuncional en punto muerto y centrar el volante.
	Interruptor de la llave de contacto desgastado o terminales sueltos	Revisar el interruptor y los terminales.
	Viscosidad excesiva del aceite motor	Vaciar y volver a llenar el cárter con aceite de la viscosidad y calidad correctas.
	Arrancador averiado	Sustituir el arrancador.
	Bloqueos de punto muerto no están activados o están defectuosos	Revisar los interruptores en la posición de estacionamiento en punto muerto de la palanca de control multifuncional y en el conjunto de la dirección debajo de la cabina.
	Relé de arranque en punto muerto está defectuoso	Sustituir el relé.
Las luces se atenúan	Alta resistencia en el circuito o mala conexión a tierra en las luces	Revisar el circuito de alambrado en busca de una rotura en un alambre o una mala conexión a tierra

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00001B9 -63-13AUG09-1/2

Síntoma	Problema	Solución
Las luces no se iluminan	Conmutador de luces defectuoso	Sustituir el interruptor.
	Mala conexión a tierra	Revisar el cable de puesta a tierra debajo de la cabina y entre el motor y el chasis, en busca de conexiones sueltas y corrosión.
	Conmutador de luces defectuoso	Sustituir el interruptor.
	Alambrado, protección del circuito o fusible en circuito abierto	Buscar un alambre roto o cortocircuito en el alambrado. Revisar la protección del circuito o el fusible.
Los señalizadores de viraje no funcionan	Luz defectuosa	Sustituir.
	Mala conexión a tierra	Revisar el cable de puesta a tierra debajo de la cabina y entre el motor y el chasis, en busca de conexiones sueltas y corrosión.
	Unidad de control defectuosa	Cambiar el indicador de luz testigo
	Luz defectuosa	Cambiar la bombilla.
Las luces de advertencia no funcionan	Alambre en cortocircuito	Revisar el alambrado.
	Mala conexión a tierra	Revisar el cable de puesta a tierra debajo de la cabina y entre el motor y el chasis, en busca de conexiones sueltas y corrosión.
	Unidad de control defectuosa	Cambiar el indicador de luz testigo
	Alambre en cortocircuito	Revisar el alambrado.
No llega corriente eléctrica a la cabina	Luz defectuosa	Cambiar la bombilla.
	Conmutador de luces defectuoso	Sustituir el interruptor.
	Mala conexión a tierra	Revisar el cable de puesta a tierra debajo de la cabina y entre el motor y el chasis, en busca de conexiones sueltas y corrosión.
	Cableado o fusible abierto	Verificar si el fusible está averiado.

OUO6085,00001B9 -63-13AUG09-2/2

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
		Buscar un alambre roto o en cortocircuito en el alambrado.
	Mala conexión a tierra	Revisar el cable de puesta a tierra debajo de la cabina y entre el motor y el chasis, en busca de conexiones sueltas y corrosión.

OUO6085,00001B9 -63-13AUG09-3/2

Limpiador de la rejilla de aire de la puerta trasera

Síntoma	Problema	Solución
La varilla del limpiador de la rejilla no gira	Alambre en cortocircuito	Revisar el cableado.
	El motor no está en marcha	Ponga en marcha el motor.
	Tuerca suelta en el eje del motor de la varilla	Apretar la tuerca.
	Motor sobrecargado	Revisar el fusible.
	La varilla de rejilla de aire desplaza las impurezas	Conducto de basura obturado. Limpiar el conducto.
La varilla no limpia la rejilla	El motor funciona muy lento o no funciona	Cambiar el motor.
	Conducto de basura obstruido	Limpiar el conducto.
La puerta del limpiador de la rejilla no se engancha Compartimiento sucio	Pestillo desajustado	Ajustar el pestillo.
	Sello de la puerta dañado	Reemplazar el sello.
	Fugas en el compartimiento de la rejilla	Sellar todos los agujeros con compuesto de silicona para empaquetaduras. Cambiar los sellos dañados.

OUO6085,0000252 -63-04AUG09-1/1

Controles de la dirección y velocidad de avance

Sintoma	Problema	Solución
La máquina no avanza en línea recta, tiende a desviarse cuando se mantiene fijo el volante de la dirección.	Inspeccionar el varillaje de la dirección en busca de desgaste o flojedad	Cambiar las piezas desgastadas. (Si las rótulas o los bujes especiales tienen un juego libre de 0,76 mm (0.030 in.), esto afectará el control de la dirección). Apretar la tornillería que esté suelta, especialmente los tornillos de rótulas y las contratueras en las varillas de rótulas.
	Falta de presión de carga o flujo	Ver SISTEMA DE TRANSMISIÓN, "Baja presión de carga" en esta sección.
El volante no gira libremente durante la operación	Varillaje(s) atascado(s)	Revisar los varillajes para ver si hay interferencia o piezas dobladas.
	Atascamiento en la columna de dirección al inclinarla	Consultar al concesionario John Deere.
	Ajuste de presión de alivio de la dirección inadecuado	Consultar al concesionario John Deere.
	Bomba de dirección desgastada o dañada	Consultar al concesionario John Deere.
La segadora hileradora se mueve en suelo plano con la palanca de control multifuncional en punto muerto y el volante de la dirección centrado	Controles de mando motriz desajustados	Consultar al concesionario John Deere.
Arrastre o sobrecalentamiento de los frenos de estacionamiento internos	Baja presión de carga	Ver SISTEMA DE MANDO, "Baja presión de carga" en esta sección.
	Mal funcionamiento de la válvula electrohidráulica	Consultar al concesionario John Deere.
	Malfuncionamiento del interruptor del bloqueo de estacionamiento	Consultar al concesionario John Deere.
	Agarrotamiento del émbolo del freno	Consultar al concesionario John Deere.

OUO6085,00001BA -63-10NOV09-1/1

Pedal del acelerador

Síntoma	Problema	Solución
El acelerador no funciona o el ralentí rápido del motor está muy lento	Interruptor averiado	Sustituir.
	Código de reducción de régimen del motor	Acudir a su concesionario John Deere

OUO6085,00001BE -63-22JUN09-1/1

Neumáticos

Síntoma	Problema	Solución
La hileradora se eleva y baja rítmicamente al aproximarse a la velocidad máxima de transporte	Presión de inflado demasiado baja o alta	Revisar el inflado de los neumáticos delanteros y traseros:

OUO1078,0001492 -63-05NOV01-1/1

Frenos de estacionamiento internos

Síntoma	Problema	Solución
Pérdida de capacidad de frenado	Discos de freno desgastados	Consultar al concesionario John Deere.
Los frenos ponen resistencia o se recalientan	Baja presión de carga	Ver SISTEMA DE MANDO, "Baja presión de carga" en esta sección.
	Válvula electrohidráulica averiada	Consultar al concesionario John Deere.

OUO1078,0001493 -63-02AUG04-1/1

Asiento

Síntoma	Problema	Solución
Suspensión muy áspera	Suspensión del asiento no está ajustada	Ajustarla de acuerdo al peso del operador.
	Neumáticos con la presión de aire muy alta	Inflar a la presión adecuada.

OUO1078,0001494 -63-05NOV01-1/1

Pantalla digital y sistema de control de la velocidad

Sintoma	Problema	Solución
No se visualiza el número de una función	Sensor mal ajustado.	Ajuste el sensor.
	Sensor defectuoso	Cambiar el sensor.
La pantalla muestra una velocidad de molinete irregular o incorrecta	Sensor magnético de velocidad del molinete desajustado	Ajustar el sensor magnético del molinete. (Ver "Ajuste del sensor magnético de velocidad del molinete" en FUNCIONAMIENTO DEL MOLINETE HIDRÁULICO en la sección de Funcionamiento de la hileradora.)
La pantalla muestra una velocidad de avance irregular o incorrecta	Presión de inflado incorrecta	Inflar bien los neumáticos.
	Cableado defectuoso o conexiones sueltas o corroídas	Reparar el cableado. Limpiar y apretar las conexiones
	Pantalla defectuosa	Consultar al concesionario John Deere.

OUO6085,0000253 -63-11AUG09-1/1

Radio

Síntoma	Problema	Solución
La radio no funciona	Llave de contacto APAGADA	Poner la llave en ENCENDIDO o ACCESORIOS.
	Fusible en circuito abierto	Sustituir el fusible.
	Mala conexión a la radio	Comprobar el grupo de cables.
	Mala conexión a los altavoces	Comprobar el grupo de cables.
Mala recepción	Estación mal sintonizada	Sintonizarla con el control de sintonización.
	Botón pulsador mal fijado	Ajustar el botón pulsador a la frecuencia correcta.
	Antena en la posición incorrecta	Colocar en posición vertical.
	Mala conexión de la antena	Revisar la conexión del cable de la antena.
	Altavoces desequilibrados	Ajustar el control de equilibrio.
	Capacitor de supresión defectuoso en el alternador.	Cambiar el capacitor.
	Antena defectuosa	Sustituir la antena.
Interferencia de radio CB/banda comercial.	Altavoz defectuoso	Cambiar el altavoz.
	Antena radio CB/banda comercial mal instalada.	Cambiar la ubicación de la antena. El lado izquierdo es lo ideal.
		Conectar a tierra la base de la antena y el blindaje del cable. Reducir al mínimo la longitud del cable.

OUO1078,0001496 -63-01APR04-1/1

Motor

Puertas del compartimiento del motor

Se puede acceder al compartimiento del motor desde ambos lados de la segadora hileradora. Elevar la puerta del compartimiento usando la posición del asidero (A), sujetándola siempre firmemente.

Agarrar firmemente la puerta al abrirla y al cerrarla. No dejar que la puerta se cierre de golpe.

IMPORTANTE: Sujetar siempre firmemente la puerta al abrirla o cerrarla. La puerta está tensada para subir y bajar de forma abrupta una vez que pase el centro.

Un cilindro relleno de gas ubicado en el centro de la puerta la mantiene abierta.

Mantener cerrada las puertas del compartimiento del motor cuando a éste no se le están haciendo trabajos de mantenimiento.

La puerta de acceso al motor del lado izquierdo le permite al operador acceder a los siguientes puntos para mantenimiento:

- Llenado y revisión de aceite motor
- Filtros de combustible primario y secundario y bomba de cebado
- Vaciado del radiador
- Recipiente de rebose de refrigerante
- Vaciado del bloque motor
- Filtros de aire del motor y tapa contra polvo
- Rejilla del alternador

La puerta de acceso al motor del lado derecho le permite al operador acceder a los siguientes puntos para mantenimiento:

- Revisión y llenado de caja de engranajes de la bomba
- Arrancador
- Compresor del aire acondicionado

A—Posición del asidero



E60315 —UN—14JUL11



Compartimiento del motor del lado izquierdo

E60316 —UN—14JUL11



Compartimiento del motor del lado derecho

E60317 —UN—14JUL11

OUC6085,000005F -63-14JUL11-1/1

Limpieza del compartimiento del motor

Realizar una inspección visual de los compartimientos del motor y los enfriadores como parte de la rutina previa al arranque. Buscar suciedad acumulada, granzas y obstáculos o peligros de incendio. Limpiar la zona según sea necesario.

⚠ ATENCIÓN: La combinación de suciedad, aceite y paja desmenuzada en el compartimiento del motor aumenta el riesgo de incendios. No limpiar el compartimiento del motor estando el motor en marcha.



E60247 —UN—24JUN11

OUO6085,0000060 -63-24JUN11-1/1

Depósito de combustible, tapa y respiradero

La tapa de llenado del depósito de combustible se encuentra detrás de la cabina y se tiene fácil acceso a ella desde la plataforma de conducción en el lado izquierdo de la segadora hileradora.

¡ATENCIÓN: Manejar cuidadosamente el combustible. No fumar mientras se reabastece de combustible la máquina. Detener el motor y sacar la llave de contacto antes de reabastecer la hileradora.

NO sobrellenar el depósito de combustible. Las salpicaduras de combustible pueden causar lesiones. La expansión de combustible dentro del depósito puede causar fugas. Si el depósito se llena demasiado y se deja la máquina a la luz solar directa o si la temperatura aumenta demasiado, el depósito rebosará.

IMPORTANTE: El tapón de llenado (B) del sistema hidráulico está ubicado debajo de una cubierta. La tapa del combustible diesel (A) es de color negro y está ubicada hacia la cabina.

Quitar la suciedad y la barcia del área antes de quitar la tapa de combustible diesel (A).

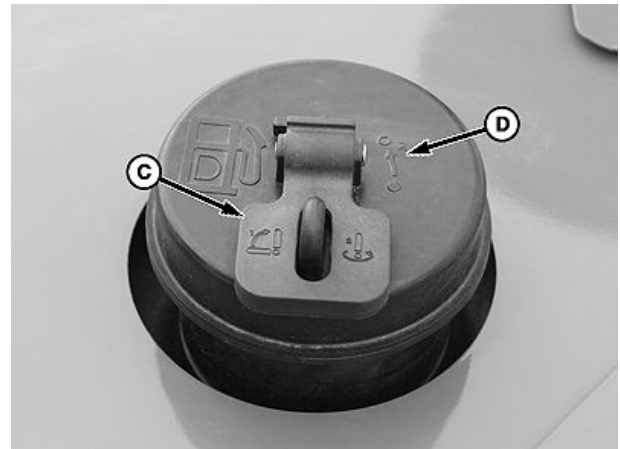
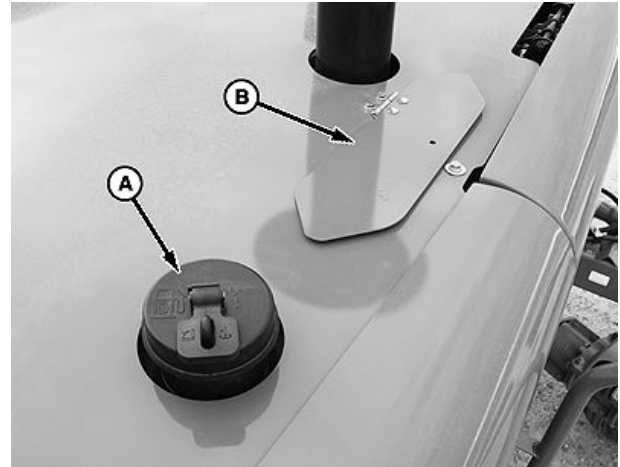
Girar la tapa levemente en sentido contrahorario y levantarla para retirarla. Ver las instrucciones (D) impresas en la tapa.

La tapa se traba con un candado o dispositivo de bloqueo en el broche de bloqueo (C).

La tapa de combustible diesel (A) no tiene ventilación. El depósito de combustible está ventilado por la parte superior por medio de un respiradero ubicado en el lado derecho de la máquina.

IMPORTANTE: Limpiar la suciedad y la barcia alrededor del respiradero antes de quitarlo.

Un ligero golpe contra el cuerpo del respiradero es suficiente para desprender la suciedad. Si la rejilla está



A—Tapa del depósito de combustible
B—Acceso para el llenado hidráulico y de refrigerante

C—Broche de bloqueo del depósito de combustible
D—Instrucciones de apertura y cierre de la tapa

obturada, quitar el respiradero del depósito y limpiarlo en agua jabonosa.

OUO6085.0000061 -63-24JUN11-1/1

E60249 —UN—24JUN11

E60250 —UN—24JUN11

Corte del suministro de combustible

La válvula de corte de combustible (A) se encuentra justo a la izquierda del centro en el lado inferior del depósito de combustible.

Cerrar la válvula antes de dar servicio al sistema de entrega de combustible.

A—Válvula de corte de combustible



E57126 —JUN—11MAY09

OUC6085,00000CF -63-03JUN09-1/1

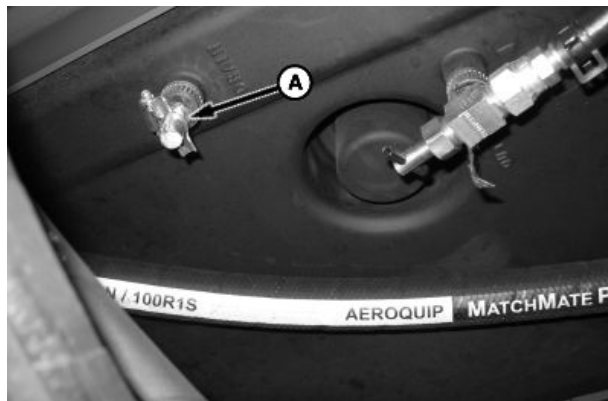
Vaciado del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Desechar el combustible contaminado de manera debida. Manipular con cuidado el combustible. No fumar cerca del combustible. No acercar las lámparas de trabajo al combustible. Detener el motor y sacar la llave de contacto antes de vaciar el combustible.

Al abrir el grifo (A) el combustible empezará a salir lentamente. Evitar que empiece a correr por el brazo. El contacto del combustible con la piel la irritará y causará ampollas.

El grifo (A) del fondo del depósito de combustible sirve para vaciarlo. Cerrar a mano.

Vaciar el combustible a un recipiente limpio para poder ver si está contaminado.



A—Grifo

E57127 —JUN—11MAY09

OUC6085,00000D0 -63-11MAY09-1/1

No hay modificación el sistema de alimentación

⚠ ATENCIÓN: No abrir las tuberías de alta presión.

El fluido a alta presión que queda en las tuberías de alimentación puede causar graves lesiones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de alimentación, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación de alta presión con conducto común (HPCR).

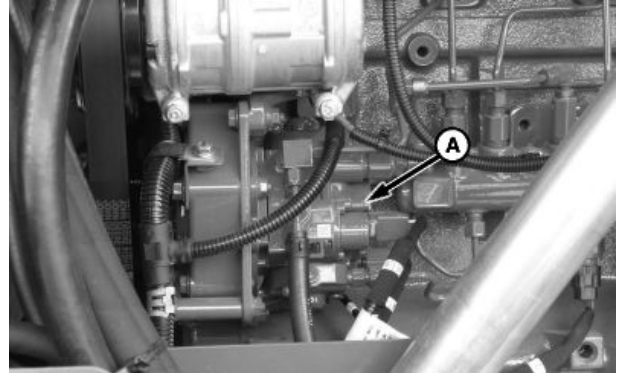
Sólo técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben llevar a cabo las reparaciones. (Consultar al concesionario John Deere).

IMPORTANTE: Nunca limpiar con vapor ni verter agua fría en una bomba de alta presión caliente. Ello provocaría el gripaje de los componentes de la bomba.

La modificación o alteración de la bomba de combustible de alta presión (A), la sincronización de la inyección, o de los inyectores de combustible de alguna manera no autorizados por el fabricante anulará la garantía.

Además, la manipulación del sistema de alimentación de combustible alterará el sistema de control de emisiones del motor, lo que puede conllevar multas u otras sanciones por parte de la agencia medioambiental u otras instancias locales.

No intentar prestar servicio a la bomba de alta presión o a los inyectores de combustible



(A) Bomba de combustible de alta presión

por su cuenta. Se requiere capacitación y herramientas especiales para ello. (Consultar al concesionario de mantenimiento autorizado o al distribuidor de motores.)

OUO6085,00001A8 -63-28JUN11-1/1

T51343 —UN—18MAR92

E57295 —UN—05JUN09

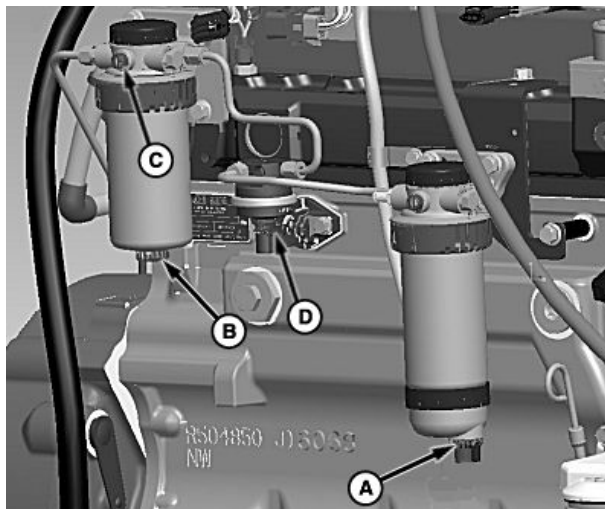
Vaciado de agua del filtro de combustible

IMPORTANTE: Vaciar el agua según sea necesario basándose en una inspección visual diaria.

NOTA: Vaciar el agua en un recipiente adecuado y desecharla de modo adecuado.

El motor está equipado con dos filtros de combustible. El agua debe vaciarse en la secuencia apropiada indicada.

1. El filtro de combustible primario tiene una cubeta de agua en el fondo. Abrir el drenaje del filtro (A) y vaciar hasta que el combustible deje de salir. Cerrar el drenaje del filtro.
2. Aflojar el drenaje del filtro de combustible secundario (B). Aflojar el tornillo de purga (C). Bombear la palanca cebadora (D), ubicada en la bomba de transferencia, hasta que salga combustible por el punto de vaciado del filtro. Dejar abajo la palanca cebadora de la bomba y cerrar el drenaje del filtro.



A—Vaciado del filtro
B—Vaciado del filtro

C—Tornillo de purga de aire
D—Palanca de cebado

OUO6085,00000D2 -63-15OCT09-1/1

E56678 —UN—03FEB09

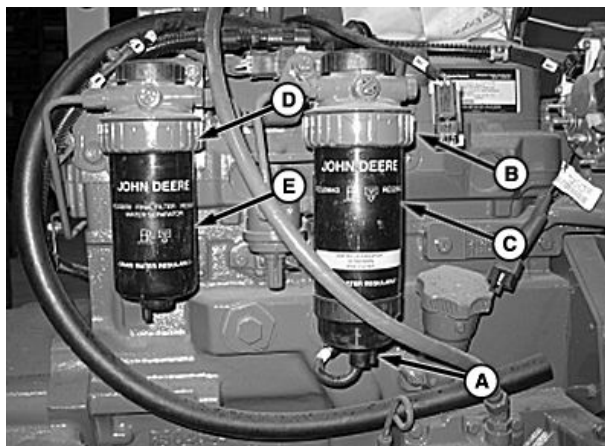
Cambio del filtro de combustible

Comprobar la presencia de agua vaciando primero el filtro de combustible en un recipiente pequeño. (Ver VACIADO DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE en esta sección.) Esto podría hacer innecesario el cambio del filtro de combustible.

La frecuencia con que se cambia este filtro depende de la pureza del combustible y cómo se almacena.

IMPORTANTE: Limpiar todo alrededor del filtro antes de sacarlo. Si se deja entrar impurezas al sistema de combustible al cambiar el filtro podrían introducirse al sistema de inyección y dañar la bomba y los inyectores de inyección.

1. Retirar el tapón de sensor (A). Aflojar el collar (B) y el filtro primario (C). Sacar el collar y el filtro.
2. Instalar un filtro primario nuevo. Abrir el tapón de vaciado y ver que salga el combustible; cerrar el tapón. Volver a instalar el tapón de sensor.
3. Aflojar el collar (D) y el filtro secundario (E). Sacar el collar y el filtro.
4. Instalar un filtro y collar nuevo, y purgar el aire del filtro de combustible. (Ver PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE en esta sección.)



A—Tapón de sensor y tapón de vaciado
B—Collar
C—Filtro de combustible primario

D—Collar
E—Filtro de combustible secundario

OUO6085,00000FE -63-07AUG09-1/1

E56744 —UN—05FEB09

Sistema de alimentación de purga

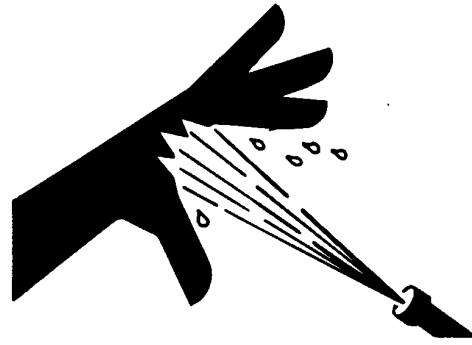
Cuando se abra el sistema de alimentación para el mantenimiento (se desconectaron las tuberías, se retiraron los filtros o se vació completamente el depósito de combustible), será necesario purgar el aire del sistema.

Para purgar el sistema de alimentación en estos casos NO se requiere que las tuberías de alimentación se aflojen o se retiren. El mantenimiento de tuberías, sensores o componentes no especificados en el siguiente procedimiento solo debe ser realizado por un técnico de John Deere.

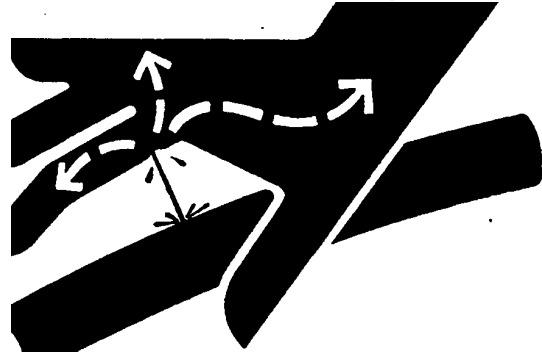
⚠ ATENCIÓN: El fluido a alta presión que queda en las tuberías de alimentación puede causar graves lesiones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de alimentación, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores en los motores con sistema de alimentación de alta presión con conducto común (HPCR). Sólo técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben llevar a cabo las reparaciones. (Consultar al concesionario John Deere).

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener fuerza suficiente para penetrar la piel, causando lesiones graves. El peligro se evita al aliviar la presión antes de desconectar las tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar las conexiones antes de aplicar presión. Localizar las fugas con un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo contra los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir de inmediato a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas



Tuberías de alimentación de presión alta



Fluidos de alta presión

de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos no familiarizados con este tipo de lesión pueden llamar al Departamento Médico de Deere y Company en Moline, Illinois, EE.UU. o a otra fuente de información médica fidedigna.

OUO6085,000014F -63-30JUN11-1/3

1. Aflojar el tornillo de purga de aire (A) dos vueltas completas a mano en la base del filtro de combustible.

A—Tornillo de purga de aire



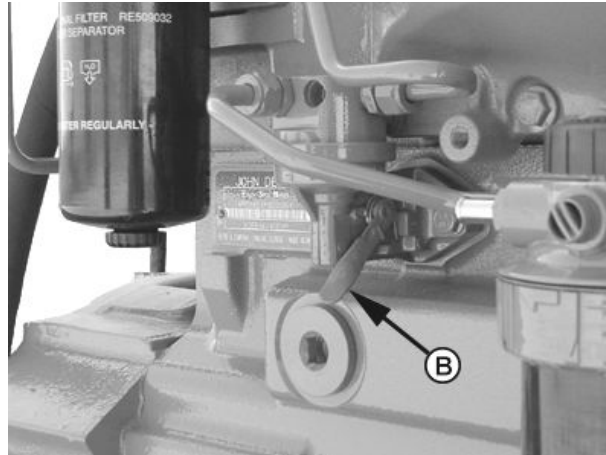
Tornillo de purga de aire del filtro final de combustible

Continúa en la siguiente página

OUO6085,000014F -63-30JUN11-2/3

2. Accionar la palanca de cebado de la bomba de suministro (B) hasta que salga combustible del tornillo de purga.
3. Apretar bien el tornillo de purga de aire. Seguir accionando el cebador hasta que se note la acción del bombeo.
4. Arrancar el motor y comprobar si hay fugas.
Si el motor no arranca, repetir los pasos 1-4.

B—Palanca de cebado



Palanca de cebado de la bomba de suministro de combustible

OUC6085,000014F -63-30JUN11-3/3

RG12221 —UN—24MAY02

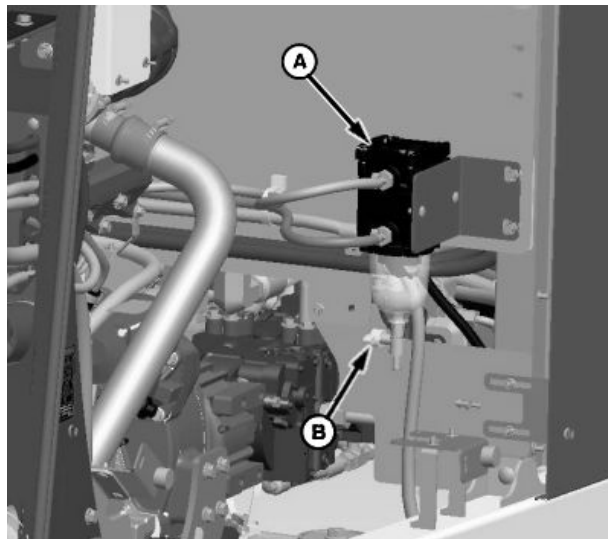
Separador de agua (si existe)

El separador de agua (A) está ubicado en el lado derecho del compartimiento del motor.

La válvula de purga (B) se utiliza para extraer agua y tierra del combustible.

A—Separador de agua

B—Válvula de purga



OUC6085,00002E2 -63-19NOV09-1/1

E58254 —UN—19NOV09

Enjuague del separador de agua (si existe)

NOTA: Ejecutar el procedimiento cuando la cazoleta está media llena con agua.

1. La válvula de cierre de combustible (A) se encuentra justo a la izquierda del centro en la parte inferior del depósito de combustible.

Cerrar la válvula de cierre de combustible antes de dar servicio al sistema de alimentación de combustible.

2. Abrir el tornillo de purga de aire (C) en la parte superior de la tapa del separador de agua. Dejar que el agua y la suciedad salgan del elemento de filtro y se precipiten en el fondo de la cazoleta.
3. Empujar hacia adentro en la válvula de vaciado (B) y girarla en SENTIDO CONTRAHORARIO para vaciar el agua y la suciedad de la cazoleta.

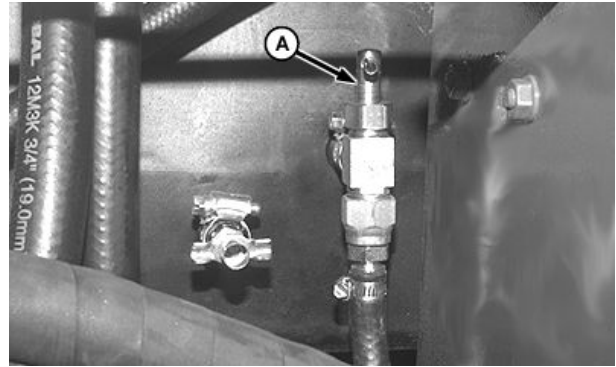
NOTA: Al vaciarse el combustible, el agua y la suciedad de la cazoleta en el paso 3, saldrá más agua y suciedad del elemento de filtro y se acumularán en el fondo de la cazoleta.

4. Cerrar la válvula de vaciado (B) y dejar que el agua y la suciedad vuelvan a precipitarse.
5. Repetir los pasos 3 y 4 hasta que se haya eliminado toda el agua y la suciedad.
6. Cerrar el tornillo de purga de aire (C) y abrir la válvula de cierre de combustible (A).
7. Arrancar el motor y hacerlo funcionar al régimen máximo durante 2 minutos. Si el motor no arranca o se para inmediatamente, ver Purga de aire de tuberías de combustible de inyectores, en esta sección.

NOTA: El cartucho del filtro en el separador de agua puede enjuagarse hasta cinco veces antes de tener que sustituirlo.

A—Válvula
B—Válvula de vaciado

C—Tornillo de purga de aire



E45019 —UN—07FEB00

E56019 —UN—22SEP08

E56020 —UN—22SEP08

OUO6085,00002E4 -63-17NOV09-1/1

Revisión de las boquillas de inyección de combustible

IMPORTANTE: No tratar de extraer y desarmar las boquillas de inyección de combustible, pues

se requieren herramientas especiales para el trabajo. Consultar al concesionario John Deere.

Hacer revisar las boquillas de inyección de combustible por su concesionario John Deere.

OUO6085,000006B -63-08JAN09-1/1

Revisión de nivel de aceite y adición de aceite

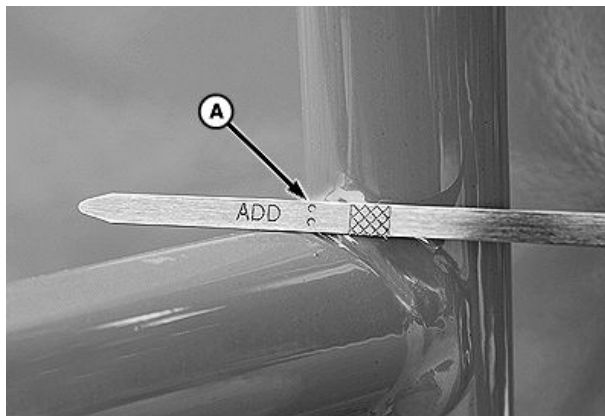
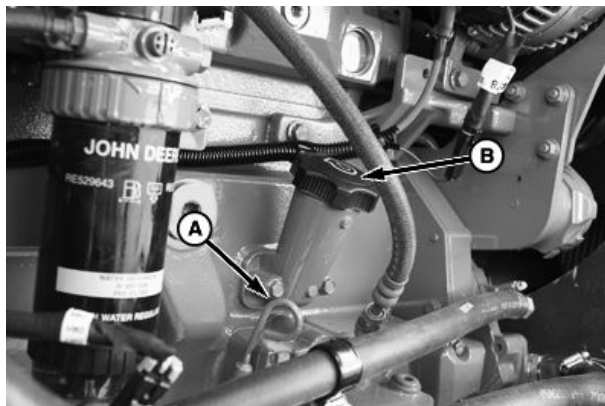
IMPORTANTE: No llenar en exceso el cárter del motor.

Revisar el nivel de aceite motor con la varilla de nivel (A) ubicada en el lado izquierdo del motor.

Agregar aceite al motor por el tubo de llenado (B) ubicado en el lado izquierdo del motor.

A—Varilla de nivel

B—Tubo de llenado



E60108 —UN—13JUN11

E60107 —UN—13JUN11

OUC6085,0000159 -63-13JUN11-1/1

Cambio del aceite de motor

IMPORTANTE: Cambiar el aceite motor en los intervalos recomendados. Ver la sección Engrase y mantenimiento.

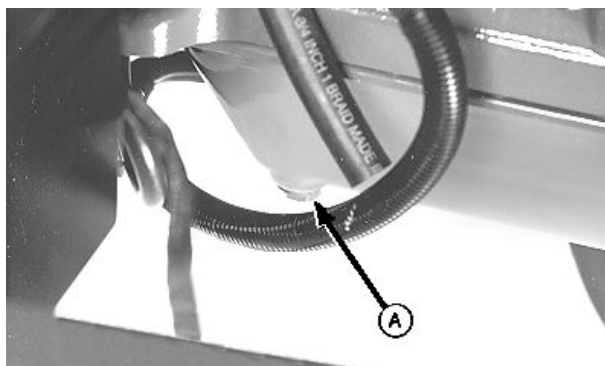
Estacionar la segadora hileradora en una superficie horizontal.

Quitar el tapón (A) de vaciado de aceite ubicado en la esquina extrema izquierda del cárter para vaciar el aceite motor y desecharlo debidamente.

IMPORTANTE: No apretar demasiado el tapón de vaciado. Apretarlo hasta sentirlo bien ajustado contra el cárter.

Después de vaciar el aceite del motor, limpiar el tapón de vaciado e instalarlo.

IMPORTANTE: No llenar en exceso el cárter del cigüeñal. La capacidad de aceite motor con filtro es 13 l (13.7 U.S. qt.).



A—Tapón

Añadir aceite al motor y revisar el nivel. (Ver REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE Y ADICIÓN DE ACEITE en esta sección.)

E40687 —UN—27JUN96

OUC6085,000006D -63-10FEB10-1/1

Cambio del filtro de aceite

IMPORTANTE: Cambiar el filtro de aceite en los intervalos recomendados. (Ver la sección **Engrase y mantenimiento**).

Sacar el filtro de aceite (A) y desecharlo debidamente.

Limpiar la base del filtro de aceite (B) con un trapo limpio y sin pelusa.

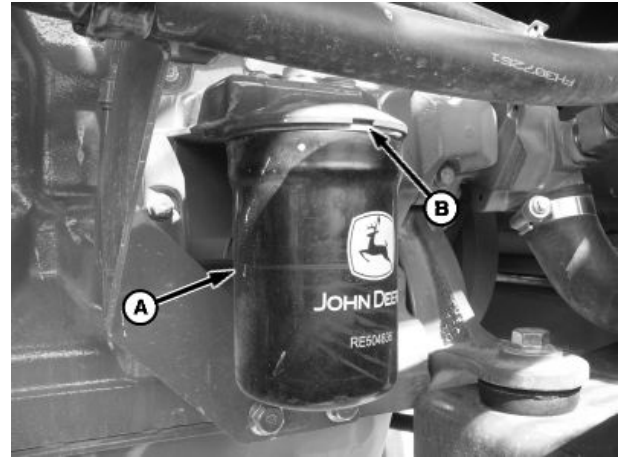
IMPORTANTE: Aplicar una capa delgada de aceite motor limpio al retén del filtro y a la superficie de contacto de la base del filtro (B).

No sobreapretar el filtro de aceite. Apretar el filtro manualmente aproximadamente 1 vuelta después de que el retén toque la base.

Instalar el filtro nuevo en la base del filtro de aceite.

Agregar aceite al motor. (Ver **REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE Y ADICIÓN DE ACEITE** en esta sección.)

Después de llenar el motor con aceite, hacerlo funcionar por unos minutos, dejando que el filtro de aceite se llene antes de revisar el nivel de aceite.



A—Filtro

B—Base

OUO6085,000015A -63-04JUN09-1/1

E57296 —UN—03JUN09

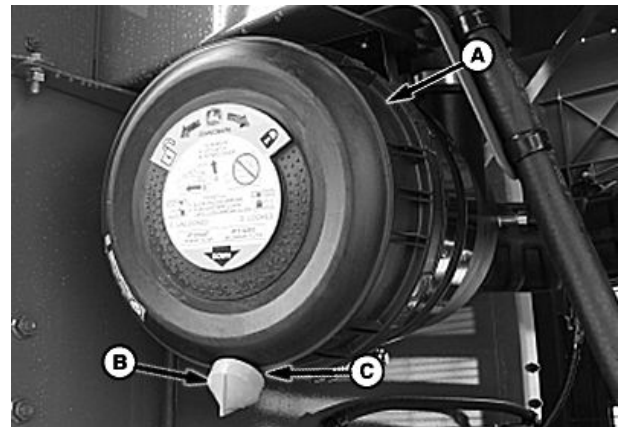
Limpeza del prefiltro de aire

NOTA: Limpiar la lengüeta de caucho (B) del prefiltro de aire al menos una vez al día, o con más frecuencia si las condiciones así lo exigen.

La caja del filtro de aire (A) hace girar el aire de admisión en un movimiento ciclónico, causando la acumulación de las partículas grandes en la boca (C) en la parte inferior de la tapa delantera.

NOTA: Se puede quitar la lengüeta de caucho (B) para facilitar la limpieza. No hacer funcionar el motor sin que la lengüeta de caucho esté instalada.

1. Retirar la mugre del filtro de aire apretando los bordes de la lengüeta de caucho (B) para abrirla.
2. Con la lengüeta abierta, golpear levemente la parte inferior delantera de la cubierta del filtro para sacarle la basura.



A—Caja del filtro de aire
B—Lengüeta de caucho

C—Boca

OUO6085,0000071 -63-12JUN09-1/1

E57154 —UN—12JUN09

Retiro e instalación de filtros de aire

NOTA: Limpiar solamente el filtro primario y/o la rejilla del prefiltro cuando se ilumina la luz testigo del filtro de aire en la cabina. (Ver PANEL DE LUCES TESTIGO en la sección Puesto del operador.)

Los filtros de aire primario y secundario se encuentran en la caja del filtro de aire (A).

El sensor de vacío (B) se encuentra detrás de la caja del filtro de aire.

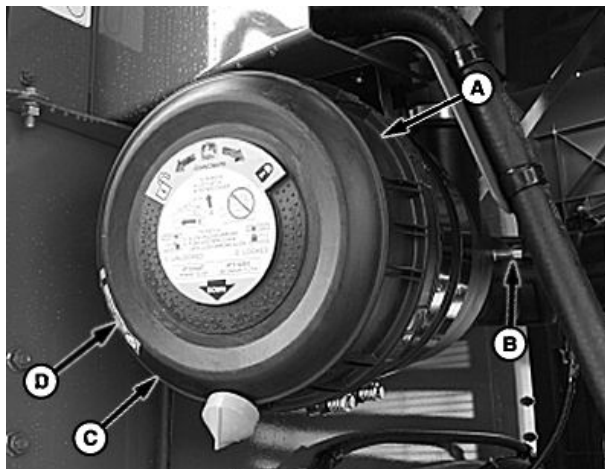
1. Abrir la retención (D).
2. Girar la tapa (C) en sentido antihorario y quitarla.

A—Caja

B—Sensor de vacío

C—Tapa del filtro

D—Soltador de la retención



E57151—UN—15OCT09

OUC6085,0000072 -63-05AUG09-1/3

3. Sacar el filtro de aire primario (A) de su caja.
4. Limpiar e inspeccionar el filtro de aire primario. (Ver LIMPIEZA E INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE PRIMARIO en esta sección.)
5. Limpiar la mugre del interior de la caja.

A—Filtro de aire primario



E57152—UN—13MAY09

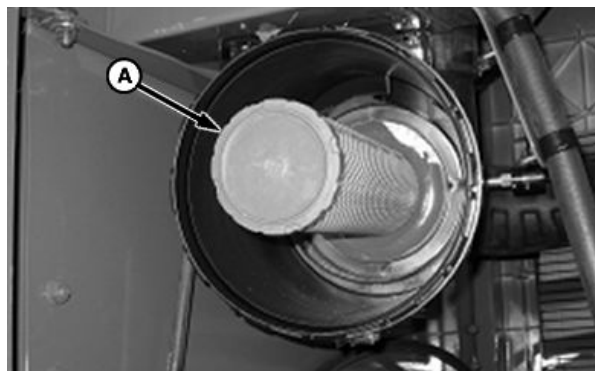
OUC6085,0000072 -63-05AUG09-2/3

IMPORTANTE: Al retirar o instalar el filtro de aire secundario, tener cuidado de no dañar el sello.

NOTA: El filtro de aire secundario se extrae de la caja.

6. Extraer el filtro de aire secundario (A).
7. Inspeccionar el filtro de aire secundario. Si el filtro está sucio o el sello está dañado, cambiar el filtro.
8. Instalar los filtros de aire invirtiendo el orden.
9. Instalar la tapa y fijar la retención.

A—Filtro de aire secundario



E57153—UN—13MAY09

OUC6085,0000072 -63-05AUG09-3/3

Limpieza e inspección del filtro primario de aire



A—Filtro de aire principal

B—Filtro secundario de aire

IMPORTANTE: No intentar limpiar el filtro secundario (B). El filtro de aire secundario deberá cambiarse cada segundo o tercer cambio del filtro de aire primario.

Limpieza de un filtro polvoriento

Golpear los costados del filtro de aire (A) *suavemente* con la mano para desprender la suciedad. No golpear el filtro contra una superficie dura.

IMPORTANTE: Se puede usar aire comprimido para limpiar el filtro de aire primario (A), no obstante, se debe usar sólo una pistola de aire especial de limpieza. Consultar al concesionario John Deere. Una boquilla de aire corriente podría dañar considerablemente el filtro de aire debido a la presión de aire concentrada.

Si el polvo no se desprende golpeando el filtro suavemente, limpiarlo con aire comprimido. Sujetar la boquilla junto a la superficie interior y moverla hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los pliegues.

IMPORTANTE: No dirigir el chorro de aire contra las paredes exteriores del filtro, ya que podría forzar la tierra hacia su interior.

Repetir el procedimiento para quitar la suciedad adicional.

Inspeccionar el filtro de aire antes de volver a colocarlo.

Inspección

Iluminar el interior del filtro con una luz intensa y revisar minuciosamente si hay daños. Desechar el filtro si la rejilla está dañada o si el filtro tiene roturas o agujeros, por pequeños que sean.

Comprobar que la empaquetadura se encuentre en buen estado.

Sustitución del filtro de aire

Cambiar el filtro de aire primario después de un año de servicio o de seis limpiezas o si la luz de advertencia de restricción del filtro de aire permanece iluminada. Sustituir los filtros dañados de inmediato.

OUO6085,0000073 -63-08JAN09-1/1

E46587 —UN—30JUL99

Llenado del radiador a través del depósito de rebose

⚠ ATENCIÓN: La salida violenta del refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Quitar la tapa de llenado del depósito de rebose únicamente cuando pueda tocarse con las manos desnudas y con el motor apagado.

No quitar la tapa de llenado sin antes haber aliviado toda la presión del sistema. Aliviar la presión aflojando lentamente el tapón antes de quitarlo del todo.

IMPORTANTE: En caso de pérdida excesiva de refrigerante, nunca verter agua fría en un motor caliente, se podría producir el agrietamiento del bloque motor o la culata.

Nunca hacer funcionar el motor sin refrigerante, ni siquiera durante breves minutos.

Nunca llenar el radiador cuando el motor se ha sobrecalentado, a menos que esté funcionando al ralentí. Añadir lentamente el refrigerante.

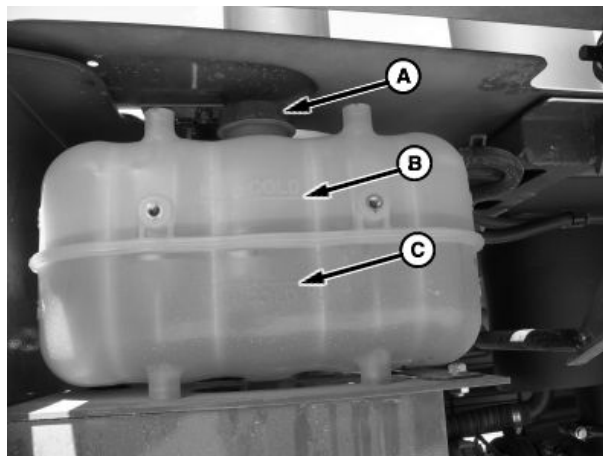
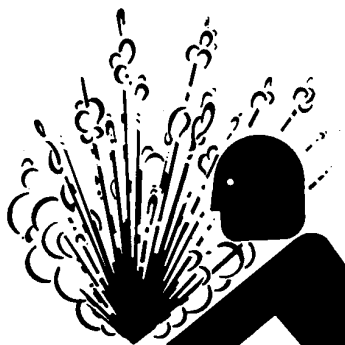
Nunca usar refrigerante para automóviles con alto contenido de silicatos.

NOTA: Llenar el sistema con el refrigerante con acondicionador de refrigerante especificado. (Ver REFRIGERANTE PARA MOTORES DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.)

1. Revisar el nivel de refrigerante del depósito de rebose. Si el refrigerante se encuentra debajo de la línea de llenado mínimo (C), agregar refrigerante.
2. Agregar refrigerante a través del tapón de llenado hasta la línea de llenado máximo (B).

NOTA: El sistema de enfriamiento tiene una capacidad aproximada de 29,3 l (7.75 U.S. gal).

3. Arrancar y operar el motor durante varios minutos sin la tapa de llenado puesto.



A—Tapa de llenado
B—Línea de llenado máximo (frío)

C—Línea de llenado mínimo (frío)

4. Apagar el motor y sacar la llave. Dejar que se enfríe el sistema y controlar el nivel de refrigerante en el depósito de rebose.
5. Si fuese necesario, agregar refrigerante al depósito de rebose. Instalar la tapa de llenado.

OUO6085,00000FF -63-05AUG09-1/1

TS281 —UN—15APR13

ES7297 —UN—03JUN09

Preparación del sistema de refrigeración para invierno

⚠ ATENCIÓN: La salida violenta del refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Quitar el tapón de llenado únicamente cuando pueda tocarse con las manos desnudas y con el motor apagado.

No quitar el tapón de llenado sin antes haber aliviado toda la presión del sistema. Aliviar la presión aflojando lentamente el tapón antes de quitarlo del todo.

IMPORTANTE: No vaciar el sistema de refrigeración para protegerlo contra la congelación. El calefactor no puede vaciarse por completo, por lo tanto, podría sufrir daños.

NO usar refrigerante para automóviles con alto contenido de silicatos.

Si después de la prueba se determina que no hay suficiente anticongelante para proteger el sistema contra congelación, proceder de la manera siguiente:

- Usar el refrigerante especificado con acondicionador. (Ver REFRIGERANTE PARA MOTORES DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.)
- Después de añadir anticongelante (ver LLENADO DEL RADIADOR en esta sección), encender el motor hasta que llegue a su temperatura de funcionamiento. Así se mezcla la solución y se hace circular por todo el sistema.
- Dejar que el motor se enfríe y probar la solución refrigerante para determinar su nivel de protección. Ajuste según sea necesario.



TS281 —UN—15APR13

OUO6085,0000075 -63-05AUG10-1/1

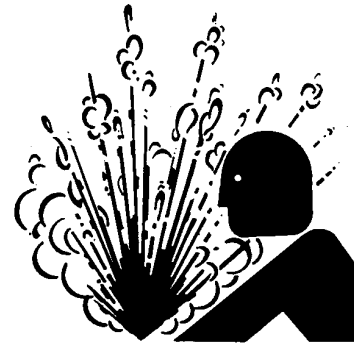
Lavado del sistema de refrigeración

Para consultar los intervalos de vaciado y enjuague, ver INTERVALOS DE VACIADO PARA REFRIGERANTE DE MOTOR DIESEL al final de este procedimiento.

⚠ ATENCIÓN: La salida violenta del refrigerante del sistema de refrigeración bajo presión puede causar quemaduras graves.

Quitar el tapón de llenado únicamente cuando pueda tocarse con las manos desnudas y con el motor apagado.

No quitar el tapón de llenado sin antes haber aliviado toda la presión del sistema. Aliviar la presión aflojando lentamente el tapón antes de quitarlo del todo.



TS281 —UN—15APR13

1. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000103 -63-28JUN11-1/4

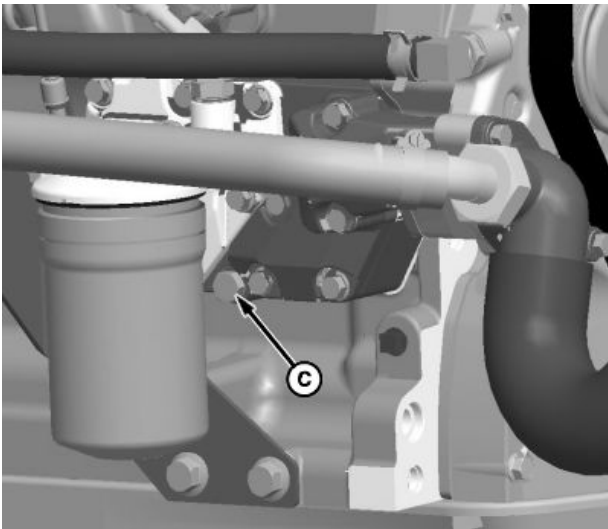
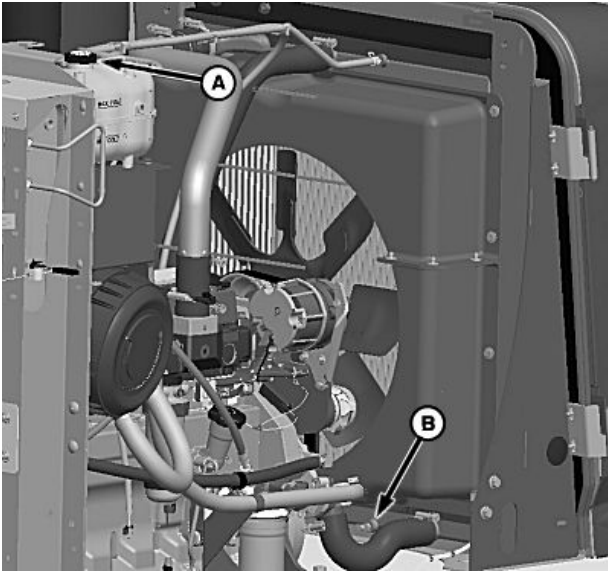
- 2. Quitar el tapón de llenado del tanque de rebose (A), abrir el vaciado (B) en la parte inferior del radiador.
- 3. Luego de que se haya vaciado el sistema del radiador, quitar el tapón del bloque (C) ubicado detrás del filtro de aceite.
- 4. Una vez que se haya vaciado el sistema, cerrar el vaciado en el radiador y colocar nuevamente el tapón del bloque.
- 5. Llenar el sistema a través del tanque de rebose con agua limpia y producto para lavar el sistema de refrigeración John Deere.
- 6. Arrancar y hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.

IMPORTANTE: Asegurarse de que el motor alcance la temperatura de funcionamiento antes de apagarlo y vaciar el sistema. Si el motor no alcanza la temperatura de funcionamiento, no se lavará correctamente.

- 7. Apagar el motor, quitar la llave y vaciar el limpiador y el agua del sistema de refrigeración.
- 8. Cerrar el sistema de vaciado y llenado del radiador con agua limpia a través del tanque de rebose.
- 9. Arrancar el motor y hacerlo funcionar hasta que alcance su temperatura de trabajo.
- 10. Apagar el motor y sacar la llave de contacto. Quitar el tapón del tanque de rebose y abrir el vaciado del radiador. Permitir que el agua salga antes de que el óxido y los sedimentos se decanten.
- 11. Cerrar el vaciado y llenar el sistema con el refrigerante especificado y acondicionador. (Ver REFRIGERANTE PARA MOTORES DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes).

Especificación

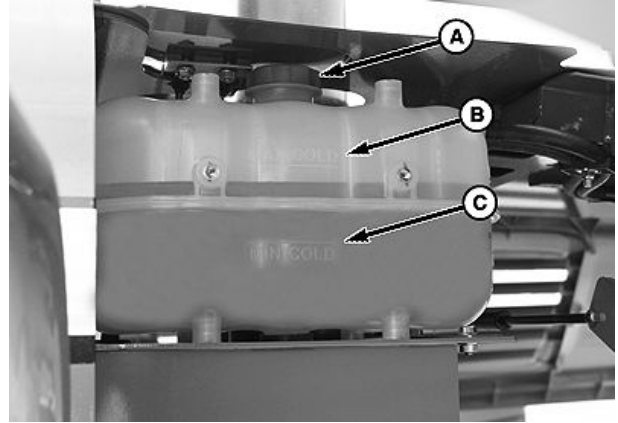
Sistema de refrigera-
ción—Capacidad..... 29,3 L
(7.75 U.S. gal)



A—Tapón de llenado
B—Vaciado del radiador
C—Tapón del bloque

12. Hacer funcionar el motor durante varios minutos sin el tapón de llenado (A). Apagar el motor y sacar la llave. Agregar refrigerante hasta la tubería de llenado máximo (B).
13. Cuando se enfría el sistema, agregar refrigerante hasta la tubería de llenado intermedio (C).

A—Tapón de llenado
B—Tubería de llenado máximo
C—Tubería de llenado intermedio (medio depósito)



OUO6085.0000103 -63-28JUN11-3/4

E60252 —UN—28JUN11

14. Controlar el vaciado (A) del radiador para ver si tiene fugas.

Intervalos de cambio del refrigerante para motor diesel

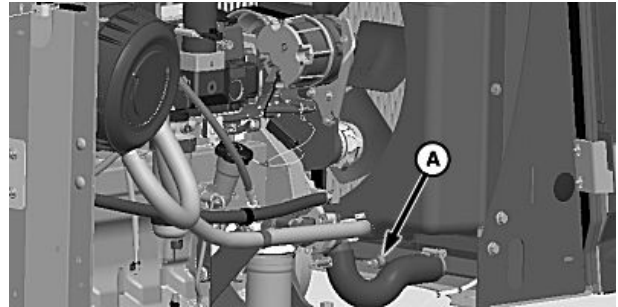
Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración y volver a llenarlo con refrigerante fresco en el intervalo indicado, lo que depende del refrigerante usado.

Los refrigerantes John Deere COOL-GARD™ II premezclado y COOL-GARD II concentrado son refrigerantes libres de mantenimiento hasta seis años o 6000 horas de funcionamiento, siempre que las pérdidas del sistema de refrigeración se compensen solamente con refrigerante premezclado John Deere COOL-GARD II o COOL-GARD II PG.

Comprobar anualmente el estado del refrigerante del motor con las tiras de prueba para refrigerantes COOL-GARD II de John Deere. Si el cuadro de la tira de prueba indica que es necesario añadir un aditivo, añadir el prolongador de refrigerante John Deere COOL-GARD II, de acuerdo con las instrucciones.

Si se usa John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate, pero no se prueba el refrigerante O no se restituyen

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company



A—Vaciado del radiador

los aditivos añadiendo John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, el intervalo de sustitución es de cuatro años o 4000 horas de funcionamiento. Este intervalo entre cambios se aplica solamente a los refrigerantes COOL-GARD II que han sido conservados con una mezcla de 40% al 60% de concentrado en agua de buena calidad.

Si se usa un refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.

OUO6085.0000103 -63-28JUN11-4/4

E57022 —UN—22APR09

Rejilla de limpieza, enfriador combinado, enfriador de aire de sobrealimentación y radiador

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales, nunca dar servicio a la segadora hileradora cuando ésta se encuentra en marcha. El motor debe estar apagado y la llave quitada.

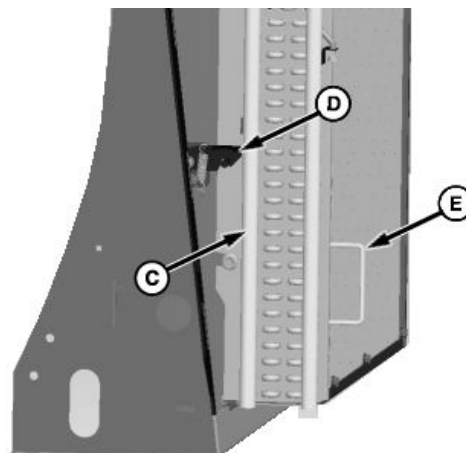
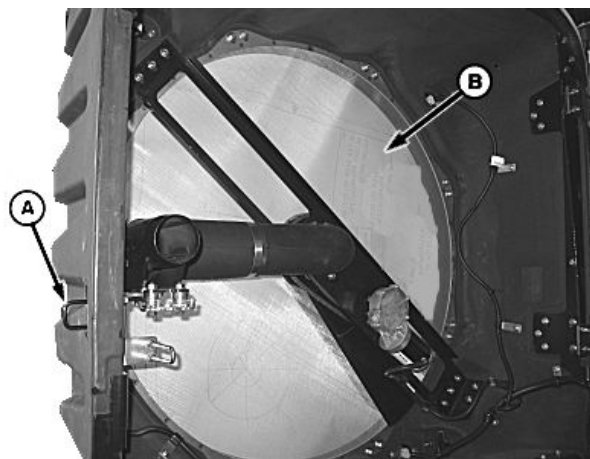
1. Detener el motor y retirar la llave de contacto.
2. Tirar de la retención (A) y abrir la puerta.

NOTA: Soplar la rejilla (B) con aire comprimido en sentido opuesto a la corriente de aire durante el funcionamiento.

3. Limpiar la rejilla (B) con un cepillo y aire comprimido cuando sobre ella se han juntado mugre y paja desmenuzada.
4. Para abrir el enfriador combinado (C), colocar la mano detrás del enfriador, levantar la retención (D) y tirar de la palanca (E).

A—Retención de puerta
B—Rejilla de aire
C—Enfriador combinado

D—Retención
E—Palanca



E57060 —UN—01MAY09

E56782 —UN—23APR09

OUO6085,0000077 -63-04JUN09-1/3

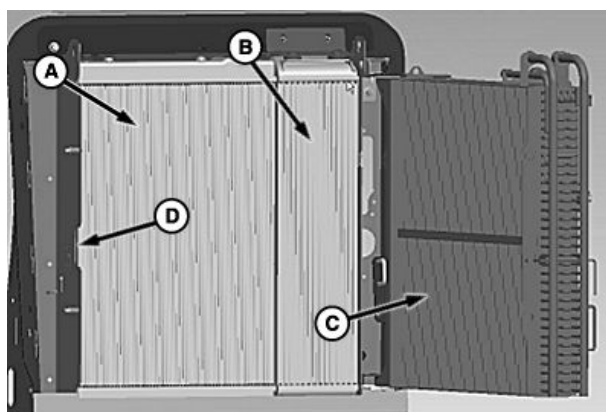
IMPORTANTE: Si se usa aire o agua a alta presión, tener precaución de no dañar las aletas del enfriador. Usar un peine de aletas para enderezar las que estén torcidas. Las aletas dobladas disminuyen el rendimiento del enfriador.

NOTA: Soplar aire o agua a través del radiador (A), enfriador de aire de sobrealimentación (B) y enfriador combinado (C) en sentido opuesto a la corriente de aire durante el funcionamiento.

5. Quitar la mugre y paja desmenuzada acumuladas en las aletas del radiador (A), enfriador de aire de sobrealimentación (B) y enfriador combinado (C) usando aire comprimido o agua.

A—Radiador
B—Enfriador de aire de sobrealimentación

C—Enfriador combinado
D—Retención



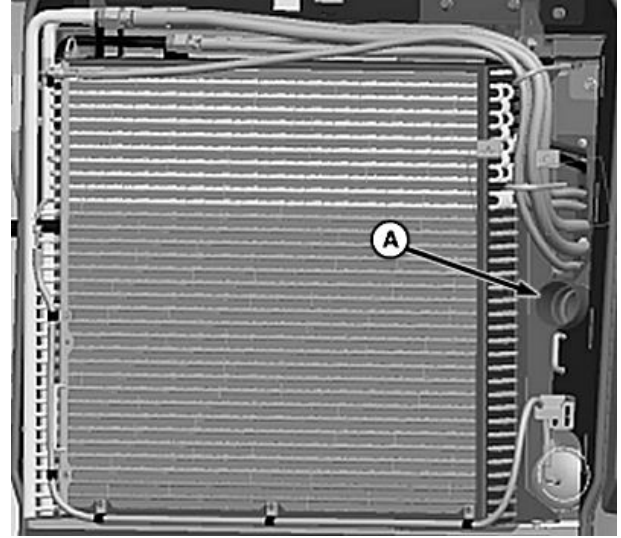
E56770 —UN—23APR09

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000077 -63-04JUN09-2/3

6. Enganchar la retención para sujetar el enfriador combinado firmemente en su lugar.
7. Limpiar la mugre y paja desmenuzada alrededor del conducto de vacío (A) y del conducto de aire en la puerta trasera.

A—Conducto de vacío



E56771—UN—09FEB09

OUO6085,0000077 -63-04JUN09-3/3

Revisión del juego de las válvulas del motor

Pedir al concesionario John Deere que compruebe el juego de las válvulas del motor en los intervalos recomendados.

OUO6085,0000078 -63-08JAN09-1/1

Retiro e instalación de la correa de accesorios

IMPORTANTE: Para impedir daños prematuros de la correa, no se la debe enrollar, doblar hacia atrás ni plegar. Dejar que la correa permanezca en su forma relajada.

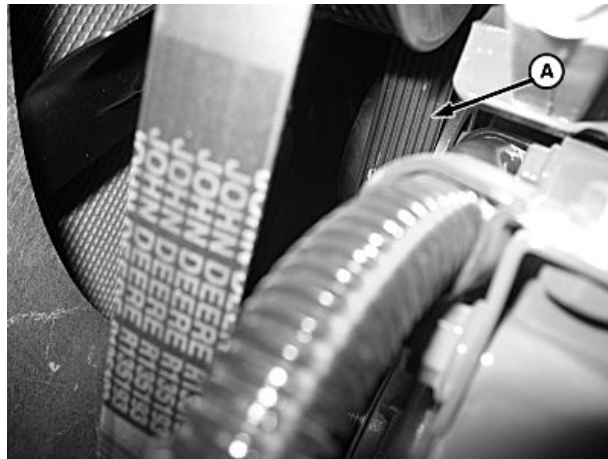
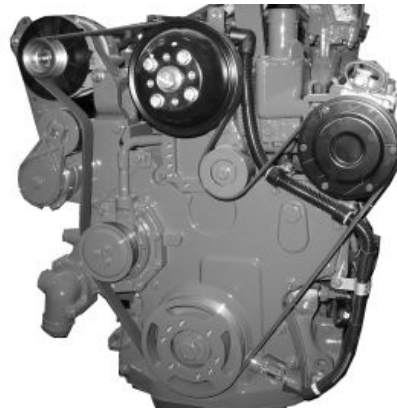
NOTA: Las poleas tensoras y el tensor de correa girarán contra el dorso sin ranurar de la correa.

Se retiró el motor para mayor claridad en la fotografía.

El lado de la roldana de la correa (A) está ranurado para corresponder con las nervaduras en las roldanas y poleas. Instalar siempre la correa con el lado ranurado hacia las roldanas y poleas impulsoras o impulsadas.

La correa es impulsada por la polea en el cigüeñal e impulsa el compresor del acondicionador de aire, el ventilador del motor, el alternador y la bomba de agua.

A—Correa



E57287—UN—03JUN09

E57804—UN—05AUG09

Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000079 -63-05AUG09-1/2

1. Insertar la barra rompedora de 1/2 in. (B) en el agujero cuadrado del tensor de la correa (C).

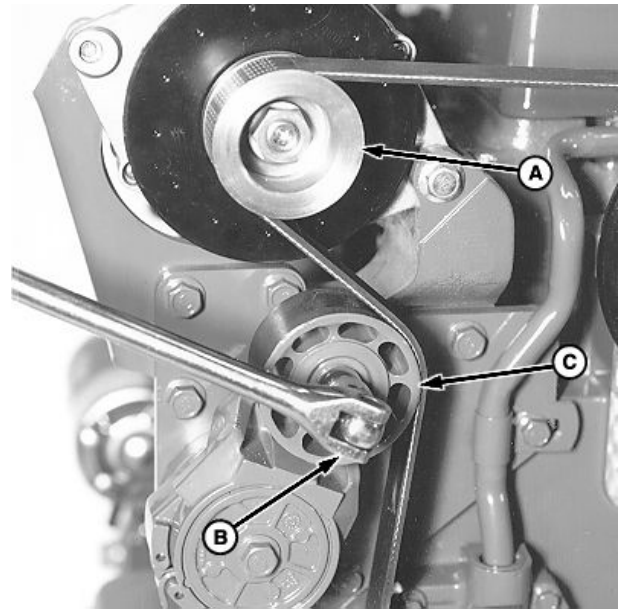
NOTA: El tensor de la correa está sometido a una fuerte carga por resorte y requiere una fuerza moderada para separarse de la correa.

2. Tirar hacia abajo la barra moviendo el tensor de la correa (C) hacia afuera.

⚠ ATENCIÓN: No poner los dedos entre la correa y la polea mientras se está sacando o instalando la correa. Los bordes de la polea son agudos y el tensor de la correa está sometido a una fuerte carga por resorte.

IMPORTANTE: No dejar que el tensor de correa se retraiga a la posición relajada, ya que podría dañarse el conjunto del tensor de correa.

3. Con el tensor de correa hacia atrás, quitar la correa de alrededor de la polea (A) del alternador y dejar que la polea tensora regrese a su posición de reposo.
4. Sacar la correa del motor.
5. Revisar las nervaduras y bordes de la correa para ver si hay grietas o deshilachamiento. Sustituir según sea necesario.
6. Instalar la correa invirtiendo el orden de los pasos de retiro.



A—Roldana del alternador
B—Barra rompedora

C—Tensor de la correa

E40596 —UN—28AUG00

OUO6085.0000079 -63-05AUG09-2/2

Sistema eléctrico

Soldeo cerca de unidades electrónicas de control

IMPORTANTE: No arranque el motor mediante accesorios de soldadoras de arco. Su amperaje y voltaje son excesivos y podrían causar averías irreparables.

1. Desconecte el cable (o cables) negativo (-) de la batería.
2. Desconecte el cable (o cables) positivo (+) de la batería.
3. Conecte los cables positivos y negativos conjuntamente. No los fije al chasis del vehículo.
4. Retire o aparte de la zona de soldeo toda sección de mazos de cables.
5. Conecte la toma a masa de la soldadora cerca del punto de soldeo y lejos de las unidades de control.



TS993 —UN—15MAY90

6. Tras soldar, proceda inversamente con los pasos 1—5.

DX,WW,ECU02 -63-14AUG09-1/1

Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico

IMPORTANTE: No abrir la unidad de control y no limpiarla con agua a alta presión. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden causar daño permanente.

1. Mantener los terminales limpios y libres de materias extrañas. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden desgastar los terminales de un conector antes de lo previsto, no existiendo buen contacto eléctrico.
2. Si un conector no se usa, cúbralo con el capuchón o retén adecuado para protegerlo de la suciedad externa y la humedad.
3. Las unidades de control no se pueden reparar.
4. Ya que las unidades de control son los componentes que tienen MENOS probabilidades de averiarse, detectar si existe un fallo antes de sustituirla mediante el procedimiento de diagnóstico. (Acudir al concesionario John Deere).
5. Los terminales y conectores del grupo de cables para las unidades de control electrónico se pueden reparar.

DX,WW,ECU04 -63-11JUN09-1/1

Precauciones en el manejo de circuitos eléctricos

⚠ ATENCIÓN: Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de la batería, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar las chispas, apagar la llave de contacto y todos los accesorios y desconectar el cable de puesta a tierra primero y conectarlo al último. Antes de intervenir en el sistema eléctrico o al desmontar la batería, desconectar siempre el cable de masa de la batería para evitar daños.

NOTA: Siempre mantener la tapa (A) en la batería durante la operación de la segadora hileradora.

A—Tapa de las baterías

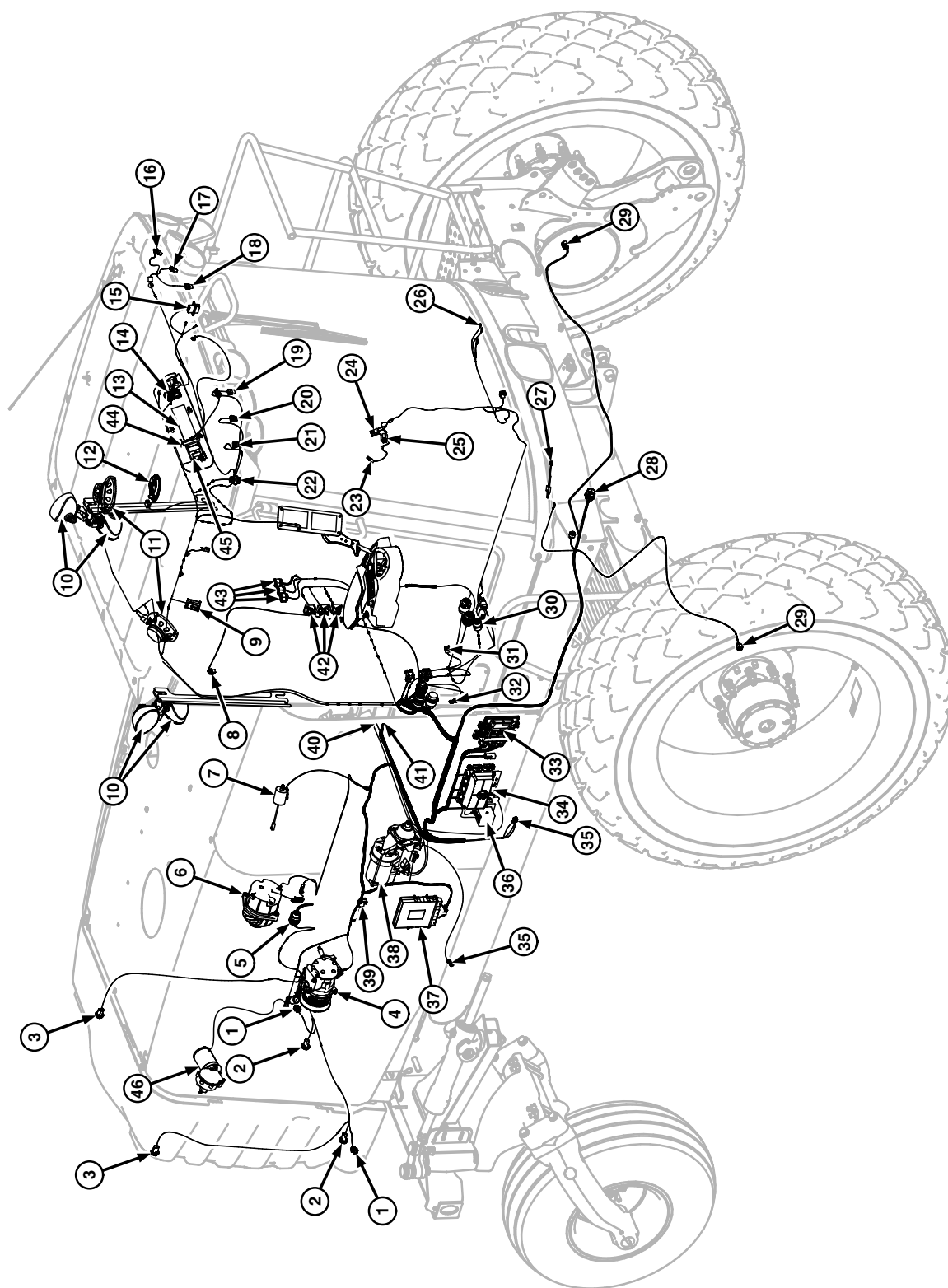


E57805 — UN—05AUG09

E58023 — UN—01OCT09

OUO6085,0000104 -63-23SEP09-1/1

Identificación y ubicación de los componentes eléctricos



Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000149 -63-15OCT09-1/2

E58035 —UN—15OCT09

1— Luces de trabajo	12— Luz interior del techo	25— Interruptor de encendido	39— Terminador CAN
2— Luces de cola	13— Radio (opcional)	26— Bocina	40— A la batería
3— Señalizadores de viraje/Luces de advertencia ámbar	14— Interruptor del limpia/lavaparabrisas	27— Tierra de la plataforma	41— Al chasis del lado izquierdo
4— Compresor del acondicionador de aire	15— Antena del GPS (opcional)	28— Conector de la plataforma	42— A la unidad de control de la cabina (CAB)
5— Grupo de cables de la rejilla de aire al lado izquierdo	16— Luz de transporte/campo	29— Sensor de velocidad de desplazamiento	43— Al módulo de alimentación de la cabina (CPM)
6— Alternador	17— Luz de campo	30— Puerto de diagnóstico	44— Interruptor de calentamiento de los retrovisores (opcional)
7— Sensor del filtro de aire	18— Luz de transporte/campo	31— Toma auxiliar	45— Ajuste de los retrovisores eléctricos (opcional)
8— Sensor de combustible	19— Luz de transporte/campo	32— Tierra de la cabina	46— Motor de la rejilla de aire trasera
9— Módulo de diodos	20— Luz de campo	33— Unidad electrónica	
10— Luces de trabajo superiores e inferiores (opcionales)	21— Luz de transporte/campo	34— Caja de fusibles	
11— Altavoces de radio	22— Conector de la pantalla GreenStar	35— Puntos de tierra	
	23— Botón de la bocina	36— Relé del arrancador	
	24— Señalizador de viraje	37— Unidad de control eléctrico del motor (ECU)	
		38— Arrancador	

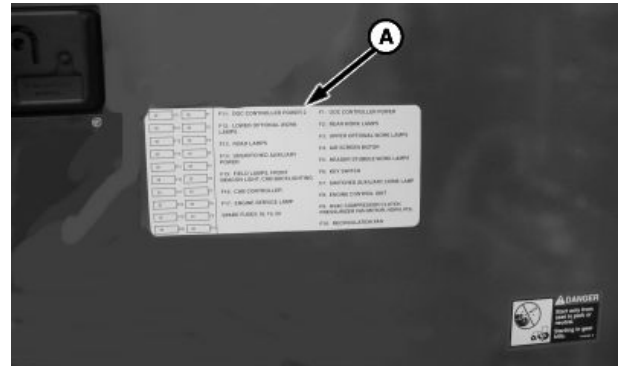
OUC6085,0000149 -63-15OCT09-2/2

Etiqueta de fusible

La etiqueta de fusible (A) se encuentra en el lado interior de la puerta de acceso del lado derecho de la segadora hileradora, detrás del puesto del operador.

Es solamente una guía de referencia.

A—Etiqueta



E58735—UN—28JUN10

OUC6085,00003B1 -63-28JUN10-1/1

Tablero de fusibles (centro de alimentación)

Los fusibles de 30 A se encuentran en el tablero de distribución de energía eléctrica en el centro eléctrico (A). El centro eléctrico está ubicado en el interior de la puerta de acceso del lado derecho del puesto del operador.

Hay una etiqueta de fusibles en el lado interior de la puerta de acceso del lado derecho de la máquina, detrás del puesto del operador. Esta etiqueta muestra las funciones de los fusibles.

El fusible, función y capacidad nominal en amperios son como sigue:

FUSIBLE (TIPO CUCHILLA)		
Fusible	Función	Intensidad
F1	Alimentación auxiliar no conmutada	30 A
F2	Techo de la cabina, faros de trabajo, motor de la rejilla de aire, iluminación de fondo de la cabina	30 A
F3	Embrague del compresor de calefacción y A/A, bocina, ventilador presurizador, PDU	30 A
F4	Unidad de control electrónico de WMA	30 A
F5	Alimentación 2, unidad de control de cabina	30 A
F6	Luces de trabajo traseras	30 A
F7	Aumento y disminución de velocidad de correa Honeybee, molinete Honeybee de adelante	30 A
F8	Indicador y receptor Green Star, bomba del limpiaparabrisas	30 A
F11	Alimentación auxiliar activada con llave, luz de cabina	30 A
F12	Ventilador de recirculación	30 A
F13	Luces de carretera del techo de la cabina	30 A
F14	Alimentación 1 del controlador del motor	30 A
F15	Alimentación 1, unidad de control de cabina	30 A
F16	Cambio de plataforma Honeybee, luces altas opcionales	30 A
F17	Luces bajas opcionales	30 A
F18	Selector de inclinación y molinete Honeybee, molinete Honeybee de atrás	30 A
F19	Conmutador principal	30 A
Fusibles de repuesto	F9, 10, 20	



A—Tablero de fusibles (centro de alimentación)

E58733—JUN—2&JUN10

OUC6085,00003B2 -63-25AUG10-1/1

Manejo de los conectores eléctricos

Los conectores eléctricos no se deben acoplar o desacoplar a la fuerza. Todos están diseñados para acoplarse fácilmente. Si hay que usar herramientas, significa que se está haciendo algo mal. Si se palanquean o fuerzan los conectores se puede dañar permanentemente el mecanismo de fijación, los contactos o ambos.

Cuando se trabaja en los conectores, asegurarse que se está trabajando en el borne correcto. Recordar que las mitades macho y hembra son simétricas y fáciles de confundir. Buscar el número del borne en el cuerpo del conector. La conexión de los circuitos eléctricos incorrectos puede causar síntomas eléctricos fuera de lo común.

Al reparar un conector eléctrico, es importante usar los bornes correctos. En algunos de estos conectores, se usan bornes diferentes para portar corrientes diferentes. Si se acoplan contactos de material diferente, puede producirse corrosión y afectar su funcionamiento.

Al desconectar los bornes de un conector, es muy importante usar el extractor correcto y extraer suavemente el borne. Se podría dañar el cuerpo del conector si se extraen los bornes de un tirón. El daño causado impedirá



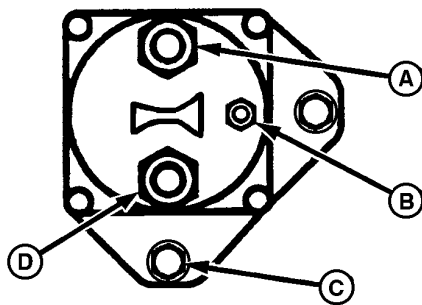
H37083 —UN—01FEB89

que el borne nuevo permanezca en el conector y por consiguiente habrá que reemplazar el cuerpo del conector.

Cuando se instala un borne nuevo en un alambre, asegurarse de enganchar bien el aislante y el alambre. Cada porción del engarzado del borne tiene un propósito específico. Si no se engarza correctamente el área de contacto del alambre no se obtendrá buen contacto eléctrico. Si no se engarza correctamente el soporte del aislante se dificultará la entrada del borne al cuerpo del conector, causando así su falla prematura.

OUC1078,00014B9 -63-05NOV01-1/1

Relé de arranque

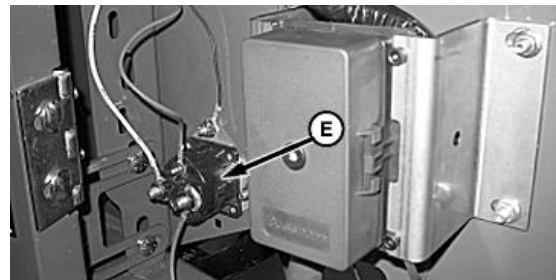


A—Desde la batería
B—Desde el encendido

C—A masa
D—Al motor de arranque

El relé de arranque (E) se encuentra en el lado interior de la puerta de acceso del lado derecho de la máquina, detrás del puesto del operador.

Si el motor de arranque no funciona, revisar el relé de arranque (E) en busca de cables sueltos, sucios o corroídos en los terminales (A, B, C y D).



E47674 —UN—20JAN00

E—Relé de arranque

Si estas comprobaciones no corrigen el problema, consultar al concesionario John Deere.

E58737 —UN—28JUN10

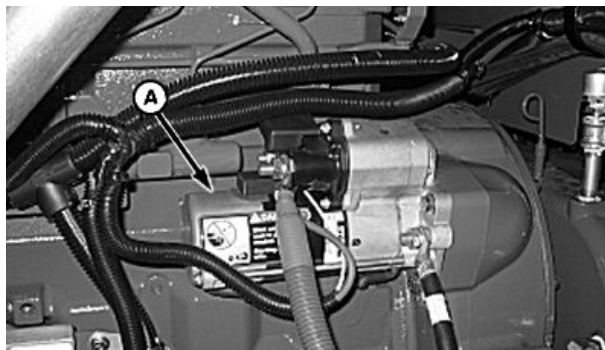
OUC6085,00003B3 -63-28JUN10-1/1

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona o funciona lentamente, revisar si existen las condiciones siguientes:

- Cables y alambres sueltos, sucios, rotos o corroídos.
- Avería de relé de arranque.
- Falta de potencia de la batería.
- Batería agotada.
- Aceite del cárter de viscosidad incorrecta.
- Terminales de relé de arranque suelto, sucio o corroído

Si estas comprobaciones no corrigen el problema, consultar al concesionario John Deere.



E58736—UN—28JUN10

OUC6085,00003B4 -63-28JUN10-1/1

Batería

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

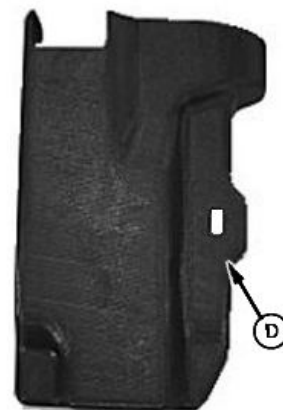
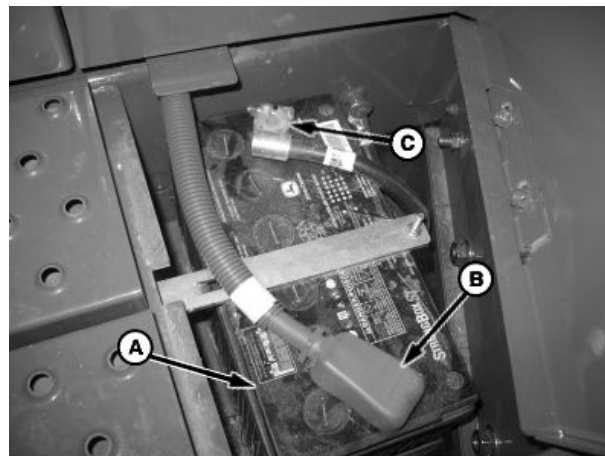
- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería (B) primero y conectarlo a lo último.

IMPORTANTE: Siempre desconectar del terminal el cable negativo (C) y DESPUÉS el cable positivo (B) antes de trabajar en el sistema eléctrico o hacer trabajos de soldadura en la máquina.

NOTA: Siempre mantener la tapa (D) en la batería durante la operación de la segadora hileradora.

La batería suministra 12 voltios a la instalación eléctrica y 925 A al arrancador para arranque en frío.

A—Batería C—Cable negativo (—) y borne
B—Cable positivo (+) y borne D—Tapa de las baterías



TS204 —UN—15APR13

E57806 —UN—05AUG09

E58024 —UN—01OCT09

OUO6085,0000109 -63-23SEP09-1/1

Regleta de tomas de corriente auxiliares y conector de diagnóstico Service ADVISOR™

NOTA: La corriente combinada máxima para todas las tomas es de 30 amperios.

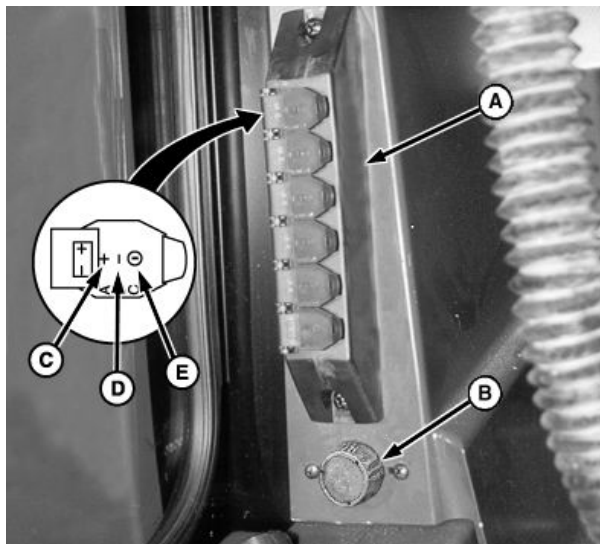
La regleta de tomas eléctricas auxiliares (A) con seis tomas adicionales está situada en la parte trasera inferior de la ventana derecha. Estas tomas proporcionan corriente conmutada con llave y sin conmutar.

El conector de diagnóstico Service Advisor (B) provee la capacidad de conectar una computadora portátil para diagnosticar la máquina, si es necesario.

El terminal de horquilla (C) siempre tiene alimentación directa positiva.

El terminal de horquilla (D) es tierra.

El terminal de horquilla (E) es de alimentación auxiliar (funciona con la llave de contacto conectada).



H70168 —UN—23OCT01

A—Regleta de tomas de corriente auxiliares
B—Conector de diagnóstico Service ADVISOR
C—Terminal de horquilla (alimentación directa positiva)

D—Tierra del terminal de horquilla
E—Terminal de horquilla (positivo, llave de contacto conectada)

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

OUO6085,0000115 -63-04JUN09-1/1

Sustitución de las bombillas

Si todas las luces de un sistema particular fallan al mismo tiempo, verificar si hay un fusible abierto.

Si una sola luz falla, la bombilla puede estar quemada.

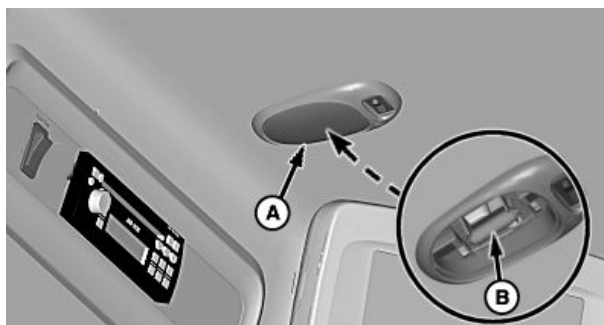
Si la falla no está ni en el fusible, relé o bombilla, consultar al concesionario John Deere.

OUO6085,000012F -63-17MAR09-1/1

Sustitución de la luz interior del techo

1. Para cambiar una bombilla (B), quitar la cubierta de la lente (A) comprimiendo los lados de la cubierta.
2. Sustituir la bombilla.
3. Las cubiertas de la lente se encajan a presión.

A—Cubierta de la luz interior del techo B—Bombilla



E57145 —UN—12MAY09

OUO6085,0000172 -63-04JUN09-1/1

Sustitución de las bombillas de las luces de advertencia trasera, trabajo y cola

1. Abrir la puerta trasera (A). Tirar del pestillo y mantenerlo fuera. Abrir la puerta tirando.

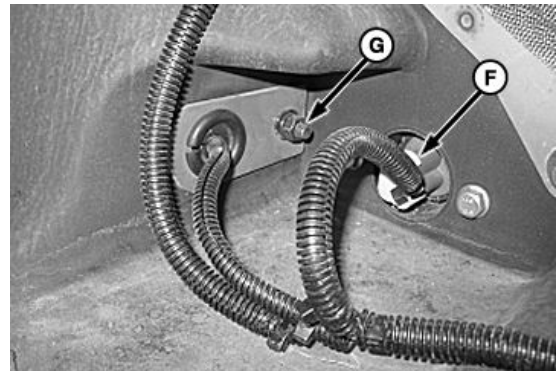
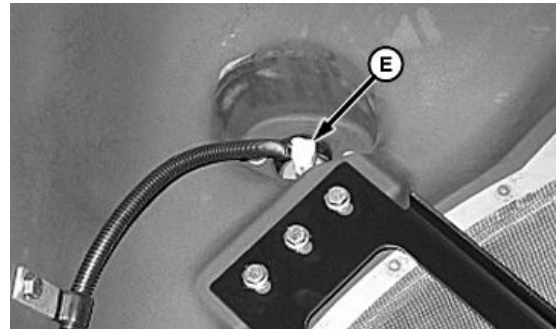
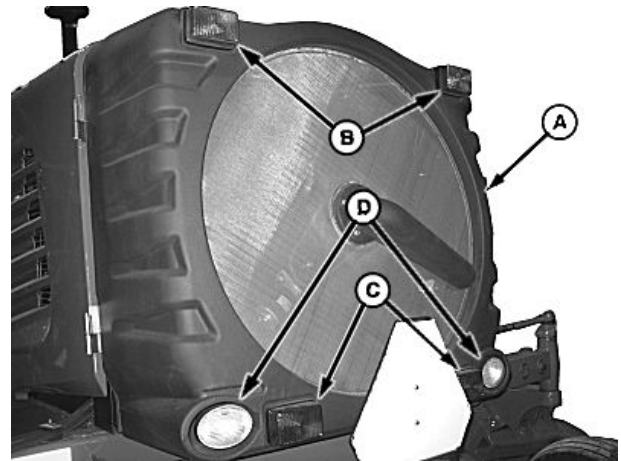
⚠ ATENCIÓN: Al cambiar una bombilla de halógeno, ver “GUÍAS DE SEGURIDAD DE LAS BOMBILLAS DE HALÓGENO” en esta sección.

NOTA: Después de quitar los receptáculos de las luces, volver a instalarlos en sentido inverso.

2. Para cambiar una bombilla de luz de advertencia, girar el receptáculo (E) en sentido antihorario y sacar.
3. Para cambiar una bombilla de luz de cola, girar el receptáculo (F) en sentido antihorario y sacar.
4. Para cambiar una bombilla de luz de trabajo, quitar la tuerca del espárrago (G). Sacar con cuidado la luz de la puerta. Girar el receptáculo en sentido antihorario y quitar la luz.

A—Puerta trasera
B—Luces de advertencia
C—Luces de cola
D—Luces de trabajo

E—Receptáculo de la luz de advertencia
F—Receptáculo de la luz de cola
G—Espárrago de la escuadra de la luz de trabajo



E57148 —UN—13MAY09

E57149 —UN—13MAY09

E57808 —UN—05AUG09

OUO6085,0000173 -63-04JUN09-1/1

Pautas de seguridad para las bombillas halógenas

⚠ ATENCIÓN: Las bombillas halógenas (A) contienen gas a presión. La utilización indebida de una bombilla puede hacer que ésta explote y salte en pedazos. Para evitar posibles lesiones:

Apagar el interruptor de la luz y dejar que la bombilla se enfríe antes de cambiarla. Dejar el interruptor apagado hasta que se haya terminado de cambiar la bombilla.

Usar gafas protectoras al cambiar la bombilla halógena.

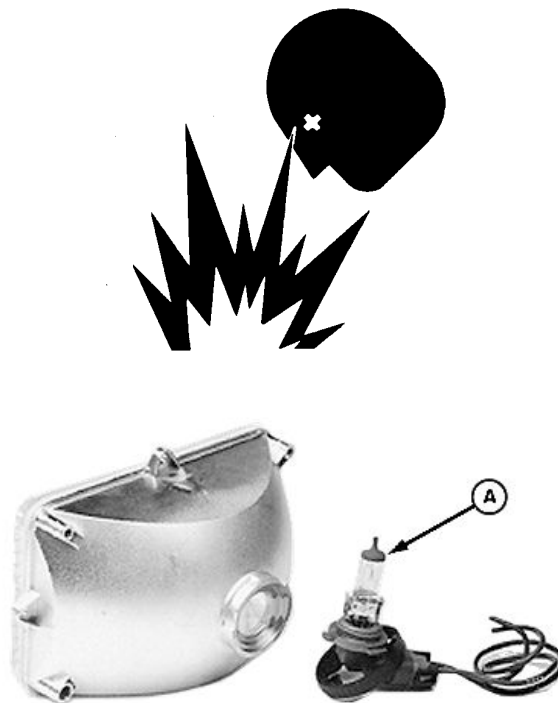
Manejar la bombilla por la base. Evitar tocar el cristal.

Si se toca el cristal accidentalmente, limpiar a fondo con alcohol.

No dejar caer ni raspar la bombilla. Evitar la entrada de humedad.

Colocar la bombilla usada en la caja de la bombilla nueva y desecharla debidamente. Mantener fuera del alcance de los niños.

A—Bombilla halógena



TS280 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

OUO1078,00014C6 -63-05NOV01-1/1

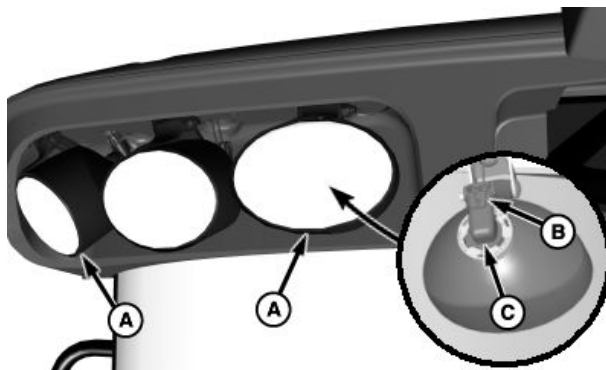
Sustitución de bombillas de faros de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Elevar la plataforma al máximo y enganchar la palanca de bloqueo de elevación antes de pararse en la plataforma para cambiar o ajustar los faros de la cabina.

1. Girar el conjunto de luces (A) hacia arriba.
2. Desconectar el enchufe del grupo de cables (B).
3. Girar el conjunto de la bombilla (C) completamente hacia la izquierda para retirarlo.

⚠ ATENCIÓN: Antes de sustituir las bombillas de los faros, leer las PAUTAS DE SEGURIDAD CON BOMBILLAS DE HALÓGENO, en este grupo.

4. Retirar y sustituir la bombilla.
5. Instalar la bombilla en orden inverso al de desmontaje y conectar el grupo de cables.



A—Conjuntos de luces
B—Enchufe

C—Conjunto de la bombilla

H63429 —UN—10MAY05

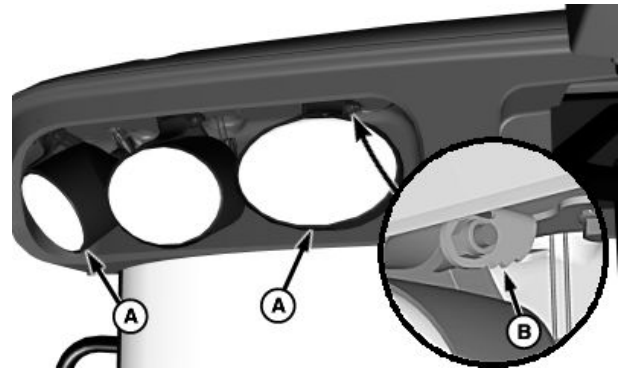
OUO6085,00001A9 -63-04JUN09-1/1

Ajuste de faro de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Elevar la plataforma al máximo y enganchar la palanca de bloqueo de elevación antes de pararse en la plataforma para cambiar o ajustar los faros de la cabina.

NOTA: El ajuste vertical del conjunto de luces puede girarse hacia arriba o hacia abajo de acuerdo con tres posiciones de muesca para lograr ángulos de luz correctos.

Ajuste vertical: El conjunto de luces (A) puede moverse hacia arriba o hacia abajo en las muescas (B).



A—Conjuntos de luces

B—Muecas

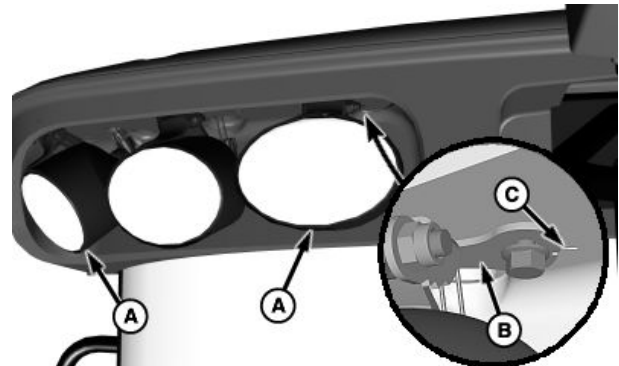
OUO6085,00001AA -63-04JUN09-1/2

H83515—UN—19MAY05

Ajuste horizontal: Aflojar los tornillos y girar el soporte (B) hasta alinear la muesca con la línea indicadora (C) para ajustar el conjunto de luces (A).

A—Conjuntos de luces
B—Soporte

C—Línea indicadora



OUO6085,00001AA -63-04JUN09-2/2

H83516—UN—19MAY05

Normas de seguridad para sustitución de faros de xenón de alta intensidad (HID)

Seguir siempre las siguientes normas de seguridad antes de sustituir las bombillas o las reactancias de los faros de xenón.

⚠ ATENCIÓN: Apagar el interruptor de la luz y dejar que la bombilla se enfríe antes de cambiarla. Dejar el interruptor apagado hasta que se haya terminado de cambiar la bombilla.

No introducir los dedos ni objetos extraños en el casquillo de la bombilla (alta tensión - ACCIDENTES MORTALES).

No conectar nunca la REACTANCIA mientras no esté instalada la bombilla. Podría producirse un cortocircuito en los casquillos, provocando una avería grave (alta tensión - ACCIDENTES MORTALES).

Si una bombilla de xenón explota en un lugar cerrado (tal como un taller), abandonar la zona, asegurarse de que la zona tenga buena ventilación y esperar 20 minutos antes de regresar. Esto eliminará el riesgo que los gases representan para la salud.

La conexión eléctrica entre los faros y la reactancia lleva alta tensión; nunca interrumpir esta conexión (alta tensión - ACCIDENTES MORTALES).

Asegurarse de no girar la línea de alimentación entre los faros de trabajo y la reactancia en

más de 90 grados y/o doblarla en un tramo de más de 20 mm (0.8 in.).

Usar gafas protectoras al cambiar las bombillas de xenón.

Las bombillas contienen xenón gaseoso a presión y sales metálicas. La manipulación incorrecta de una bombilla podría causar la explosión de la misma.

NO usar una bombilla que haya caído al suelo o que tenga rasguños superficiales, ya que puede explotar.

Comprobar que la bombilla está correctamente asentada en el casquillo.

Comprobar que los faros no están dañados y asegurarse de que las juntas han sido instaladas correctamente.

IMPORTANTE: Tomar la bombilla por su base. Evitar tocar el cristal.

Colocar la bombilla usada en el cartón de la bombilla nueva y desechar adecuadamente. Mantener fuera del alcance de los niños.

No dejar caer las bombillas y procurar no rayarlas. Mantener en lugar seco.

Limpiar las huellas de los dedos sobre el cristal de la bombilla con un trapo limpio y alcohol.

OUO6085,000039D -63-16AUG05-1/1

Separación e instalación de faros de xenón de alta intensidad (HID) (opcional)

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales causadas por el impacto eléctrico o la explosión de un faro. Este faro funciona con 25.000 voltios. Antes de instalar los faros de gran intensidad asegurarse de que la luz está desconectada, el motor apagado y la llave de contacto fuera del interruptor principal. Al realizar la instalación, es imprescindible protegerse los ojos de forma adecuada.

Si se ha utilizado recientemente el faro de xenón, esperar al menos cinco minutos antes de sustituir la bombilla.

Los faros de xenón (A) están situados en el segundo y quinto agujero del panel de faros de la cabina.



A—Faros de xenón HID

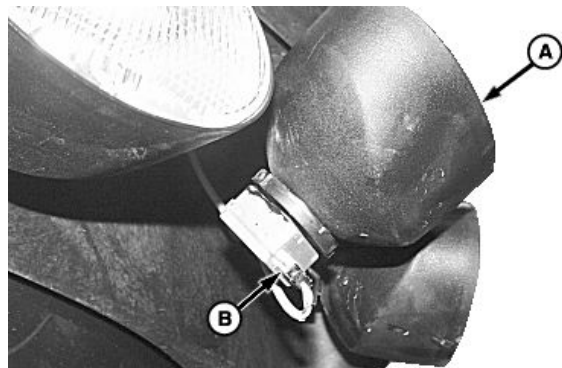
E54335—UN—29JUN05

Continúa en la siguiente página

OUO6085,000039F -63-29JUN05-1/3

Girar el conjunto de faro de xenón (A) hacia arriba y desconectar el grupo de cables (B).

A—Conjunto de faros de xenón HID B—Grupo de cables



Retirado para mayor claridad

OUC6085,000039F -63-29JUN05-2/3

H83529 —UN—20MAY05

Empujar y girar la retención (A) en sentido antihorario.

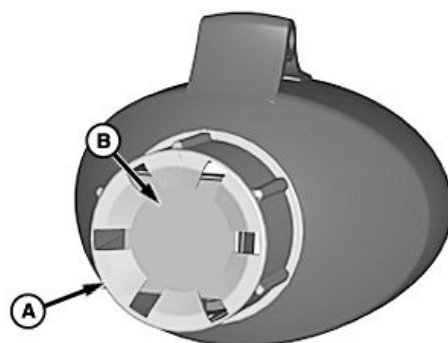
Empujar hacia adentro y girar el conjunto de bombilla (B) hacia la izquierda.

Quitar y reemplazar la bombilla.

Instalar la bombilla en orden inverso y conectar el grupo de cables.

A—Retención

B—Conjunto de bombilla



Conjunto retirado para mayor claridad

OUC6085,000039F -63-29JUN05-3/3

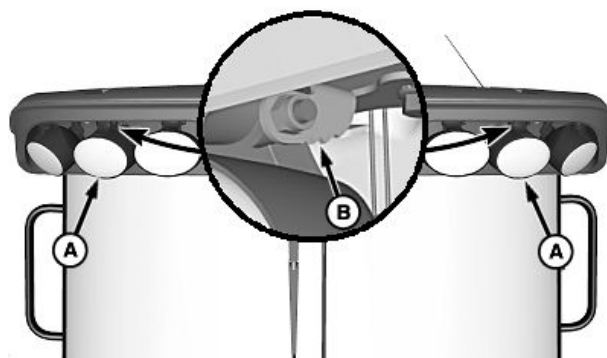
H83611 —UN—26MAY05

Luz (xenón) de descarga de alta intensidad—Ajuste

⚠ ATENCIÓN: Elevar la plataforma al máximo y conectar la palanca de bloqueo de elevación antes de pararse en la plataforma para cambiar o ajustar los faros de la cabina.

NOTA: Girar el ajuste vertical de los conjuntos de luces HID de xenón a la primera muesca para lograr un ángulo de luz correcto.

Ajuste vertical: Girar el conjunto de luz (A) hacia la primera muesca (B).



A—Conjuntos de luces

B—Primera muesca

Continúa en la siguiente página

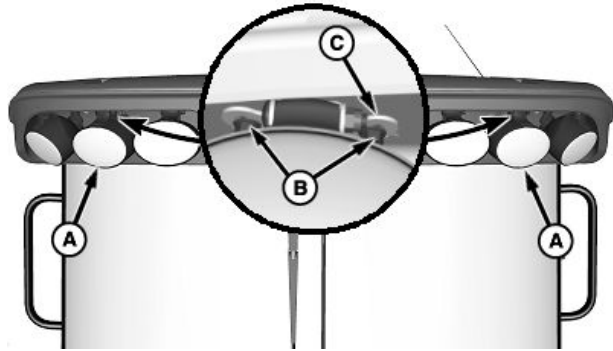
OUC6085,00003A0 -63-04JUN09-1/2

H83537 —UN—20MAY05

Ajuste horizontal: Para ajustar los conjuntos de luces (A), aflojar los tornillos (B) y girar la escuadra de la luz (C) hacia el centro de la cabina y ajustar los tornillos.

A—Conjuntos de luces
B—Tornillos

C—Escuadra de la luz



H83622—UN—27MAY05

OUC6085,00003A0 -63-04JUN09-2/2

Explosión de las baterías

⚠ ATENCIÓN: El gas emitido por las baterías puede explotar. Mantener las chispas y las llamas alejadas de la batería. Usar una linterna para inspeccionar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca revisar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Usar un voltímetro o hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería primero y conectarlo de último.



TS204—UN—15APR13

No cargar una batería congelada; puede explotar. Calentar la batería a 16°C (60°F).

OUC1078,00014C8 -63-05NOV01-1/1

Prevención de quemaduras con ácido

⚠ ATENCIÓN: El ácido sulfúrico del electrólito de la batería es venenoso. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera al salpicar los ojos.

Para evitar ese peligro:

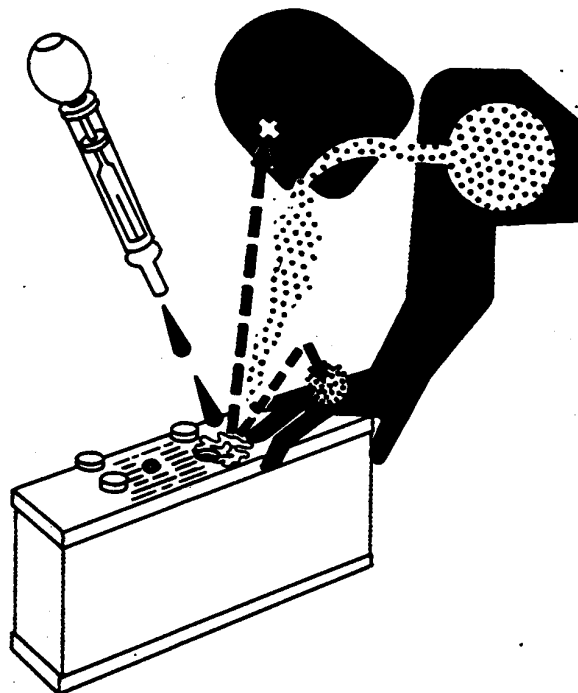
1. Llenar la batería en un lugar con buena ventilación.
2. Usar gafas protectoras y guantes de goma.
3. No aspirar los gases cuando se agrega electrólito.
4. No derramar o chorrear electrólito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

Si se derrama ácido sobre el cuerpo:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de soda o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua por 15 a 30 minutos. Consultar a un médico inmediatamente.

Si se ingiere ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber gran cantidad de agua o leche, pero no más de 2 l (2 qt).
3. Consultar a un médico inmediatamente.



TS203 —UN—23AUG88

OUO1078,00014C9 -63-05NOV01-1/1

Prevención de daños al sistema eléctrico

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería (A) primero y conectarlo a lo último.

NOTA: Siempre mantener la tapa (C) en la batería durante la operación de la segadora hileradora.

Para evitar dañar los componentes de los sistemas eléctricos, tomar siempre las siguientes precauciones:

No desconectar nunca la batería mientras la llave de contacto está conectada o el motor está funcionando.

No conectar nunca cables de puente con la llave de contacto conectada.

Desconectar la batería para cargarla. (Ver CARGA DE LA BATERÍA en esta sección.)

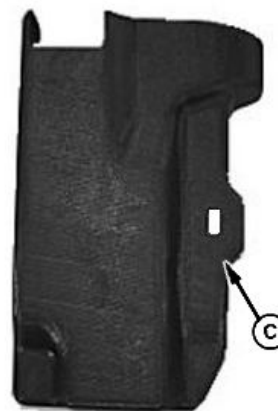
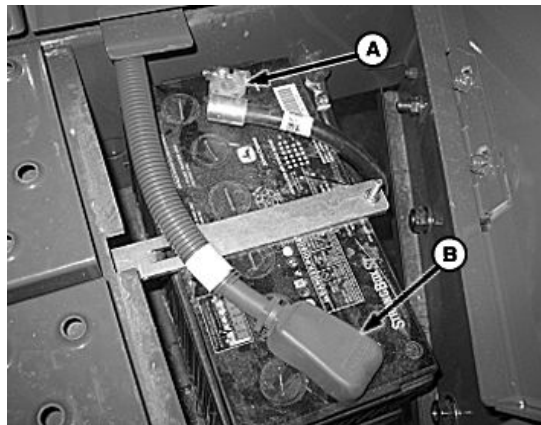
En caso de ser necesario, la segadora hileradora debe arrancarse solamente con una batería de refuerzo de 12 voltios.

Siempre cargar la batería con un cargador de 12 voltios.

No conectar o desconectar los enchufes de grupos de cables con la llave de contacto conectada.

Pasar el cable negativo (—) (A) lejos del positivo (+) (B) cuando se conecta la batería al sistema.

No aplicar alimentación ni poner a tierra ningún componente como una prueba, a menos que se haya indicado hacerlo.



A—Cable negativo de la batería y borne C—Tapa de las baterías
B—Cable positivo de la batería y borne

TS204—UN—15APR13

E57809—UN—05AUG09

E58025—UN—01OCT09

OUO6085,000010A -63-23SEP09-1/1

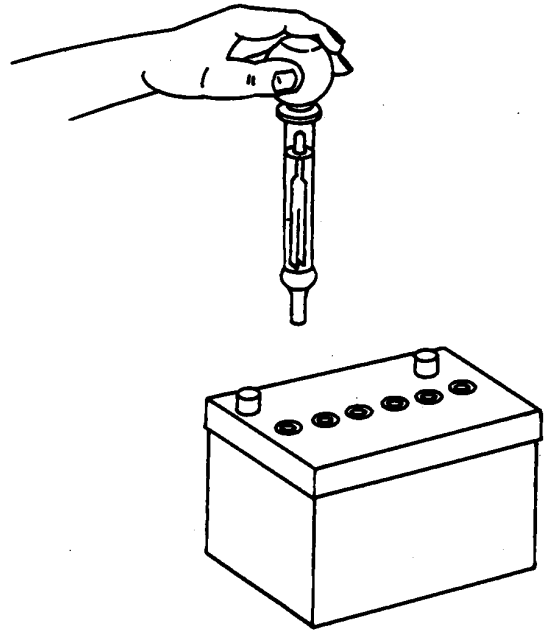
Revisión de la gravedad específica

⚠ ATENCIÓN: El gas emitido por las baterías puede explotar. Mantener las chispas y las llamas alejadas de las baterías. Usar una linterna para inspeccionar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca revisar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Usar un voltímetro o hidrómetro.

Medir la gravedad específica del electrolito en cada célula con un hidrómetro de baterías para determinar la condición de la batería. Cargar la batería si la indicación es inferior a 1.215. Cambiar la batería si la diferencia entre células es mayor que 0.050.

Siempre corregir la indicación de la gravedad específica para compensar la variación de la temperatura del electrolito. Sumar 0.004 por cada 10°F por encima de los 80°F. (Sumar 0.007 por cada 10°C por encima de los 27°C.) Restar en la misma proporción si la temperatura del electrolito está por debajo de los 80°F (27°C). La gravedad específica corregida de una batería con carga completa es 1.260.



TS182 —UN—23AUG88

OUO1078,00014CB -63-05NOV01-1/1

Conexión de los cables de batería

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería (A) primero y conectarlo a lo último.

LA BATERÍA TIENE NEGATIVO A TIERRA SOLAMENTE. Siempre conectar el cable a masa de la batería al borne (A) negativo (—) de la batería. Conectar el cable del arrancador al borne (B) positivo (+) de la batería.

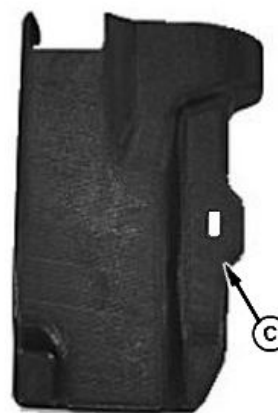
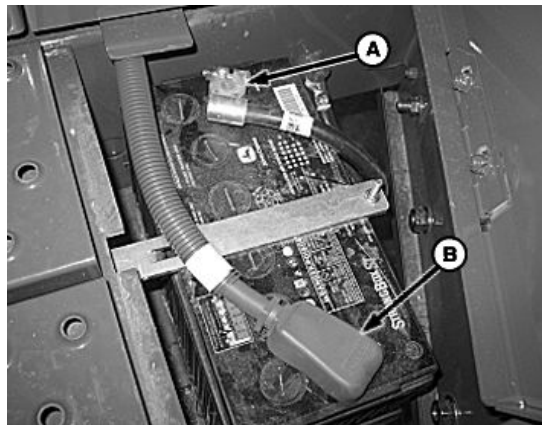
Al invertir la polaridad de las conexiones de la batería o del alternador, se dañará para siempre el sistema eléctrico. Conectar el cable a masa al borne (A) negativo (—) de la batería por último.

Al conectar la batería:

- Apagar todos los interruptores y accesorios.
- Limpiar los bornes y terminales de la batería.
- Conectar el cable (B) positivo (+) en la posición que se muestra.
- **CONECTAR RÁPIDAMENTE** la tira de puesta a tierra al borne negativo. No se debe producir ninguna chispa. Si se produjera una chispa, **NO REALIZAR LA CONEXIÓN.** Ver si la posición de la batería está invertida. Si todavía se forma arco, asegurarse que todos los interruptores y accesorios estén apagados. Buscar cortocircuitos, alambres cortados y conexiones sueltas o corroídas y después repetir la revisión.
- Conectar el cable (A) negativo (—) de la batería por último.

NOTA: Colocar nuevamente la tapa (C) en la batería antes de operar la segadora hileradora.

A—Cable negativo de la batería y borne
B—Cable positivo de la batería y borne
C—Tapa de las baterías



TS204—UN—15APR13

E57809—UN—05AUG09

E58025—UN—01OCT09

OUO6085,000010B -63-23SEP09-1/1

Carga de la batería

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería (A) primero y conectarlo a lo último.

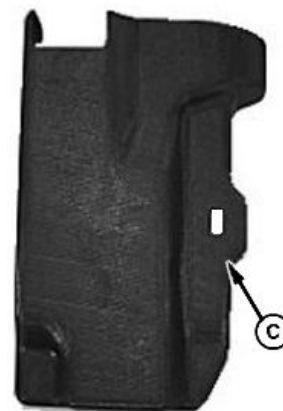
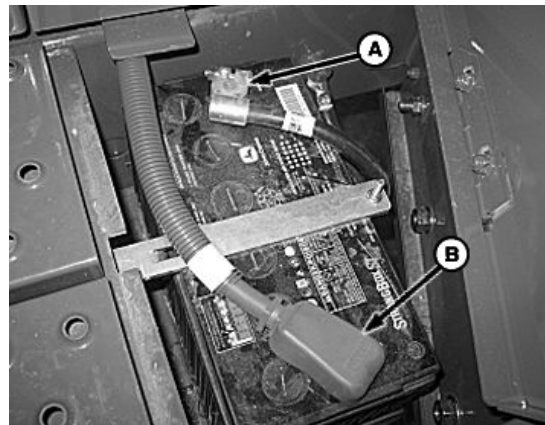
Mantener la batería a plena carga, especialmente durante el invierno.

⚠ ATENCIÓN: Nunca cargar una batería que está congelada; Descongelar a temperatura ambiente antes de conectar al cargador de batería. Cargar la batería solamente en un lugar con buena ventilación. Desconectar los cables de los terminales de la batería mientras está en carga.

1. Desconectar el cable a tierra negativo (—) (A) de la batería primero y después el positivo (+) (B).
2. Conectar el cable positivo del cargador al terminal "+" y el cable negativo del cargador al terminal "—".
3. Seguir las instrucciones provistas con el cargador. Siempre cargar la batería con un cargador de 12 voltios.
4. Conectar los cables de la batería. (Ver CONEXIÓN DE CABLES DE LA BATERÍA, en esta sección.)

NOTA: Siempre colocar nuevamente la tapa (C) en la batería antes de operar la segadora hileradora.

A—Cable negativo de la batería y borne
B—Cable positivo de la batería y borne
C—Tapa de las baterías



TSS204 —UN—15APR13

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

OUO6085,000010C -63-23SEP09-1/1

Conexión de la batería de refuerzo

⚠ ATENCIÓN: El gas emitido por las baterías puede explotar. Mantener las chispas y las llamas alejadas de la batería. Usar una linterna para inspeccionar el nivel del electrólito de la batería.

Nunca revisar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Usar un voltímetro o hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (-) de la batería primero y conectarlo al último.



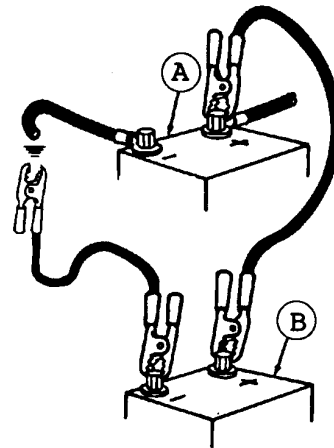
TS204 —UN—15APR13

OUO1078,00014CE -63-05NOV01-1/2

IMPORTANTE: El sistema eléctrico de la máquina es de 12 voltios con negativo (-) a tierra. Usar una batería de refuerzo de 12 voltios solamente.

Al conectar la batería de refuerzo a la batería descargada, conectar siempre positivo (+) con positivo (+) y negativo (-) con negativo (-). Si se invierte la polaridad, se puede producir daños a la batería o al sistema eléctrico.

1. Conectar un extremo del cable de refuerzo positivo (+) al borne positivo (+) de la batería descargada. Conectar el otro extremo del mismo cable al borne positivo (+) de la batería de refuerzo.
2. Conectar un extremo del cable de refuerzo negativo (-) al borne negativo (-) de la batería de refuerzo. Conectar el otro extremo del mismo cable al bloque del motor. Mantenerse alejado.
3. Arrancar la máquina.
4. Desconectar PRIMERO la conexión entre el cable de refuerzo negativo (-) y el bloque del motor. Retirar los cables de refuerzo invirtiendo el orden de conexión.



A—Batería de la máquina

B—Batería de refuerzo

T6508AE1



T6508AE1 —UN—24OCT91

OUO1078,00014CE -63-05NOV01-2/2

Sustitución de las baterías

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

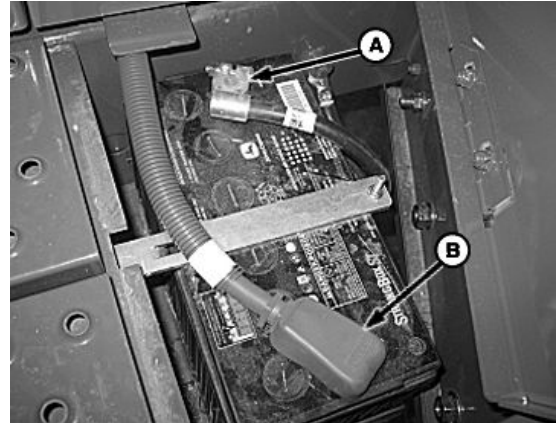
Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

Para reducir la posibilidad de causar una chispa eléctrica al desconectar la batería:

- Asegurar que la llave de contacto y todos los accesorios estén apagados.
- Desconectar el cable negativo (—) de la batería (A) primero y conectarlo a lo último.

Cuando se sustituye la batería, usar una batería John Deere o una equivalente. (Ver CONEXIÓN DE CABLES DE LA BATERÍA, en esta sección.)

NOTA: Siempre colocar nuevamente la tapa (C) en la batería antes de operar la segadora hileradora.



A—Cable negativo de la batería y borne
B—Cable positivo de la batería y borne
C—Tapa de las baterías

Voltios	N° pieza John Deere	Grupo BCI	Amperios de arranque en frío a 0°F (-18°C)	Minutos de capacidad de reserva a 25 amperios
12	TY25879	31	925	190

OUC6085,000010D -63-23SEP09-1/1

TS204 —UN—15APR13

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

Sistema hidráulico

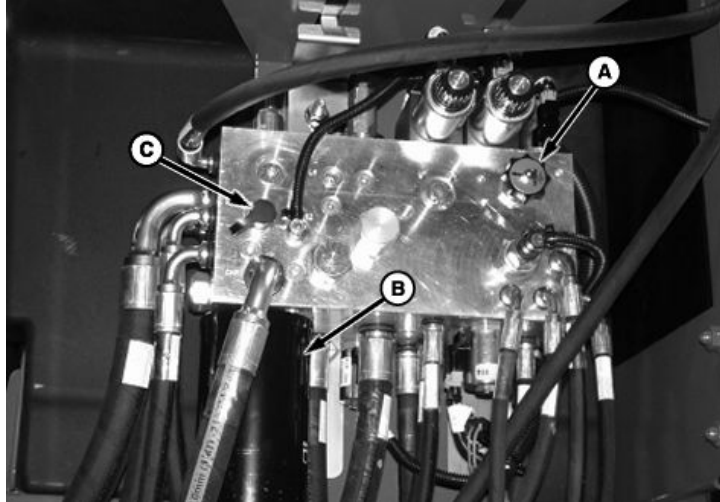
Sistema hidráulico (información general)

El sistema hidráulico de la hileradora se compone de cuatro sistemas principales:

- Circuitos de mando de desplazamiento; suministra aceite a las ruedas de tracción delanteras.
- Circuito de mando de la plataforma; suministra aceite al mando de la plataforma.
- Circuito de carga; suministra aceite de complemento al mando de la plataforma, circuitos de mando de desplazamiento y funciones de presión baja.

- Circuito auxiliar; suministra aceite para las funciones de dirección y cabezal.

Circuito de carga; las funciones de presión baja y las funciones de circuitos auxiliares están controladas por el bloque de válvulas principal.



Lado izquierdo

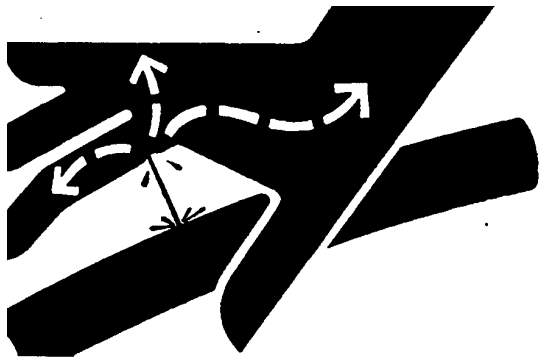
A—Válvula de alivio de presión
alta

B—Filtro de carga
C—Puerto de diagnóstico

ES7812—UN—05AUG09

OUO6085,00000DB -63-06NOV09-1/1

Limpeza del sistema hidráulico



⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden comunicarse con el Departamento

médico de Deere & Company en Moline, Illinois, o con cualquier otro centro especializado.

LIMPIEZA

Si fuera necesario desconectar un componente del sistema hidráulico para reparación o mantenimiento, usar bolsas de plástico o toallas limpias y sin pelusa para proteger los extremos de las mangueras, conductos y bocas de que entren impurezas.

Antes de instalar una manguera de repuesto, enjuagar la parte interior con combustible diésel sin usar o un solvente derivado de petróleo sin usar durante diez segundos como mínimo. No utilizar agua, limpiadores hidrosolubles ni aire comprimido.

OUO1078,00014D1 -63-27SEP11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Acumulador hidráulico—Sistema de flotación

⚠ ATENCIÓN: No intentar reparar el acumulador. Consultar al concesionario John Deere.

El acumulador se precarga con nitrógeno seco según las especificaciones.

Especificación

Plataforma de sinfín con acumulador—Presión.....	5861 kPa (58.6 bar) (850 psi)
Plataforma de sinfín con acumulador para cosechas especializadas—Presión.....	5171 kPa (51.7 bar) (750 psi)

OUO1078,00014D2 -63-05NOV01-1/1

Etiqueta de función y ubicación de las válvulas del sistema hidráulico

Este adhesivo de instrucciones (A) se encuentra montado en interior de la puerta de acceso, en el lado izquierdo de la hileradora, detrás del puesto del operador.

Es solamente una guía de referencia.

**A—Adhesivo de funciones
hidráulicas**



ES7813—UN—05AUG09

OUO6085,000016F -63-05AUG09-1/1

Recomendaciones de mantenimiento para adaptadores enganchar para conectar (STC¹)

Las mangueras hidráulicas usan una conexión tipo STC que requiere una herramienta para desconectarlas.

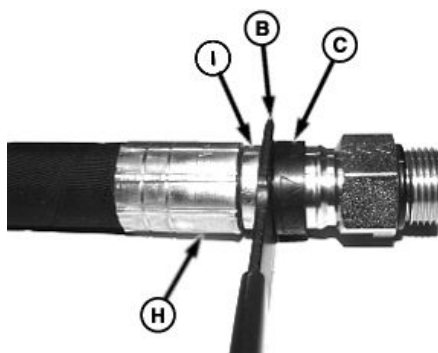
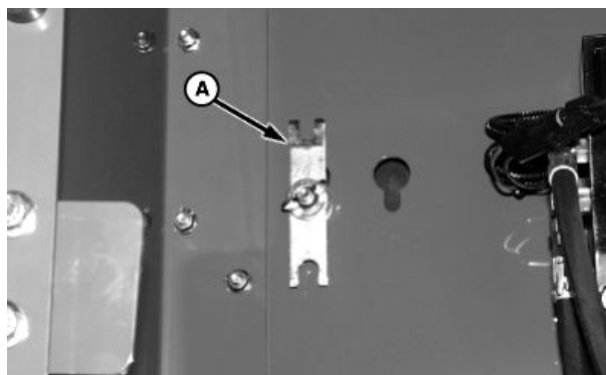
- Hay tres herramientas (A), tamaño 6/8, 10/12 y 12/16 situadas en la puerta izquierda detrás del colector hidráulico.

IMPORTANTE: NO apalancar el manguito de desconexión (C) ya que esto puede dañar el racor.

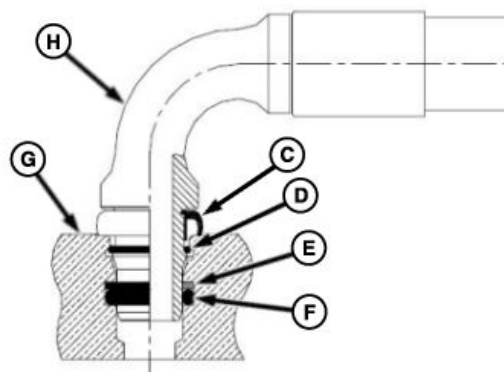
NO forzar el manguito de desconexión más allá de su recorrido normal, de lo contrario el manguito podría caerse al desconectar la manguera. Si esto ocurre y el racor se conecta sin el manguito de desconexión instalado, será imposible desconectar el racor.

- Desconectar mangueras tipo STC:
 - Limpiar la zona alrededor de la conexión, especialmente cerca del manguito de desconexión (C).
 - Insertar la herramienta entre manguito de desconexión (C) y el hombro (I) mientras se mantiene la herramienta especial perpendicular a la conexión.
 - Empujar suavemente, **SIN APALANCAR**, el manguito de desconexión (C) para alejarlo del hombro y desconectar la manguera.
 - Torcer ligeramente la conexión de manguera (H) mientras se tira después hacia afuera para desconectar.
- Inspeccionar conectores STC:
 - Revisar las superficies de contacto de sellado para ver si tienen melladuras, rayaduras y puntos aplastados.
 - Revisar el anillo tórico (F), anillo de refuerzo (E) y anillo de retención (D) para ver si están desgastados y dañados.
 - Asegurarse que el anillo tórico, anillo de refuerzo y anillo de retención estén en posición dentro de la toma (G) antes de instalar la manguera (H).
- Conectar mangueras STC:
 - Asegurarse que las mitades de conexión (G y H) estén limpias y sin contaminantes.
 - Empujar la manguera en la toma hasta sentir el clic del seguro y notar una retención firme.

¹STC es una marca comercial registrada de Aeroquip Corporation.



Herramienta de muestra y manguera



- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| A—Herramienta STC (3 de cada) | F—Anillo Tórico |
| B—Herramienta STC | G—Toma STC |
| C—Manguito de desconexión | H—Conexión de manguera STC |
| D—Anillo de retención | I—Hombro |
| E—Anillo de refuerzo | |

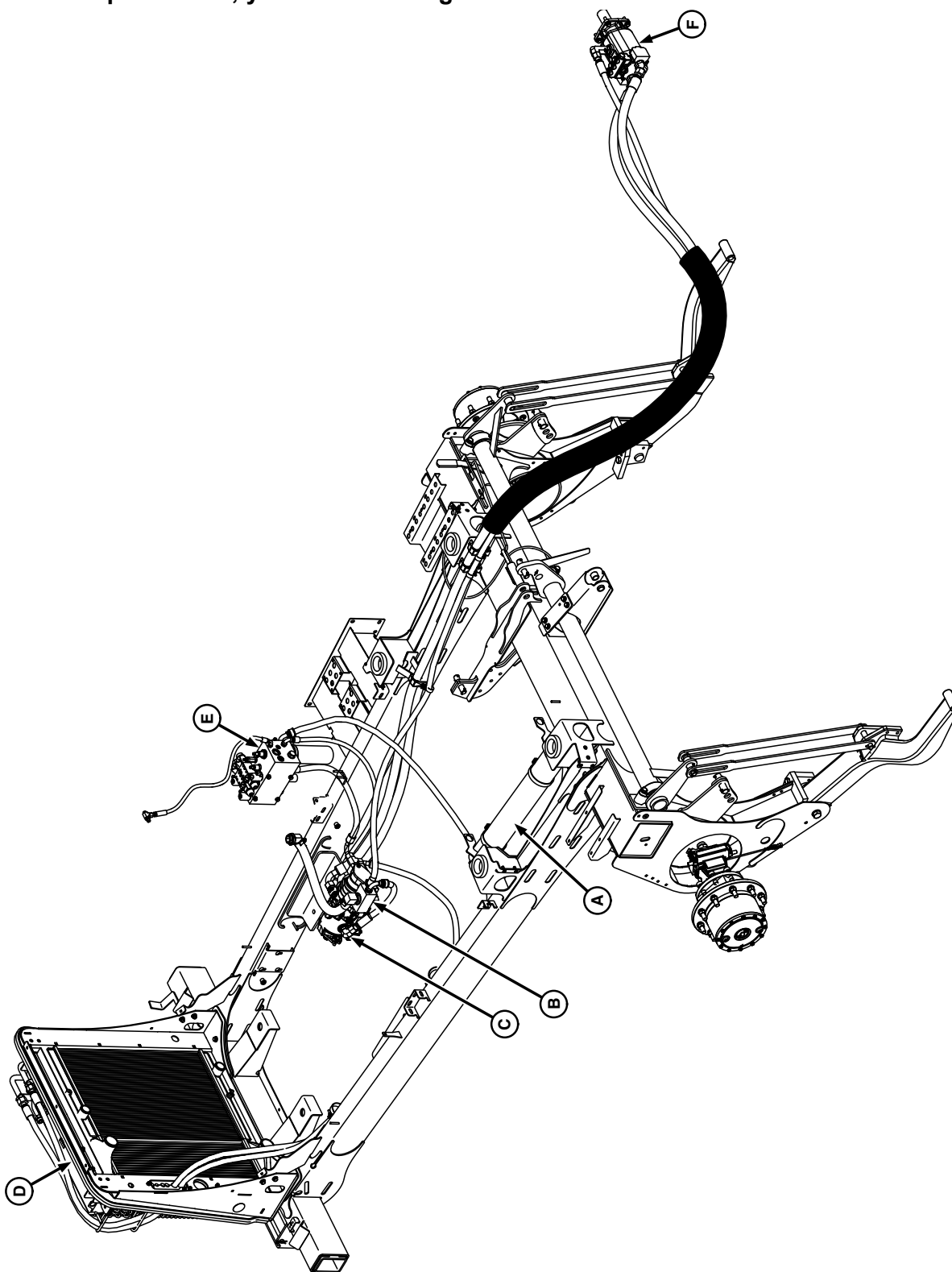
- Tirar hacia atrás de la manguera para comprobar que las dos mitades del conector estén bien unidas entre sí.

E54386 —UN—25JUL05

E54387 —UN—27JUL05

E54388 —UN—26JUL05

Mando de la plataforma, y sistema de carga



Continúa en la siguiente página

OUO6085,0000264 -63-11NOV09-1/2

E56181 —JUN—14/JUN10

Sistema hidráulico

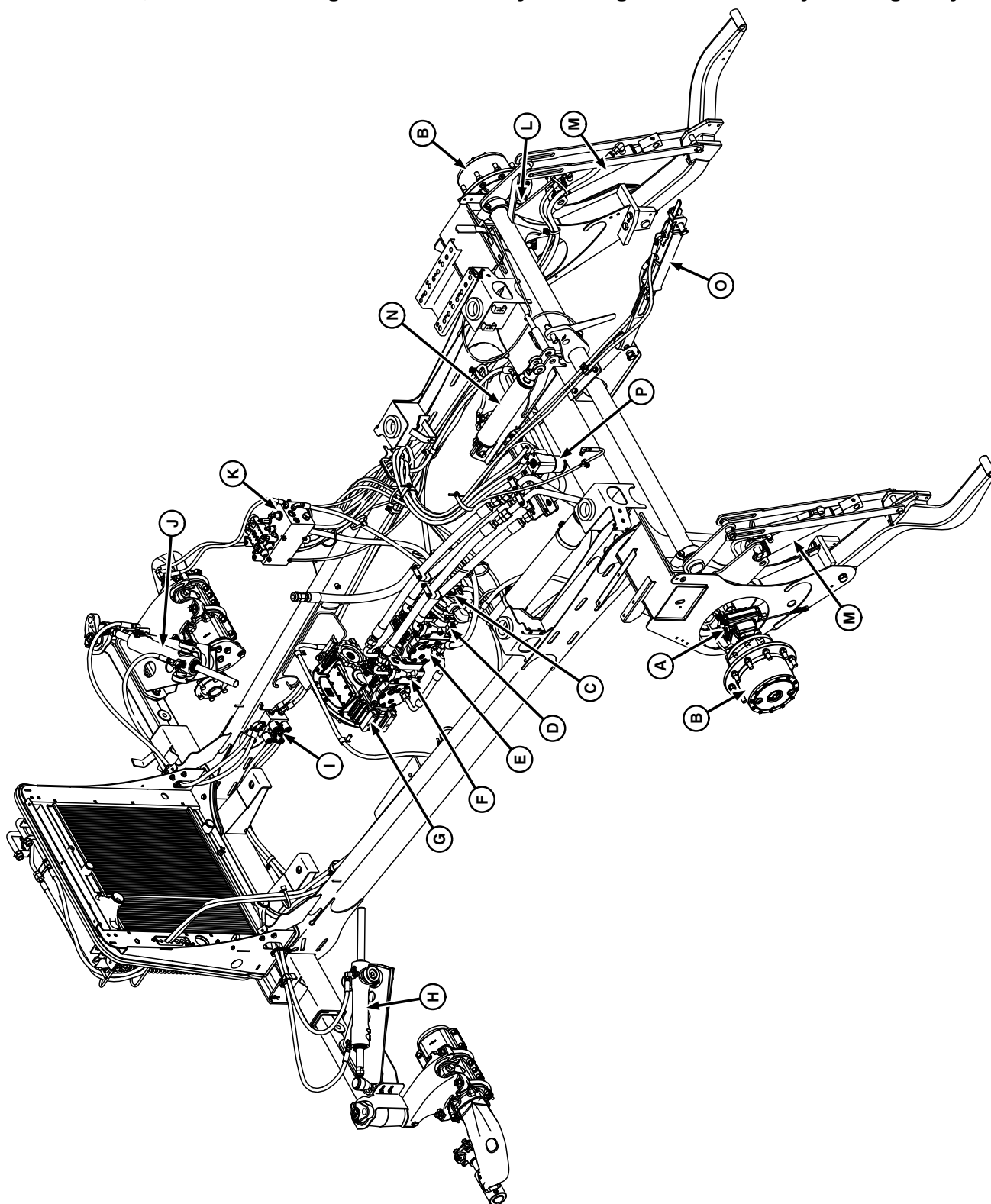
A—Acumulador de flotación
B—Bomba de alimentación
hidráulica

C—Bomba de mando de la
plataforma
D—Enfriador de aceite/enfriador
combinado y mangueras

E—Bloque de válvula de control
hidráulica
F—Motor de transmisión de la
plataforma

OUO6085,0000264 -63-11NOV09-2/2

Mando motriz, sistema de refrigeración auxiliar y de refrigeración de la caja de engranajes



Continúa en la siguiente página

OU06085,0000265 -63-10NOV09-1/2

E57819 —UN—14AUG09

A—Motor de transmisión de avance derecho	E—Bomba en tándem delantera para motor de transmisión izquierdo.	I— Bloque de válvulas de control de dirección trasera	M—Cilindros de flotación
B—Reducción final	F—Bomba en tándem trasera para motor de transmisión derecho.	J— Cilindro de dirección trasera para el lado izquierdo	N—Cilindro de elevación
C—Bomba de refrigeración de la caja de engranajes	G—Caja de engranajes	K—Bloque de válvula de control hidráulica	O—Cilindro de inclinación
D—Bomba auxiliar/de alimentación (dirección trasera, elevación, flotación e inclinación)	H—Cilindro de dirección trasera para el lado derecho	L—Motor de transmisión de avance izquierdo	P—Válvula de dirección trasera primaria

OUC6085,0000265 -63-10NOV09-2/2

Alivio de la presión del acumulador—Presión de flotación

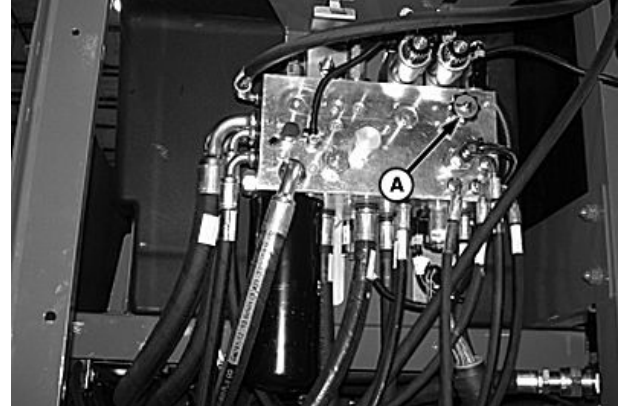
⚠ ATENCIÓN: Para evitar las lesiones personales y daños a la máquina, aliviar la presión de flotación del acumulador solamente cuando la plataforma está apoyada en el suelo.

Bajar la plataforma al suelo.

Para aliviar la presión de flotación/acumulador, girar la perilla de alivio de presión (A) en sentido contrahorario para abrir la válvula.

Girar la perilla de alivio de presión de flotación (A) en sentido horario para cerrar la válvula.

IMPORTANTE: Poner a cero la presión de flotación antes de elevar la plataforma. (Ver Ajuste de flotación de la plataforma en la sección de Funcionamiento de la hileradora.)



A—Alivio de la presión de flotación

E56636 —UN—27JAN09

OUC6085,00000B9 -63-06AUG09-1/1

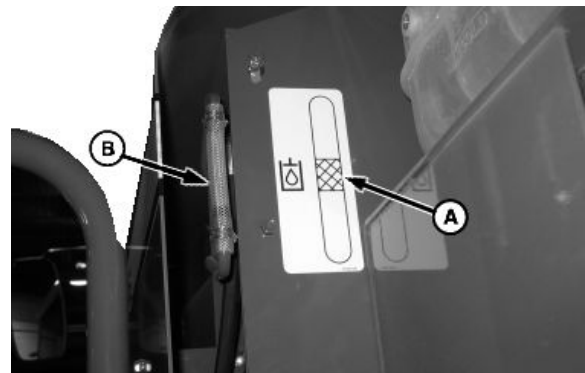
Revisión de nivel de aceite hidráulico

La mirilla de nivel del aceite hidráulico (B) se encuentra en la esquina superior trasera del compartimiento de componentes del sistema hidráulico ubicado en el lado izquierdo de la segadora hileradora detrás del puesto del operador.

NOTA: Revisar el nivel de aceite hidráulico con la plataforma abajo y el aceite frío.

El nivel de aceite hidráulico de la mirilla de nivel (B) debe coincidir con la parte marcada a cuadros en la etiqueta (A).

Ver las secciones Especificaciones y Combustible, refrigerante y lubricantes para la capacidad y tipo de aceite a usar.



Nivel de aceite

A—Etiqueta

B—Mirilla de nivel

E57132 —UN—12MAY09

OUC6085,0000179 -63-13MAY09-1/1

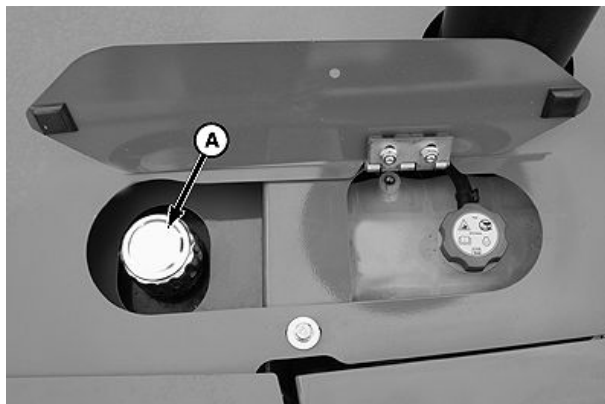
Agregado de aceite hidráulico

El tapón de llenado del depósito de aceite hidráulico (A) se encuentra debajo de la puerta de acceso en la parte superior trasera derecha del capó. Se puede acceder fácilmente al depósito desde la plataforma.

Llenar el depósito hasta que el aceite llegue a la mitad de la mirilla. (Ver REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO en esta sección.)

Ver las secciones de especificaciones y combustible, refrigerante y lubricantes para la capacidad y tipo de aceite a usar.

A—Tapón de llenado del depósito de aceite hidráulico



E60254 —UN—28JUN11

OUO6085,000016B -63-28JUN11-1/1

Cambio del filtro de aceite hidráulico

El filtro de aceite de carga hidráulico (A) se encuentra en la parte superior del compartimiento de componentes del sistema hidráulico ubicado en el lado izquierdo de la segadora hileradora detrás del puesto del operador.

⚠ ATENCIÓN: No quitar o cambiar el filtro de aceite hidráulico mientras el motor está funcionando.

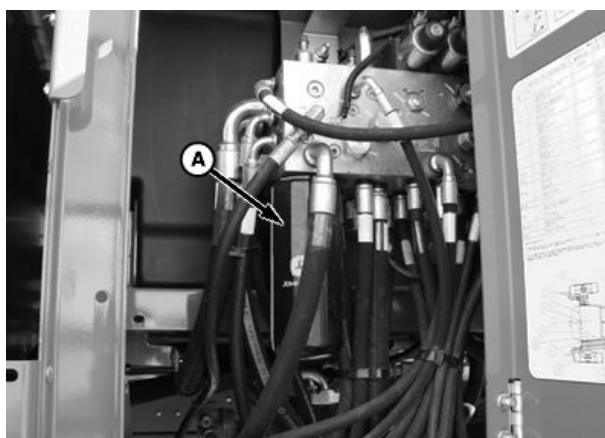
1. Bajar la plataforma al suelo. Apagar el motor, sacar la llave y dejar que el aceite se enfríe.

NOTA: Colocar una cuchara debajo del bastidor de la máquina bajo el filtro del sistema hidráulico.

2. Retirar el filtro.
3. Aplicar una capa delgada de aceite hidráulico al sello antes de instalar el filtro.
4. Apretar el filtro hasta que el sello haga contacto con la superficie de montaje. Apretar 1/2 de vuelta adicional.

⚠ ATENCIÓN: No buscar fugas en el sello del filtro mientras el motor está funcionando.

5. Arrancar el motor y dejarlo funcionando por varios minutos.



A—Filtro de carga

6. Apagar el motor y sacar la llave, dejar pasar unos minutos y revisar visualmente el sello del filtro en busca de fugas.

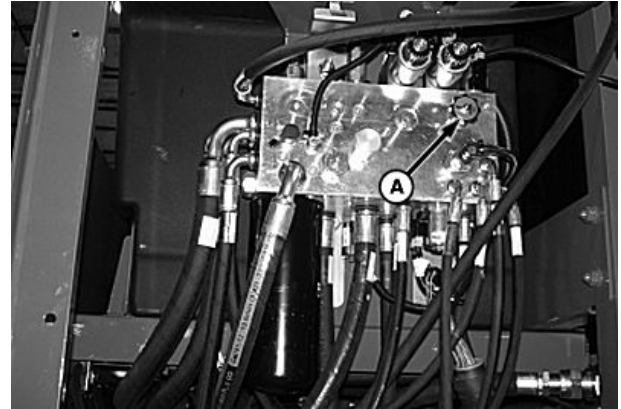
E56637 —UN—16JUN11

OUO6085,000010F -63-10NOV09-1/1

Vaciado y llenado del depósito hidráulico

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones o daños a la máquina, hacer lo siguiente antes de intervenir en la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie nivelada.
- Poner el mando hidrostático en estacionamiento y punto muerto.
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado.
- Desconectar el mando de la plataforma.
- Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- Bajar la plataforma al suelo.
- Aliviar la presión de autoflotación hasta que el monitor indique una presión de flotación CERO.
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de detenerlo.
- Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
- Abrir la válvula de autoflotación manual (A).
- Calzar ambos lados de los dos neumáticos motrices o traseros, según se requiera.



A—Válvula de descarga de autoflotación manual

- Desconectar el cable de masa de la batería, según se requiera.

Continúa en la siguiente página

OUO6085,00000F0 -63-05AUG10-1/2

E56636 —UN—27/JAN09

⚠ ATENCIÓN: No intentar vaciar el depósito hidráulico mientras el motor está funcionando.

NOTA: La capacidad del depósito hidráulico es de 95 l (25 U.S. gal).

Desechar debidamente el aceite hidráulico.

1. Bajar la plataforma al suelo, detener el motor y retirar la llave de contacto.
2. Aliviar la presión de flotación.

IMPORTANTE: Limpiar la zona alrededor de la manguera (B) y el racor (A) del depósito hidráulico para evitar la entrada de contaminantes al sistema.

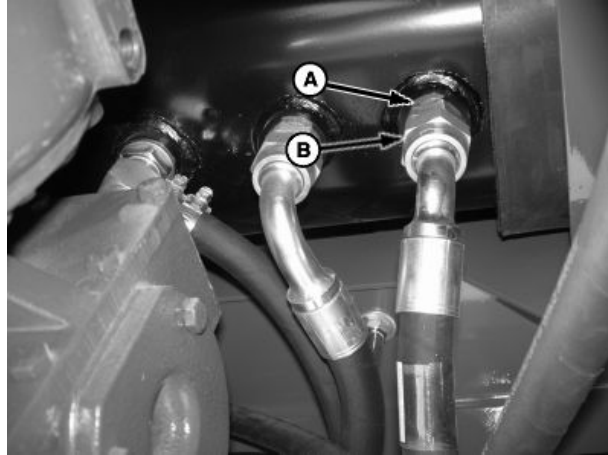
3. Desconectar la manguera (B) del racor (A) en el depósito hidráulico. Vaciar el depósito por el racor (A) en recipientes.
4. Después de haber vaciado el depósito, conectar la manguera (B) al racor (A) y llenar el depósito de aceite hidráulico nuevo John Deere Hy-Gard™. (Para determinar el tipo de aceite y la viscosidad recomendados, ver ACEITE DEL SISTEMA HIDROSTÁTICO E HIDRÁULICO en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes).

Especificación

Depósito
hidráulico—Capacidad..... 95 l
(25 U.S. gal.)

5. Poner en marcha el motor y dejarlo en funcionamiento unos minutos.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company



A—Racor

B—Manguera

6. Detener el motor, retirar la llave de contacto y comprobar el nivel de aceite hidráulico. Añadir aceite si fuera necesario. Comprobar si hay fugas en el racor (A). Apretar o reparar según se requiera.

IMPORTANTE: Poner a cero la presión de autoflotación antes de elevar la plataforma. (Ver Ajuste de flotación de la plataforma en la sección de Funcionamiento de la segadora hileradora.)

E55783 — UN—28MAY08

OUO6085,00000F0 -63-05AUG10-2/2

Ruedas, dirección, frenos y eje trasero

Mantenimiento seguro de neumáticos

⚠ ATENCIÓN: La separación brusca de piezas del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

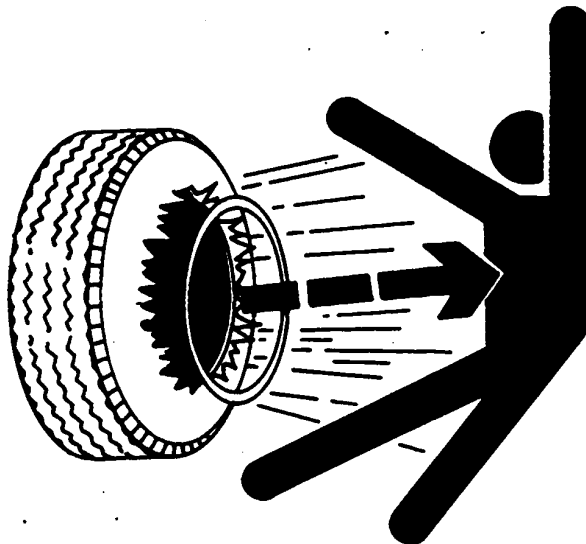
No intentar montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia para hacer el trabajo.

Mantener los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a más presión de la recomendada.

Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede deformar o debilitar la estructura de la rueda.

Para inflar los neumáticos usar una boquilla con presilla y un manguito de extensión lo suficientemente largo para poder situarse a un lado y NO delante o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de seguridad si se tiene disponible.

No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -63-27OCT08-1/1

Presión de inflado de los neumáticos

IMPORTANTE: Nunca manejar la segadora hileradora con los neumáticos inflados a presión para embarque. Mantener las tapas de válvulas atornilladas a mano en los vástagos para impedir que se acumule materia extraña en la válvula.

Antes de poner en marcha la segadora hileradora, revisar la presión de los neumáticos mientras están fríos.

Revisar la presión de los neumáticos frecuentemente e inflar o desinflar, tanto los delanteros como los traseros, para obtener la presión correcta.

Elemento	Presión de inflado
Delanteros—480 x 80 R38-R3 (neumáticos de botones) Delanteros—480 x 80 R38-R1 (neumáticos con tacos de barras)	144,8 kPa (1,45 bar) (21 psi)
Traseros—14L x 16.1 de nervaduras, 8 lonas	97 kPa (0,97 bar) (14 psi)

OUC6085,0000118 -63-16JUN09-1/1

Revisión de las ruedas

IMPORTANTE: Mantener la tornillería de las ruedas apretada a los valores indicados en las especificaciones.

Siempre que se saque una rueda, revisar el apriete después de una hora de funcionamiento. Revisar los tornillos cada 4 horas hasta que se conserve el valor de apriete. De allí en adelante, revisar dicho valor de apriete cada 50 horas.

Especificación

Tuercas de ruedas delanteras—Par de apriete.....	780 N•m (575 lb-ft)
Tornillos de la rueda trasera—Par de apriete.....	150 N•m (110 lb-ft)



E66881 —UN—03FEB09

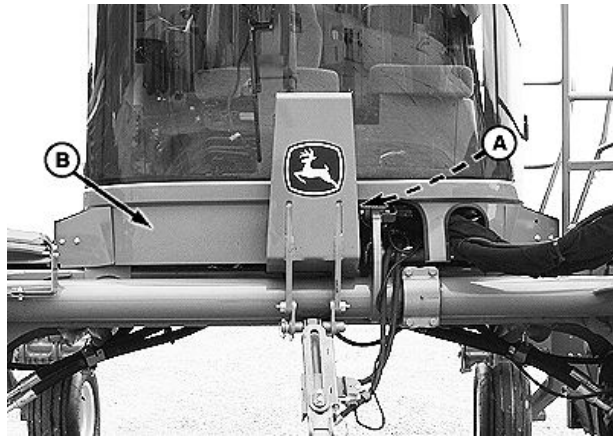
OUC6085,0000110 -63-16JUN09-1/1

Dirección, controles hidrostáticos y varillaje

Los controles de dirección e hidrostáticos (A) se encuentran detrás de la capota (B).

A—Controles de dirección e hidrostáticos

B—Capota



E60559 —UN—13JAN12

Continúa en la siguiente página

OUC6085,0000358 -63-13JAN12-1/2

Los controles de dirección se combinan con los controles de transmisión hidrostática de avance y retroceso, y comparten un varillaje (D).

IMPORTANTE: Cualquier intento de mover el volante o la palanca de mando motriz mientras están bloqueados dañará los controles y el varillaje.

El cable de mando motriz (A) se conecta a la palanca de control de mando motriz en la cabina.

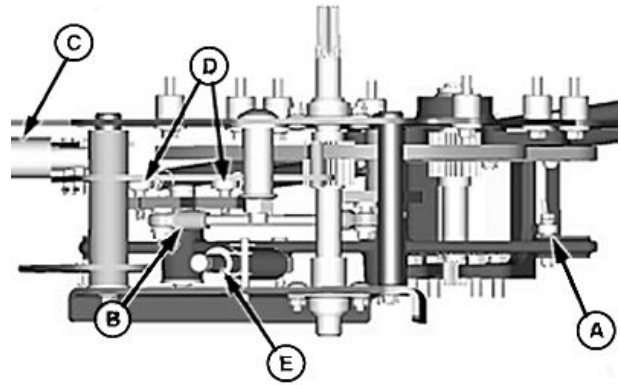
El varillaje guía (B) mantiene sincronizados la dirección y el mando motriz. Esto permite disminuir o aumentar la velocidad de avance sin girar la máquina. Además, impide que la máquina se acelere o desacelere al hacer un giro.

El cilindro hidráulico (C) libera el dispositivo de bloqueo al arrancar el motor y retirar la palanca de mando motriz de la posición de estacionamiento en punto muerto. El dispositivo de bloqueo traba el volante y la palanca de control de mando motriz.

El varillaje de dirección/hidrostático (D) se usa para mover las palancas de control de las bombas hidráulicas que alimentan los motores hidráulicos izquierdo y derecho en el mando motriz. El varillaje guía (B) controla el movimiento del varillaje común.

El amortiguador (E) regresa el volante y los controles de dirección a la posición central cuando se suelta el volante.

⚠ ATENCIÓN: Para impedir que ocurran lesiones corporales y daños a la máquina, nunca hacer funcionar el amortiguador (E) y siempre sustituirlo si no está funcionando bien.



A—Cable de mando motriz
B—Varillaje guía
C—Cilindro hidráulico

D—Varillajes de dirección/hidrostáticos
E—Amortiguador

NOTA: El amortiguador (E) permite detener la máquina sin peligro en una distancia muy corta. No es necesario tratar de vencer el amortiguador.

El amortiguador (E) impide el movimiento rápido accidental de la palanca de control de mando motriz causando los arranques a saltos o la pérdida de control debido a la parada brusca de la máquina.

Para el ajuste de punto muerto de dirección o mando motriz, consultar al concesionario John Deere.

OUO6085,0000358 -63-13JAN12-2/2

Realineación del punto central del volante o centrado del logotipo del volante

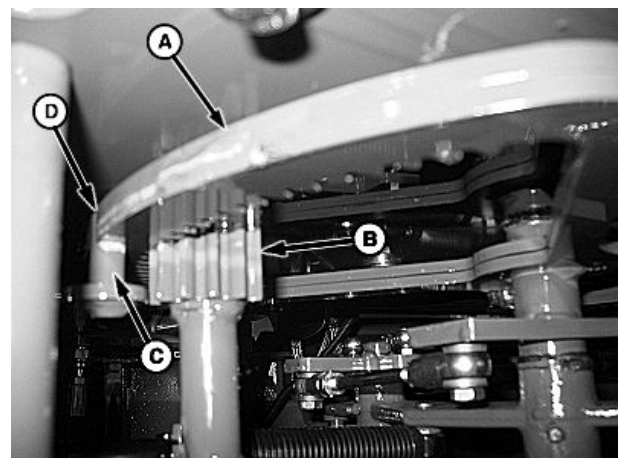
El motor de la segadora hileradora no arrancará a menos que el volante y su eje estén centrados.

Si se realinea la flecha del volante (sin AutoTrac) o se alinean las pezuñas del logotipo John Deere (con AutoTrac), apagar el encendido y sacar la llave.

Ir debajo del lado izquierdo de la parte delantera de la máquina y revisar el engranaje de la dirección primaria (A). Asegurarse de que el pasador de bloqueo (C) esté en la muesca (D) del engranaje de la dirección. Si no es así, girar la llave a la posición de encendido y girar el eje del volante (B) hasta que el pasador esté en la muesca.

A—Engranaje de la dirección primaria
B—Eje del volante

C—Pasador de bloqueo
D—Muesca en el engranaje de la dirección

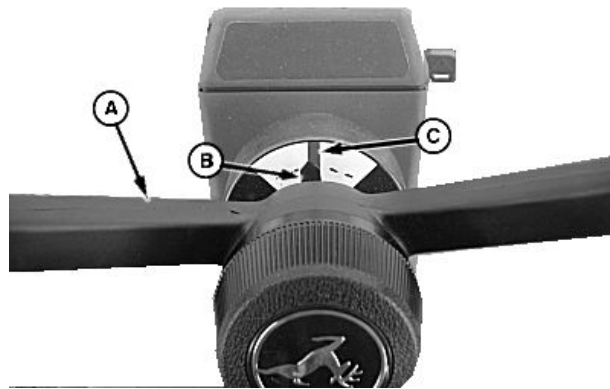


Continúa en la siguiente página

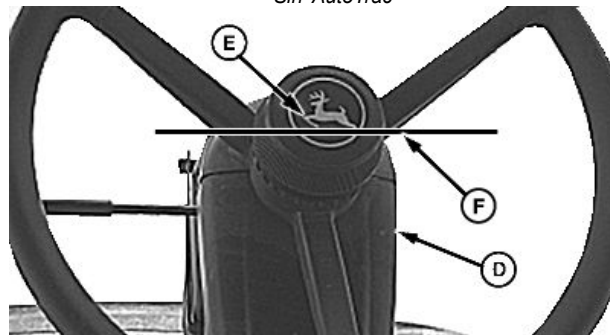
OUO6085,00002CD -63-28JUN11-1/2

Ajustar el puntero (B) o el emblema de John Deere (E) según se requiera.

- | | |
|-----------------------------|--|
| A—Volante | D—Sistema AutoTrac |
| B—Puntero | E—Emblema de John Deere |
| C—Área verde en la etiqueta | F—Línea horizontal (línea de referencia) |



Sin AutoTrac



Con AutoTrac

OUO6085,00002CD -63-28JUN11-2/2

E57322 —UN—29OCT09

E58848 —UN—05AUG10

Frenos de estacionamiento internos

Los frenos de estacionamiento internos (A) están ubicados dentro de los mandos finales y se conectan cuando se produce una caída de presión hidráulica al suceder una de las condiciones siguientes:

- El motor se apaga.
- Pérdida de presión hidráulica.
- La palanca de control de desplazamiento está en posición de estacionamiento y punto muerto.

Cuando se arranca la hileradora y se saca la palanca de control de desplazamiento de la posición de estacionamiento y punto muerto, la presión hidráulica desconecta los frenos de estacionamiento internos.

- A—Freno de estacionamiento interno



OUO6085,00003B5 -63-22JUL10-1/1

E56682 —UN—03FEB09

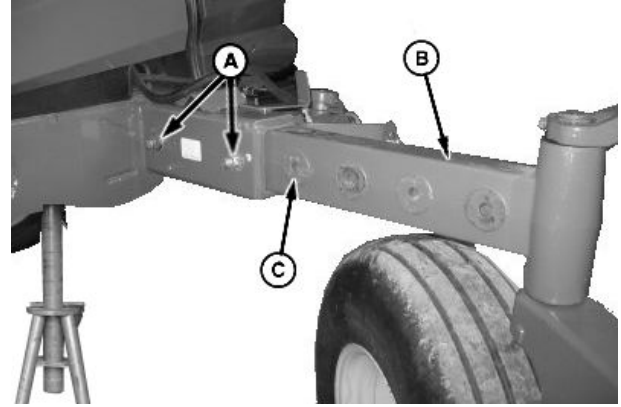
Ajuste del ancho de las ruedas orientables

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones o daños a la máquina, hacer lo siguiente antes de hacerle mantenimiento o reparar la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie plana
- Poner la transmisión hidrostática en posición de estacionamiento y punto muerto.
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado
- Desconectar la transmisión de la plataforma
- Esperar a que se detengan todas las partes móviles.
- Bajar la plataforma al suelo
- Reducir la presión de flotación hasta que el monitor indique una presión de flotación de CERO
- Hacer funcionar el motor al ralenti durante dos minutos antes de detenerlo
- Apagar el motor y retirar la llave de contacto
- Calzar ambos lados de las dos ruedas motrices o traseras, según se requiera
- Desconectar el cable a masa de la batería según se requiera

Las ruedas orientables pueden volver a colocarse moviendo los ejes traseros hacia adentro un orificio.

1. Calzar los neumáticos de tracción delanteros para que no se mueva la máquina.
2. Elevar la parte trasera de la máquina hasta que las ruedas traseras apenas toquen el suelo. Colocar un puntal debajo del centro del bastidor trasero.
3. Quitar dos tornillos (A), arandelas y tuercas embridadas del soporte y bastidor del cilindro de la dirección trasera.



Cilindro trasero y soporte retirados para mayor claridad

A—Tornillos (se usan 2)
B—Eje

C—Orificio del eje

4. Usar el neumático para empujar hacia adentro el eje (B) hasta que el orificio siguiente (C) se alinee con el agujero del bastidor trasero.
5. Colocar la arandela en los tornillos, insertar los tornillos por el eje y por el soporte del cilindro de dirección trasera. Apretar con tuercas embridadas. Ajustar los tornillos según se especifica.

Especificación

Tornillos—Par de
apriete..... 675 N•m
(498 lb-ft)

OUO6085,00000D7 -63-28JAN11-1/1

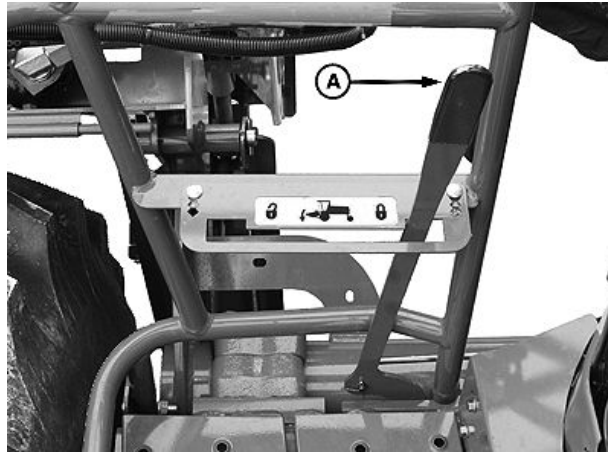
E57950—UN—31AUG09

Cambio de neumáticos de ruedas orientables

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones corporales o daños a la máquina, realizar lo siguiente antes de intervenir en la segadora hileradora:

- Estacionar sobre una superficie nivelada
- Colocar la transmisión hidrostática en posición de estacionamiento en punto muerto
- Asegurarse de que el volante esté centrado y trabado
- Desconectar la transmisión de la plataforma
- Esperar a que se detengan todas las piezas móviles
- Elevar completamente la plataforma y accionar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma
- Hacer funcionar el motor a ralentí durante dos minutos antes de apagarlo
- Apagar el motor y retirar la llave
- Colocar calzos en ambos lados de las dos ruedas motrices o traseras, según se requiera

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves o mortales al trabajar en la máquina con la plataforma elevada, siempre accionar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma.



A—Palanca de bloqueo

1. Elevar completamente la plataforma y accionar la palanca de bloqueo de elevación de la plataforma (A).

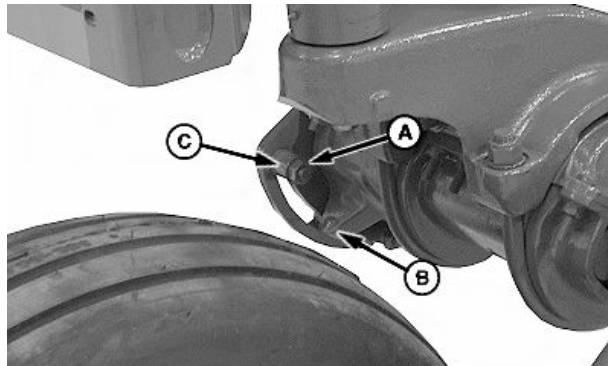
E60504 —UN—14NOV11

OUC6085,00002B5 -63-15NOV11-1/4

2. Aflojar la tuerca (A) en el lado del eje que se está elevando. Deslizar el tornillo y el espaciador (C) contra el tope (B). Apretar la tuerca.

A—Tuerca
B—Tope

C—Espaciador



E57716 —UN—21JUL09

Continúa en la siguiente página

OUC6085,00002B5 -63-15NOV11-2/4

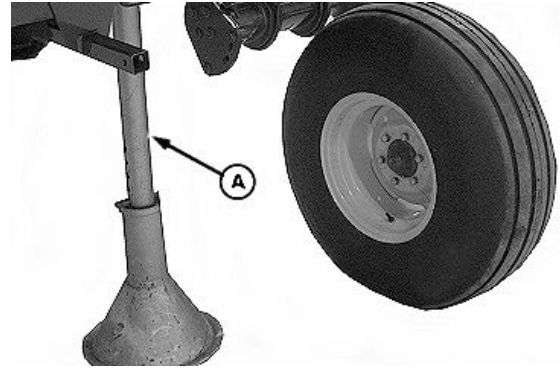
⚠ ATENCIÓN: Utilizar gatos elevadores y soportes con una capacidad mínima de 3200 kg (3-1/2 ton) para elevar y sostener la máquina.

3. Elevar el eje trasero e instalar el puntal (A).
4. Retirar y reparar el neumático.
5. Volver a colocar el neumático y apretar los tornillos de la rueda al valor especificado.

Especificación

Tornillos de la rueda—Par de apriete.....	150 N·m (110 lb-ft)
---	------------------------

6. Quitar el puntal y bajar la máquina.



A—Puntal

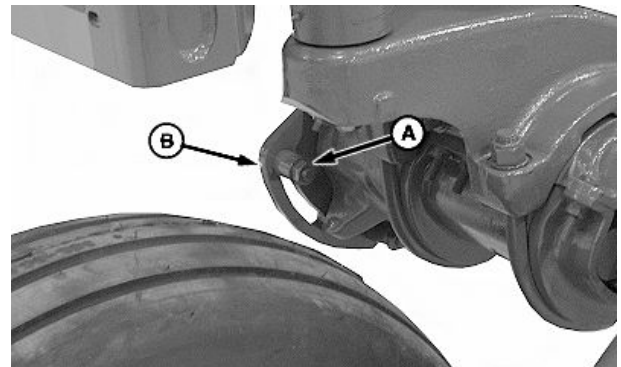
E57714—UN—20JUL09

OUO6085,00002B5 -63-15NOV11-3/4

7. Volver a colocar el tornillo y el espaciador (A) en la posición de funcionamiento (B). Apretar el tornillo.

A—Tornillo y espaciador

B—Posición de funcionamiento



E58131—UN—20OCT09

OUO6085,00002B5 -63-15NOV11-4/4

Revisión, vaciado y llenado de reducciones finales

NOTA: Cambiar el aceite de rodaje después de las primeras 50 horas de uso.

Revisar el nivel de aceite cada 100 horas. Cambiar el aceite cada 800 horas o cada temporada.

Revisión y llenado (cada 100 horas)

1. Estacionar la segadora hileradora en una superficie plana con la rueda en la que se va a trabajar ubicada de tal manera que el tapón de llenado/vaciado (B) esté en la posición de las 12:00. Esto hará que el tapón de inspección (A) quede en la posición de las 3:00, como se ve en la imagen.
2. Bajar la plataforma. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

NOTA: Es normal que haya una capa de partículas metálicas muy delgadas en el tapón.

3. Retirar el tapón magnético (A) e inspeccionarlo en busca de partículas metálicas. El nivel de aceite debe estar a ras con la parte inferior del orificio.
4. De ser necesario, quitar el tapón de llenado/vaciado (B) y añadir aceite. (Ver ACEITE DE REDUCCIÓN FINAL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para las recomendaciones de aceite.)

IMPORTANTE: Inspeccionar los anillos tóricos de los tapones y cambiarlos si están dañados.



A—Tapón de inspección

B—Tapa de llenado/vaciado

5. Limpiar e instalar los tapones. Apretar al valor especificado.

Especificación

Tapones de reducción	
final—Par de apriete.....	25 Nm (18 lb-ft)

6. Repetir los pasos 1 a 5 en la reducción final opuesta.

Continúa en la siguiente página

OJ06085,00000D8 -63-18AUG11-1/2

E59469—JUN—08MAR11

Cambio de aceite (cada 800 horas o cada temporada)

1. Estacionar la segadora hileradora en una superficie plana con la rueda en la que se va a trabajar ubicada de tal manera que el tapón de llenado/vaciado (B) esté en la posición de las 6:00. Esto hará que el tapón de inspección (A) quede en la posición de las 9:00, como se ve en la imagen.

2. Bajar la plataforma. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

NOTA: La especificación del aceite de reducción final es por lado.

3. Quitar los tapones (A) y (B) y vaciar el aceite. Inspeccionar los tapones magnéticos en busca de partículas metálicas.

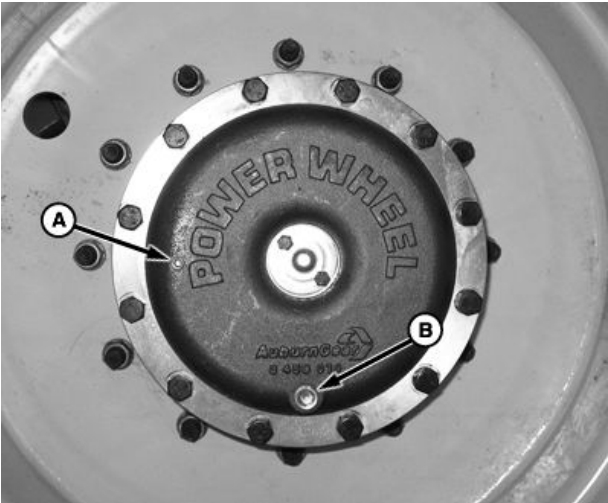
IMPORTANTE: Inspeccionar los anillos tóricos de los tapones y cambiarlos si están dañados.

4. Girar la rueda para traer el tapón de llenado/vaciado a la posición de las 12:00.

Especificación

Reducción final—Aceite
por lado..... 4,5 L
(4.8 U.S. qt)

5. Llenar la reducción final con aceite limpio hasta que el nivel del aceite llegue al nivel de la parte inferior del orificio de inspección (A). (Ver ACEITE DE LA REDUCCIÓN FINAL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para saber cuál es el aceite recomendado).



A—Tapón de inspección B—Tapa de llenado/vaciado

6. Limpiar e instalar los tapones (B) y (A). Apretar al valor especificado.

Especificación

Tapón de la reducción
final—Par de apriete.....25 Nm
(18 lb-ft)

7. Repetir los pasos 1 a 7 en la reducción final opuesta.

OUC6085,00000D8 -63-18AUG11-2/2

E59468—UN—08MAR11

Sistema de aire acondicionado y calefacción

Sistema de calefactor y aire acondicionado (Información general)

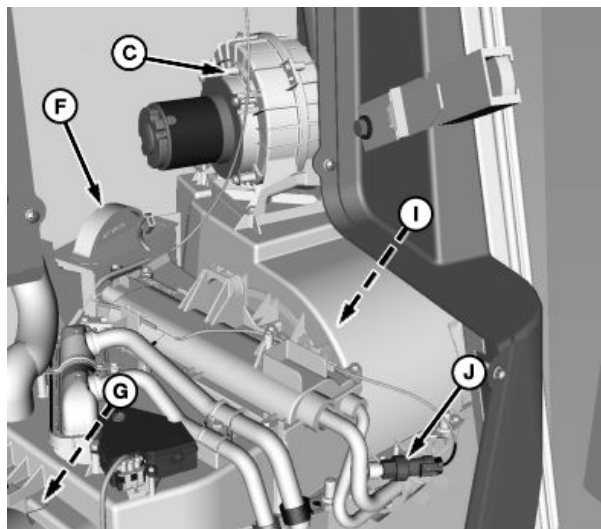
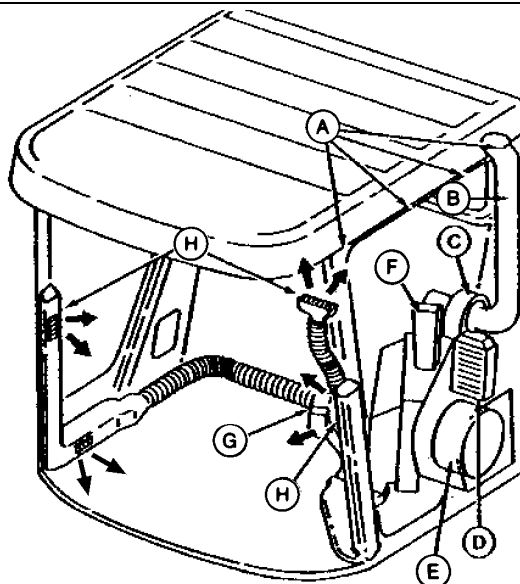
El aire es aspirado a la cabina a través de las aberturas de admisión de aire (A). Este aire fluye por el conducto (B) hacia el ventilador presurizador (C). Después, el aire pasa por el prefiltro (D), en donde la mayor parte de la tierra y una pequeña cantidad de aire se descargan al exterior por el piso de la cabina. Asegurarse de que esta abertura esté despejada.

El aire limpio pasa después por el filtro de aire fresco (E) hacia el compartimiento del evaporador. El aire se mezcla ahora con aire proveniente del interior de la cabina y se envía al compartimiento del evaporador a través del filtro de circulación (F). El aire es aspirado después a través del evaporador y radiador de calefacción (I).

El aire tratado (calentado o enfriado) es aspirado ahora al soplador de recirculación (G) y descargado en la cabina a través de las aberturas de aire.

El interruptor de baja presión (J) del sistema de aire acondicionado se encuentra a la izquierda del compartimiento del evaporador.

- | | |
|---------------------------------|---|
| A—Aberturas de admisión de aire | F—Filtro de circulación |
| B—Conducto de aire | G—Soplador de recirculación |
| C—Ventilador del presurizador | H—Aberturas de aire |
| D—Prefiltro | I—Evaporador/Radiador de calefacción |
| E—Filtro de aire fresco | J—Interruptor de baja presión de aire acondicionado |



E40558—UN—24JUN96

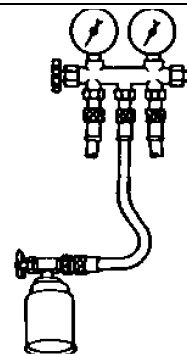
ES7831—UN—12AUG09

OUO6085,000026A -63-12AUG09-1/1

Precauciones para el servicio del aire acondicionado y calefactor

⚠ ATENCIÓN: Refrigerante (R134a) a presión. El mantenimiento incorrecto puede hacer con que el refrigerante penetre en los ojos y en la piel o puede causar quemaduras.

Se requieren equipos y procedimientos especiales para darles mantenimiento a los sistemas de aire acondicionado. (Consultar al concesionario John Deere).



E40557—UN—21JUN96

AG,OUO6038,1200 -63-11OCT99-1/1

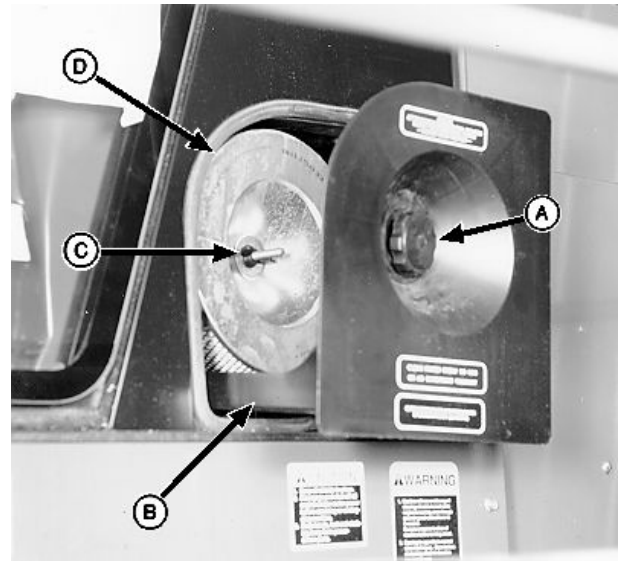
Retiro del filtro de aire fresco y la bandeja

IMPORTANTE: En condiciones polvorientas, revisar diariamente. El servicio normal se efectúa cada 50 horas.

1. Aflojar la perilla (A) y quitar la cubierta.
2. Levantar la bandeja para tierra (B) que está fijada a la cubierta para sacarla y vaciarla.
3. Quitar la tuerca mariposa (C) y sacar el filtro de aire fresco (D).
4. Limpiar el filtro de aire fresco. (Ver LIMPIEZA E INSPECCIÓN DE FILTROS DE AIRE FRESCO Y RECIRCULACIÓN en esta sección.)
5. Retirar el prelimpiador para limpiarlo. (Ver RETIRO DEL PRELIMPIADOR, en esta sección.)

IMPORTANTE: No sobreapretar la perilla (A).

6. Instalar el filtro y la bandeja invirtiendo el orden de los pasos de retiro.



A—Perilla
B—Bandeja para tierra

C—Tuerca mariposa
D—Filtro de aire fresco

AG,OUMX005,1181 -63-14FEB00-1/1

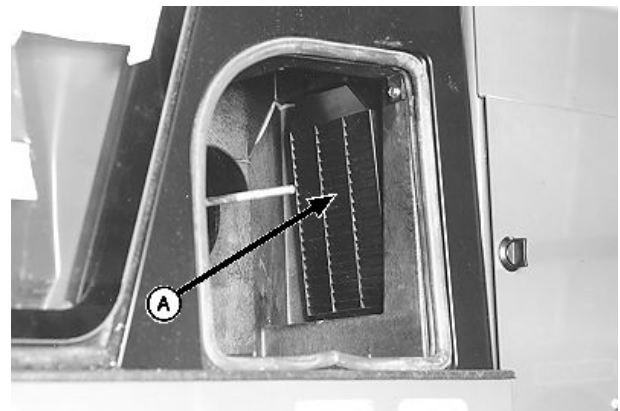
E40561—UN—21JUN96

Limpieza del prelimpiador

Cuando se dé servicio al filtro de aire fresco, limpiar el prelimpiador de la siguiente manera:

IMPORTANTE: El prelimpiador no se puede quitar y debe limpiarse sin retirarlo de la máquina. Quitar el filtro de aire fresco para acceder al prelimpiador (A). El agujero del piso de debajo del prelimpiador debe mantenerse despejado.

A—Prelimpiador



OOU6085,0000254 -63-04AUG09-1/1

E40560—UN—21JUN96

Filtro de aire de circulación—Retiro

IMPORTANTE: En condiciones polvorientas, revisar este filtro con frecuencia y darle servicio según se requiera. El servicio normal recomendado debe efectuarse cada 200 horas.

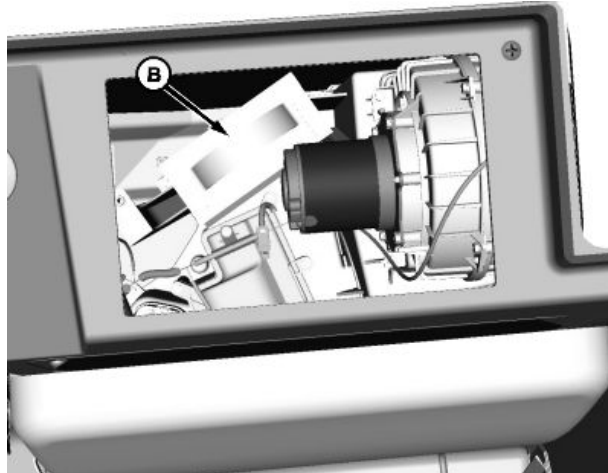
1. Quitar la bandeja de transporte (A) de la esquina trasera izquierda de la cabina.
2. Introducir el brazo por la abertura y sacar el filtro de aire de circulación (B).
3. Limpiar el filtro recirculación de aire. (Ver LIMPIEZA E INSPECCIÓN DE FILTROS DE AIRE FRESCO Y RECIRCULACIÓN en esta sección.)
4. Instalar el filtro invirtiendo el orden de los pasos de retiro. Cuando se sustituye el filtro, el mismo deberá caer en su lugar fácilmente. No forzar. Asegurarse que el filtro quede instalado como se indica en el filtro.

A—Bandeja de transporte

B—Filtro de aire de circulación



H76143—UN—24APR03



E57832—UN—12AUG09

OUC6085,000026B -63-12AUG09-1/1

Limpieza de los filtros de aire fresco y de recirculación

Limpiar el filtro usando uno de los métodos siguientes:

- Golpee suavemente contra una superficie plana, con el lado sucio hacia abajo. No golpee en un neumático.
- Sople aire comprimido a través del filtro en sentido opuesto a las flechas del filtro.

AG,OUMX005,1182 -63-14FEB00-1/1

Limpieza del panel de admisión de aire

Limpiar este panel solo si está obstruido. El aire entra solamente por el panel lateral izquierdo. El panel lateral derecho no proporciona aire a la cabina.

1. Retirar los tornillos y el panel (B).
2. Limpiar con aire comprimido o agua.
3. Instalar el panel y los tornillos.



E60522—UN—18NOV11

OUC6085,00003DC -63-18NOV11-1/1

Limpieza del Condensador

Ver LIMPIEZA DE LA REJILLA, CONDENSADOR/ENFRIADOR DE ACEITE Y RADIADOR en la sección Motor.

AG,OUMX005,1185 -63-14FEB00-1/1

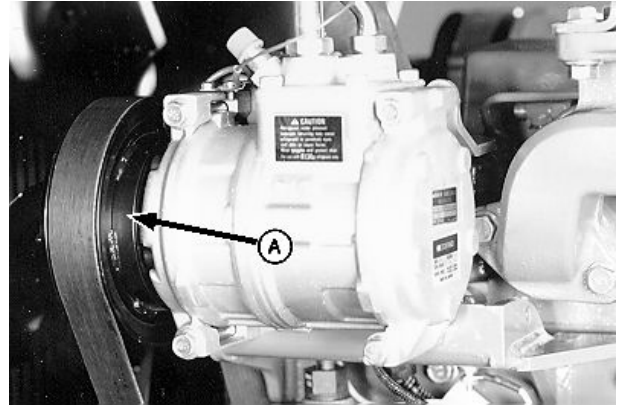
Revisión del compresor y correa de transmisión

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales, nunca dar servicio a la segadora hileradora cuando ésta se encuentra en marcha. El motor debe estar apagado y la llave quitada.

1. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
2. Inspeccionar la correa de transmisión. Si está desgastada, ver RETIRO E INSTALACIÓN DE LA CORREA en la sección Motor.

⚠ ATENCIÓN: No arrancar el motor.

3. Girar la llave de contacto a la posición MARCHA, encender el interruptor del ventilador de la cabina y colocar la perilla de temperatura en la posición de frío máximo.
4. Probar el magnetismo de la polea (A) del compresor colocando un objeto metálico junto a ella. Si el área no tiene fuerza magnética, consultar al concesionario John Deere.



A—Polea

5. Poner la llave de contacto en la posición de apagado y sacarla.

E40566 —UN—21JUN96

AG,OUMX005,1186 -63-14JUL04-1/1

Interruptor de presión alta

Se puede producir una condición de alta presión si la circulación de aire por el condensador es insuficiente. Cuando esto ocurre, el interruptor (A) apaga el compresor.

Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

Limpiar el condensador y los filtros de aire de la cabina.

Revisar el ventilador de recirculación.

Revisar si la correa de accesorios del motor está desgastada o rota.

Probar la fuerza magnética del compresor con el interruptor del aire acondicionado encendido.

Arrancar el motor y encender el aire acondicionado. Si el interruptor apaga el compresor nuevamente, consultar al concesionario John Deere.



A—Interruptor

E58798 —UN—08JUL10

OUC6085,0000247 -63-08JUL10-1/1

Interruptor de baja presión

Este interruptor (A) (ubicado debajo del asiento del pasajero) protege el compresor en caso de pérdida del refrigerante. El interruptor también puede activarse si existe una corriente de aire insuficiente por el evaporador. También puede hacer que el compresor funcione en días fríos o si hay una fuga leve en el sistema.

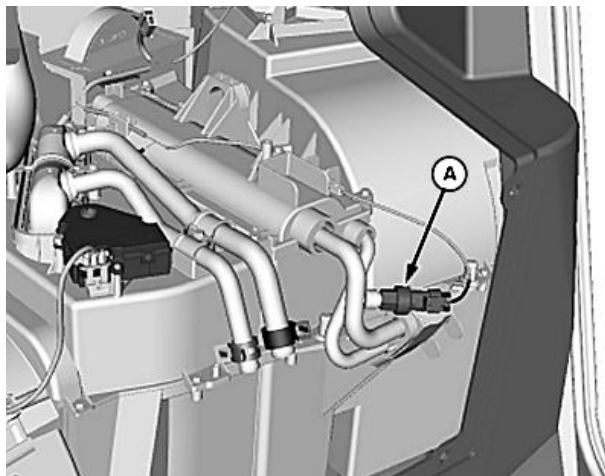
Limpiar el condensador y los filtros de aire de la cabina.

Revisar el ventilador de recirculación.

Revisar si la correa de accesorios del motor está desgastada o rota.

Si el compresor funciona excesivamente, o si el sistema no enfría, consultar al concesionario John Deere.

A—Interruptor de baja presión



E57833 —UN—12AUG09

OUO6085,000026C -63-12AUG09-1/1

Almacenamiento

Almacenamiento de la segadora hileradora (fin de temporada)

NOTA: Recomendamos poner en marcha el motor aproximadamente cada 30 días, para hacer circular el aceite por el motor y otras piezas móviles y el refrigerante por el sistema de AA. Esto evitará fugas por sequedad de los retenes.

1. Limpiar toda la segadora hileradora y plataforma a fondo para evitar la oxidación.

NOTA: Girar la combinación de enfriador y condensador alejándola del radiador para limpiarla.

2. Usar agua o aire a presión para limpiar el polvo y la tierra del radiador, enfriador de aceite/condensador y del enfriador de aceite de la caja de cambios de mando de la bomba. (Ver LIMPIEZA DE LA REJILLA, CONDENSADOR/ENFRIADOR DE ACEITE Y RADIADOR en la sección Motor.)
3. Limpiar los prefiltros, rejillas y filtros de aire del motor. (Ver los procedimientos correspondientes en la sección Motor.)
4. Vaciar el cárter mientras el motor está caliente. Cambiar el filtro y llenar el cárter con aceite del tipo y calidad apropiados. (Ver ACEITE MOTOR DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes). El aceite usado no protegerá las piezas del motor.

IMPORTANTE: El sistema hidráulico no se debe dejar seco durante el almacenamiento.

5. Vaciar el depósito hidrostático (cada 2000 horas o cada dos temporadas), instalar elementos de filtro nuevos y llenar el depósito hasta el nivel correcto. (Ver ACEITE HIDROSTÁTICO E HIDRÁULICO en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes).
6. Revisar el nivel de aceite, y si es necesario, añadir a las reducciones finales. (Ver ACEITE DE

REDUCCIONES FINALES en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.)

NOTA: Para obtener información sobre los intervalos de vaciado y lavado: (Ver INTERVALOS DE VACIADO PARA REFRIGERANTE DE MOTORES DIÉSEL) en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes.

7. Vaciar, enjuagar y llenar el sistema de refrigeración con anticongelante del tipo adecuado para temperaturas más bajas de las anticipadas. (Ver REFRIGERANTE PARA MOTORES DIESEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para el refrigerante recomendado.)
8. Engrasar a fondo la segadora hileradora y la plataforma. (Ver la sección Engrase y mantenimiento en este manual y en el manual del operador de la plataforma.)
9. Pintar todas las partes que estén desgastadas o picadas.
10. Guardar la segadora hileradora en un lugar seco.
11. Bajar la plataforma y colocar bloques debajo de la segadora hileradora para quitar peso de los neumáticos. NO DESINFLAR LOS NEUMÁTICOS. Si la máquina queda a la intemperie, cubrir los neumáticos para protegerlos de la luz solar, grasa y aceite.
12. Desconectar los cables de la batería (el borne de masa en primer lugar). Retirar la batería y guardarla en un lugar fresco y seco, protegida de las temperaturas de congelación y también de las superiores a 52°C (125°F). Revisar la batería cada 30 días y cargarla si es necesario. (Ver CARGA DE LA BATERÍA en la sección Sistema eléctrico).
13. Hacer una lista de los repuestos que se necesitan y pedirlos con anticipación.

OUO6085,00001B6 -63-03NOV10-1/1

Retiro de la segadora hileradora del almacenamiento (Comienzo de temporada)

1. Revisar los niveles de aceite del motor, reducciones finales, caja de cambios de la transmisión de la bomba y sistema hidrostático. Revisar si hay fugas y añadir aceite según sea necesario.
 2. Quitar la tapa del radiador y revisar el nivel de refrigerante. Si el nivel es bajo, buscar fugas o conexiones sueltas. Efectuar el servicio del sistema de refrigeración según se requiera. Asegurarse de que se use la cantidad suficiente de anticongelante de bajo contenido de silicatos con acondicionador de refrigerante para estar protegido contra la temperatura más fría anticipada. (Ver REFRIGERANTE PARA MOTORES DIÉSEL en la sección Combustible, refrigerante y lubricantes para el acondicionador de refrigerante recomendado).
 3. Instalar las baterías. Cargar las baterías. (Ver CARGA DE LA BATERÍA en la sección Instalación eléctrica).
 4. Quitar los bloques y revisar los neumáticos y la presión de inflado. (Ver REVISIÓN DE LAS RUEDAS en la sección Ruedas, dirección, frenos y eje trasero).
 5. Limpiar a fondo la segadora hileradora y la plataforma.
 6. Realizar el procedimiento COMIENZO DE TEMPORADA en la plataforma. (Ver la sección Almacenamiento en el manual del operador de la plataforma).
 7. Lubricar a fondo la segadora hileradora y la plataforma. (Ver la sección Engrase y mantenimiento en este manual y en el manual del operador de la plataforma).
- IMPORTANTE: Repasar la sección Funcionamiento del motor.**
8. Arrancar la segadora hileradora y dejar que se caliente.
 9. Aumentar el régimen del motor a la r/min de funcionamiento.
 10. Elevar la plataforma y sacar la segadora hileradora del lugar de almacenamiento a una superficie nivelada.
 11. Bajar la plataforma y engranar su transmisión. Dejar la segadora hileradora y la plataforma funcionando por 3 a 5 min. Apagar el motor y sacar la llave de contacto.
 12. Hacer una revisión completa de la segadora hileradora y la plataforma para ver que la tornillería esté apretada y los pasadores de aletas abiertos.
 13. Revisar el nivel de todos los fluidos y, si es necesario, llenar con el fluido recomendado. (Ver la sección Combustible, refrigerante y lubricantes).
 14. Revisar el Manual operador.

⚠ ATENCIÓN: Al limpiar la segadora hileradora después de haberla almacenado, tomar precauciones extra y buscar cuevas de ratones o nidos de pájaros que se hayan construido durante el almacenamiento. Observar detenidamente las áreas alrededor de los componentes de escape y del motor. Cualquier área que pueda provocar un incendio.

OUC1078,00014E6 -63-26JUN12-1/1

Especificaciones

Especificaciones de la segadora hileradora autopro pulsada A400

1

MOTOR	
Modelo	4045H
Tipo	Diesel
Potencia de arrastre (a 2400 r/min)	104 kW (140 CV)
Aspiración	Turbocompresor
Diámetro y carrera	106 x 127 mm (4.19 x 5.00 in)
Cilindrada	4,5 l (275 in³)
Relación de compresión	19.0 a 1
Orden de encendido	1-3-4-2
Regímenes del motor:	
Ralentí	900 r/min
Régimen máximo (Sin carga):	
Interruptor 1 de velocidad de avance baja (campo)	2450 r/min (con o sin plataforma conectada)
Interruptor 2 de velocidad de avance alta (carretera)	2600 r/min (con plataforma desconectada o 2450 r/min con plataforma conectada)
Cojinetes:	
Principal	4
Empuje	1
SISTEMA DE ENGRASE DEL MOTOR	
Tipo	A presión total con filtro de aceite micrónico de caudal total
Capacidad de aceite con filtro	13 l (13.7 qt)
Filtro (atornillable con válvula de derivación)	RE541420
SISTEMA DE COMBUSTIBLE	
Tipo	Unidad de inyección
Filtro (Primario)	RE529643
Filtro (Final)	RE522878
Tipo de bomba de inspección	(Denso HP3)
FILTRO DE AIRE	
Tipo	Filtro de aire tipo seco con elemento secundario
Primario	AT300487
Secundario	AT314583
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR	
Tipo	Presurizado
Capacidad	29.3 l (7.75 gal)
SISTEMA ELÉCTRICO	
Tipo	12 V, conexión a masa negativa
Batería	TY25879
Alternador	12 V, capacidad de 150 A
SISTEMA DE TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA	
Bomba de alimentación:	
Tipo	Engranaje
Velocidad (Nominal)	3072 r/min (2400 r/min - régimen del motor nominal)
Caudal	33,6 cm³ (2.05 in³)
Presión de carga	2068 ± 10 kPa (20,7 ± 10 bar) (300 ± 10 psi)
Presión hidráulica de descarga	13 800 kPa (138 bar) (2000 psi)
Bomba de mando motriz:	
Tipo	Cilindrada variable
Caudal	0—63 cm³ (0-3.84 in³) por revolución
Presión de descarga	36,5—39,3 kPa (365—393 bar) (5300—5700 psi)

Continúa en la siguiente página

OUO6064,0001881 -63-08AUG16-1/3

Especificaciones

Velocidad (Nominal)	3072 r/min (2400 r/min - régimen del motor nominal)
Filtro (1)	AH128449
Motores de mando motriz:	
Tipo	Cilindrada variable
Cilindrada (Campo)	65 cm³ (3.96 in³)
Cilindrada (Transporte)	48 cm³ (2.92 in³)
Presión de caja	150 kPa (1,5 bar) (21.7 psi) máximo
Reducciones finales:	
Relación	34.2 a 1
Velocidad de avance:	
Transporte	33.8 km/h (21 mph)
Campo	24,1 km/h (15 mph)
SISTEMA DE TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA DE LA PLATAFORMA	
Bomba de transmisión de la plataforma:	
Tipo	Cilindrada variable
Caudal (Campo)	0—35,4 cm³ (2.162 in³)
Presión de descarga	34,5—37,2 kPa (345—372 bar) (5000—5400 psi)
Motor de transmisión de la plataforma:	
Tipo	Cilindrada fija
Cilindrada	75,4 cm³ (4.6 in³) por revolución
ACUMULADOR DE FLOTACIÓN DE LA PLATAFORMA	
Presión de precarga	5861 kPa (58.6 bar) (850 psi)
CAPACIDADES	
Depósito de combustible	477 l (126 gal)
Sistema de refrigeración	29.3 l (7.75 gal)
Aceite motor	13 l (13.7 qt)
Sistema hidráulico (Depósito)	95 l (25 gal) - 129 l (34 gal), incluyendo mangueras, válvulas y bombas.
Reducciones finales	2,1 l (72 oz de líquido)
Caja de engranajes de mando de la bomba	3,8 l (4.0 qt)
CABINA DEL OPERADOR	
Construcción	Carrocería completa, soldada
Vidrio de la cabina	4,8 m² (51.5 ft²)
Asiento	Suspensión neumática
Aire acondicionado:	
Refrigerante	R-134a
Capacidad de refrigerante (R-134a)	2,5 kg (5.5 lb)
Protección de sobrecarga:	
Interruptor detector de alta presión:	
Apertura	2482—2758 kPa (24,8—27,5 bar) (360—400 psi)
Cierre	1172—1448 kPa (11,7—13,5 bar) (170—210 psi)
Interruptor detector de baja presión:	
Apertura	144—158 kPa (1,4—1,6 bar) (21—23 psi)
Cierre	283—310 kPa (2,8—3,1 bar) (41—45 psi)
Evacuación del sistema	98 kPa (29 in de mercurio)
Compresor:	
Presión de descarga	690—2590 kPa (6,90—25,9 bar) (100—375 psi) a 2000 r/min
Presión de aspiración	83—207 kPa (0,83—2,1 bar) (12—30 psi) a 2000 r/min
MEDIDA DE NEUMÁTICO Y PRESIONES	
Ruedas motrices:	
Tamaño	480 x 80 R38-R1 (neumáticos con tacos)
Presión de inflado	144.8 kPa (1.45 bar) (21 psi)
Tamaño	480 x 80 R38-R3 (neumáticos tipo botón)

Continúa en la siguiente página

OUO6064,0001881 -63-08AUG16-2/3

Especificaciones

MEDIDA DE NEUMÁTICO Y PRESIONES

Presión de inflado	144.8 kPa (1.45 bar) (21 psi)
Ruedas auxiliares:	
Tamaño	14L x 16.1 de 8 nervaduras
Presión de inflado	97 kPa (0.97 bar) (14 psi)

PESO DEL VEHÍCULO

Sin plataforma	5001 kg (11 027 lb)
----------------	---------------------

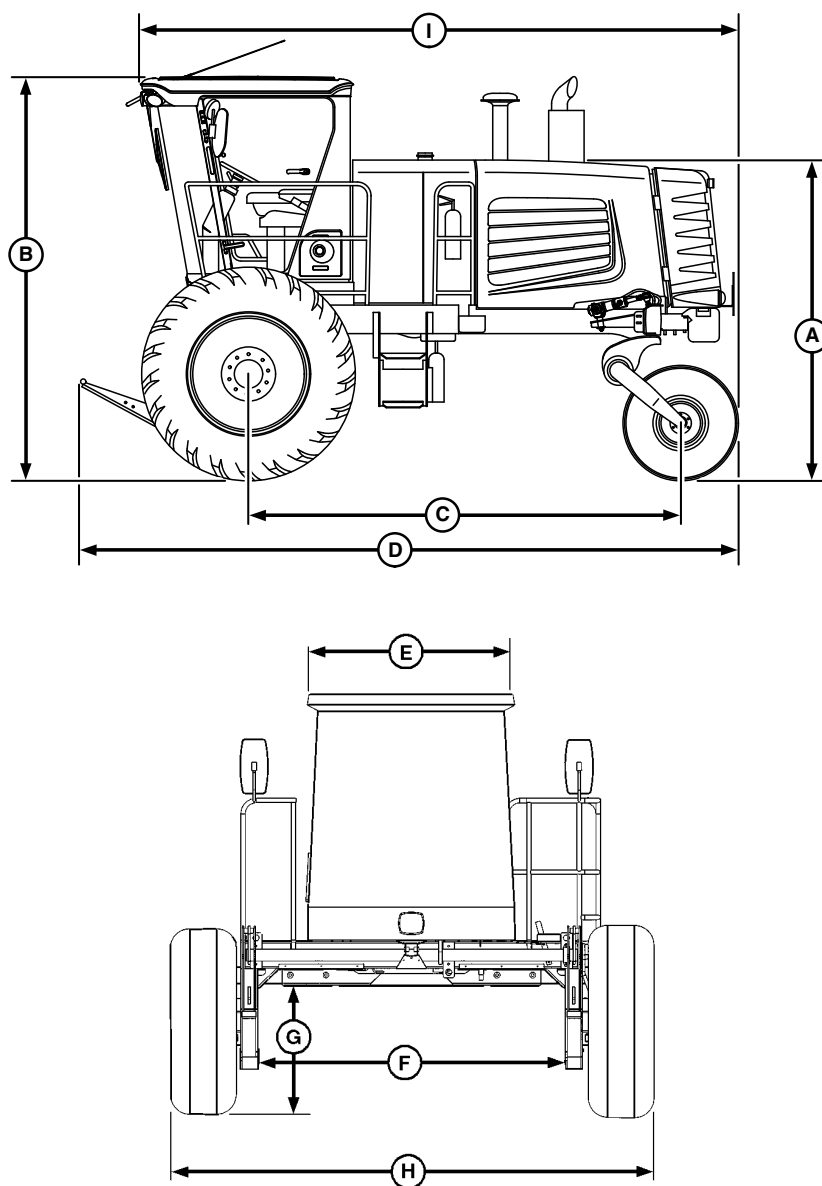
LASTRE DE LA SEGADORA HILERADORA

Plataforma de 14 ft	Contrapesos de 0 kg (0 lb)
Plataforma de 16 ft	Contrapesos de 4—19 kg (42 lb)
Plataforma de 18 ft	Contrapesos de 8—19 kg (42 lb)

¹(Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso.)

OOU6064,0001881 -63-08AUG16-3/3

Dimensiones



A—2,5 m (8 ft 1 in.)

B—3,2 m (10 ft 5 in.) (neumáticos de 18.4-38)

C—3,7 m (12 ft 1 in.)

D—5,6 m (18 ft 4 in.)

E—1,6 m (5 ft 1 in.)

F—2,8 m (9 ft 1 in.)

G—109 cm (3 ft 6 in.)

H—3,8 m (12 ft 5 in.)

I— 5,1 m (16 ft 8 in.)

NOTA: Anchura entre neumáticos traseros (borde ext. a borde ext.):

- Máxima—2,4 m (7 ft 8 in.)
- Mínima—1,8 m (5 ft 1 in.)

Todas las dimensiones son para la máquina equipada con neumáticos estándar y con plataforma instalada.

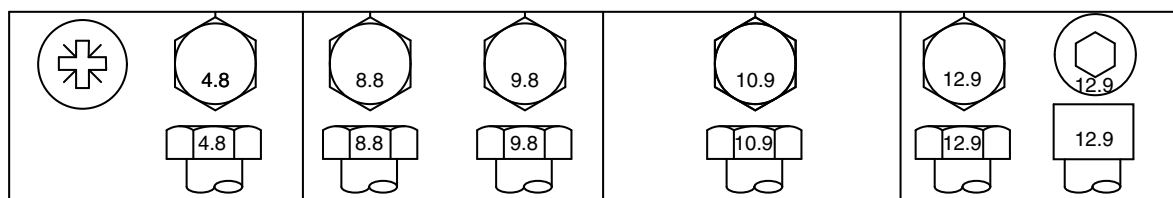
OUO6085,0000182 -63-27JUL09-1/1

E57755 —UN—23JUL09

E53188 —UN—30MAR04

Valores de apriete de tornillería métrica

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

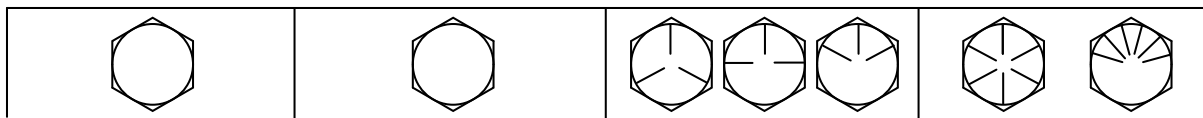
^a“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas

TS1671 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratuercas con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^aEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

^b"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^c"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1 -63-12JAN11-1/1

Números de identificación

Registro de números de identificación del producto

La placa de número de identificación de producto de la hileradora identifica la máquina.

El número de identificación de producto se encuentra sobre el código cifrado por barras y el modelo y tipo de máquina se encuentran debajo del código cifrado por barras.

Al pedir repuestos o identificar una máquina como parte de un programa de soporte técnico de productos de John Deere, se necesitan todos los números y letras que aparecen en esta placa.

Además, éstos son necesarios para que los agentes del orden público puedan identificar una máquina en caso de sustracción.



E49073—UN—09NOV00

OUC1078,00013BD -63-19SEP01-1/1

Número de identificación del producto de la segadora hileradora

El número de serie de la segadora hileradora se encuentra en la placa de identificación (A) a la izquierda del compartimiento del motor, en la esquina inferior derecha del bastidor del radiador.

A—Placa de identificación



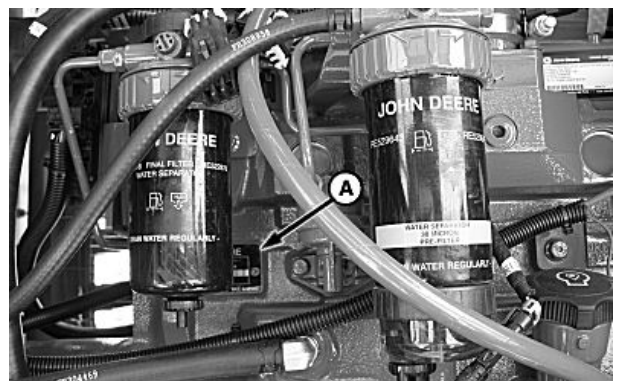
E57310—UN—09JUN09

OUC6085,00001AC -63-09JUN09-1/1

Registro de número de serie del motor

El número de serie del motor se encuentra en la placa de identificación (A) detrás del filtro de combustible en el lado izquierdo.

A—Placa de identificación



E57311—UN—09JUN09

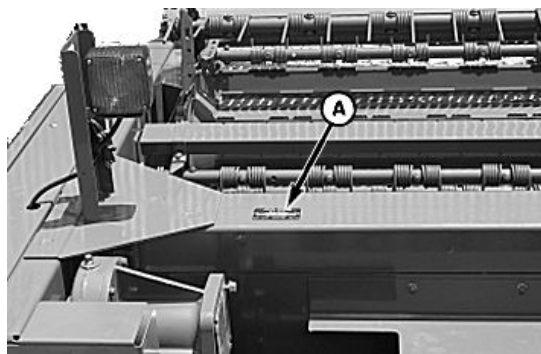
OUC6085,00001AD -63-09JUN09-1/1

Registro del número de serie de la plataforma (plataforma 896)

La chapa del número de serie de la plataforma (A) se encuentra en el lado superior izquierdo del bastidor junto a la escuadra de la luz.

N° de serie. _____

A—Chapa del número de serie

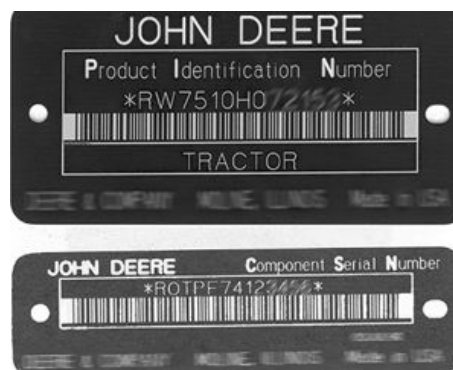


E57915 —UN—25AUG09

OUC6085,0000281 -63-26AUG09-1/1

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

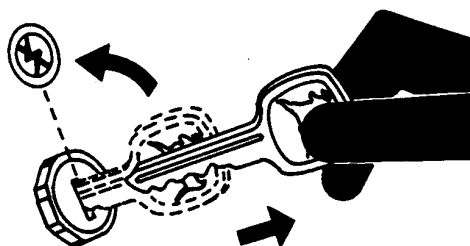


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

El servicio John Deere lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		B	
Accesorios		Bandeja de almacenamiento / filtro de aire	15-20
Faros de trabajo, opcionales.....	45-1	de la cabina	15-20
Aceite		Batería	71-8
Motor		Baterías de refuerzo, conexión	71-21
Adición.....	70-10	Carga	71-20
Cambio	70-10	Motor.....	30-4
Revisión de nivel	70-10	Prevención de explosiones	71-15
Sin certificación para emisiones y		Prevención de las quemaduras con ácido	71-16
certificado para Tier 1 y fase I	55-9	Sustitución	71-22
Reducción final	55-11	Bocina.....	15-19
Sistema hidráulico		Bombillas de las luces de cola, sustitución	71-10
Agregado.....	72-11		
Aceite de motor diésel		C	
Sin certificación para emisiones y		Caja de almacenamiento de la cabina	15-21
certificado para Tier 1 y fase I.....	55-9	Calefacción y aire acondicionado	
Aceite del motor		Interrupción de presión alta	74-4
Diesel		Calefactor y aire acondicionado	
Sin certificación para emisiones y		Compresor, revisión	74-4
certificado para Tier 1 y fase I	55-9	Filtros	
Rodaje		Aire fresco y bandeja	
Sin certificación para emisiones y		Retiro	74-2
certificado para Tier 1, Tier 2, Tier 3,		Aire fresco y de recirculación, limpieza	74-3
fase I, fase II, y fase III	55-10	Retiro	
Aceite motor para rodaje		Recirculación	74-3
Sin certificación para emisiones y		Información general	74-1
certificado para Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase		Interrupción de baja presión	74-5
I, fase II, y fase III.....	55-10	Precauciones	74-1
Acumulador, alivio de presión.....	72-10	Prelimpiador, limpieza.....	74-2
Adhesivo de extinguidor de incendios	10-7	Capacidad lubricante del combustible diésel	55-2
Adhesivo de punto de elevación y de amarre	50-8	Capacidades	
Adhesivo de punto de levante (si existe).....	50-8	Lubricantes, combustible, sistema de	
Aire acondicionado y calefacción		refrigeración	55-12
Condensador, limpieza	70-18	Características de seguridad	05-18
Aire acondicionado/calefacción		Características de seguridad de la segadora	
Panel de admisión de aire, limpieza	74-3	hileradora.....	05-18
Ajuste de la altura del volante de la dirección	15-20	Centro de alimentación, tablero de fusibles	71-5
Ajuste de la inclinación de la columna de dirección..	15-20	Cinturones de seguridad	15-25
Ajuste del apoyabrazos	15-24	Colores de controles e interruptores	15-2
Ajuste del difusor de aire	15-18	Combustible	
Aletas de ringlera, ajuste	40-7	Capacidad de lubricación.....	55-2
Almacenamiento		Depósito, tapa y respiradero.....	70-3
Comienzo de temporada.....	80-2	Depósito, vaciado	70-4
Fin de temporada.....	80-1	Diésel	55-1
Almacenamiento de combustible.....	55-3	Filtro	
Almacenamiento de lubricante		Sustitución.....	70-6
Almacenamiento de lubricante.....	55-12	Vaciado de agua.....	70-6
Almacenamiento del manual	15-21	Modificaciones del sistema	70-5
Ancho de ruedas orientables, ajuste	73-5	Revisión de las boquillas de inyección de	
Arranque del motor.....	30-2	combustible	70-9
Asiento		Sistema	
Presencia del operador, revisión.....	15-23	Purga.....	70-7
Asiento Comfort Command con suspensión		Suministro, corte	70-4
neumática	15-22		
Asiento, Comfort Command con suspensión			
neumática	15-22		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Combustible diésel	55-1	Faros de trabajo, opcionales	45-1
Combustible, almacenamiento	55-3	Filtro	
Comienzo de temporada	80-2	Aceite motor, cambio	70-11
Conducción de la segadora hileradora	50-2	Aire fresco y bandeja, retiro	74-2
Conector		Aire fresco y de recirculación, limpieza	74-3
Etiqueta de fusible	71-4	Aire, retiro e instalación	70-12
Motor de arranque	71-7	Combustible	
Relé de arranque	71-6	Sustitución	70-6
Tablero de fusibles	71-5	Vaciado de agua	70-6
Conectores eléctricos, manejo	71-6	Primario de aire, limpieza e inspección	70-13
Control de transmisión de avance		Filtro de aire	
Control de transmisión de retroceso	15-5	Primario, limpieza e inspección	70-13
Controles		Filtros de aceite	55-10
Funciones de la plataforma	15-4	Filtros de aceite hidráulico, cambio	72-11
Controles de calefacción y aire acondicionado	15-17	Filtros de aire, retiro e instalación	70-12
Controles de funciones de la plataforma	15-4	Fin de temporada	80-1
Controles de régimen del motor		Flotación de la plataforma, ajuste	40-4
Controles de velocidad de avance	15-3	Fluido auxiliar de arranque	30-4
Controles e instrumentos	15-1	Frenos de estacionamiento	73-4
Controles hidrostáticos y varillaje	73-2	Funcionamiento a altas temperaturas	30-4
Correa de accesorios del motor, retiro e instalación	70-20	Funcionamiento de la segadora hileradora	
Correa de accesorios, retiro e instalación	70-20	Preparación para el campo	40-1
		Funcionamiento del motor	
		Revisión de las luces de advertencia	30-1
D		G	
Depósito de combustible, llenado	55-2	Grasa	
Depósito hidráulico, vaciado y llenado	72-12	Grasa universal para alta presión	55-12
Después del arranque del motor	30-3	H	
Dirección, centrado	73-3	Hidráulico	
Dirección, controles hidrostáticos/varillaje	73-2	Acumulador, alivio de presión	72-10
E		Etiqueta de función y ubicación de válvulas	72-3
Eléctrico		Presión de flotación, alivio	72-10
Batería	71-8	Sistema, información general	72-1
Carga	71-20	Sistema, limpieza	72-2
Conexión de los cables	71-19	I	
Sustitución	71-22	Indicador de combustible	15-12
Bombillas, sustitución	71-9	Indicador de temperatura del refrigerante del motor	15-12
Precauciones de servicio	71-2	Instrumentos y controles superiores	15-1
Prevención de daños al sistema eléctrico	71-17	Intermitencias de giro	16-4
Engrase		Interrupción de la transmisión de la plataforma (retroceso)	15-6
Aceite de la caja de engranajes del mando principal	55-11	Interrupción de llave de contacto	15-19
Aceite de sistema de mando hidrostático	55-11	Interrupción de velocidad baja/alta	15-7
Aceite del sistema hidráulico	55-11	Interrupción del limpiaparabrisas	15-18
Símbolos	60-1	Interrupción de control de luces	16-1
Engrase y mantenimiento	60-1	Intervalos de mantenimiento	
Especificaciones		10 horas	60-5
Dimensiones	90-4	100 horas	60-7
Máquina	90-1	2000 horas o cada dos temporadas	60-13
Estacionamiento de la segadora hileradora	40-12	250 horas	60-8
F		50 horas	60-6
Faros de carretera	16-6		
Faros de trabajo	16-2, 16-3		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
500 horas.....	60-10	M	
800 horas.....	60-11		
Cada temporada	60-12	Manejo de la segadora hileradora	
Mantenimiento si es necesario	60-4	Lastre, adición.....	40-14
Rodaje		Mantenimiento periódico, etiqueta.....	60-2
Después de 50 horas	20-5	Mezcla de lubricantes.....	55-11
Después de una hora	20-4, 20-5	Molinete hidráulico (opcional), funcionamiento	40-5
Intervalos de mantenimiento de aceite y		Motor	
filtro de motores diesel.....	55-9	Aceite	
Intervalos de mantenimiento, aceite filtro de		Adición.....	70-10
motores diesel	55-9	Cambio.....	70-10
Intervalos de servicio		Revisión de nivel	70-10
400 horas	60-9	Arranque	30-2
Etiqueta, periódico		Batería	30-4
Engrase	60-2	Combustible	
Mantenimiento	60-2	Corte del suministro	70-4
Intervalos de sustitución del refrigerante		Modificaciones del sistema	70-5
para motor diésel		Vaciado del depósito	70-4
Refrigerante para motor diésel, intervalos		Correa de accesorios, retiro e instalación.....	70-20
de sustitución	55-8	Depósito de combustible, tapa y respiradero.....	70-3
L		Después del arranque.....	30-3
Lastre, adición	40-14	enfriador combinado (limpieza).....	70-18
Localización de averías		Filtro de aceite, cambio.....	70-11
Calefactor.....	65-9	Filtro de aire	
Controles de la dirección y velocidad de avance..	65-18	Primario, limpieza e inspección.....	70-13
Eléctrico	65-15	Filtro de combustible, sustitución.....	70-6
Motor.....	65-1	Filtros de aire, retiro e instalación	70-12
Pedal del acelerador	65-19	Fluido auxiliar de arranque	30-4
Sistema de elevación y flotación.....	65-13	Funcionamiento a altas temperaturas.....	30-4
Lubricación		Juego de válvulas, revisión.....	70-19
Visualización de los intervalos de mantenimiento ..	60-2	Limpieza del compartimiento	70-2
Lubricación periódica, etiqueta.....	60-2	Parada	30-3
Lubricantes		Prefiltro de aire, limpieza	70-11
Mezcla.....	55-11	Puerta del compartimiento	70-1
Lubricantes, seguridad		Purga	
Seguridad, lubricantes	55-13	Sistema de alimentación	70-7
Luces		Radiador/rejilla de aire, limpieza.....	70-18
Advertencia trasera/cola, sustitución	71-10	Revisión de las boquillas de inyección de	
Emergencia		combustible	70-9
Luces de emergencia	16-4	Sistema de refrigeración	
Faros de carretera	16-6	Carga del radiador.....	70-14
Faros de trabajo.....	16-2, 16-3	Lavado.....	70-15
Faros de trabajo, opcionales.....	45-1	Preparación para el invierno	70-15
Interior del techo y consola, sustitución.....	71-9	Vaciado de agua del filtro de combustible	70-6
Interiores de la cabina.....	16-1	Motor de arranque	71-7
Intermitencia de giro	16-4	N	
Pautas de seguridad para las bombillas		Neumático	
de halógeno	71-11	Presiones de inflado	73-1
Luces de advertencia, revisión	30-1	Normas de Seguridad	
Luces de emergencia		Adhesivos de seguridad.....	10-1
Luces de emergencia		Número de serie del motor.....	95-1
Luz intermitente de emergencia	16-4	Números de identificación del producto	95-1
Luces y señalizadores	16-1		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
O		Resolución de problemas	
Óleo		Aire acondicionado	65-6
Cambio del filtro	70-11	Asiento	65-19
Sistema hidráulico		Frenos	65-19
Revisión del nivel	72-10	Limpiador eléctrico de la rejilla	65-17
P		Neumáticos	65-19
Panel de luces testigo	15-11	Pantalla digital	65-20
Pantalla del contador de superficie, ajuste	40-10	Radiocasete	65-21
Parada del motor	30-3	Sistema de control de velocidad	65-20
Periodo de calentamiento del motor	30-2	Sistema de mando	65-10
Plataforma		Revisión	
Acoplamiento	35-1	Luces de advertencia	30-1
Ángulo de la protección, ajuste	40-9	Revisiones diarias previas al arranque	25-1
Anotar el número de serie	95-2	Revisiones, diarias previas al arranque	25-1
Desacoplamiento	35-10	Rodaje	
Elevación/Bajada	40-3	Cambio inicial de aceite motor y filtro	20-7
Nivelación lateral	35-4	Después de 50 horas de funcionamiento	20-5
Retroceso	40-11	Después de una hora de funcionamiento	20-4, 20-5
Plataforma del operador		Rodaje de la máquina	20-1
Plataforma		Ruedas	
Interrupción de engrane de la transmisión		Presión de inflado de neumáticos	73-1
(Avance)	15-5	Revisión	73-2
Portavasos	15-22	S	
Práctica de procedimientos de		Salida de emergencia	15-22
mantenimiento seguros	05-16	Segadora hileradora	
Prefiltro de aire, limpieza	70-11	Conducción	50-2
Preparación para el campo	40-1	Dirección	73-2
Presencia del operador, revisión	15-23	Estacionamiento	40-12
Presión de flotación de la plataforma, ajuste	15-6	Frenos de estacionamiento	73-4
Procedimientos de mantenimiento seguros, usar	05-16	Número de serie	95-1
Puerta de la cabina, cerradura	15-21	Remolque	50-6
Q		Transporte	50-1
Quemaduras con ácido de batería	71-16	Seguridad	
R		Bocina	15-19
Recomendaciones para la extinción de incendios ...	15-26	No admitir pasajeros en la máquina	05-5
Reducciones finales		Seguridad, cinturones	15-25
Revisión, vaciado y llenado	20-5, 73-8	Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión	
Refrigerante		Cuidado con las fugas de alta presión	05-12
Aditivos suplementarios	55-5	Seguridad, manipulación segura del combustible, prevención de incendios	
Información adicional	55-6	Prevención de incendios, manipulación segura del combustible	05-7
MOTOR DIESEL		Seguros, procedimientos de mantenimiento	05-16
Motores con camisas húmedas de cilindros	55-4	Señalizadores de viraje	15-19
Revisión	55-7	Símbolos de la segadora hileradora	40-15
Refrigerante del motor		Sistema	
Climas cálidos	55-7	Combustible	
Prolongador de refrigerante COOL-GARD		Purga	70-7
Il de John Deere	55-8	Sistema de refrigeración	
Refrigerante del motor, indicador de temperatura	15-12	Carga del radiador	70-14
Relé de arranque	71-6	Lavado	70-15
		Preparación para el invierno	70-15
		Radiador/rejilla de aire, limpieza	70-18

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Sistema eléctrico		Sistema métrico	90-5
Batería		Tablero de fusibles, centro de alimentación	71-5
Baterías de refuerzo, conexión	71-21	Tomas de corriente auxiliares, regleta	71-9
Prevención de explosiones	71-15	Transmisión de la plataforma, conexión	40-11
Prevención de las quemaduras con ácido	71-16	Transporte de la segadora hileradora	50-1
Revisión de la gravedad específica	71-18		
Conectores, manejo	71-6	U	
Luz de advertencia trasera, trabajo y cola	71-10	Ubicación de la chapa con número de serie	95-2
Regleta de tomas de corriente auxiliares	71-9	Ubicaciones de la placa de número de serie	
Ubicación de los componentes	71-3	Motor	95-1
Sistema hidráulico		Segadora hileradora	95-1
Acumulador, sistema de flotación	72-2	Unidad de visualización primaria (PDU)	15-9
Agregado de aceite	72-11		
Depósito, vaciado y llenado	72-12	V	
Enfriador de aceite (limpieza)	70-18	Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos ..	90-6
Filtros de aceite, cambio	72-11	Valores de apriete de tornillería	
Mando de la plataforma y sistema de carga	72-7	No métricos	90-6
Mando motriz, sistemas de refrigeración		Sistema métrico	90-5
auxiliar y de refrigeración de la caja de		Valores de apriete de tornillería métrica	90-5
engranajes	72-9	Válvulas, revisión del juego	70-19
Nivel de aceite, comprobación	72-10		
Suspensión del asiento, ajustes	15-23		
Sustitución de bombillas			
Luz interior del techo y de la consola	71-9		
T			
Tablas de valores de apriete			
No métricos	90-6		

